DOCUMENT RESUME

ED 382 349 PS 023 184

AUTHOR	Gellert, Sandra; And Others
TITLE	Ayudando a los Ninos a Amarse a Si Mismos y a Otros: Una guia profesional para el cuidado infantil en el hogar (Helping Children Love Themselves and Others: A Professional Handbook for Family Day Care).
INSTITUTION	Children's Foundation, Washington, D.C.
SPONS AGENCY	David and Lucile Packard Foundation, Los Altos, CA.; Kellogg Foundation, Battle Creek, Mich.
REPORT NO	ISBN-1-884093-05-1
PUB DATE	94
NOTE	181p.; For English version, see ED 327 327.
AVAILABLE FROM	The Children's Foundation, 725 Fifteenth Street, N.W., Suite 505, Washington, DC 20005-2109 ($19.95).
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Teaching Guides (For Teacher) (052) -- Reference Materials - Bibliographies (131)
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bias; Early Childhood Education; *Family Day Care; Guidelines; *Justice; *Learning Activities; *Multicultural Education; *Program Development; Resource Materials
IDENTIFIERS	*Anti Bias Practices

ABSTRACT

This Spanish-language guide presents an anti-bias, multicultural approach to family day care. Part A provides a rationale for such an approach. Subsections of this part concern: (1) family day care as a site for the transmission of bias; (2) characteristics of an anti-bias, multicultural approach; (3) language and stereotypes; (4) developmental tasks at different ages; (5) parents as partners; (6) the family day care environments; and (7) strategies to use with children. Part B outlines ideas for children's anti-bias, multicultural projects, describing such activities and offering guidelines for celebrating nontraditional holidays. Part C describes children's books and adult resources and lists sources of hard-to-find items. Subsections of this part offer: (1) a checklist for books, toys, and materials; (2) an annotated bibliography of 301 items of children's literature, indexed according to gender of the main character, the race or culture of the main character, multi-ethnic content, and other characteristics such as special need content and a strong anti-bias message; (3) an annotated bibliography of 32 resources for adults; (4) a list of companies with anti-bias or multicultural books and materials; and (5) a list of resource organizations. Contains 57 references. (HTH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 382 349

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Ayudando a los Niños a Amarse a Si Mismos y a Otros

PS 023184

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN OTHER THAN PAPER COPY HAS BEEN GRANTED BY
Sandra Gellert
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"

BEST COPY AVAILABLE

Una guía profesional para el cuidado infantil en el hogar

Ayudando a los Niños a Amarse a Si Mismos y a Otros:

Una guía profesional para el cuidado infantil en el hogar

Sandra Gellert
Ellen Kotlus
Kay Hollestelle

Consultores de 1990
Thomas P. Kim
Kathy Modigliani
Mary Martha Whitworth

Traducción de 1994
Beverly H. Donehoo
Diane L. Tolomeo
Elena Olson

LA FUNDACION DE NIÑOS
Washington, D.C.

La Filosofía de la Fundación de Niños

Desde su establecimiento en 1969, la Fundación de Niños ha hecho esfuerzos para mejorar la vida de los niños y de las personas a cargo de su cuidado. La Fundación defiende activamente a las personas que ofrecen servicios de cuidado infantil en su hogar y apoya la profesión dedicada al cuidado de los niños en el hogar.

La Fundación de Niños promueve el crecimiento y el desarrollo profesional mediante oportunidades educativas y de capacitación para las personas que ofrecen servicios de cuidado infantil en su hogar, la mayoría de las cuales son padres y mujeres de ingresos medios y bajos. El uso de estos materiales de capacitación multicultural y de antiprejuicio puede enriquecer las experiencias educativas de los padres y de las personas que ofrecen servicios de cuidado infantil en su hogar, y puede al final conducir a mejoras en la calidad del cuidado recibido por los niños.

Se prohibe discriminar: Ninguna persona puede ser excluida de participar en cualquier programa o actividad de la Fundación de Niños, puede ser privada de beneficios de ella, o puede ser sometida a la discriminación bajo cualquier programa o actividad de la Fundación por razón de su sexo, raza, color, país de origen, edad, habilidad, clase u orientación sexual.

Directora ejecutiva
Kay L. Hollestelle

Directora del proyecto
Sandra Gellert

Esta publicación se editó en inglés en 1990 bajo una subvención del Departamento de Educación de los Estados Unidos bajo los auspicios de la Ley de Equidad para la Educación de las Mujeres. Las opiniones expresadas en esta publicación no reflejan necesariamente la opinión o la política del Departamento, y de ellas no se debe inferir ningún apoyo oficial.

La presente traducción al español de *Helping Children Love Themselves and Others* se pagó con fondos recibidos de subvenciones de las entidades siguientes: La Fundación de W.K. Kellogg, La Fundación de David y Lucile Packard y La Fundación de American Express.

Copyright ©1994, por La Fundación de Niños. Todos los derechos reservados.
Esta obra no puede ser reproducida sin autorización escrita del propietario de los derechos.

Library of Congress Catalog Number 94-072475
ISBN 1-884093-05-1

Diseño del libro: Mary K. Garber
Ilustraciones: Margaret Scott

Impreso en los Estados Unidos de América

La Fundación de Niños
725 Fifteenth Street, NW, Suite 505
Washington, DC 20005-2109

Reconocimientos

Estamos especialmente agradecidas a Ellen Kotlus por haber pasado numerosas horas documentándose para actualizar la Parte C de esta publicación y para ampliar la lista de libros infantiles y de recursos.

Pecaríamos de ingratitud si no mencionáramos los nombres de Beverly H. Donehoo, Diane L. Tolomeo, y Elena Olson, que han realizado el trabajo considerable que ha constituido traducir al español esta versión de *Helping Children Love Themselves and Others*. A ellas, así como a Stephen C. Donehoo y a Susan Acker, quienes les han ayudado a resolver numerosos problemas lingüísticos en el texto español, nos complace hacerles presente la expresión de nuestro agradecimiento.

Comisión Consultiva de 1990

Diana Abel
Arizona Association for Family Day Care

Elizabeth Cassidy
Accredited Family Day Care Provider

Nguyen Minh Chau
Opportunities Systems, Inc.

Arlene Fong Craig
Center for Women Policy Studies

Gwen Dupree
Tender Care Child Development Center

Lee Francis
California State University, Long Beach

Linda Geigle
National Association for Family Day Care

Naomi Hill
Accredited Family Day Care Provider

Anita Lopez
Family Day Care Provider

Agatha Neal
Family Day Care Provider

Maribeth Oakes
National PTA

Bonnie Raines
Education for Parenting

Annette Sibley
Quality Assist, Inc.

Diana Smith
Accredited Group Home Provider

Barbara Sprung
Education Equity Concepts, Inc.

Patricia Ward
National Council of Jewish Women

Patrisha Wright
Disability Rights Education and Defense Fund

Rick Zielinski
Accredited Group Home Provider

Grupo de Enfoque y Comisión Consultiva de 1994

GRUPO DE ENFOQUE

Anna Rosa Alvarez
Family Day Care Provider
Annandale, VA

Marta Kritselis
Family Day Care Provider
Annandale, VA

Wynne Busman
Infant-Toddler Family Day Care of Northern Virginia
Fairfax, VA

Anita Lopez
Family Child Care Provider
Springfield, VA

Ellen Kotlus
Early Childhood Consultant
Alexandria, VA

COMISION CONSULTIVA

Diana Abel
Center for Family Child Care Resources
Tempe, AZ

Karlene Bennett
Austin Families, Inc.
Austin, TX

Ruth Campbell
Clarendon Family Day Care
Bedford, MA

Virginia Cantú
Consultant
Washington, DC

Regina Denbow
Tulsa Technology Center
Tulsa, OK

Inés Esquillin
Group Family Day Care Provider
Deer Park, NY

Marta Gonzalez
El Centro de Rosemount
Washington, DC

Jane Kroesen
Tucson Association of Child Care
Tucson, AZ 85711

Gladys Lopez Carney
Family Child Care Consultant
Orlando, FL

Cándida Rodríguez
Academy for Educational Development
Washington, DC

Dolores Terrazas
California Child Care Initiative Project
San Francisco, CA

Lugares y Participantes de la Prueba Piloto de 1994

Durante este proyecto, entrenamiento se llevó a cabo en 4 lugares del país para comprobar la utilidad de este libro. He aquí las organizaciones, instructoras, y participantes. Les agradecimos sus valiosos comentarios y sugerencias.

Child Action, Inc. [Rose Torres, Coordinadora del Cuidado Infantil], 8795 Folsom Boulevard, Suite 101, Sacramento, CA 95826; Marta Merlo and Rose Torres, instructoras. Participantes:

Adilia Cabezas
Lotty Giusti-Chaves
Maria Poirot
Betty Cuba
Susana Pina
M. Luisa Reddy

4-C's of Sonoma County [Priscilla Contreras, Directora del Programa], 2227 Capricorn Way, Suite 105, Santa Rosa, CA 95407; Priscilla Contreras, instructora. Participantes:

Peralta Bastida Maria Antonia
Millie Fortores
Celina Luna
Esther Mendoza
Rosario De Paz
Zenaida Urtez
Cecilia C. Alvarado
Nelly Goldstein
Alejandra Mendez
Veronica Montoya
Hermila Peralta

Rockland Council for Young Children [Anita Cintron, Coordinadora de CCR&R], 185 North Main Street, Spring Valley, NY 10977; Elena Lavalas, instructora. Participantes:

Ana I Cruz
Maria I. Martinez
Jocelyn Moncion
Roslind Nieves
Myrta Ortiz
Norma Rentas
Vivian Rivera
Edna Saravia
Maria Soto
Adalgisa Hernandez
Pauline Mata
Xiomara Mondragon
Mercedes Nunez
Rosa Peña
Ida G. Rivera
Ana Reyer
Irene Sanchez
Rosaida Vasquez

YWCA of Northeast Illinois [Diane Philipp, Directora de CCR&R], 2133 Belvidere Road, Waukegan, IL 60086-6153; Loida Thomason and Delia Dela Cruz, instructoras. Participantes:

Porla Antonio
Carol C. Bell
Idanya Carlin
Maria Silvia Gonzales
Hersain Hernandez
Josefina Mendoza
Antonieta Nagarro
Rosa Maria Orozco
Patricia Samono
Elizabeth Vazquez
Martha L. Antonio
Libia Botero
Lucia Cosillor
Maricaimen Hernandez
Bertha Martinez
Eufyacia Morales
Angel Olmedo
Ramona Ortiz
Maria Solorio

La Fundación de Niños
Junta directiva de 1994

Barbara Bode, Presidenta
Council of Better Business Bureaus
Arlington, VA

Arthur Frankel, Secretario
Rutgers University
School of Social Work
New Brunswick, NJ

John V. Surr, Tesorero
Early Childhood Consultant
Bethesda, MD

Jan Yocum de Calderon
El Centro de Rosemount
Washington, DC

Pablo Eisenberg
Center for Community Change
Washington, DC

Alyce P. Hill
Cities-In-Schools, Inc.
Washington, DC

Alan Madian
Lafayette Capital Corporation
Washington, DC

Mary Mahoney
Educational Consultant
Syracuse, NY

Debra L. Neisler
Child Care Consultant
Norwalk, CT

Cándida Espaillat de Rodriguez
Migrant Head Start TASC
Academy for Educational Development
Washington, DC

Contenido

xi	**Prologo**
xiii	**Sobre el Proyecto**
xv	**Introducción**
xvi	Celebrar la diversidad
xvi	¿Qué es un método multicultural y de antiprejuicio?
xvii	Definiciones
1	**PARTE A. GUIA DE IMPARCIALIDAD**
3	Sección I. ¿Por qué cuidado infantil en el hogar?
3	Los niños aprenden sobre sí mismos y otras personas
4	El papel de proveedoras/res de cuidado infantil
6	Sección II. Un Método Multicultural y de Antiprejuicio
6	Cómo se desarrolla el concepto racial
7	Cómo se desarrolla el concepto de sexo
7	Mirando hacia el futuro
9	Sección III. Idioma y Estereotipos: Instrumentos Poderosos
9	Niños PUEDEN
10	Todas las personas tienen habilidades fuertes y necesidades
12	La Televisión forma el pensamiento de los niños
13	Cuando miro la televisión con los niños...
14	Sección IV. Tareas Relativas al Desarrollo por Edad
14	Los bebés y niñitos
15	Niños Preescolares
16	De 5 a 8 años
17	Nuestra tarea es apoyar el desarrollo

18 Sección V. Los Padres como Socios
18 Su vista de la familia
19 Desde la primera vez que se conocen
20 Compartiendo de día a día

24 Sección VI. Su Ambiente de Cuidado Infantil
24 Artículos para Exhibir
25 El Juego Dramático
27 Bloques
27 Muñecas y Títeres de Mano
28 Provisiones de arte
28 Juguetes, juegos, y rompecabezas
29 La música
29 Jugando afuera
29 Los libros

30 10 Maneras Rápidas para Analizar los Libros Infantiles Relacionados con el Racismo y Sexismo

31 Sección VII. Estrategias Que Usar Con Niños
31 Espere cooperación
31 Resuelva los conflictos democráticamente
32 Respetar las identidades de niños
33 Enseñe la justicia
34 Conteste las preguntas directamente
34 Estimule el orgullo
35 Enseñe las respuestas de antiprejuicio

39 **PARTE B. ACTIVIDADES PARA PROMOVER LA IMPARCIALIDAD**

41 Sección I. Actividades multiculturales y de antiprejuicio
41 Escoger actividades de acuerdo con las habilidades del niño
43 Apreciación de las semejanzas y diferencias
48 Se puede incluir a los bebés
52 Trabajadores de la comunidad

60 Tomando decisiones y resolviendo problemas
63 Familias
65 Los sentimientos
68 Amigos
72 Yo soy especial
75 Nuevas experiencias en la infancia
77 Los padres como colaboradores
81 Autoestima

84 Sección II. Celebrar Los Días de Fiesta que no son tradicionales
84 Involucrar a los padres
85 Estimado Padre
86 Guías para celebraciones

90 Sección III. Calendario

101 **PARTE C. GUÍA DE RECURSOS PARA MATERIALES IMPARCIALES PARA LOS NIÑOS MENORES**

103 Introducción a la Guía de Recursos

105 Sección I. Lista para Evaluar Los Libros, Juguetes, y Materiales

106 Sección II. Bibliografía Anotada de Literatura Infantil
107 La Amistad
111 Apreciando Las Diferencias
114 Asuntos Sociales y de Paz
116 Los Bebés y Niñitos
120 Conciencia Cultural
126 Creciendo y Nuevas Experiencias
131 Cuentos Tradicionales, Rimas de Niños, y Cuentos de Hadas
135 Familias
141 Las Ocupaciones de Empleo
143 Los Sentimientos

147 Sección III. Bibliografía Anotada de Recursos para Adultos

153 Sección IV. Compañías Con Libros y Materiales Multiculturales y de Antiprejuicio

163 Sección V. Organizaciones

165 **Bibliografía**

Prólogo

Estimado lector,

El libro que usted tiene en la mano—Ayudando a los niños a amarse a sí mismos y a otros: Una guía profesional para el cuidado infantil en el hogar—es maravilloso. Usted tiene uno de los trabajos más importantes del mundo. Usted ayuda a los niños a sentirse fuertes, capaces, y dignos de amor. Su actitud positiva y atenta es contagiosa.

Como educadores de niños jóvenes, nuestro trabajo es ayudar a los niños a reflexionar sobre las semejanzas y diferencias que existen entre las personas. Queremos que los niños hagan preguntas de todas clases. Buscamos respuestas que los niños puedan entender. Nuestras palabras y actitudes sugieren a los niños que las diferencias son maravillosas.

Ayudar a los niños a amarse a sí mismos y a otros no es siempre fácil. Es posible que los niños que empiezan a andar alarguen la mano para tocarse el pelo unos a otros, por ejemplo. Puede ser que los niños que cumplirán tres años dentro de poco fijen la mirada en algo o en alguien o que digan cosas tales como "¿Qué es eso?" Los niños en edad preescolar son curiosos también. Hacen preguntas tales como "¿Qué me hace varón o niña?" "¿Se quitará el color de la piel con agua y jabón?" A los niños les encanta peinar pelo de todas clases y de texturas distintas. La forma y el color de los ojos les interesan mucho. Los idiomas con los cuales no están familiarizados les dejan perplejo. Aun los niños de la escuela primaria les parecen "viejos." Los niños en edad preescolar también se dan cuenta de que las personas tienen habilidades diferentes. A menudo los niños hacen observaciones que nos dan vergüenza.

¿Qué puede usted hacer para acostumbrarse con las preguntas de los niños y para sentirse más cómodo con esta manera moderna de adquirir conocimientos? En primer lugar, aplique las ideas ofrecidas en esta obra para ayudarle a usted a reflexionar sobre sus propias actitudes, valores y maneras de comportarse. Una de las personas que había participado en la prueba piloto de esta obra y que ofrece servicios de cuidado infantil en su hogar afirmó, "Para mí, me abrió los ojos y me hizo más consciente." Pruebe usted los materiales y las actividades sugeridas para los niños. Cada idea puede ayudar a los niños a apreciar las diferencias que existen entre ellos, ayudar a los niños a desarrollar un sentido de imparcialidad, y ayudarles a aprender a defenderse a sí mismos y a otros.

"Cuando usted ayuda a los niños a notar y a aceptar—en realidad CELEBRAR—las diferencias, usted prepara el terreno para evitar los prejuicios y promover la compasión, la tolerancia, y la comprensión" (página 7). Usted puede iluminar el camino a los niños jóvenes para que lleguen a ser los ciudadanos mundiales de mañana.

Louise Derman-Sparks
Octubre de 1990

Sobre el Proyecto

Comenzando a Temprana Edad para Imparcialidad Educacional: Nuevos Recursos Equitativos para el Cuidado Infantil en el Hogar

El trabajo sobre este proyecto se comenzó en octubre de 1989, con una donación otorgada por el Departamento de Educación Estadounidense, bajo los términos del Acto de Imparcialidad para la Educación de Mujeres. Nuestra tarea fue la de investigar y desarrollar materiales educacionales relacionados con el empleo sobre asuntos de imparcialidad para proveedoras/res de cuidado infantil en el hogar. Existían pocos materiales que tenían que ver con niños menores de 5 años, y hubo aun menos para cuidado infantil en el hogar.

Los materiales nuevos tenían que incluir tres secciones distintas, pero relacionadas:

1) Una Guía de Imparcialidad mostrará la importancia de examinar las actitudes personales y la aplicación de conceptos de antiprejuicio en el cuidado infantil en el hogar.

2) Actividades de Imparcialidad, para el uso de padres y las proveedoras/res de cuidado infantil en el hogar, ilustrarían el método multicultural y de antiprejuicio.

3) Una Guía de Recursos para Materiales de Imparcialidad contendría una bibliografía anotada de literatura para niños y recursos para adultos, además de otra información útil.

El Proyecto fue anunciado nacionalmente en la comunidad de profesionales en el campo del desarrollo del niño para identificar materiales pertinentes que podrían ser adaptados para proveedoras/res de cuidado infantil.

A la vez, La Fundación de Niños (The Children's Foundation) invitó a expertos a participar en una Comisión Consultiva—un grupo consistiendo de personas de una variedad de raíces étnicas y raciales. Se esperaba que los miembros de la Comisión Consultiva contribuirían información e ideas útiles a los miembros del proyecto y a los consultores. Más de una tercera parte de los miembros de esta Comisión eran o habían sido proveedoras/res de cuidado infantil.

El primer borrador del texto fue terminado antes del principio del sexto mes del Proyecto. Los materiales fueron revisados por la Comisión Consultiva y otros especialistas del campo. Basado en sus recomendaciones, la sección de actividades fue cambiada de un calendario a un formato que se enfocaba en los 12 valores pertinentes, tales como el aprecio de semejanzas y diferencias. También, se determinó que un libro con tres secciones sería lo más útil para las proveedoras/res.

Desde abril hasta julio, el proyecto inicial fue probado en cinco áreas del país con 65 proveedoras/res de cuidado infantil o ex-proveedoras/res. Los participantes de la prueba representaron diferentes grupos raciales y étnicos, niveles de ingresos, edades, y años de experiencia.

La Directora del Proyecto viajó a Arizona, Alaska, Florida, Maine, y dentro del área de Washington, D.C. para dar principio a los materiales con participantes en la prueba y para verificar que los materiales eran fáciles de usar. Cada grupo fue introducido a los conceptos del proyecto y vieron el video "Anti-Bias Curriculum" (Plan de Estudio de

Antiprejuicio) por Louise Derman-Sparks y el A.B.C. Task Force (Grupo de Trabajo A.B.C.). Demostraron que el video era una excelente descripción no-amenazante del método de antiprejuicio.

Luego los participantes leyeron los materiales y se recomendó que probaran algunas de las actividades. Intercambios y conversaciones fueron estimulados, individualmente y en grupos. Cuestionarios con más preguntas fueron entregados a la Fundación de Niños. En el área de Washington, D.C., hicieron visitas de casa para observar a proveedoras/res llevando a cabo las actividades con los niños.

Hicieron cambios en los materiales del proyecto inicial durante todas las fases de la prueba, y en septiembre revisaron los materiales una vez más.

Los materiales del Proyecto están disponibles en dos formatos. Ayudando a los Niños a Amarse a sí mismos y a Otros: Una Guía Profesional para el Cuidado Infantil en el Hogar contiene todas las tres secciones. Además, Ayudando a los Niños a Amarse a sí mismos y a Otros: Una Guía de Recursos para Materiales de Imparcialidad, un volumen separado que contiene solamente la sección de recursos, tiene valor para todos los padres y educadores en el área del desarrollo del niño.

Kay Hollestelle
Directora Ejecutiva
La Fundación de Niños

Introducción

> Todos somos diferentes de muchas maneras, pero a veces los niños tienen miedo de ser diferentes porque quieren ser como las personas a quienes aman. Algunos niños pueden sentir que no es bueno ser diferente. Por eso, los adultos necesitan ayudarles a aprender que ser diferente es una parte de ser especial a las personas quienes les aman.
>
> *-Fred Rogers (1983, p. 139)*

Desde el nacimiento, los niños comienzan a amarse a sí mismo y a los demás. Los bebés y niñitos empiezan a observar diferencias entre las personas. Observan colores de piel, texturas y colores de pelo, formas de ojos, y otras características de raíces étnicas. Los niños que tienen tres años aprenden a reconocer las diferencias entre los niños y las niñas. Están conscientes de diferentes habilidades mentales y físicas.

A la edad de 4, los niños entienden bien nuestras actitudes. Perciben nuestros sentimientos en cuanto a ellos y otras personas. Muchos niños crecen con buenos sentimientos sobre sí mismos. "Mire, déjeme hacerlo," ofrecen. La mayoría se siente cómoda en la compañía de otras personas. Tienen ganas de divertirse con otros. "¡Juguemos bombero!"

Otros niños ya tienen ideas negativas sobre sí mismos. "No puedo," dicen. O murmuran, "Nunca hago nada bien." No entienden cómo portarse bien con otros niños. Pueden parecer callados y tímidos, o tal vez, muy agresivos.

Los niños pre-escolares pueden creer algunos prejuicios y estereotipos comunes acerca de otras personas. Oyen bromas negativas en la televisión. Se dan cuenta de decoraciones festivas que se burlan de otros. Realmente están conscientes de lo que ocurre en sus alrededores y entre las personas.

Celebrar la diversidad

Los niños están creciendo en un tiempo emocionante. Todos vivimos en un mundo diverso. Hay muchos idiomas diferentes. También existen diversas maneras hermosas de peinarse el pelo. Escuche la variedad de estilos e instrumentos de música. No es necesario viajar a otro estado o país para encontrar diferencias. La diversidad existe en todas partes. Está tan cerca como la televisión, la revista, la tienda, la escuela, o el hogar más cercano.

La gente donde sea quiere vivir una vida interesante y llena de alegría. Ellos quieren vivir en paz con otros. La única manera de lograrlo es de apreciar nuestras diferencias tanto como nuestras semejanzas. Los niños están aprendiendo a hacerlo en nuestros hogares de cuidado infantil, en sus propios hogares, y en cualquier lugar donde vayan.

> En 50 años, no importará la clase de carro que usted manejaba, el tipo de casa donde vivía, cuanto dinero tenía en el banco, ni cómo parecía su ropa. Pero el mundo puede ser un poco mejor porque usted fue importante en la crianza de un niño.
>
> *-Anónimo*

Más y más, la mayoría de proveedoras/res cuidan a niños de raíces diversas. Las comunidades en todos los lugares son más multiculturales. Como resultado, todos nos estamos conociendo mejor.

En algunos programas de cuidado infantil, todos los niños son del mismo grupo racial o étnico. Si su comunidad todavía no es muy diversa, tiene una responsabilidad adicional a los niños. Bien pronto, comenzarán a ir a una escuela o a trabajar con personas de distintas razas. Desde el principio, es importante que les dé oportunidades para celebrar la diversidad.

Al principio, los niños observarán diferencias entre sí mismos. Usted les ayudará a apreciar el hecho fantástico que Rhonda tiene pelo negro y crespo y que Amy es rubia con pelo largo.

A medida que crecen, empezarán a entender la diversidad más grande que existe en nuestro mundo. Apoyarán lo que es justo para sí mismos y para otras personas. Esto es el comienzo de lo que muchos profesionales llaman *un plan de estudio que es multicultural y de antiprejuicio.*

¿Qué es un método multicultural y de antiprejuicio?

Un método multicultural para trabajar con los niñitos se basa en el aprecio de muchas diferencias humanas. Las obvias incluyen la cultura, la raza, el empleo, el nivel de ingresos, la edad, el sexo, la religión, la orientación sexual, y las habilidades e incapacidades físicas (Ramsey, 1987).

A veces, es más fácil entender una idea cuando uno sabe lo que no es, además de lo que es. Un método multicultural y de antiprejuicio NO ES:

- Una lección de vez en cuando sobre no ofenderse uno al otro
- Leer un libro sobre el Chanukah cada diciembre
- Cocinar tortillas para el almuerzo durante la semana Mejicana
- Tomar una excursión a la procesión del Nuevo Año Chino
- Hacer maracas para la colección de instrumentos musicales
- Cubrir los ojos de los niños para que puedan entender cómo se siente una incapacidad visual

---

Tales actividades tienen mérito solamente si son algunas de las maneras que su programa enseña respeto a las diferencias individuales. Si se realizan actividades multiculturales y de antiprejuicio solamente de vez en cuando durante el año, o si se consideran como una manera rápida de obtener algo "multicultural," pueden ser perjudiciales. Es posible que los niños no entiendan que existe una relación entre las ideas y su propia vida. Se debe celebrar la diversidad todos los días, en muchas maneras diferentes.

¿Cómo puede hacerlo? En este libro, vemos cuidado infantil multicultural y de antiprejuicio de tres maneras.

- **Parte A, Guía de Imparcialidad,** habla sobre la importancia de la crianza multicultural y de antiprejuicio de niños. Les animamos a que investiguen sus propios sentimientos. ¿Cómo afectan a su trabajo como una proveedora de cuidado infantil? Incluimos ideas para formar su asociación con familias y manejar conflictos. También, encontrará consejos sobre cómo preparar el espacio de juego infantil—los juguetes, los libros, y los materiales—para que refleje su dedicación a la celebración de la diversidad. Esta parte concluye con estrategias específicas para implementar el método multicultural y de antiprejuicio.

- **Parte B, Actividades Para Promover la Imparcialidad**, nos da ideas para proyectos multiculturales y de antiprejuicio. Hemos sugerido muchas experiencias de aprendizaje que son apropiadas en términos del desarrollo del niño. Usted puede usarlas como una ayuda cuando hace planes para actividades del calendario de días de fiesta que no son tradicionales en todas partes del mundo.

- **Parte C, Una Guía de Recursos Para Materiales de Imparcialidad Para Niñitos**, describe libros infantiles y recursos para adultos y listas de lugares para encontrar cosas tales como muñecas y títeres de mano multiculturales.

Definiciones

Habilismo: Cualquier actitud o acción que trata a personas injustamente debido a su incapacidad (CIBC, 1980b).

Edadismo: Cualquier actitud o acción que trata a personas injustamente debido a su edad.

Método de antiprejuicio: Un desafío activo al prejuicio, los estereotipos, y la parcialidad; defender contra las acciones personales y sociales que continúan a oprimir a la gente (Derman-Sparks & the A.B.C. Task Force, 1989).

Pre-juicio: Cualquier actitud, creencia, u opinión sobre algo para justificar el tratamiento injusto de cualquier persona (Derman-Sparks & the A.B.C. Task Force, 1989).

Cultura: La manera en que las personas actúan: sus valores, pensamientos, y actividades diarias.

Homofobia: Un miedo y odio de homosexuales y lesbianas que conduce a una discriminación contra ellos (CIBC, 1983b).

Método multicultural: Celebra las muchas diferencias humanas incluyendo la cultura, la raza, el empleo, los ingresos, la edad, el sexo, la orientación sexual, y habilidades e incapacidades físicas (Ramsey, 1986).

Prejuicio: Una actitud u opinión sobre algo sin antes tener verdadero conocimiento de ello (CIBC, 1980b).

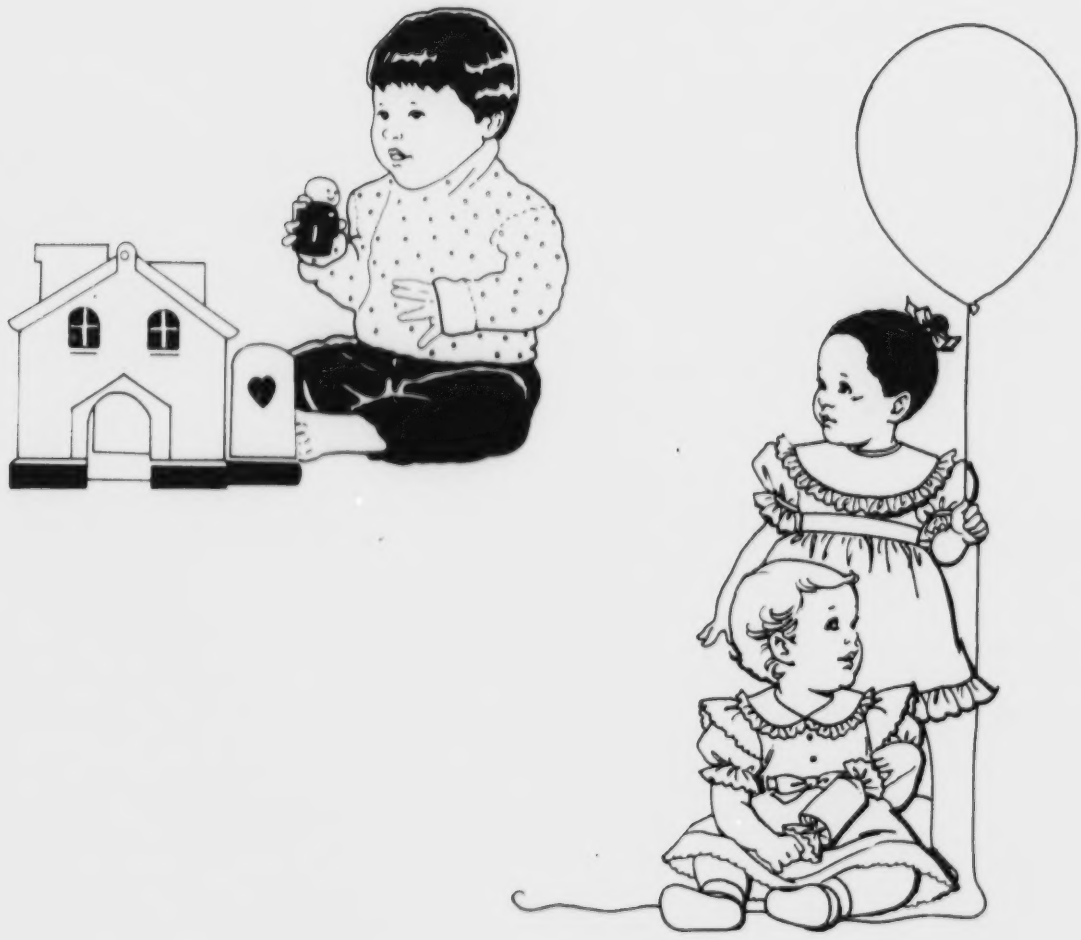
Racismo: Cualquier actitud o acción que trata a personas injustamente debido a su color de piel (CIBC, 1980b).

Auto-concepto: Las ideas de una persona sobre quien es y cómo se siente acerca de sí misma.

Sexismo: Cualquier actitud o acción que trata a personas injustamente debido a su sexo (CIBC, 1980b).

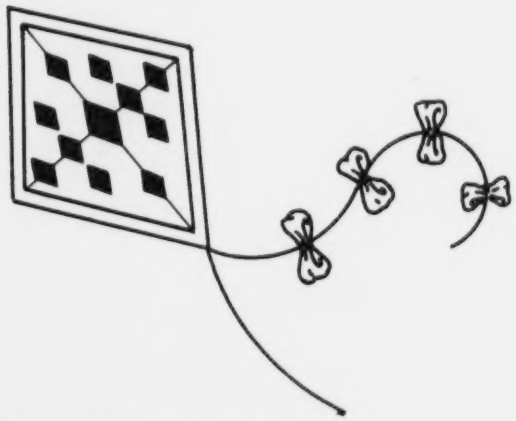
Estereotipo: Ideas sobre un grupo particular que son demasiado sencillas y, por lo general, usualmente negativas (Derman-Sparks & the A.B.C. Task Force, 1989).

PARTE A.
GUIA DE IMPARCIALIDAD



Sección I. ¿Por qué cuidado infantil en el hogar?

Para muchos de los niños estadounidenses, desde los recién nacidos hasta los niños escolares, un hogar de cuidado infantil es un lugar amistoso. Muchos de estos niños pasan 50 o 60 horas por semana con nosotros, usualmente en la misma vecindad. Venimos de las mismas raíces raciales, étnicas, y sociales.



Generalmente los padres y las proveedoras/res tienen valores similares. Todos queremos hacer lo mejor para los niños. Queremos que tengan vidas productivas y alegres.

Los niños aprenden sobre sí mismos y otros

Muchos de nosotros—padres y proveedoras/res de cuidado infantil—nos criamos con prejuicios y estereotipos sobre personas que nos parecieron diferentes de nosotros mismos. Algunos adquirimos estas ideas de nuestros vecinos, la televisión, o de las cosas que se oyen en el colegio. La mayoría de los prejuicios comienzan porque las personas no se conocen muy bien.

No intentamos hacerlo, pero muchas veces les pasamos nuestros prejuicios y estereotipos a los niños. No pensamos exhibir estas actitudes perjudiciales. A veces lo que hacemos no parece hacer daño a nadie. Pero los prejuicios ocurren todo el tiempo, sin pensarlo. Aun cuando una mujer está embarazada, comienzan los estereotipos y los prejuicios. Un bebé que patea bastante seguramente será un varón, piensa la madre. O un padre tiene ideas grandes para vestir a su hija en vestidos adornados.

Los bebés y niñitos comienzan a fijarse en nuestra manera de tratar con otros. En el Día de Acción de Gracias, ven los cuadros de los indios adornados con tocados. Se acostumbran a algunas comidas familiares. Oyen cuando llaman a un niño "malo." Observan su impaciencia cuando una anciana toma demasiado tiempo con su cambio en el supermercado.

De experiencias comunes como éstas, los niños están aprendiendo que diferencias existen, y que algunas parecen ser extrañas. Es solamente otro paso decir que diferencias desconocidas son malas o inferiores.

Aun los niños preescolares han tomado ese otro paso. Han aprendido prejuicios y estereotipos. Solamente tuvieron que mirar y escuchar. En sus clases, observan que algunos niños están en grupos con nombres mal disfrazados como Toritos o Abejitas. Los niños se fastidian uno al otro sobre su manera de vestirse, o no quieren jugar con un niño que camina de una manera diferente. Miran programas de televisión que hacen que personas parezcan estúpidas o perezosas.

Escuchan nuestras conversaciones. Nuestros comentarios pueden parecer inocentes. Los chistes pueden ser buenos, pero el mensaje que

les mandan a los niños es claro: "Un grupo tiene más valor que otro."

> Cada vez que los niños oyen que algunos grupos tienen más valor que otros, más creen que es la verdad.

Juntos, estos mensajes destruyen los sentimientos buenos de los niños sobre sí mismos y otros. Cada vez que los niños oyen que algunos grupos tienen más valor que otros, entonces creen que es la verdad.

De todos modos, los niños se encuentran en una situación difícil. Si son parte del grupo favorecido, creen que hay que estar de acuerdo con los estereotipos y prejuicios negativos sobre los otros grupos. Los niños del grupo desfavorecido sienten que no tienen valor. En uno u otro caso, les falta aprender a amarse a sí mismos y a otros.

Los niños de hoy también les pasarán a sus hijos prejuicios e ideas estereotípicas a menos de que podamos ayudarles a valorar las diferencias de otras personas. El mundo ya ha cambiado de cómo era en nuestra juventud. Será aun más diferente para los niños ahora bajo nuestro cuidado. Serán adultos en el siglo 21, listos para votar, ser padres, y trabajar. Luego, serán nuestros alcaldes, miembros de la junta directiva del colegio, y líderes nacionales.

Cooperación, saber compartir, igualdad, diversidad: todos son esenciales para vivir en armonía, o más aun, para sobrevivir. La preparación de los niños para el futuro es una gran responsabilidad. La única manera de cumplir nuestra obligación es asegurarse de que se crien sabiendo apreciarse a sí mismos y a otras personas, no importando su cultura, sexo, edad, o habilidades. Podemos hacerlo todos los días mediante nuestras palabras y acciones.

El papel de proveedoras/res de cuidado infantil

Un primer paso importante en crear un programa multicultural y de antiprejuicio es mirarnos a nosotros mismos. ¿Cuáles actitudes aprendimos de otras personas? ¿Cómo nos portamos con otras personas quienes son diferentes? ¿Qué mensajes les mandamos a niños sobre sí mismos u otras personas?

Un buen lugar para comenzar a repasar nuestras actitudes es nuestra propia niñez. Tal vez, usted recibió mensajes como estos durante su juventud:

- Niñas no se sientan así.
- Varones no lloran.
- Niñas son tranquilas y ayudan en los quehaceres de casa.
- Varones pelean y participan en los deportes.

Desde niños, aprendimos de padres y maestros la manera de conducta esperada para niños y niñas. Los adultos decidieron quien hizo el trabajo "masculino" y el trabajo "femenino."

De la misma manera, adquirimos actitudes hacia otras personas. Muchos de nosotros nos criamos en áreas o fuimos a colegios donde todos tenían las mismas raíces. Es posible que la mayoría de la gente en su colegio era negra, o que la mayoría de su área era italiana o judía.

La mayoría de nosotros aprendimos a tener miedo de personas a quienes no conocimos. Tal vez, usted tenía miedo de los ancianos o usaba nombres crueles tales como idiota o torpe o cretino para bromear. Tal vez, le preocupaba que si tocara a alguien con piel de un color diferente se ensuciaría.

Muchos de nuestros prejuicios tienen origen en cuentos o tradiciones transmitidos a los niños. Piense en los mensajes que le dieron su familia, sus maestros y amigos, y sus experiencias. Trate de recordar lo que oía en la radio o leía en libros. ¿Cómo afectaron estas experiencias su pensamiento sobre sí misma y otras personas?

Otra manera de entender la evolución de nuestros prejuicios es recordar nuestros héroes y heroínas de la niñez.

- ¿Cuáles son las personas a quienes respetaba?
- ¿Qué pensaba que eran las semejanzas entre ustedes? ¿Cómo ha cambiado usted?
- Si mujer, ¿se dirigía hacia heroínas femeninas como bailarinas, enfermeras, maestras, hadas buenas, o su madre?
- Si hombre, ¿eran sus héroes más agresivos, tales como atletas o su padre?
- ¿Se animaba al ver el valor de héroes de raíces o habilidades diferentes—o solamente sus propias?

La mayoría de nosotros podríamos mejorar en términos de nuestra conducta y actitud. Pero los cambios no ocurren rápidamente, ni para nosotros, ni para los niños. Es difícil empujarnos a crecer y aprender. Pero tenemos que hacerlo para ser modelos más efectivos para los niños.

Lo más importante que podemos hacer como proveedoras/res de cuidado infantil es aumentar el auto-concepto de los niños.

Podemos ayudarles a sentirse fuertes, capaces, y dignos de ser amados. Podemos animarles a apreciar las diferencias entre las personas. Nuestros pasitos podrían mejorar el mundo para todos.

Sección II. Un Método Multicultural y de Antiprejuicio

Los niños nacen sin prejuicios. Están conscientes de diferencias en apariencias a los 2 años. Observan diferencias en el color de la piel, los cuerpos masculinos y femeninos, e incapacidades físicas obvias. Esto es curiosidad normal. A la vez, como hemos visto, poco a poco, pueden comenzar a creer que algunas personas son superiores.

Muchos adultos que trabajan con niñitos niegan que el color de la piel les importa. Creen que los niños no se fijan en las diferencias de color. Creen que si por lo menos acentúan las semejanzas, los niños no tendrán prejuicios o serán el "blanco" de prejuicio. Entenderemos por qué tal método no funciona al repasar cómo el concepto racial y de sexo se desarrolla.

Los amigos, dibujos, o juegos dramáticos que escogen los niños pueden indicar lo que piensan sobre sí mismos o sus amigos.

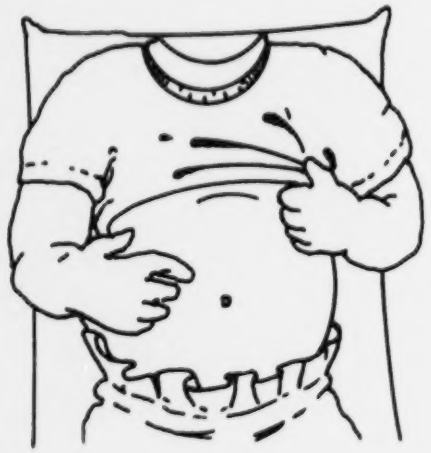
Cómo se desarrolla el concepto racial

El concepto racial se desarrolla lentamente a través de un período. Los niños necesitan tiempo para entender que pertenecen a un grupo racial o étnico específico. Están conscientes de estas diferencias cuando comiencen a hacer preguntas tales como, "¿Puedo cambiar el color de mi piel?" o "¿Por qué es tan rizado el pelo de Kamie?"

A los 4 años de edad, los niños comienzan a preferir una raza. Se dan cuenta de que su propio grupo puede parecer superior en la opinión de otros. No siempre usan palabras para decir lo que han aprendido de nosotros. En vez de eso, su selección de amigos, dibujos, o juego dramático puede darle una idea de su opinión de sí mismos o sus amigos.

Personas que han estudiado las preferencias raciales de niñitos han encontrado que:

- Muchos niñitos negros prefieren muñecas blancas (Clark, 1963).
- Los niñitos blancos tienen una inclinación de darles papeles positivos (tal como el niño con el cumpleaños) a las muñecas blancas y papeles negativos a las muñecas negras (CIBC Bulletin, 1983a).
- Muchos niños identifican a los colores oscuros con sucesos miedosos y con frecuencia dicen que no les gustan los colores negro y moreno (Melina, 1988).



Cómo se desarrolla el concepto de sexo

Los niños de 2 años están comenzando a entender las diferencias entre varones y hembras. Al principio, pueden identificarse incorrectamente. Por ejemplo, a una niña con pelo corto pueden llamarla un niño. También, pueden identificar partes del cuerpo. Cuando los adultos les dan la información correcta, pueden aprender que un niño tiene un pene y que una niña tiene una vulva y vagina.

Poco a poco, aprenden su identidad sexual ("Soy niño" o "Soy niña"). Los niños preescolares se dan cuenta que siempre serán un niño o una niña, no importando con quien juegan o cómo se visten. A los 4 años, los niños ya se portan como niñitos o niñitas. Han aprendido los papeles que la sociedad espera de ellos. Siguen los estereotipos.

He aquí algunas de las maneras en las cuales los niños aprenden sobre la conducta de los niños y las niñas. Aunque la mayoría de estos estudios se hicieron con niños preescolares blancos, todavía podemos observar cómo nuestras acciones afectan las actitudes y la conducta de todos los niños.

- Después de 6 meses de edad, tocan a las niñas más que a los niños. También las recogen, besan, y abrazan más cariñosamente. A los niños los recogen para proveerles una vista mejor o para que puedan hacer una tarea (Booth-Butterfield, 1981).
- Es más probable que adultos cercanos ayuden a las niñas cuando se lo piden. Esto estimula a que las niñas dependan de otros. En cambio, se estimulan a los niños a explorar solos (Serbin, O'Leary, Kent, & Tronick, 1973).
- Las proveedoras/res de cuidado tienden a hacer tareas para niñas (por ejemplo, doblar papel o alcanzar un objeto). Estimulan a niños a que hagan la tarea ellos mismos (Booth-Butterfield, 1981).
- Las maestras alaban más a las niñas por parecer bonitas, cooperar, y seguir reglas. Alaban a los niños por sus hechos notables (Dweck, Davidson, Nelson, & Bradley, 1978).
- Los adultos tienden a desanimar a las niñas a probar tareas difíciles físicas (por ejemplo, subir encima del equipo en el patio de recreo). Critican a los niños que tienen miedo de probar la misma tarea (Boothe-Butterfield, 1981).

Si creamos una base fuerte y positiva para niños, es menos probable que sean afectados por el racismo, sexismo, u otras clases de prejuicio.

Las proveedoras/res de cuidado infantil tienen una influencia fuerte en las vidas de los niños. Por eso, tenemos la responsabilidad de estar conscientes de los resultados de estudios como estos. Si establecemos una estructura fuerte y positiva para niños, es menos probable que sean afectados por el racismo, sexismo, u otras clases de prejuicio.

Mirando hacia el futuro

Personas tienen más en común que diferencias. Cuando usted ayuda a los niños a notar y a aceptar—en realidad CELEBRAR—las diferencias, usted prepara el terreno para evitar los prejuicios y promover la compasión, la tolerancia, y la comprensión.

Las proveedoras/res que usan un método multicultural y de antiprejuicio ayudan a los niños a sentirse bien sobre sí mismos. Es más probable que niños con auto-conceptos fuertes logren cualquier cosa que intenten. Hacen mejor trabajo en sus clases. Es menos probable que usen drogas. Tales niños no

necesitan desacreditar a otras personas para sentirse superiores.

Cuando se usa un método multicultural y de antiprejuicio, los niños se aprecian uno al otro y a personas a quienes conocen o que ven en la televisión. Los niños se sienten cómodos sobre amistades con niños de muchas raíces. Personas raramente tienen prejuicios contra personas a quienes conocen.

Con un método multicultural y de antiprejuicio, los niños desarrollan las destrezas para tratar con prejuicios y discriminación dirigidos contra ellos o contra otras personas. Los niños aprenden a defender lo que es razonable y justo. Serán buenos ciudadanos en nuestro país democrático.

Proveedoras/res de cuidado que usan un método multicultural y de antiprejuicio les

- Ayudan a los niños a sentirse bien sobre ellos mismos.
- Ayudan a los niños a apreciar a otras personas.
- Ayudan a los niños a desarrollar las destrezas para tratar con prejuicios y discriminación dirigidos contra ellos mismos u otras personas.

Sección III. Idioma y Estereotipos: Instrumentos Poderosos

Las palabras son instrumentos poderosos. Usamos palabras para enseñarles a los niños cómo pensamos y sentimos. Nuestro tono de voz y nuestros gestos y expresiones añaden a nuestras palabras mensajes claros de que "Está bien" o "Eso no es una buena idea."

Niños PUEDEN

Palabras y expresiones que sugieren parcialidad se han hecho tan comunes que usualmente no las observamos. Es probable que haya oído estas frases mil veces:

- ¡Ella es tan piruja!
- ¡No sea afeminado!
- ¡Los varones serán varones!

Tal comentario es **sexista** porque limita a los niños a ciertas conductas. Si le encanta a una niña correr, trepar, y jugar con pelotas, ella es diferente de lo que usualmente se considera femenino. Por la misma razón, es posible que un varón que prefiere pintar más que luchar o bailar más que jugar con pelotas no se considere suficientemente masculino. Muchas veces, se excusa el comportamiento incontrolable de un varón, pero se regaña a una niña que hace lo mismo.

Estos estereotipos son tan comunes en los libros, las caricaturas y películas infantiles que muchas veces, no nos damos cuenta de que existen. Pero con mucha frecuencia, los personajes masculinos son fuertes, independientes, y activos. La mayoría de los animales son machos. Todos los machos tienen aventuras emocionantes.

En cambio, las niñas en muchos cuentos son dependientes e imposibilitadas. Las niñas observan, ayudan, o son rescatadas. Piense en todos los cuentos infantiles en los cuales la niña hermosa (usualmente con pelo rubio y ojos azules) es rescatada por el príncipe.

Los niños que repetidamente oyen estas ideas las creen. Como resultado, pueden criticar a otros niños, tienen sentimientos negativos sobre su propio comportamiento, y nunca tienen la oportunidad de probar que pueden llevar a cabo una tarea como cocinar o jugar al fútbol. Es una pérdida para ellos y para todos nosotros.

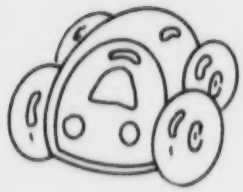
Nuestras palabras manifiestan mensajes escondidos. Muchas veces, nuestras conversaciones contienen mensajes escondidos para niños.

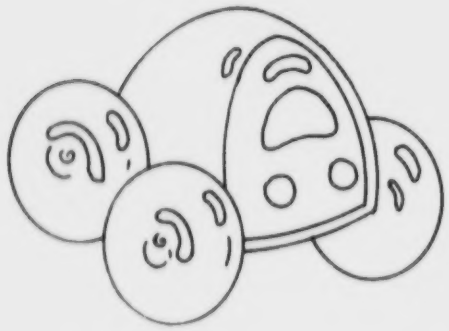
Por ejemplo, sin pensar, la mayoría de nosotros generalmente usamos ÉL cuando nos referimos a personajes de importancia tales como:

- EL bomberO nos enseñará su camión y sus botas.
- Necesitamos UN policía para dirigir este tráfico.
- Después de que llegue EL carterO, podemos salir.

En español, el idioma refuerza estos estereotipos. El español incluye el sexo masculino en la gran parte de cargos importantes, por ejemplo: **el** doctor, **el** dentista, **el** presidente, **el** congresista, **el** alcalde, **el** líder. El idioma en sí causa que los niños puedan pensar que estos cargos son para hombres y no para mujeres.

Algunas personas disputan que es obvio que la forma masculina de palabras incluye todos. Sin embargo, los niñitos piensen en términos LITERALES. Si repetidamente oyen palabras con EL o que terminan con O, creerán que





solamente los hombres pueden hacer estos trabajos.

Al principio, usted se dará cuenta por sí misma cuando habla. Le sorprenderá cuantas veces la forma masculina entra a su conversación. Es posible que también necesite cambiar palabras en los cuentos que leen. La Bibliografía Anotada de Literatura Infantil en este libro contiene muchos libros para cambiar los prejuicios que entran en nuestra conversación.

De pronto, usará naturalmente palabras que mejor reflejan la realidad para mantenerles a los niños opciones abiertas.

Los prejuicios están representados en los paquetes para juguetes. Pase por cualquier juguetería. No habrá ninguna duda sobre cuales juguetes son para niños y cuales son para niñas. El mensaje en las cajas es claro, aun para niños que todavía no pueden leer.

Para las niñas, hay colores pastel y cuadros con niñas SOLAMENTE, niñas en las cajas con aparatos para la casa, comidas, muñecas, utensilios para trabajo de punto o cocer, y una colección amplia de cosméticos, joyería, y ayudas para la belleza. Frases, tales como brillante y de brisa, chuchería, estrellita, hágame bonita, y manténgase la línea niña, refuerzan una imagen quieta, pasiva, hermosa, y doméstica.

Para los varones, colores vivos decoran los paquetes con figuras de guerra, armas de asalto, y equipo deportivo. Les inducen a los niños a acción, poder, y conquista con frases tales como un héroe verdadero, helicóptero de ataque, aniquilador, y cazador.

Hay dos problemas con estos juguetes y sus paquetes. Uno, por supuesto, es que los niños se guían hacia ciertos tipos de juego, dependiendo de si son niños o niñas. El segundo problema es la popularidad de juguetes de guerra. Tales juguetes glorifican la violencia como una manera efectiva para resolver problemas—precisamente al contrario de las destrezas de negociación que tratamos de enseñar.

Algunas compañías usan paquetes (usualmente para los bebés y niñitos) que representan niños y niñas de color. Con esta tendencia, es más probable que niños jueguen con juguetes que les interesan en vez de los que se asignan por sexo.

Todas las personas tienen habilidades fuertes y necesidades

Muchos comentarios inocentes les dan a niños otros tipos de mensajes de prejuicio poderoso:

- Formen fila india.
- Se portan como indios salvajes.

- Ella es tan linda como una muñeca de porcelana china.
- Es la oveja negra de la familia.
- Blanco es bueno.

Estos comentarios son racistas porque refuerzan una imagen negativa o estereotípica de un grupo de personas.

Muchas veces, las únicas imágenes que los niños tienen de los americanos indígenas son que gritan y abuchean, se visten con plumas, y se sientan con piernas cruzadas. Pocos programas de televisión o decoraciones para el Día de Acción de Gracias representan la realidad. Los indios vivían aquí, en cientos de naciones, mucho antes de la llegada de Cristóbal Colón. Los americanos indígenas amaban la paz y les importaban bastante la tierra y sus recursos. Pocos se sentaban con sus piernas cruzadas.

La comparación con la muñeca de porcelana china es un comentario de doble prejuicio. Cuando se compara a una niña con una muñeca, ella se hace menos real. Se espera que sea amable, quieta, y agraciada—y por supuesto, que no cause problemas. Muchas veces, esto es un estereotipo de mujeres asiáticas.

Llamar a alguien una oveja negra significa que la persona no conforma con lo "correcto" que se espera. Pero todos sabemos que ningún grupo puede ser correcto todo el tiempo. Esta expresión refuerza la idea que negro es malo. Aun los diccionarios lo declaran así:

Blanco: sin mancha, honorable, inocente (Webster's New World Dictionary of American English, 1988, p. 1523)

Negro: ensuciado con basura, malvado, sombrío, vergonzoso (Webster's New World Dictionary of American English, 1988, p. 144)

Estos mensajes afectan a todos los niños. Se les dice claramente a los niños de color que son inferiores. Los niños blancos reciben un concepto erróneo de sí mismos. Todos creen lo que oyen especialmente si tienen poca experiencia para darles información al contrario. Frases tales como estas son comunes:

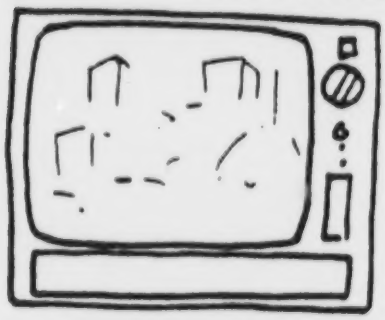
- Es una víctima de parálisis cerebral.
- Eso es el ciego dirigiendo al ciego.
- Se porta como si fuera sordomudo.

Víctima, el ciego dirigiendo al ciego, y sordomudo sugieren que las personas son imposibilitadas, dependientes, y no listas. Cuando hablamos así, hacemos más difícil que personas con habilidades diferentes se distingan como humanos únicos. Todos tenemos habilidades fuertes y necesidades. Pero con demasiada frecuencia, la incapacidad se vuelve LO UNICO que es visto.

Podemos ayudarles a los niños a entender que una persona que tuvo parálisis cerebral usa una silla de ruedas para ir de un sitio a otro en el pueblo. Pueden entender que una persona con problemas visuales podría tocar la flauta de una manera bellísima, por ejemplo. Niños pueden aprender que hablar por señas o apuntes les ayuda a comunicarse con personas que no pueden oír muy bien.

Mantenga el enfoque en lo que el individuo PUEDE hacer, en vez de en lo que le es difícil hacer.

television/televisión



La Televisión forma el pensamiento de los niños

Mirar el televisor, incluyendo los videos, es un pasatiempo común en este país. Según *Action for Children's Televisión*, los niños de edades 2 a 12 años miran 26 horas por semana. Esto es casi 4 horas por día.

La mayoría de los programas contienen estereotipos e idioma con prejuicios que les proveen a niños información inexacta. Pero muchas veces, el televisor es el modo principal en que niños observan a personas de diferentes razas y grupos étnicos. Es raro que niños de color vean a personas como ellos mismos reflejadas en una manera positiva y real.

Niños piensan en términos literales y creen lo que ven y oyen.

Caricaturas, programas de televisión, películas, y comerciales están llenos de estereotipos como los ejemplos en la caja. Recuerde, niños piensan en términos literales y creen lo que ven y oyen. Los niños aceptan estos estereotipos. Es posible que no tengan otras experiencias como referencia.

¿Cómo puede darles a los niños una idea más completa y precisa de gente en nuestro mundo diverso? Limite la cantidad de televisión que se ve en su hogar de cuidado infantil.

Anímeles a los padres que también limiten la televisión en casa.

Cuando los niños SÍ ven televisión, adultos deben acompañarlos. Haga comentarios para ayudarles a ver más allá de los estereotipos. Comparta estas ideas con los padres.

Estereotipos comunes en la televisión y otros lugares

Los Ancianos
- No pueden oír muy bien
- Testarudos
- Imposibilitados, incompetentes

Los Americanos Indígenas
- Salvajes
- Gritando y Saltando
- Vestidos con plumas y pintura de guerra

Los Latinos/Hispánicos
- Perezosos, lentos
- Miembros de una pandilla
- Husmeadores, empuñando un cuchillo

Personas Incapacitadas
- Sordas y mudas
- Víctimas de violencia
- Espantosas

Los Americanos de Origen Africano
- Super atletas
- Criminales
- Choferes, sirvientes, desempleados

Los Americanos de Origen Asiático
- Sonrientes, corteses, pequeños, inescrutables
- Con dientes salientes y ojos bizcos
- Expertos en artes marciales
- Tan simpática como una muñeca de porcelana china
- Tan mala como una dama de dragón

Los Gringos
- Materialistas
- Ricos
- Prepotentes
- Individualistas

(Algunos ejemplos de CIBC, 1980b)

\Cuando miro la televisión con los niños...

Haga preguntas y comentarios sobre lo que ve:

"¿Por qué nunca tienen las niñas la oportunidad para jugar con la pelota? No es justo."

"Ese anuncio me enoja. ¿Cómo se siente usted cuando friegan a ese niño por su ropa?"

"¡No hay muchas niñas en este programa!"

"Ese niño dijo que tiene miedo de que un indio va a escalparlo. ¿Por qué tiene esa idea?"

"Esos hombres resolvieron sus problemas hablando, en exactamente la misma manera nuestra. ¡Bravo para ellos!"

Hable sobre temas multiculturales y de antiprejuicio:

¿Qué es real y que es fingido? (Niños usualmente entienden esto a los 6 años.)

¿Qué veracidad tienen los anuncios? ¿Cómo podemos averiguar? ¿Para qué son los anuncios?

Los programas que les gustan a los niños y los que les molestan. ¿Por qué?

Los personajes que resuelven problemas tranquilamente.

Cuando tratan a alguien injustamente, ¿qué podría hacerse para prevenirlo otra vez?

Los personajes femeninos, los viejos, y personas de muchas raíces étnicas que son capaces.

Los personajes masculinos que son educados y considerados.

Organice estas actividades:

Juntos con los niños preescolares más grandes y los niños escolares, escojan dos programas para mirar durante la semana. Antes de que voten, pídales hablar sobre los puntos positivos y negativos de cada opción.

Para los pequeños, escoja dos programas cada semana que ellos pueden mirar.

Planifique hacer una nueva actividad cuando se termine el programa.

Anímeles a escribir a las estaciones o compañías de televisión para expresar sus opiniones sobre los programas o anuncios.

Preguntas en que pensar

- ¿Qué reacción tengo cuando escucho un chiste racista o sexista?
- ¿Echo la culpa frecuentemente al grupo entero si una persona es culpable?
- ¿Siempre compro muñecas para niñas y camiones para varones?

Sección IV. Tareas Relativas al Desarrollo por Edad

Los niñitos tienen dos tareas mayores durante la niñez:

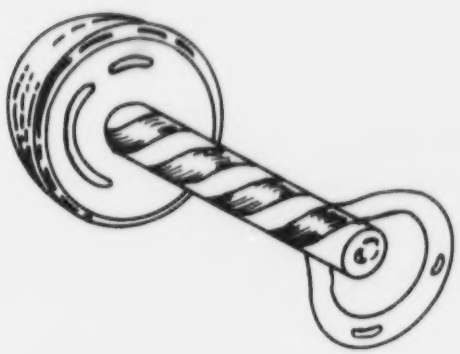
- Desarrollar auto-conceptos fuertes
- Aprender a llevarse bien con todos

Desde que son bebés, los niños tratan de aprender quienes son y lo que pueden hacer. Los niños se interesan más y más en lo que ocurre alrededor de ellos. Al crecer, participan en la sociedad más amplia. Forman sus propias personalidades, y lo que les ocurre las forma.

Por eso, nosotros también necesitamos entender quienes son los niños y lo que pueden hacer. Solamente entonces podremos fijar esperanzas realistas para niños. Solamente entonces podremos planear actividades que corresponden bien a los niños.

Brevemente, repasaremos algunos de los puntos principales del desarrollo infantil. Luego consideraremos los detalles específicos sobre la implementación de un método multicultural y de antiprejuicio en un hogar de cuidado infantil.

Los bebés y niñitos



Los bebés están ansiosos de conocerse a sí mismos, al mundo, y para entender su parte en ese mundo. Descubren a la gente. Aprenden lo que pueden esperar de otras personas.

Los padres y las proveedoras/res comienzan a entender las señales y rutinas de los bebés. Es entonces cuando pueden darles cualquier cosa que necesiten—jugo, un pañal seco, o alguna atención. Los bebés aprenden, "Puedo confiar en que otras personas me ayudarán."

Cuando los bebés reciben cuidado responsable y desde temprana edad, es más probable que tengan buenos sentimientos sobre conocer a otras personas durante el resto de su vida. Cuando se sienten seguros y bien cuidados, aprenden a cuidar a otros. El mensaje que reciben de adultos dignos de confianza es, "Soy amable. Merezco atención."

Los bebés y niñitos exploran su ambiente activamente. Usan todas sus sensaciones—ver, saborear, oler, oír, y tocar. Siempre están moviéndose. Cada día, pueden hacer más con sus dedos, piernas, y brazos. De esta manera descubren su mundo.

Los niñitos son como científicos. Aprenden sobre causa y efecto al ver lo que ocurre cuando hacen algo:

- Sueltan algún yogurt desde su silla. Con alegría, miran y escuchan el ruido cuando pega el piso. "Mire lo que hice," parece que dicen.
- Aprenden que el plástico es frío y duro cuando lo muerden. "Esto calma mis encías."
- Vigorosamente golpean una tapa de una olla con una cuchara de madera. El ruido se hace más fuerte y más fuerte. "Escuchen mi música," ellos llaman.

Los bebés son imitadores fantásticos.

- Haga una cara chistosa, e inmediatamente ellos harán una cara similar.
- Pueden hacerse entender, aun sin palabras. Cuando jalan a la puerta del refrigerador, ¡Ud. sabe que tienen hambre!
- Suavemente acarician su muñeca u osito, y dentro de poco tiempo pueden decir "buenas noches."

Poco a poco, los niños se vuelven más independientes. Pueden hacer más y más por sí mismos. Las palabras favoritas de los niñitos son "No," "Es mío," y "Yo lo hago." Tienen orgullo en lo que pueden cumplir. Eso es el significado de crecer—poder hacer cosas sin ayuda.

A la vez, los niñitos siguen confiando en un adulto confiable. Vuelven al adulto por un momento, como si para recuperarse. Después buscan una nueva aventura. Se sienten suficientemente seguros para explorar. Dentro de un ambiente seguro e interesante, los mensajes "Puedo hacerlo" y "Soy capaz" son fuertes y claros.

Los niños de 2 años se interesan más en ellos mismos. También son curiosos sobre familias—su propia y la de su proveedora. Las ideas de los niños sobre otras personas todavía son como plastilina que se forman con cada nueva experiencia. Pueden crecer mentalmente y emocionalmente cuando tienen buenos sentimientos sobre sí mismos. Algunas personas lo llaman estar menos auto-interesado o no tan egocéntrico.

También los bebés y niñitos están poco a poco aprendiendo a controlarse. Aprenden a caminar. Comen con una cuchara. Comienzan a usar palabras en vez de puños o a agarrar para alcanzar lo que quieren. Aprenden a usar el tocador solos.

¿El compartir? La mejor manera de enseñar cómo compartir es de ser generoso. Obtenga dos o más de sus juguetes favoritos. Déles a los niños opciones—"¿Quisiera jugar con las tazas rojas o las formas?"—así pueden escoger lo que necesitan. Con rapidez, aprenden a compartir. Están aprendiendo que otras personas comparten con ellos.

Forzarles a los niñitos a compartir usualmente no funciona. Es menos probable que quieran compartir de su propia voluntad. ¿Por qué? Nunca saben cuando se les quitará algo—les forzaremos a compartir. En vez de compartir, acaparan.

Niños Preescolares

Durante los primeros años, los niños siguen formando sus propias identidades.
Lo que piensan depende de lo que ocurre.

- Deciden, "Soy valiente," si los deja subir la escalera solos y los aplaude.
- Concluyen, "No soy bueno," si constantemente los achican.

Sus actitudes hacia otras personas están ampliando también. Están aprendiendo a

considerar situaciones desde la perspectiva de otro. Las palabras de su proveedora les ayudan a entender los efectos de sus acciones.

- Usted enseña: "Cuando agarra todas las servilletas, no hay suficiente para los otros niños."
- Usted estimula la cooperación: "Ustedes dos son suficientemente fuertes para llevar la canasta."

Los niños preescolares más grandes se interesan más en las personas en la comunidad. Excursiones a la estación de bomberos, el supermercado, o paseos para ver un edificio bajo construcción son para ellos aventuras fascinantes.

El auto-control requiere trabajo por toda la vida para los niños. Los niños preescolares están progresando mucho en controlar su propia conducta y en resolver conflictos con otros. Nuestra tarea es fijar algunas reglas positivas y razonables y ayudarles a resolver sus propios problemas. Es posible que un suave recuerdo sea todo que necesitan.

- Usted declara lo que hay que hacer: "Caminamos en la casa. Puede correr afuera."
- Usted ofrece buenas opciones: "Hace frío hoy. Quieren sus guantes rojos o sus guantes azules."

Los niños preescolares más grandes comienzan a entender lo que es justo y lo que no lo es. Están dispuestos a defenderse a sí mismos o a otras personas.

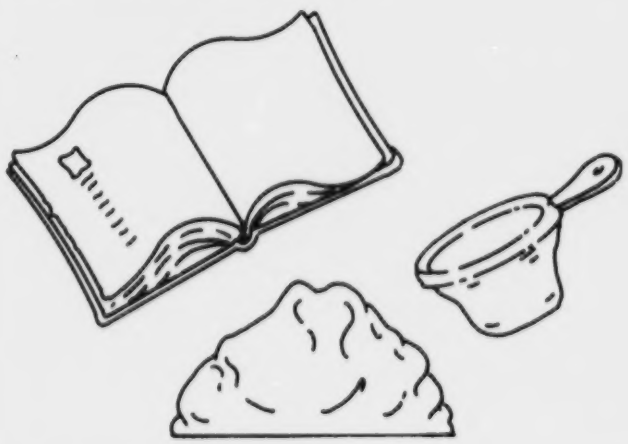
- Tienen confianza: "Eso era mío. Lo tuve primero."
- Actúan en defensa de otras personas: "Deje de golpearlo. El golpe duele."

Cuando los niños luchan, podemos ayudarles a conversar y llegar a una solución razonable (para detalles, vea Resolver Conflictos en la página 31).

Los niños preescolares todavía aprenden mejor por sus sentidos, por el JUEGO. Les encantan vestirse y fingir, a veces solos, pero con más frecuencia con un grupo pequeño de otros niños. Construir con bloques es otra experiencia maravillosa de aprendizaje.

Los proyectos individuales siempre son favoritos—cortar y empastar, dibujar, cortar manzanas para preparar un puré, poner platos en el lavaplatos. Juegos necesitan algunas reglas simples (a veces, déjeles fijar sus propias reglas), y cuando hay más ganadores, es mejor.

A los niños preescolares les encanta jugar con palabras. Pueden fabricar sus propias rimas. Les encanta hacer cuentos. Háganse cómodos en una silla grande y lean algunos libros buenos, tales como los que están enumerados en esta guía. Prepare listas con los niños. Escríbales sus palabras en sus pinturas. Haga notas. Haga que el idioma sea vivo para ellos durante todo el día. Recuerde, los niños a quienes se les lee desde temprana edad serán mejores lectores durante su vida.



De 5 a 8 años

Los niños escolares son los que HACEN. Al aprender a leer y escribir y usar números, quieren usar sus nuevas habilidades en maneras reales.

- Los niños grandes pueden leerles a los pequeños.

- Los niños grandes pueden escribir sus propios cuentos o los de los niños pequeños.
- Los niños grandes pueden medir ingredientes cuando preparan juntos comida o plastilina (vea página 46).

Durante los años de colegio, los niños siguen aprendiendo de otros. Copian lo que hacen sus amigos o hermanos más grandes. Es posible que los varones se niegen a jugar con las niñas. Al segundo o tercer grado, es posible que los mejores amigos quieran excluir a todos los otros.

Anímeles a los niños a percibir a la gente como individuos. No puede (y es probable que no querrá) forzar a que los niños jueguen juntos. Puede fijar reglas sobre maneras de tratamiento en su hogar de cuidado infantil. Puede insistir que los niños respeten a los sentimientos de otros. Puede ayudarles a resolver sus conflictos hablando.

La mayoría de los niños escolares se interesan en la justicia y el tratamiento igual—"Mire, él tiene más que yo." Estimule estos sentimientos fuertes. Ayúdeles a pensar en el efecto de sus acciones hacia otras personas.

Extienda un paso más las destrezas de los niños. Pídales que piensen en lo que deben hacer cuando haya una injusticia. Pídales que se pongan en papeles diferentes para manejar situaciones difíciles:

- Un niño se molesta después de haber sido el blanco de bromas en su escuela. Los niños podrían tomar turnos actuando partes de lo que podrían decir o hacer si alguien se ríe de ellos o de sus amigos de esta manera.
- Un amigo ha contado un chiste que se burla de personas con incapacidades. Pídales a los niños que piensen en algunas maneras para manejar la situación.

Al añadir sus propias experiencias, los niños aprenden a oponer conductas y actitudes injustas. Usted modela y enseña las cualidades de compasión, tolerancia, y amor.

Los intereses de los niños se extienden más allá de su área. De interés especial son las personas cuyas vidas se sobreponen con las experiencias de los niños. Enséñeles una relación entre acontecimientos en otros lugares y sus propias vidas.

Los niños en los primeros grados pueden comenzar a entender el Movimiento de Derechos Civiles. Esto nos ayuda a combatir discriminación y conducta injusta. Ponga énfasis en LO QUE HIZO Martin Luther King, Jr. "Era un hombre valiente que dirigió a millones de personas para impedir la injusticia contra los negros."

Nuestra tarea es apoyar el desarrollo

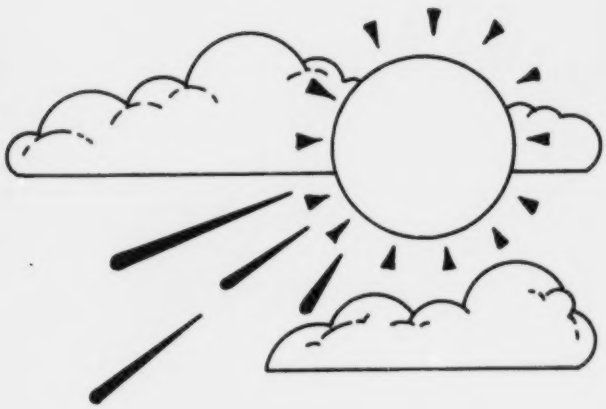
Todos los niños necesitan que los adultos les apoyen mientras crecen. Nuestra manera de tratar a los niños les dice si los valoramos o no. Creen lo que oyen. Sus auto-conceptos son frágiles, por eso nuestro estímulo y confianza son esenciales.

Los niños copian nuestras palabras y acciones, también. Tratan a otras personas de igual manera que han sido tratados. Si somos dignos de confianza, confían en otras personas. Si somos generosos, ellos serán generosos. Si tomamos el tiempo para escuchar, ellos tomarán el tiempo para escuchar.

Cada edad es diferente, pero nuestro papel se mantiene igual. Apoyamos a los niños para que aprendan a amarse a sí mismos y a otras personas.

Sección V. Los Padres como Socios

La familia es la mayor influencia en la vida del niño. Como proveedora de cuidado infantil tiene una relación mutua con cada padre para criar a los niños. Ustedes son socios. Juntos, tratan de asegurarse de que los niños tengan buenos sentimientos sobre ellos mismos, se lleven bien con otras personas, y que traten con los prejuicios que encuentren.



Su vista de la familia

Cada proveedora de cuidado infantil quiere construir una relación de confianza con la familia de cada niño. Piense en sus actitudes hacia los padres. ¿Cómo contestaría estas preguntas? ¿Por qué se siente así? ¿Cómo cree que su actitud afecta esa confianza tan importante?

- ¿Cómo se siente con respecto a los padres que son de una raza diferente, o que tienen un nivel de ingresos, una estructura de familia, o un estilo de vida diferente que el suyo?
- ¿Qué nivel de interés en sus hijos cree usted que tienen los padres que reciben bienestar público?
- ¿Está convencida de que familias con solamente un padre siempre tienen problemas?
- ¿Prefiere cuidar a niños de una sola raza o grupo étnico?
- ¿Cómo se siente sobre familias biraciales?
- ¿Cree que los padres que hablan su idioma son más listos? ¿Cree que son mejores padres?
- ¿Qué influiría su decisión para cuidar al niño de padres homosexuales?
- ¿Tendría que pensar mucho antes de decidir de cuidar a un niño con una incapacidad física?
- ¿Cree que usted es experta quien puede aconsejarles a los padres sobre el manejo de comidas, siestas, la disciplina, o el entrenamiento de la bacinilla, o el destete?
- ¿Cómo muestra respeto para métodos diferentes de crianza del niño? ¿Qué hace para tratar de entender nuevas ideas?
- ¿Por qué tienen los niños pataletas frecuentes? ¿Es culpa de los padres?
- ¿Qué hace si un padre le hace una pregunta sobre algo que usted hace o no hace? ¿Se siente ansiosa y trata de defenderse?

Por ejemplo, ¿cómo maneja estas clases de inquietudes?

- Una niña que siempre se pone un vestido y que nunca quiere jugar afuera.
- Un varón que no quiere pintar porque es para "maricas" o "afeminados."
- Un niño que a menudo usa nombres insultantes con los otros niños.

– Un niño que parece muy temeroso cuando un amigo suyo de otra raza llega de visita.

Desde la primera vez que se conocen

Comience a aprender sobre cada niño y su familia desde la primera visita a su hogar de cuidado infantil. Escuche información sobre sus intereses, valores, y preferencias que pueda incorporar en sus actividades con los niñitos.

La primera visita también es el momento apropiado para explicar su programa. Déles a los padres una copia escrita de su filosofía y sus políticas para que puedan leer y referirse a ellas con frecuencia. Háblele sobre cómo cuida a los niños mientras les enseña el espacio que usa para su programa.

Dígales a los padres que usted se compromete a un método multicultural y de antiprejuicio. Explíqueles algunas de las estrategias y actividades que usa. Asegúrese de decirles a los padres las cosas que usted enfatiza con los niños y POR QUE es importante. Repase los valores del método multicultural y de antiprejuicio para todos los niños (vea el capítulo Mirando Hacia el Futuro en la página 7).

Avíseles a los padres que usted les estimula a los niños a:

- Expresar sus sentimientos y pensamientos, incluyendo el enojo.
- Manejar conflictos con palabras. Usted espera que los niños estén de acuerdo sobre maneras de resolver un problema entre ellos mismos, de ser posible.
- Apreciar las semejanzas y diferencias dentro del grupo y en otras personas a quienes conocen.
- Defender lo que es justo y a hablar en contra de comportamiento injusto.
- Rehusar el aceptar los límites que otras personas pueden tratar de imponerles debido a su raza, sexo, edad, religión, u otras características.

Puede explicarles a los padres muchas de sus ideas describiendo o mostrando actividades que usted y los niños pueden hacer juntos.

- Comparta una receta para challah (pan de huevo) porque uno de los niños, quien es judío, celebra cada sabát comiendo este pan.
- Cuelgue un mural de los trazos de las manos de los niños (use una variedad de colores de piel).
- Enséñeles un rompecabezas fácil que muestra un grupo multiétnico de niños.

Averigüe maneras de mostrarles a los padres cómo tratar a los niños. Puede tener plumones y papel a la mano para que pueda estimularle al niño a usarlos durante su visita. Hable naturalmente con el niño, haciendo comentarios sobre su trabajo sin juzgarlo.

- "Maya, dibujó líneas l-a-r-g-a-s."
- "Antonio, escogió plumones amarillos y verdes."

¡Está modelando su respeto para niños!

Típicamente, los padres de los bebés eligen cuidado en un hogar. Aunque los bebés todavía no participarán en estas actividades, es útil que los padres entiendan lo que pueden esperar mientras que sus bebés crecen. Mencione la abundancia de información que los bebés aprenden al observar a los otros niños además de lo que aprenden a través de su propia exploración.

Pregúnteles a los padres sobre sus expectativas e inquietudes. Averigüe lo que buscan en un hogar de cuidado infantil. Si hacen preguntas sobre temas como las pataletas, el asimiento de juguetes, el pegar, el uso por los niños de nombres insultantes, o el compartir, explique sus métodos. Dígales que mientras prevendrá daño físico o verbal, también tratará de ayudar a que los niños resuelvan sus propios problemas. Adapte su respuesta a la edad del niño que visita.

Si habla con una familia con un niño que tiene una incapacidad, pídales instrucciones sobre el cuidado de ese niño. Es posible que quisiera consejos adicionales de una enfermera de salud pública u otro experto.

Para familias que no hablan su idioma, trate de tener un intérprete para su conversación. Antes de la visita, pida permiso de los padres para el intérprete.

Compartiendo de día a día

Después de matricular a un niño, siga hablando con la familia todos los días. Asegúreles de nuevo de que respetará su confianza pero que quisiera conocer mejor a la familia. Explíqueles que lo que aprende le ayuda a reforzar lo que el niño está aprendiendo en casa. También, les permite a los niños conocerse mejor uno al otro.

Haga preguntas. Preguntas que puede hacerles a familias durante sus conversaciones incluyen:

- ¿Cuáles días de fiesta se celebran en casa?
- ¿Cuáles idiomas se hablan en casa?
- ¿Cómo refieren los padres a su(s) grupo(s) cultural(es)? (por ejemplo, afro-americanos, asiáticos, biraciales, hispánicos, latinos, etc.)
- ¿Cómo manejan las rutinas diarias como siestas, comidas, y la hora de acostarse?
- ¿Cómo fijan los límites de conducta en casa?
- ¿Cómo consuelan a sus hijos cuando se trastornan?
- ¿Cuáles son los juguetes, comidas, actividades, libros, y programas favoritos de televisión de su niño?
- ¿A qué le tiene miedo su niño?
- ¿Usualmente, cómo carga a su bebé?
- ¿Cuáles son los hábitos de comer de su niño?

Mantenga un registro de anotaciones diariamente. Puede apuntar algunas frases en un libro que los padres pueden leer cuando vengan a recoger a sus hijos. He aquí algunas ideas de lo que puede escribir:

- Algunos de los juguetes o actividades favoritos del niño.
- El nombre de una cinta que escucharon.
- El título y autor de un libro que leyeron.
- Algunos de los comentarios de los niños.
- Eventos significantes como un niño que se va a mudar, está enfermo, o tiene un hermanito nuevo.
- Comentarios específicos sobre los éxitos de los niños cada día: "Hoy LaToya subió al barrote más alto." "Samuelito completó el rompecabezas sobre el médico totalmente solo." "Suki se sentía muy orgullosa cuando tiró la pelota al otro lado del jardín."

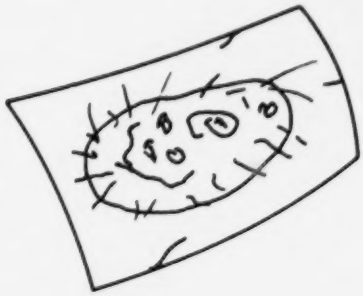
Cuelgue un tablero de anuncios. Los padres apreciarán esta manera fácil de averiguar lo que ocurre. Comparta este tipo de información en un tablón de anuncios:

- Menús para los almuerzos y las meriendas.
- Horarios de eventos de la comunidad para fiestas, conciertos, y clases.
- Recetas familiares que se prepararon con los niños.
- Una lista de provisiones de arte para mantener en casa.
- Artículos de interés (con copias extras para prestar).

- Información sobre elecciones en la comunidad (el registro de votantes, foros de los candidatos).
- Información sobre discurso público de temas asociados con el cuidado infantil.

Tome fotografías. Tómelas de los niños mientras juegan. Exhíbalas con una inscripción escrita por los niños. De vez en cuando, mande algunas a casa con cada niño para la familia.

Compile un álbum de fotos como un archivo permanente de la vida en su hogar de cuidado infantil. No se le olvide incluir una foto de cada niño en casa con su propia familia.



Mantenga el arte de los niños. Mantenga un álbum de recortes con ejemplares del arte de los niños. Escriba comentarios con cada uno:

- "Jan dibujó círculos grandes."
- "Damien hizo muchas líneas de zigzag."
- "Renalda pintó rayas gruesas verdes y puntos rojos."

Sería aun mejor pedirles a los niños que describan su trabajo en sus propias palabras.

Organice eventos sociales. Organice una reunión social informal como una cena *potluck* o una comida en el parque. Pídales a todas las familias que traigan una comida tradicional. Esta es una buena oportunidad para que los niños conozcan a las familias de los otros niños, para que todos se conozcan mejor uno al otro, y para que participen otros miembros de la familia (por ejemplo, hermanos o abuelos). Es posible que sea necesario explicarles a los padres de otros países el significado de comida *potluck*.

Establezca grupos de conversación informales. Invite a otras proveedoras y los niños que cuidan. Déles a los padres la oportunidad para reunirse con un orador invitado para aprender sobre temas como la salud o la disciplina. Sus preguntas o inquietudes revelarán distintos puntos de vista. Temas multiculturales y de antiprejuicio como el conocimiento racial, el tratar con sexismo, o contestaciones para las preguntas de los niños sobre personas con incapacidades se podrían manifestar en cualquier momento.

Haga un horario para visitas con los padres. Pregúnteles si tienen destrezas o intereses especiales que podrían compartir con el grupo entero. Organice una actividad tal como una de las siguientes que los padres pueden cumplir durante la visita:

- Cocinar una comida tradicional de su propia familia.
- Enseñar una canción en un idioma diferente al que se usa en su hogar de cuidado.
- Exhibir fotos de su familia que incluyen algunas de su propio país.
- Modelar ropa tradicional de su cultura.
- Describir el trabajo que hacen.
- Leer un cuento que ocurre en otro país.
- Mostrar una artesanía, un instrumento musical, o baile. Permítales a los niños que participen a sus propios niveles de habilidad e interés.

También, puede encontrar muchas maneras de ayudarles a los niños para que aprendan acerca de personas con incapacidades:

- El padre de un niño que tiene una incapacidad física puede supervisar a los niños mientras que ellos prueban equipo como refuerzos metálicos para las piernas o muletas. Las respuestas del padre a las

preguntas de los niños comunicarán una mejor comprensión de la vida del niño incapacitado cuando no esté en cuidado.
- El padre de un niño que no oye bien puede enseñar algunas palabras en el idioma de señas o apuntes. Permita que los niños examinen un amplificador de sonido mientras que explica su función.

Pida ayuda. Es probable que los padres puedan ayudarle con su programa multicultural y de antiprejuicio en sus propias casas. Pídales:

- Preparar una merienda.
- Construir títeres de mano con diferentes colores de piel.
- Coser ropa para jugar al vestirse.
- Construir un estante para juguetes.
- Escribir los nombres de los niños en el idioma nativo de la familia.
- Hacer una cinta de la música favorita de la familia.

Avíseles a los padres y los niños que cada contribución es importante.

Establezca conferencias. Establezca una cita para reunirse sin cualquier distracción con cada familia. Trate de ofrecer varios días y horas para estas citas.

Durante su conferencia, hable sobre el progreso de los niños. Use ejemplos específicos para describir cómo han crecido. Acentúe las metas de su método de antiprejuicio en cada ejemplo:

- "Ya Hannah puede avisarme cuando se siente enojada."
- "Marcus le dijo a Lakshi que se sintió lastimado cuando ella le llamó un nombre malo."
- "Aaron ha dejado de usar la palabra 'marica' para varones que juegan con muñecas."
- "Mee Yung se siente cómoda al contestar las preguntas de los otros niños sobre sus refuerzos."

Anímeles a los padres a que hagan preguntas. Escuche cuando expresan sus inquietudes o frustraciones. Avíseles que está tratando de entender sus puntos de vista.

Si explica una dificultad que tiene un niño, asegúrese de hablar sobre lo que pueden hacer juntos para resolver la situación. Los padres deben salir con ideas específicas sobre maneras de ayudarle a su niño.

Trate conflictos con juicio. Su respeto y tolerancia para las diferencias entre personas serán útiles cada vez que haya un conflicto entre usted y un padre.

Se pueden evitar muchos conflictos si les informa claramente a los padres—por escrito y en conversación—sobre su método multicultural y de antiprejuicio durante su entrevista inicial (vea Desde la Primera Vez que Conocen, página 19).

También pueden evitar conflictos si hablan informalmente todos los días. Así los padres entenderán su programa y filosofía día por día. Estarán enterados de la posibilidad de que los niños puedan tener preguntas acerca de un libro que leyeron. Sabrán cómo usted manejó un incidente malo entre dos niños. Este tipo de conversación franca puede crear confianza en la relación entre los padres y las proveedoras. Los padres entienden que pueden hablarle sobre cualquier problema.

No obstante, los conflictos pueden surgir por qué un padre:

- Está preocupado porque una muñeca tiene la anatomía correcta o por su uso de términos exactos para todas las partes del cuerpo.
- Regaña a su hijo porque lo encuentra jugando con una muñeca.

- La critica por permitir que el vestido de su hija se ensucie y le pide que la mantenga fuera de tales actividades.
- Usa un insulto racial cuando usted expresa una inquietud sobre un incidente con palabras malas entre su hijo y un niño de otra raza.
- Le da permiso pegarle una nalgada a su hija si ella le pega a otro niño.
- Tiene miedo que su hija tiene demasiada interés en actividades como, por ejemplo, subiendo árboles y que preferiría que se ocupará con actividades más para niñas.
- Se siente incómodo cuando la escucha hablando con los niños sobre diferencias en tintes de piel y le dice que usted no debe mencionarlas.
- Permite que su hijo traiga una arma de juguete de casa todos los días.

Cuando tales conflictos aparecen, escuche bien a los puntos de vista de los padres. Pídales explicar por qué no están de acuerdo o cómo manejan una situación similar en casa.

Entonces explique su propio punto de vista al decir, "Tengo una inquietud porque...." o "Me siento incómoda cuando..." Este tipo de comentario les informa a los padres de cómo usted se siente, pero no declara que todos deben creer de la misma manera.

En cambio, usted tiene que defender lo que cree que es lo mejor para los niños. Puede referirse a su filosofía escrita, políticas, y método mientras ustedes hablan:

- Usted les anima a todos los niños a jugar con muñecas. De esta manera cada niño puede tener la experiencia de ser un padre cariñoso.

- Usted prefiere que los niños se pongan ropa casual. Así pueden explorar materiales de aprendizaje como pintura, lodo, y pasta. Los niños pueden aprender conceptos sobre el color, la textura, y el peso en estas actividades que pueden ser un poco desarregladas. Los materiales que se pueden manejar en distintas maneras permiten que los niños usen sus imaginaciones.

Trate de encontrar una solución cómoda para ustedes y que mantendrá la mayor continuidad posible entre el hogar del niño y su programa.

Es posible que no se encuentre una solución inmediatamente. Por lo menos, sin embargo, usted y los padres tratarán con el problema juntos. Fije una hora para hablar más o convenga un método temporario que sea cómodo para ambos de ustedes. Trate de mantener paciencia y buen humor mientras que resuelven estas diferencias importantes.

Preguntas en que pensar

- Cuando me criaban, ¿estaba yo de acuerdo con las opiniones de mis padres sobre raza, étnico/a, sexo, y habilidades?
- ¿Acentúo actividades activas para niños y actividades académicas para niñas?
- ¿Cómo me siento sobre familias donde ambos padres trabajan?
- ¿He deseado que mi hijo fuera de un sexo diferente? ¿Por qué?

Sección VI. Su Ambiente de Cuidado Infantil

El hogar de cuidado infantil con un programa multicultural y de antiprejuicio tiene su propia apariencia y sensación de cariño y simpatia. Los padres y niños observarán que su ambiente les manda estos mensajes a los niños:

- Soy importante.
- Mi familia tiene valor.
- Mi herencia es importante.
- Soy miembro bienvenido de este grupo.
- Puedo expresar mis sentimientos y ideas.
- Puedo sentirme seguro cuando pruebo algo nuevo.
- Soy capaz.
- Puedo obtener ayuda cuando la necesite.
- Me tratan imparcialmente.

Actitudes de antiprejuicio y apreciación para diversas culturas les dan a los niños destrezas mejores para entender quienes son. Los niños aprenden a llevarse bien con y respetar a otros. Como resultado, se sienten libres para seguir tantos caminos que sean posibles mientras crecen.

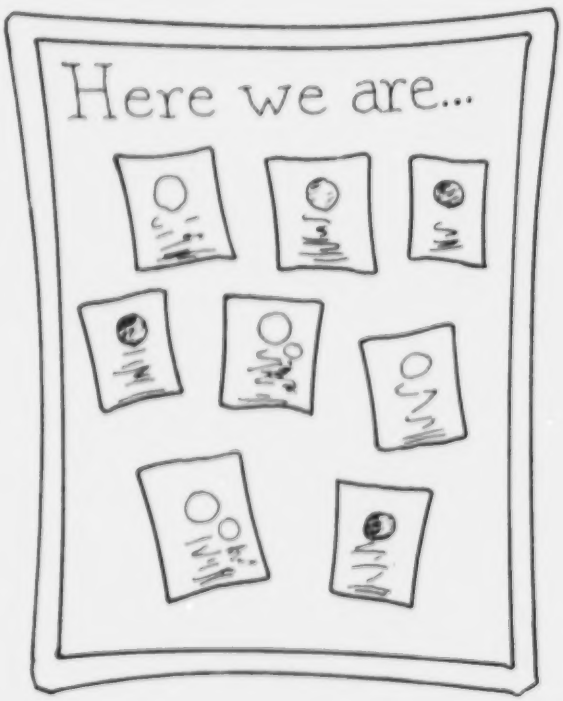
Hay muchas maneras de establecer este tipo de ambiente. Una es escoger materiales y equipo de juego qué apoyan sus mensajes principales. Todos los libros, videos, rompecabezas, y juegos contienen mensajes.

Compare los juguetes que tiene en su casa—los que están en uso y los que están en los gabinetes—con sus metas para los niños. ¿Observa algunos estereotipos u otras señales que chocan con sus mensajes principales?

No se le olvide que los niños aprenden de lo que FALTA además de lo que hay. Por ejemplo, es posible que todos sus libritos tengan fotos de solamente personajes caucasianos o familias con un padre, una madre, y niños. Algunos niños podrían pensar que solamente existe una manera correcta de ser.

Cada vez que escoge nuevos materiales, busque mensajes—sean escondidos u obvios. Sea creativa en encontrarlos. Ventas de patio podrían ser un recurso rico. Muchas compañías tienen ahora más de estos materiales (vea la lista de compañías en la página 153).

He aquí algunas ideas para ayudarle a encontrar maneras para incluir sus mensajes principales en todos los aspectos de su programa.



Artículos para Exhibir

Hay cuadros por todos lados. Es probable que tenga un cuarto, una pared, o aun una

Todos los artículos que muestran deben reflejar las culturas de los niños en su grupo tanto como las actitudes de antiprejuicio en general. Deben representar:

- **Un balance de hombres, mujeres, niños, y niñas.** Enseñe hombres y mujeres completando tareas en casa, trabajando en distintos puestos, y jugando. Por ejemplo, asegúrese de que sus fotos enseñen hombres y mujeres que abrazan o bañan a un niño, que son médicos, bomberos, o plomeros, y juegan con niños.
- **Niños y adultos de muchos grupos raciales y étnicos.** Muéstrelos haciendo actividades similares, como montando bicicletas, comprando comida, o leyendo libros.
- **Personas con una variedad de ropa de culturas distintas.** Las fotos deben mostrar la ropa corriente además de la ropa especial. ¡Que raro es que nos ponemos vestidos formales o sacos esmoquin!
- **Distintas texturas de pelo, tintes de piel, y características faciales.** Las fotos son mejores para este propósito que los dibujos. Los artistas pueden exagerar las apariencias.
- **Personas de todas edades, incluyendo personas viejas.** Incluya personas viejas que son activas tanto como las con incapacidades físicas. Muestre personas de todas las edades juntas.
- **Diversos tipos de familias.** Escoja una variedad de familias con dos padres, un padrastro, solamente un padre, abuelos como los guardianes principales, tanto como padres del mismo sexo y familias de raza mixta.
- **Adultos con incapacidades físicas en diferentes lugares.** Muestre padres, maestros, y otros trabajadores con incapacidades. Encuentre fotos de adultos y niños (algunos con incapacidades visibles) haciendo actividades normales como entrando a un vehículo equipado con ascensor, ingresando a un edificio, o jugando.
- **Personas famosas de distintos grupos culturales y/o con incapacidades.** Periódicos o revistas deportivos pueden tener muchos ejemplos de este tipo de foto.
- **Fotografías de los niños de su grupo con sus familias.** Pídales a los niños nuevos que traigan una foto de sí mismos con su familia su primer día. Actualice su galería con fotos de colegio nuevas e instantáneas regulares.

puerta en su casa donde fotografías, cuadros, y letreros reciben mucha atención. Puede fijar fotos con cinta o goma a estantes para mostrarles a los niños donde deben poner los juguetes o ropa para jugar. Haga sus propios libros de fotografías con papel grueso y cúbralas con un adhesivo transparente para protegerlas.

Las fotografías son una gran manera para introducirles a los niños personas de diversas culturas. Cuando los niños ven grupos familiares o sus hogares, comienza una amistad. Caras y comidas nuevas se vuelven conocidas.

Temas, tales como trabajadores en la comunidad, se vuelven reales por medio de fotos. Dependemos de muchos trabajadores para mantenernos seguros y felices: bibliotecarios, carpinteros, mecánicos.

Observe el crecimiento de su colección de fotos. Busque más de ellas en los volantes que llegan con el correo. Examine revistas y catálogos. Los calendarios tienen fotos fantásticas—pídales a los padres que le den sus calendarios viejos. Encuadre cada foto con papel "construction." De pronto tendrá suficiente para cambiar las fotos con frecuencia o para canjearlas con otras proveedoras.

El Juego Dramático

A los niñitos les encanta fingir escenas de la familia, los viajes, el supermercado, o el

trabajo. Pueden jugar en cualquier lugar—la cocina, el cuarto de los niños, el área de juego, o el jardín. Ayúdeles a vestirse en frente de un espejo grande. Observe cómo preparan una comida con una estufa, refrigerador, y lavaplatos de juego. Participe con los acampados en su toldo debajo de la mesa.

Se debe estimular este tipo de juego por muchas razones. Cuando los niños participan en juego dramático, aprenden a:

- Expresar los sentimientos
- Hablar uno con el otro
- Llegar a arreglos - acomodarse con otros
- Tomar turnos
- Resolver problemas
- Experimentar
- Tomar decisiones
- Practicar papeles que conocen
- Probar nuevos papeles

Los niños observan a la gente—a usted, sus padres, otros niños, cualquier persona que ven. De pronto, se dan cuenta que existen otras maneras de entender una situación. Prueban nuevas ideas entre sus amigos.

Las cosas que usted provee para apoyarles determinan el escenario para su juego. Si quiere enfatizar un tema, tal como la protección contra incendio, escoja apoyos relacionados.

Podría darles la oportunidad para arreglar su propia estación de bomberos. Si les interesa a los niños, ayúdeles a memorizar el número que necesitan llamar para reportar un incendio.

Es posible que a veces necesite involucrarse para mantener la acción del juego o aun para estimular su interés.

¿Son espectadores algunos niños? Usted podría participar en el juego al usar un teléfono de juego para pedir más bomberos. (Vea Trabajadores en la Comunidad en la sección de Actividades para más temas e ideas para apoyos.) De pronto los espectadores irán de prisa al incendio.

Con una gran variedad de apoyos, hay más posibilidades para el juego infantil. Los niños pueden probar varias maneras de comer, vestirse, jugar, viajar, cuidar a niños, y trabajar en una variedad de empleos. Es posible que sea necesario avisarles a los niños de usos alternativos para los apoyos.

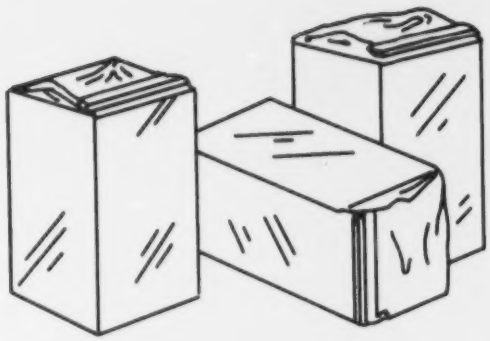
Definitivamente incluya artículos de todas las culturas representadas en su grupo y comunidad. Pídales a los padres donar o prestar utensilios para cocinar, ropa para juego, y paquetes de comida de su cultura.

Las ventas de patio también son una buena fuente de nuevos apoyos. Combine recursos con otras proveedoras para la expansión de sus colecciones.

Sin darse cuenta, tendrá más apoyos que los niños puedan usar a la misma vez. Solo ponga unos pocos apoyos en el área de juego. Mantenga el resto en cajas con viñetas. Saque algunos de vez en cuando para mantener el interés de los niños.

He aquí algunos apoyos para juego dramático que quizás quiera acumular:

una plancha para tortillas
monedas de otros países
canastas
palitos chinos
corbatas
calabazas
banderas pequeñas
abanicos
joyas (joyería)
anteojos (sin lentes)
tela lavable para crear ropa y gorros
revistas en varios idiomas
wok
caja de herramientas
velos
muletas
bastones
uniformes
camisas para trabajo
maletín
maleta pequeña o "tote"
cajas de cartón para decorar



Bloques

Bloques de madera sólida, de madera hueca, de cartón, o caseros hechos de envases de leche proveen muchas horas de juego. Los bloques son caros, pero con cuidado duran para siempre. Los niños aprenden bastante de los bloques, por eso la inversión vale la pena.

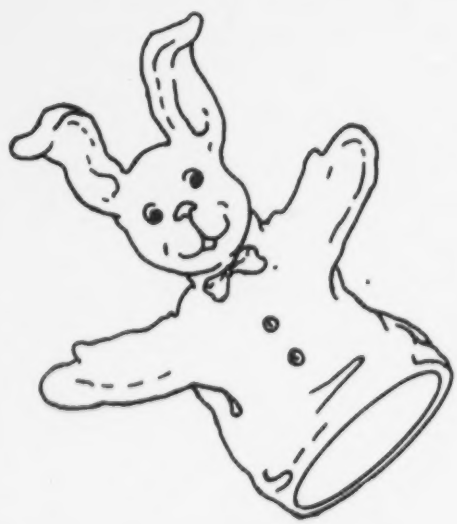
Los niños necesitan espacio para construir. Pisos sencillos son buenos. Alfombras reducen el ruido, pero escoja una con una superficie bien apretada para que los bloques se puedan mantenerse parados. Escoja un área cerca de los apoyos de juego dramático, pero lejos del tráfico. Encontrará que las dos áreas conjugan bien para muchos tipos de juego.

Puede añadir estos apoyos de juego con bloques:

- Figuras multiétnicas de madera de varios trabajadores y miembros de una familia
- Vehículos de juego tales como un carro, camión, trineo, tractor razador, bicicleta, ambulancia, carreta, tractor, motocicleta, o autobús
- Señales de tráfico, papel, plumones
- Figuras pequeñas de animales

En el área de los bloques, podría colgar fotos de:

- Mujeres y hombres como trabajadores de construcción
- Varios tipos de edificios
- Escenas exteriores de fincas, bosques, desiertos, aldeas, suburbios, y ciudades de varios países



Muñecas y Títeres de Mano

Las muñecas, los títeres de mano, y apoyos relacionados son una parte de cada programa de cuidado infantil. Escoja muñecas hembras y varones con cuerpos que les parecerán reales a los niños. Asegúrese de que sus muñecas representen diversos grupos étnicos. Incluya títeres de mano con distintos tintes de piel, estilos de ropa, y habilidades.

Apoyos para las muñecas pueden incluir una silla de comer, cuna, y un cochecito. Un

portabebe, ropa para muñecas, anteojos, colchoncitos, y ropa para envolver a la muñeca son accesorios buenos.

Los títeres de mano son una diversión en cualquier momento. Hable con un niño. Dígale un cuento. Cántele. Los niños escolares pueden tener ideas grandiosas. Anímeles a escribir su propio guión de actor. Provéales algunas cajas o la superficie de una mesa para su escenario. Déjeles usar sus imaginaciones para las cortinas, el decorado, y los trajes. Use libros o fotos para averiguar que tipo de ropa, casa, o árbol es común en el área donde la obra toma lugar.

Provisiones de arte

La mayoría de pinturas y crayolas proveen una selección mínima de colores de piel y pelo para las personas que los niños ilustran. Busque varios tintes de creyones negros y morenos, plumones, pinturas, y papel.

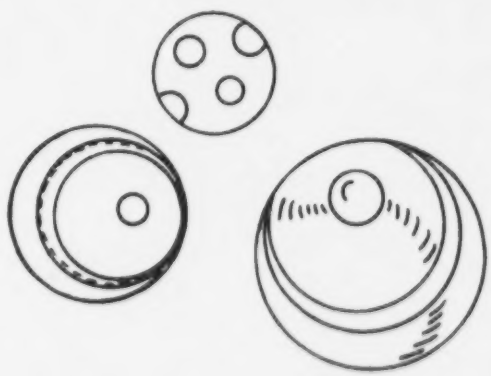
Diluya colorantes para comida con un poco de agua. Déles a los niños cuentagotas y observe la diversión cuando mezclan sus propios colores. Pueden preparar su propia plastilina (vea la receta, página 46). Hágala en cualquier color que les gusta.

A los niños les gustan clasificar, comparar, jugar, y contrastar los colores. Use muestras de una tienda de pintura. Coleccione libros de empapelado, muestras de tela, y material para piso.

Una buena idea es exhibir dos tipos de obras de arte:

- Creaciones de los niños de varias culturas en su grupo. Cada dibujo o pintura debe ser hecho solamente por el niño.
- Algunos grabados o muestras de obras de arte hechos por una variedad de artistas. No para copiar, solamente para disfrutar.

Estas exhibiciones les ayudan a los niños apreciar la variedad amplia de estilos y materiales usados por artistas en todas partes del mundo.



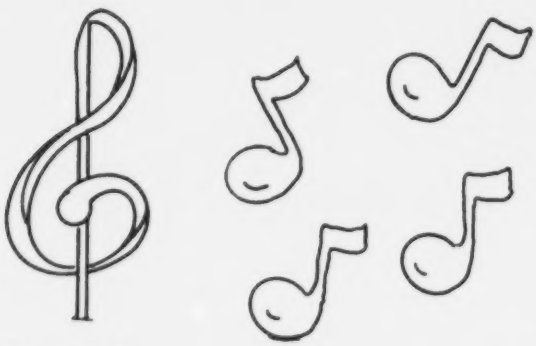
Juguetes, juegos, y rompecabezas

Los juguetes tales como LEGOs™, Bristle Blocks™, Tinker Toys™, clavijeros, bloques, juguetes para montar, y pelotas son para TODOS los niños. Anímeles a las niñas y a los niños que prueben todos los juguetes. Mantenga cualquier parte pequeña lejos de los bebés y niñitos.

Examine todos sus juegos. Busque estereotipos o imágenes insultantes: viejas o

jefes indios con hacha de guerra, por ejemplo. Puede substituir naipes o empastar nuevas imágenes sobre los originales. Bote los que no puede substituir.

Los rompecabezas, también, deben ser no-racistas y no-sexistas. Haga o compre rompecabezas que enseñan personas con incapacidades físicas, personas de varias edades, y hombres y mujeres en papeles que no son tradicionales (vea la Guía de Recursos, página 101).

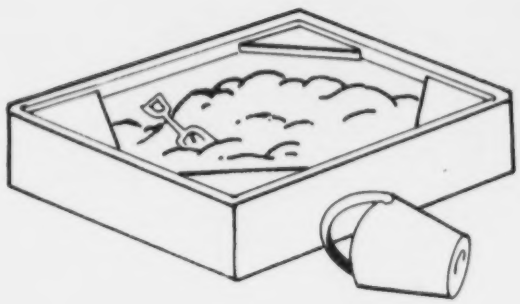


La música

Toque ejemplos de música diferente de países de todas partes del mundo. Los niños pueden escuchar, bailar, o cantar. Busque las palabras de canciones en muchos idiomas, incluyendo el de señas. Los padres pueden disfrutar enseñándole a su grupo algunos de los favoritos tradicionales de su niñez.

Usted y los niños pueden construir instrumentos musicales de muchas culturas (vea Instrumentos, página 48). Pida prestado instrumentos de padres o amigos. Muéstrelos y permita que los niños los prueben.

La música es un área donde el televisor tiene valor. Averigüe cuando hayan programas musicales de muchas partes del mundo. Los niños pueden escuchar y mirar mientras les interesa.



Jugando afuera

Adentro o afuera, anímeles a las niñas y a los niños a usar las pelotas, cuerdas de saltar, triciclos, y equipo para escalar. Asegúrese de que los niños usen ropa para juego que no se enrede durante juego activo.

Alábelos—niñas y niños—sobre lo que prueban y lo que hacen cuando escalan, mecen, tiran pelotas, o jalan carretas.

o "Fue muy capaz al balancearse en el palo."
o "Qué músculos fuertes se necesitan para levántarse."
o "Su pelota giró y giró antes de llegar a Alicia."

Los libros

Use la lista "10 Maneras Rápidas para Analizar los Libros Infantiles para el Racismo y Sexismo" (página 30) como su guía. Investigue los libros infantiles. Piense en estos puntos cuando visite a su biblioteca o compre un libro nuevo.

La Bibliografía Anotada de Literatura Infantil en este libro ofrece muchas sugerencias. Puede comprar algunos de los libros infantiles favoritos. Pida prestado otros de la biblioteca para mantener una variada selección. Hable con el bibliotecario sobre sus recomendaciones para nuevas compras.

10 Maneras Rápidas para Analizar los Libros Infantiles Relacionados con el Racismo y Sexismo

1. Verifique las ilustraciones

Busque estereotipos. Aunque es posible que no siempre encuentre estereotipos obvios, busque variaciones que degradan o ridiculizan a los personajes debido a su raza o sexo.

Busque señalismo. Si hay personajes de minorías raciales, ¿parecen exactamente como los blancos excepto los tintes? ¿Parecen haber sido incluidos solamente para tener un "ejemplar" de cada minoría?

¿Quién hace qué? ¿Representan las ilustraciones minorías y mujeres en papeles de acción y liderazgo?

2. Verifique el cuento

La norma de éxito. ¿Se proyectó como el único ideal el tener éxito en la sociedad blanca dominante? En amistades entre niños blancos y no-blancos, hace el niño de color la mayoría de la comprensión y el perdonar?

La resolución de problemas. ¿Cómo se presentan, conciben, y resuelven los problemas en el cuento? ¿Se considera que la gente de minoría es el problema?

El papel de mujeres. Se basan los éxitos de mujeres en su propia iniciativa e inteligencia? ¿Se podría hacer el mismo cuento si los papeles de sexo se invirtieran?

3. Examine los estilos de vida

¿La gente de minoría y su situación están representadas de tal manera que contrastan desfavorablemente con gente de los suburbios blancos? Si las ilustraciones y el texto tratan de representar a otra cultura, ¿van más allá de simplificaciones y ofrecen discernimiento genuino de otro estilo de vida? Guarde contra el síndrome de "nativos curiosos en trajes."

4. Considere la relación entre personas

¿Los hombres blancos poseen el poder, toman el liderazgo, y toman las decisiones importantes? ¿Cómo son representadas las relaciones familiares?

5. Note los héroes

Los grupos de minorías de hoy están insistiendo en el derecho de definir sus propios héroes (de los dos sexos) en base de sus propios conceptos y luchas por la justicia. Hágase esta pregunta: "¿De quienes son los intereses a que este héroe sirve?"

6. Considere los efectos en el auto-imagen de un niño

¿Se establecen las normas que limitan las aspiraciones y auto-concepto de cualquier niño? Hay una o más personas con quien un niño de minoría puede fácilmente identificarse en una manera positiva y constructiva?

7. Considere las raíces del autor o ilustrador

¿Qué califica al autor o ilustrador para poder tratar con el tema?

8. Investigue la perspectiva del autor

Lea con mucha atención para determinar si la perspectiva del autor debilita o refuerza substancialmente el valor de su trabajo escrito.

9. Busque palabras cargadas

Una palabra está cargada cuando lleva mensajes insultantes. Ejemplos de adjetivos cargados son "salvaje," "primitivo," "perezoso," y "atrasado." Busque idioma sexista y adjetivos que excluyen o ridiculizan a mujeres.

10. Note la fecha de derechos de propiedad literaria

Antes de 1970, el mundo de literatura infantil aun no reflejaba las realidades de una sociedad multicultural. Libros no-sexistas, con raras excepciones, no se publicaron antes de 1973. Un derecho de propiedad literaria reciente no garantiza la pertinencia o delicadeza de un libro.

Adaptado con permiso de The Council on Interracial Books for Children, 1841 Broadway, New York, NY 10023. Copias del folleto completo están disponibles: 10 por $2.95 (pagadas por adelantado) de CIBC.

Sección VII. Estrategias Que Usar Con Niños

Usted se ha fijado un desafío. Se ha comprometido a un método multicultural y de antiprejuicio para su programa. Estas sugerencias le ayudarán a practicar lo que sabe que es lo mejor para los niños.

Espere cooperación

Cuando comparamos a niños, les invitamos a competir uno contra el otro. Para fomentar cooperación, use términos específicos cuando reconoce los éxitos de un niño. Evite comentarios que fijen a un niño contra otro.

Cuando usa alabanza, ponga la atención en el acto o sentimiento del niño en vez de en su opinión.

Respuestas que estimulan la cooperación

"Ari, le confortaste a Luisa con tu abrazo."
"Pongamos todos los juguetes en el estante."
"Mire la cantidad de tintes de rojo que Kim hizo con las pinturas."
"María, fuiste tan considerada al ayudarle a Ted a recoger sus muletas."

Respuestas que estimulan la competencia

"Ari, usted es una persona tan maravillosa."
"¿Quién puede poner más juguetes en el estante?"
"Kim es una gran pintora. Me encanta lo que hizo."
"María, usted es la mejor ayudante quien conozco."

Resuelva los conflictos democráticamente

Cuando los niños tengan una lucha, la mayoría de los adultos intervienen con rapidez. Deciden quien tuvo razón y quien no. Escogen las soluciones. Fijan el castigo. Pero esto quita la posibilidad que los niños pueden

1) entender cómo resolver sus propios problemas, y
2) ser responsables por su propia conducta.

En un programa multicultural y de antiprejuicio, queremos que los niños piensen. Queremos que se hagan cargo de su propia conducta. Los niñitos pueden aprender a defenderse. Pueden hablar con otros sobre sus diferencias. Pueden alcanzar acuerdos. Usarán estas destrezas por toda su vida.

Por supuesto, no dejamos a niños solos sin cualquier intervención. Hay que protegerlos de lastimarse a sí mismos y a otras personas. Hay que enseñarles cómo resolver los conflictos de una manera democrática. Entonces los niños usarán palabras en vez de la fuerza. Se vuelven capaces de resolver sus problemas solos y de una manera justa para todos.

Con los bebés y niñitos. Los bebés y niñitos están comenzando a llevarse bien con otros. No tienen las palabras para expresarse. Sin embargo hay muchas maneras de ayudarles a aprender a usar su propio poder para resolver problemas. Puede prepararlos a resolver problemas con estas estrategias:

- Ofrezca una opción, cuando sea posible: ¿Quisiera ponerse la camisa roja o la negra?
- Hable sobre los sentimientos de los niños y maneras de expresarlos: "Me parece que estás enojado. Puede usar palabras y

decirle a Matt: 'Estoy enojado. Tomaste mi libro.' "

- Sugiera una alternativa que pueden probar si no están seguros de cómo resolverlo: "¿Cómo podemos arreglar la situación para que los dos puedan jugar con la pelota? ¿Quisiera alguien la pelota rosada en vez de ésta?"
- Explíqueles el efecto de sus acciones: "Mezcló rojo con amarillo. Ahora puede pintar con anaranjado."

Cuando los niños tienen lo que necesitan, es más probable que sean generosos con otros. Comparten porque quieren hacerlo. Llevan este sentido de justicia mientras crecen. Por eso, la resolución democrática de conflictos es el centro de un programa de antiprejuicio.

Con niños de 3 años y más. A la edad de 3 años, los niños son suficientemente maduros para que se puedan guiar completamente por el proceso democrático de resolver los conflictos. Es posible que necesite introducirles este método a los niños nuevos en su programa. He aquí como funciona para los niños mayores.

Si puede ver que los niños no pueden alcanzar un acuerdo solos o si la situación se vuelve mala, usted puede intervenir y decir: "Me parece que tienen un problema." Entonces todas las personas involucradas seguirán cuatro pasos para alcanzar una solución.

Asegúrese de que los niños sigan lo que han decidido. Si eso no funciona, regrese al paso 3 y ayúdeles a escoger otra solución.

Este método requiere más tiempo, especialmente al principio. Mientras que los niños practican con su ayuda, aprenderán a hacérselo ellos mismos. Les recordarán a los otros, "Use sus palabras." Preguntarán, "¿Qué es el problema aquí?" Les gustarán tanto los resultados que sugerirán que su familia lo use. ¡Funciona para todos, hasta para los adultos!

La resolución democrática de conflictos les ayuda a que los niños sean respetuosos y tolerantes de otras personas. A la vez, les enseña a entender sus propios deseos, tomar responsabilidad, y negociar para cumplir sus necesidades de una manera que respeta a otros.

	Paso	Acción
1.	**"Díganos lo que ocurrió."**	Permita que cada niño explique el problema.
2.	**Repase.**	Repase lo que dijeron. Incluya el punto de vista de cada niño.
3.	**"¿Qué podría hacer sobre este problema?**	Pídales a los niños soluciones posibles. Considere todas las posibilidades. Puede decir, "Creo que pueda haber otra manera para manejar este problema" pero no sugiera una solución.
4.	**Ayúdeles a escoger una solución.**	No les dé ningún indicio de lo que usted piensa que deben hacer—es su decisión.

Respetar las identidades de niños

Cuando un niño rechaza a otro en base a su identidad, es importante intervenir inmediatamente.

Estos ejemplos muestran cómo hacerlo dentro del marco de un programa multicultural y de antiprejuicio:

- Un niño usa un nombre irrespetuoso para otro niño. Dígale, "Dañó sus sentimientos cuando se lo dijo. Nombres no deben dañar. ¿Cómo puede ayudarle para que se sienta mejor?"

- Un niño se ríe cuando otro niño habla otro idioma. Dígale, "A veces nos sentimos incómodos cuando escuchamos algo nuevo. Nos reímos. Pero reírse sobre la manera en que habla Lana daña sus sentimientos. Aquí necesitamos ser amables el uno al otro."

No rechace al niño que fastidia o usa un nombre derogatorio, pero haga claro que la conducta no es aceptable. A la vez, tiene que apoyar al niño rechazado. Por ejemplo, pregúntele cómo se siente sobre lo que fue dicho y ayúdele a expresar sus sentimientos.

Ayúdeles a los niños a pensar en sus propias alternativas, usando el proceso democrático de resolución de conflictos cuando sea posible.

A veces un niño rechaza a otro debido a otra razón. Trate de averiguar la razón real del conflicto. Dependiendo de la madurez del niño, sugiera otra manera para tratar el conflicto. Ayúdeles a pensar en sus propias alternativas, usando el proceso democrático de resolución de conflictos cuando quiera que sea posible.

Enseñe la justicia

Las experiencias del niñito son limitadas. Necesitan más información para reconocer la diferencia entre la verdad y los estereotipos. Muestre un estereotipo y explique la injusticia:

- En el Día de Acción de Gracias, las tarjetas, los letreros, y las servilletas representan los pavos vestidos como "indios" o niños bailando usando "tocados indios." Enséñeles a los niños algunos de estos cuadros o fotos. Explique que ésta no es la manera ni apariencia actual de la gente indígena. Compare los dibujos con fotos de la gente indígena actual. Pídales a los niños que hablen sobre cómo cada persona representada es un individuo.
- Los niños pre-escolares más grandes pueden entender una explicación simple de por qué es posible que la gente indígena no celebre el Día de Acción de Gracias (vea Celebrar Los Días de Fiesta que no son tradicionales, página 90).

Los estereotipos nos rodean. Corrija los conceptos erróneos cuando ocurren en las conversaciones de los niños, durante el juego, o cuando les lee cuentos.

He aquí algunos ejemplos de cómo responder en maneras que ayudan a los niños sentirse bien sobre ellos mismos:

- Un niño está jalando una carreta llena de bloques. Cuando una niña trata de ayudarle, él dice, "No puede jalar esta carga. Usted es niña." Usted podría decir, "Se necesitan músculos fuertes para jalar esa carreta. Kira tiene músculos fuertes. Ella es suficientemente fuerte para jalarla también."
- Después de leerles un cuento con prejuicios, usted podría decir, "Los niños tomaron turnos jugando mientras que las niñas miraron. ¿Qué piensan sobre eso? ¿Podríamos pensar en una mejor manera de hacerlo?"
- Un niño le llama a Ana, una niña con parálisis cerebral, una "bebé." Usted podría decir, "Usted sabe que Ana tiene 4 años. Sus brazos no son suficientemente fuertes para alimentarse. Por eso necesita ayuda para comer."

Los niños pre-escolares más grandes disfrutarán escuchando cuentos sobre personas reales que no toleraban lo que no era justo. Dígales sobre personas tales como:

- Rosa Parks, una señora negra que rehusó sentarse en la parte trasera del autobús solamente debido al color de su piel.

- Ryan White, un niño que trató mucho de asistir clases en un colegio aunque tenía una enfermedad que se llama el SIDA.

Trate de entender lo que cada persona de veras está preguntando.

Conteste las preguntas directamente

Los niños hacen muchas preguntas. Antes de contestar, considere el desarrollo de cada niño. Piense sobre lo que el niño entiende y ha conocido. Trate de entender lo que cada niño de veras está preguntando o que inquietud tiene. La mayoría de niños hacen preguntas para:

- Conseguir nueva información para entender su mundo
- Verificar información
- Entender cómo ciertas circunstancias los afectan
- Buscar afirmación sobre sus inquietudes o miedos

Estos son los tipos de respuestas que ayudan a todos aprender y sentirse cómodos sobre la pregunta y la respuesta.

- "¿Por qué está Carl en una silla de ruedas?" Responda, "Él usa una silla de ruedas para moverse. Sus piernas no son suficientemente fuertes para caminar" (Derman-Sparks, Gutiérrez, & Phillips, 1989).
- "¿Se quitaría el color de la piel de Margot cuando se bañe?" Usted podría decir, "El color de la piel siempre se queda igual, aun después de lavarla."

Cuando una pregunta como esta se hace, organice una actividad para mostrar su respuesta en una manera concreta (vea Lavando Muñecas en la página 48).

- "¿Por qué tiene Ana piel muy morena?" Diga, "Personas nacen con colores de piel distintos." Los niños pre-escolares más grandes entenderán una explicación simple. Diga, "Todos tenemos un químico en nuestra piel que se llama melanina. Si tiene mucha melanina, la piel es más oscura. Si tiene solamente un poco, la piel es más clara" (Derman-Sparks, Gutiérrez, & Phillips, 1989).
- "¿Por qué tiene Kali ojos rectos?" Podría responder, "Kali tiene hermosos ojos coreanos. En Corea, donde ella nació, casi todos tienen ojos así, como los de Kali."

A veces, después de dar la explicación, puede verificar la comprensión de los niños. Pídales que se lo digan en sus propias palabras. Esté lista para contestar la misma pregunta básica varias veces. Se necesita tiempo para absorber la información.

No evite las preguntas de los niños diciendo, "No es cortés hacer una pregunta así," o "El color no es importante. Todos somos personas." Estas respuestas niegan el hecho que los niños observan y están curiosos sobre las diferencias. También enseñan un mensaje de que no está bien hablar sobre las diferencias.

Es posible que no siempre tenga una respuesta apropiada. Habrán veces cuando necesita más información. Entonces, puede decir, "Esa es una buena pregunta. Necesito pensar antes de contestarla. Hablaremos más tarde." Verifique sus hechos o piense en la mejor manera de manejar la pregunta. Asegúrese de contestarle al niño más tarde.

Estimule el orgullo

Todos queremos que los niños se sientan orgullosos de quienes son. A la vez, tenemos que tener cuidado de que no tengan la idea que son superiores a otras personas. Necesitan información exacta sobre cultura y raza. Entonces entenderán cómo cada persona puede ser orgulloso de sí mismo.

Establezca un ambiente que dice que está bien hablar sobre las diferencias y semejanzas de personas como el color de piel, sexo, anatomía, color y forma de los ojos, y textura de pelo. Hágalo cuando los niños hablan sobre el tema o mientras que usted les lee un libro o observa las diferencias. Puede decir:

- "El pelo de Thelma es muy crespo. El pelo de Jacob es muy liso. Mi pelo es un poco crespo también. Todos tienen pelo diferente."
- "Parece que está curiosa sobre cómo se siente el pelo de Jared. Podría preguntarle si puede tocarlo."
- "La piel de Anita es morena oscura. Mi piel es morena clara, pero nos llaman a ambas negras. La piel de San es el color de arena, pero lo llamamos blanco."

Si los niños ya pueden dibujar, sugiera que dibujen auto-retratos. Provea un espejo para que todos pueden verse bien. Señale las características que ve. Asegúrese de que los niños tengan varios tintes en negro y moreno de crayolas, lápices, o plumones. Organice actividades adicionales como las que encontrará en Apreciar Las Semejanzas y Diferencias (páginas 43-48).

Señale las diferencias en las distintas maneras de que personas aparecen, celebran los días de fiesta, se visten, y hablan al pensar sobre la familia de cada niño. Provea muchas oportunidades para que los niños puedan compartir algo que aprendieron en casa, como una canción, una rima, una receta, un libro, un cuento, o cassette.

Si es posible, pídales a los padres que visiten. Pídales compartir actividades específicas de las culturas de su familia. Cuando presenta a los padres, dígales a los niños que personas hacen muchas cosas similares. Los hacemos de muchas maneras. Todas las maneras tienen igual valor.

Algunos hogares de cuidado infantil tienen niños de la misma raza. Puede ayudarles a encontrar semejanzas y diferencias entre ellos mismos y sus familias. También las fotos, los libros, y otros materiales de juego pueden aumentar su nivel de comodidad con diferencias. Así puede comenzar a aumentar el concepto de y respeto para personas que ven en su comunidad y en el televisor.

Enseñe las respuestas de antiprejuicio

Oportunidades para prevenir el prejuicio ocurren todos los días en el cuidado infantil. Louise Derman-Sparks (1989) nos dice que:

> Para que los niños se sientan bien y confiados de ellos mismos, necesitan poder decir, "Eso no es justo," o "Eso no me gusta," si son el blanco de discriminación. Para que niños desarrollen empatía y respeto a la diversidad, necesitan poder decirle, "No me gusta lo que hace" a un niño que está abusándole a otro niño. Si les enseñamos a los niños reconocer la injusticia, entonces también tenemos que enseñarles que personas pueden crear cambios positivos al trabajar juntos.

Utilice las cosas que ocurren cada día para enseñarles a los niños que sus necesidades y las de otras personas tienen que ser respetadas. He aquí algunas respuestas como ejemplo:

- "Enséñele a Max cómo quisiera que le empuje su columpio. A él le gusta mecer alto. A usted le gusta mecer bajo. Si usted empuja el columpio suavemente, puede enseñarle cómo le gusta a usted."
- "Ahorita Ana necesita algún tiempo para sí misma. Es probable que esté lista para jugar con nosotros en un ratito."

- "Esperemos algunos minutos más antes de salir para nuestro paseo porque Fabiola necesita dormir un poco más."
- "¿Puede ver que esas palabras dañan a los sentimientos de Jason? ¿Qué podemos decirle para cuidar bien a Jason, en la misma manera de que le cuidamos a usted?"

Los niños necesitan sentirse suficientemente fuertes—sentirse autorizados—para cambiar una situación que les daña de alguna manera.

Los niños necesitan sentirse suficientemente fuertes—sentirse autorizados—para cambiar una situación que les daña de alguna manera. Ayúdeles a practicar lo que pueden hacer para que estén preparados.

Una de las mejores maneras de sugerir el tema es con cuentos, porque entonces ningún niño en el grupo está señalado. Leales un libro sobre un niño que se siente omitido, como *CROW BOY*. O dígales un cuento con el cuadro de franela. O invente un cuento con títeres de mano.

Pregúnteles a los niños cómo piensan que el niño en el cuento se siente. ¿Qué podría hacer él para expresar esos sentimientos? Varios libros listados en la Bibliografía Anotada de Literatura Infantil dan un buen comienzo para hablar sobre el tratamiento injusto.

Los niños mayores pueden jugar papeles o usar títeres de mano. Arregle una situación que podría ocurrir. Pídales enseñarle lo que podrían hacer después. ¿Cómo cambian la situación a una justa para todos las soluciones? O pídales ayudarle a inventar un cuento. Hágalo por escrito para que puedan leerlo otra vez o añadir fotos más tarde.

Use incidentes y cuentos verdaderos para afirmar que todos los sentimientos son válidos. Necesitan entender que tienen el derecho de expresar cómo se sienten. Está bien estar enojado. Cada persona merece tratamiento justo.

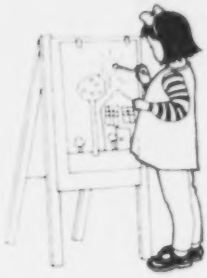
Preguntas en que Pensar

- ¿Qué clase de modelo soy yo para los niños?
- ¿Siempre enseño actitudes positivas hacia personas diferentes?
- ¿Cómo me siento sobre ser amiga o vecina de personas que tienen incapacidades físicas o mentales?
- ¿Qué experiencias he tenido con personas de comunidades y culturas diversas?
- ¿Cómo me sentía sobre esas experiencias?

NOTAS

PARTE B

ACTIVIDADES PARA PROMOVER LA IMPARCIALIDAD



Sección I. Actividades multiculturales y de antiprejuicio

Antes de que los niños puedan entender a los demás, deben sentirse bien consigo mismos. Necesitan saber lo que pueden hacer con sus cuerpos y sentimientos. Es esencial que adquieran conocimientos como éstos en la primera infancia.

Los niños aprenden por los cinco sentidos - el sentido del olfato, del gusto, de la vista, del tacto y del oído. Los bebés y los niños que empiezan a andar se ponen cosas en la boca. Tocan el mismo juguete repetidas veces. Les encanta oír la voz de usted leyendo cuentos, recitando poesías infantiles, y cantando canciones. Los niños desean explorar **todo** en su ambiente.

Ya que los niños menores aprenden por los sentidos, aprenden más llevando a cabo actividades prácticas. Cada experiencia del día les permite adquirir nuevos conocimientos. Tratan de entender cómo los nuevos conocimientos están relacionados con los conocimientos ya adquiridos.

Escoger actividades de acuerdo con las habilidades del niño

Todos los adultos - las personas que ofrecen programas de cuidado infantil, los padres, y otros que enseñan - escogen juguetes y actividades de acuerdo con los intereses y el desarrollo del niño. Los especialistas en educación infantil (primera infancia) describen esto cuando se refieren a actividades apropiadas para *el nivel de desarrollo del niño.*

¿Qué quiere decir "actividades apropiadas?"

Sin duda ya se pregunta usted qué tipo de actividades multiculturales y de antiprejuicio se pueden hacer con los niños menores. Puede ser que tenga usted preguntas como éstas: ¿cuándo tendrán los niños edad suficiente para entender bien el mensaje de Martin Luther King, hijo?

Es probable que ya se haya dado cuenta de que el uso de la edad para indicar la aptitud de una cosa o actividad no es exacto. Esto se ve en la clasificación de edades marcada en los juguetes o libros de actividades para los niños. Cada niño es muy distinto. Josh, tres años de edad, usa el lenguaje de los niños de dos años de edad, pero ya tiene las habilidades físicas de la mayoría de los niños de cuatro años de edad. Es usted quien tiene que decidir cuáles son las mejores actividades para cada niño.

¿Cómo se puede saber cuales actividades son apropiadas? Observe cómo juega cada niño con usted, con los juguetes y con otros niños. La mayoría de los hogares que ofrecen programas de cuidado infantil incluyen a niños de distintas edades y con niveles de desarrollo diferentes. Aun cuando los niños tienen la misma edad, tienen distintos intereses y habilidades.

Actividades de juego adaptadas al nivel de desarrollo del niño:

1. **Escoger actividades y materiales de acuerdo con las habilidades del niño.**

2. **Basar las actividades en los intereses del niño.**

Todos los días usted incluirá a cada niño en las actividades de su programa de cuidado infantil. Algunos de los niños participarán mucho, haciendo todos los gestos de "The Wheels on the Bus" y cantando en voz alta. Otros cantarán algunas de las palabras

mientras que uno o dos de los niños harán algunos de los gestos. Otros niños estarán sentados mirando con asombro toda la conmoción. Esto es un ejemplo de lo que se quiere decir cuando se refiere a actividades apropiadas para el nivel de desarrollo del niño.

El mismo método se aplica a las actividades multiculturales y de antiprejuicio. Es cierto que el estudio de "Children of Many Lands" no significará mucho a los niños que empiezan a andar. Pero si uno de los niños que participa en el programa de cuidado infantil tuviera un padre o una madre que creció en otro país, los niños podrían aprender algo sobre ese país.

¿De qué manera? El padre o la madre podría hacer una visita a su hogar. En lenguaje que los niños pueden comprender, él o ella podría usar fotos para hablar de la vida familiar de su país o podría enseñar una canción sencilla en su lengua nativa. Es posible también que los niños ayuden a preparar un plato étnico que no han probado antes, sino que es parecido a la comida que les gusta a ellos.

El uso de actividades como éstas con los niños que empiezan a andar podría ser eficaz debido al interés natural que tienen los niños por la vida familiar, las canciones y la comida. A medida que los niños crecen y consiguen la independencia, usted seguirá organizando actividades cada vez más complicadas para darles la oportunidad de adquirir nuevos conocimientos.

Todos los días usted organizará actividades que darán a los niños la oportunidad de:

- practicar o mejorar sus habilidades
- desarrollar sus intereses, y
- sentirse bien consigo mismos

De esta manera, usted ayudará a cada niño a desarrollar sus puntos fuertes. Además, usted pondrá de manifiesto la capacidad de cada niño y creará posibilidades para los niños. Y todo esto sucederá dentro del marco de actividades creativas adaptadas a las necesidades del individuo. La cocina es solamente un ejemplo de cómo usted puede aprovecharse de las posibilidades.

Cocinando con los niños

A los niños les encanta preparar la comida. Busque maneras de hacer participar a todos los niños: los niños pueden lavar, medir, y verter ingredientes; pueden mover líquidos, hacer pedazos, abrir y cerrar envases; pueden cortar en pedazos, devolver artículos a los estantes, y extender la tela para la masa; pueden lavar los platos, reabastecer los estantes, y distribuir servilletas. Los bebés pueden tener una cuchara en la mano; los niños mayores pueden cortar con cuchillos para el pan, y los niños de edad escolar pueden leer la receta. Escoja cada actividad de acuerdo con las habilidades e intereses del niño.

Por otra parte, esperar y observar no forman parte de la cocina con los niños. Además, es buena idea evitar la selección de recetas no nutritivas como las que contienen mucho azúcar o mucha grasa. También, se debe evitar alimentos que podrían causar atragantamiento, tales como las uvas enteras, las palomitas de maíz, o los perros calientes (hot dogs).

Quizás quiera usted pasar varias semanas fijando su atención en un alimento determinado tal como el pan. ¡Qué maravillosa manera de ayudar a los niños a mejorar su entendimiento del concepto de las semejanzas y diferencias! Use básicamente los mismos ingredientes, pero cambie uno o dos de ellos a la vez. Además, varíe los tamaños y formas del pan; haga molletes en vez de pan, por ejemplo. ¡Sea imaginativo!

Por lo general, las familias de los niños quieren participar en las actividades también. Pídales que compartan recetas, ingredientes e ideas para demostrar la diversidad étnica y cultural. Pida a los padres u otros familiares que participen en la actividad si pueden.

Cómo aprovecharse de estas actividades

Este libro contiene una gran variedad de actividades posibles de las cuales usted y los niños en su programa de cuidado infantil pueden aprovecharse. Sea creativo. Las actividades descritas no están destinadas a seguir paso a paso como se hace cuando se prepara una receta; son ideas que pueden ser adaptadas y cambiadas de acuerdo con su situación, las necesidades de los niños, y los materiales disponibles.

Todas las actividades se basan en objetivos multiculturales y sirven para enseñar el antiprejuicio. Todas las personas pueden ayudar a los niños a sentirse bien consigo mismos y a aceptar a otras personas sin tener en cuenta raza, sexo, origen étnico, edad o habilidades. Las ideas presentadas en esta obra le ofrecen oportunidades de enseñar y de demostrar lo que quiere decir la aceptación y la diversidad, y le dan la oportunidad de ser modelo de estos valores para los niños. Además, fortalecen la creencia en valores positivos—como la honradez, la compasión, la comprensión, y el amor—valores que son populares entre toda la gente en todas partes.

Se incluyen maneras de hacer participar a los padres ya que se unen a usted para cuidar a los niños. En vista de que la mayoría de los padres con bebés prefieren programas de cuidado infantil en hogares, se incluye una sección especial para cubrir actividades para los bebés.

Muchas de las actividades se centran en la conversación corriente y el juego de niños. Se puede realizar las actividades durante la hora de comer o de tomar bocadillos, durante la organización de actividades, cuando están sentados los niños en una manta colocada en el césped, o cuando se espera el autobús. Las mejores oportunidades de ayudar a los niños a aprender a quererse y a querer a los demás son espontáneas. Busque oportunidades de enseñanza como éstas. Cualquier situación que se presente es perfecta para enseñar el antiprejuicio y para promover los objetivos multiculturales.

Esta parte del libro se termina con un calendario de algunas de las fiestas y celebraciones que tienen lugar en diferentes partes del mundo. Muchos países y culturas diferentes celebran ideas semejantes de varias maneras y durante distintas épocas del año. Dar las gracias, celebrar los cumpleaños y los días de la independencia son ocasiones importantes.

Todas las actividades estimulan el crecimiento y el desarrollo de los niños. Muchas de las actividades pueden ser adaptadas para varios usos o para responder a las necesidades de los niños de ciertas habilidades o edades. Cada uno de los libros mencionados se listan al final de esta obra en la Bibliografía anotada de literatura infantil.

El objetivo fundamental de todas las actividades es crear un ambiente seguro y libre de prejuicios que permita a los niños desarrollarse, aprender a estar orgullosos de sí mismos, y apreciar a otros.

APRECIACION DE LAS SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS

Los niños menores tienen mucha curiosidad por saber lo que significan sus experiencias. Ciertas actividades pueden mejorar su entendimiento de las semejanzas y diferencias. Sin embargo, valen más la actitud y el comportamiento de la persona que cuida a los niños. Los niños adoptan rápidamente nuestras actitudes. Nuestra manera de aceptar y entusiasmarnos por las semejanzas y diferencias que existen entre los niños crea un

ambiente apropiado para la adquisición de conocimientos.

¿Cómo se puede ayudar a los niños a estar orgullosos de quienes son sin que se sientan superiores a los demás? Se sabe que la mayor parte de los prejuicios existen entre personas que no se conocen. Dichas personas creen que las diferencias son malas si no están familiarizadas con ellas y si les parecen extrañas.

Las personas tienen mucho más en común de lo que tienen de diferencia. Todos los días, usted enseña respeto por estas diferencias y usted mismo es un modelo de respeto. Comience por leer a los niños *Why Am I Different?* por Norma Simon. La mayoría de las actividades presentadas en esta sección se basan en ideas que vienen de este libro.

Semejanzas y diferencias

A la hora de almorzar o de tomar la merienda, pida a cada niño que hable con otro niño sobre cómo se parece a esa persona. Las preguntas siguientes ayudarán a los niños a concentrarse en ciertos detalles:

- ¿Con cuáles juguetes les gusta jugar?
- ¿Cuáles comidas favoritas tienen ustedes en común?
- ¿Tienen ustedes hermanos o hermanas, o abuelos?
- ¿Tienen ustedes dos la misma persona que les cuida?

Entonces, ver si los niños pueden decir cómo son diferentes el uno del otro:

- ¿Tienen ustedes los mismos padres?
- ¿Cuál de ustedes lleva zapatillas de tenis, sandalias, zapatos con cordones o zapatos con Velcro?
- ¿Cómo llegaron ustedes al hogar de la persona que cuida a ustedes? ¿en coche? ¿en autobús? ¿en camión? o ¿caminaron ustedes?
- ¿Cuál de ustedes tiene ojos azules o verdes, ojos de color de café o de otro color?

Igual pero diferente

Materiales: revistas que no se quiere conservar, tijeras, pegamento o engrudo, hojas grandes de papel

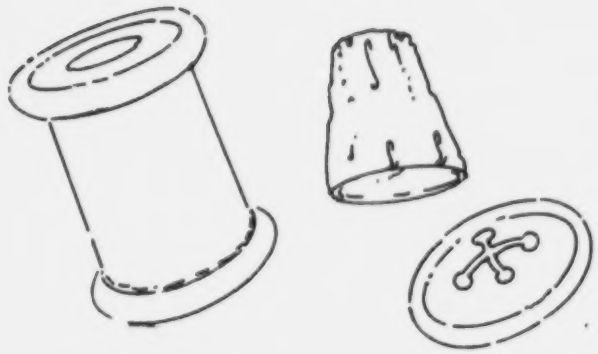
Pida a los niños que busquen en las revistas varias ilustraciones de coches. Es posible que los niños más jóvenes necesiten ayuda con hallar o recortar las ilustraciones en las revistas o con arrancarlas de las revistas. Pida a los niños mayores que ayuden a los más jóvenes o que compartan sus ilustraciones con ellos.

Pida a los niños que examinen sus ilustraciones, y hágales las preguntas siguientes: ¿De qué manera son parecidos todos los coches? ¿Cuáles son algunas de las diferencias entre los coches?

Ayude a los niños a pegar sus ilustraciones en las hojas de papel. Permita que los niños decidan cómo agrupar las ilustraciones: ¿según cuál niño las halló? ¿según el color de los coches? ¿todos los coches juntos?

Use esta idea repetidas veces con otros temas tales como las personas, los perros, los gatos, las sillas o las casas. O use una colección de vehículos de juguete o artículos de cocina.

Además, como parte de esta actividad, usted y los niños pueden dar un paseo por su vecindario. Busquen coches, animales domésticos o casas verdaderos y hablen de sus semejanzas y diferencias.



Clasificación

Materiales: recipientes llanos (bandejas para la carne, tapas de plástico) y objetos pequeños (botones, bobinas de hilo, tapas, corchos, tornillos).

Si hay bebés y niños que empiezan a andar en las proximidades, tenga cuidado en poner cualquier objeto pequeño fuera de su alcance. Sugiera a los niños que escojan combinaciones que van juntas. Una combinación típica favorita es la de color y tamaño.

Los niños menores tendrán más éxito en clasificar un solo tipo de objeto con una o dos diferencias (botones rojos y negros, por ejemplo). Los niños mayores pueden clasificar objetos con diferencias menos evidentes o con varios tipos de diferencias (botones rojos o negros con dos o cuatro agujeros, por ejemplo).

Para variar esta actividad, clasifique algunos de los objetos de antemano para ver si los niños pueden determinar lo que tienen en común. Pida a los niños mayores que hagan esta actividad con los niños menores.

Diseños con colores vegetales

Materiales: papel de color claro (papel de construcción o de periódico, toallas de papel), varios recipientes pequeños llenos parcialmente de agua (se tendrá resultados magníficos si se usan los moldecitos para molletes), varios colores vegetales, cuentagotas o rociadores pequeños o cucharas, periódicos, agua jabonosa, esponja.

Cubra la mesa con periódicos (o trabajen ustedes afuera sobre una mesa de comida campestre o sobre la acera). Eche aproximadamente media botella de color vegetal en cada recipiente de agua. Cada niño debe tomar una hoja de papel y un cuentagotas, una cuchara o un rociador.

Cuando se deja caer gotas en el papel, el diseño hecho por cada niño será diferente. Sugiera a los niños que usen varios colores para hacer su diseño.

Se puede hablar con los niños sobre cómo ninguno de ellos hizo el mismo diseño aunque todos usaron los mismos materiales. Hágales notar que la actividad es mucho más divertida e interesante porque cada diseño es distinto. Cualquier niño de cualquier edad puede hacer esta actividad sin peligro.

Hablar sobre las personas con habilidades diferentes

Materiales: *About Handicaps* por Sara Bonnett Stein u otro buen libro sobre personas con incapacidades; ilustraciones o fotos de personas con habilidades diferentes incluso las que usan muletas para andar o sillones de ruedas; aparatos utilizados por personas con habilidades diferentes como gafas con las lentes quitadas.

Cuelgue las ilustraciones o fotos en las paredes del cuarto. Lea el cuento a los niños para ayudarlos a entender y a aceptar diferencias particulares sin tener miedo.

Se puede hacer notar que algunas personas usan muletas para andar o sillones de ruedas para ayudarlos a ir de un sitio a otro. Hable de las ilustraciones o fotos colgadas en las paredes. Pida a los niños que reflexionen sobre cuánto más difícil es moverse así. Las personas

que usan estos aparatos se sienten orgullosas de sus éxitos.

Explique a los niños que las personas que tienen dificultad en caminar, ver u oír son así debido a una enfermedad, un accidente, o porque nacieron con la incapacidad - *NO* porque vieron, oyeron o hicieron algo malo.

Pregunte a los niños: ¿Qué tipo de actividades pueden ustedes hacer bien? ¿Cuáles actividades son difíciles para ustedes?

Invite a una persona que usa muletas o un sillón de ruedas, o a otra persona con otra incapacidad, a visitar el lugar de cuidado infantil en su hogar. Deje que los niños prueben muletas o bastones, que escuchen con aparatos para sordos, que miren por gafas, o que toquen las páginas de un libro escrito en relieve (Braille) para ciegos. Tómense un bocadillo juntos y háblense. Ayude a los niños a comprender que las personas con necesidades especiales tienen mucho en común con todas las otras personas.

Música y baile

Materiales: música grabada, tocadiscos o grabadora de cinta, instrumentos músicos

Pida a los padres que le presten a usted música grabada (discos, cintas magnetofónicas, etc.). Enseñe a los niños canciones y bailes de las varias naciones del mundo. Los niños empezarán a ver que a las personas les gusta cantar y bailar, y que todo el mundo tiene sus costumbres especiales. Se puede hablar con los niños sobre cómo suenan diferentes clases de música: alta, baja, rápida, lenta. Escuchen ustedes música de varios instrumentos. Una vez más, pregunte a los padres si tienen cualquier instrumento que los niños pueden escuchar o probar.

La Guía de recursos para materiales de imparcialidad presenta una lista de compañías que tienen música grabada de un gran número de países.

Hacer masa de arcilla

Materiales: ingredientes para la masa de arcilla; tazón; tazas y cucharas de medir; cuchara; recipiente con tapa; utensilios para jugar con la arcilla tales como rodillos de madera, tapas o cortadores de masa

Masa de arcilla

1 taza de harina
½ taza de sal
2 cucharadas de aceite vegetal
1 cucharadita de alumbre (en la sección de especias en la tienda de comestibles)
½ a ½ taza de agua
Color vegetal

Mezcle los cuatro primeros ingredientes. Entonces, añada pequeñas cantidades de agua hasta formar una masa como la masa de pan. Divida la masa en porciones y añada el color vegetal. Ponga la arcilla en un recipiente hermético y consérvela en el refrigerador. Aunque la mayoría de los niños pensarán que esta masa tiene un mal sabor, la ingestión de un poco no es peligrosa.

Haga la arcilla frecuentemente con los niños, o en grupo o con niños particulares. Aun los niños de dos años de edad pueden hacer sus propias porciones de masa. Dé a cada niño un tazón y una cuchara. Los niños pueden ayudar a medir sus propios ingredientes y a mezclarlos.

La mayoría de los niños han usado productos comerciales de arcilla antes. Se puede hablar con ellos de las semejanzas y diferencias entre la arcilla que se compra en una tienda y la arcilla que ellos hacen con usted.

Ofrezca a los niños varios utensilios para usar con la arcilla. Use la arcilla en una superficie no porosa tal como un mantel de plástico.

A los niños que empiezan a andar les gusta el tacto de la masa. Por eso, puede ser que no hagan nada en particular con la masa. A ellos les gusta dar puñetazos en la masa y hacer rollitos con ella. Por lo general, los niños de edad escolar modelan o moldean objetos. Por ejemplo, un niño mayor podría moldear vegetales con los cuales jugaría dramáticamente una vez que se haya secado la masa.

Los panecillos son diferentes

Materiales: ingredientes para hacer panecillos, tazón, tazas y cucharas de medir, cuchara, utensilios limpios del tipo usado generalmente con la masa de arcilla, rallador, queso, lámina de metal para hornear

Una vez que los niños hayan hecho la masa de arcilla varias veces y que estén acostumbrados a jugar con ella, ofrezca a los niños los mismos utensilios pero esta vez hagan ustedes la masa de panecillo.

Permita que cada niño tome una porción de la masa. Un niño mayor puede rallar el queso. Los niños pueden añadir queso rallado a su panecillo si quieren. ¡Sólo un ingrediente hace una diferencia!

Los niños pueden echar por cucharadas la masa de panecillo en la lámina de metal. Permítales mirar por la puerta del horno mientras hornean los panecillos. ¿Qué sucede con los panecillos? ¿con el queso?

Sugiera a los niños que comparen sus panecillos. No hay dos panecillos que tengan la misma apariencia. ¿Cómo están los panecillos?

Contornos de cuerpo

Materiales: hojas grandes de papel (o bolsas de papel para la compra de comestibles pegadas juntas con cinta adhesiva), marcadores o creyones, tijeras, cinta adhesiva o chinchetas

Dibuje el contorno del cuerpo de cada niño en una hoja grande de papel. Se puede sugerir a los niños de cuatro años para arriba que dibujen sus propias caras y ropa en sus contornos si quieren. Por lo general, los niños de dos o tres años de edad hacen nada más que decorar sus contornos.

Los niños que saben manejar las tijeras pueden ayudar a recortar los contornos y colgarlos en las paredes.

- ¿Pueden los niños encontrar su propio contorno de cuerpo?
- ¿De qué manera es diferente cada contorno de cuerpo?
- ¿De qué manera son parecidos los contornos?

Se puede seguir con esta actividad leyendo a los niños un cuento como *Why Am I Different?* por Norma Simon o *What Is a Girl? What is a Boy?* por Stephanie Waxman.

Ilustraciones y carteles

Materiales: ilustraciones y carteles de niños y adultos de otros países

Escoja ilustraciones de personas llevando ropa de todos los días tanto como ropa para ocasiones especiales. Siempre mantenga algunas de éstas colgadas en las paredes del área de juego de los niños.

Pida a los niños y padres que traigan fotos de familiares para enseñar a los demás.

Hable con los niños sobre cómo todo el mundo tiene sus orígenes. Pídales que noten las semejanzas y diferencias entre la ropa de personas. ¿Por qué llevan ciertas personas abrigos gruesos mientras que otras se cubren la cabeza con muy poca ropa? Ayude a los niños a pensar en cómo todas las personas son semejantes y diferentes.

Instrumentos músicos

Materiales: una variedad de instrumentos o ilustraciones de instrumentos; música grabada; artículos que se pueden usar para hacer instrumentos tales como cajas vacías de copos de avena, gomas (para sujetar objetos), latas vacías de rollos de película, piedras

Cuando sea posible, toque varios instrumentos para los niños e invítelos a probar los instrumentos. Son ideales los instrumentos sencillos tales como las campanillas, los triángulos, los silbatos, las maracas, las panderetas, las guitarras, y los tambores. De otra manera, se puede mostrar ilustraciones de instrumentos y usar música grabada.

Pida a los niños que traten de determinar con cuáles materiales diferentes están hechos los instrumentos (metal, madera, cuero). Pida a los niños que describan los sonidos diferentes y que noten cómo se tocan los instrumentos (introduciendo aire en ellos, dándoles golpes, frotándolos, sacudiéndolos).

Cuando los niños estén acostumbrados a una variedad de instrumentos y sonidos, invítelos a hacer sus propios instrumentos. Las cajas de copos de avena o latas de café vacías y retapadas hacen tambores muy buenos.

Las latas vacías de rollos de película con algunas piedras dentro pueden ser utilizadas como instrumentos que se pueden sacudir. Trate de meter una variedad de cosas dentro del recipiente para variar el sonido.

Los niños pueden decorar sus instrumentos con marcadores, creyones, o con figuras recortadas de papel.

Bañar muñecas

Cuando los niños dan un baño a sus muñecas, pregúnteles si creen que el color de la piel de las muñecas se quitará. Los niños pueden ver también cómo el color de su piel no cambia después de lavarse si comparan sus propias manos con las de los otros niños.

Cuando hace calor y los niños juegan en el agua al aire libre, se puede hacer comparaciones similares con respecto al color del pelo de los niños.

SE PUEDE INCLUIR A LOS BEBES

Una de las ventajas de un programa de cuidado infantil en un hogar es que se incluyen niños de distintas edades. ¡Generalmente hay por lo menos un bebé para animar, estimular y cambiar la vida! Durante los dos o tres primeros años de vida, los bebés crecen rápidamente. Todos los días pueden hacer algo nuevo.

Los bebés son naturalmente el objeto de la atención de todos. A la mayoría de nosotros—incluso a los niños mayores—nos encanta abrazar, acunar y cantar a los bebés. La seguridad es de importancia primordial. La mayoría de los bebés pueden divertirse también con los otros niños. Pueden rasgar papel, cantar con los demás, y ¡chapotear en el agua también!

Cucú

Materiales: manta o pañuelo, juguetes para entretener a los niños pequeños

Espere a que el bebé esté de humor para jugar. Empiece por cubrir uno de los juguetes del bebé con una manta o un pañuelo, y pregunte, "¿Dónde están las llaves?" Espere unos momentos, mire a su alrededor, entonces quite la manta, y diga, "¡Aquí están!"

Después de haber hecho esto varias veces, cúbrase la cabeza, y diga "¿En dónde estoy yo?" Quite la manta o el pañuelo, y diga, "Aquí estoy. ¡Cucú!"

Entonces, deje que los otros niños jueguen. Es posible que el bebé quiera participar también. Cubra la cabeza del bebé, y diga, "¿Dónde está el bebé?" Espere la risita, entonces quite la cubierta, y diga "Oh, ahí estás. ¿Te escondías?" Mantenga la actividad divertida para todos.

Juego con el espejo

Materiales: espejo grande

Cuelgue el espejo al nivel del suelo de manera que todos los niños puedan estar sentados o estar de pie para mirarse en el espejo. El área de vestir es un lugar muy adecuado para este juego.

Siéntese usted en frente del espejo con el bebé en sus rodillas. "Oye, mira, ¿quiénes son? Somos tú y yo." Señale con el dedo la imagen del bebé reflejada en el espejo, y diga, "¡Aquí está Kay—eres TU!" Señale la imagen y repita lo que acaba de decir. Dentro de poco el bebé reconocerá las imágenes de todas las personas reflejadas en el espejo y se divertirá señalando con el dedo las imágenes de varias personas.

A todos los niños les gusta ver sus gestos y expresiones reflejados en el espejo. Jugando por turno todo el mundo podrá participar mucho. Pida a los niños que comparen sus estaturas, rodillas, orejas, y narices. Además, el bebé reconocerá pronto las partes del cuerpo.

Juego en el agua

Materiales: agua, recipientes, juguetes que se pueden usar en el agua

A casi todos los niños les gusta jugar en el agua, pero no deje de vigilar en todo momento el juego en el agua. Es más práctico usar la bañera o un cubo de agua afuera. De otra manera, se puede colocar un mantel de plástico o una cortina de baño en el suelo. Generalmente se busca una inundación si se usa el fregadero. En su lugar, dé a cada niño una cacerola grande o un barreño pequeño. Añada una o dos pulgadas de agua. Ponga al bebé solamente el pañal y la camisa. ¡Chapoteo! ¡Chapoteo!

Para que los niños se diviertan y aprendan más, déles tazas de medir de plástico, pedazos cortos de manguera, recipientes de margarina de plástico, jarros pequeños—cualquier cosa que pueda ser utilizada sin peligro. Para los niños mayores, busque juguetes que flotan o que se hunden (con un poco más de agua). Pídales que predigan qué pasará antes de poner el objeto en el agua.

Variación: Cuando hace calor, los niños pueden usar con cuidado una manguera o regadera para rociarse unos a otros de agua. Aun el bebé, sólo en pañales y sentado en su cochecito de niño, puede divertirse. Si al bebé no le

gusta ni rociar ni estar rociado de agua o si el agua está demasiado fría, ponga un poco de agua en la bandeja del cochecito de niño. Una vez más, no deje de vigilar esta actividad en todo momento.

Identificación de las partes del cuerpo

A los niños les gustan cantar "Head and Shoulders, Knees and Toes" y jugar "The Hokey-Pokey." La realización de actividades como éstas ayuda a los niños a identificar las partes del cuerpo, mejorar su coordinación, y aumentar su entendimiento de cómo mueven sus cuerpos.

Los bebés pueden participar en estas actividades desde una silla para bebés, desde una silla alta para niño, en los brazos de usted, o sentado en el suelo. Ayude al niño a fijar su atención en la parte del cuerpo mencionada en la canción. Toque ligeramente la cabeza o los hombros del bebé cuando se mencionan estas partes en la canción.

Use los nombres de las partes del cuerpo de manera alegre cuando usted vista al bebé o le ponga el pañal. Se puede decir "Tu camisa pasa p-o-r la cabeza y p-o-r los hombros. No, no llegará ni hasta las rodillas ni hasta los dedos del pie. ¿verdad? Tu camisa se para al estómago."

A los niños mayores les gusta turnarse para señalar las partes de sus cuerpos y las del bebé también.

Consejo: Para variar "The Hokey-Pokey," no mencione la izquierda y la derecha si se juega con niños jóvenes. Sólo ponga un brazo al interior o un brazo al exterior, y muévalo en todas las direcciones. El uso de la izquierda y la derecha tendrá más sentido para los niños cuando lleguen a los últimos años preescolares. Fije la atención siempre en la alegría y no se preocupe por seguir las instrucciones perfectamente.

Ritmo y música

Materiales: cucharas, cacerolas, tapas, cuchara de plástico, sonajero, música grabada, tocadiscos o grabadora de cinta

A los bebés les gusta la música también. Ponga usted varias clases de música. Siéntense ustedes en el suelo. Deje que los niños participen haciendo sonar con las cucharas y cacerolas o golpeando dos tapas.

Los bebés muy pequeños pueden mirar desde una silla para bebés o desde una silla alta para niño. Pueden agitar una cuchara de plástico o un sonajero.

Cante cada vez que pueda. Invente sus propias canciones cuando vista al bebé. Dé palmadas al compás de la música. Muévase para adelante y para atrás para acunar al bebé. Cante una canción de cuna mientras está arropando al bebé en la cama.

Hacer rodar la bola

Materiales: calcetines que ya no usa, trapos

Todos los niños pueden participar en esta actividad. Los niños mayores pueden hacer bolas de tela para todos. Primero, pueden rasgar trapos para hacer tiras. Entonces, enséñeles a rellenar la punta de un calcetín con tiras de tela. Haga un nudo en el calcetín cerca de la bola de relleno y vuelva la parte arriba del calcetín como para cubrir la bola.

Los bebés pueden participar también. Quizás pueda ser divertido para ellos tirar de las tiras de tela. Quizás encuentren placer en rellenar el calcetín con las tiras o en ponerse el brazo dentro del calcetín. Aun los bebés más jóvenes pueden participar tocando o mordiendo el calcetín y las tiras de tela aunque pueda mojarse un poco la tela.

Cuando se hayan hecho las bolas de tela a satisfacción de todos, háganlas rodar unos a otros. No deje de incluir al bebé.

Construir y derribar

Materiales: cubos de construcción

La actividad más divertida después de construir una torre es derribarla. Si un niño mayor quiere, pídale que amontone varios cubos de plástico o de tela, o algunos ladrillos de cartón. Invite al bebé a derribarlos.

Entonces, le toca al niño mayor construir y derribar. En este caso la torre puede ser más alta. Por eso, tenga cuidado en poner al bebé fuera del alcance de los cubos que salgan volando.

Dentro de poco, los bebés mayores aprenderán a construir y a derribar sus propias torres sencillas.

Recuerde que esta actividad es para el bebé. No deje de dar tiempo y espacio también a los niños mayores para construir cuando el bebé no está.

Dar un paseo

Materiales: cochecito de niño o coche de juguete (tirado a mano)

Dar un paseo por el vecindario es interesante para todos los niños. Ponga al bebé en un cochecito de niño o en un coche de juguete seguro.

Recuerde que dar un paseo con los niños significa pararse y pararse otra vez. Ustedes examinarán de cerca los señales de tráfico, los insectos, las flores, las plantas, los árboles, los autobuses, los camiones, los aviones, y aun las rajas en la acera.

A los bebés les gusta tocar la corteza del árbol y oler las flores también. No deje de decirles en voz clara el nombre del objeto que se examina, y señalar varios otros objetos parecidos si puede. "Miren, aquí está un anuncio amarillo. Allí está un anuncio grande y rojo. Aquí está un anuncio pequeño y blanco. ¡Hay anuncios en todas partes!"

Los bebés muy pequeños se aprovecharán sólo de haber estado al aire libre. ¡Qué bueno es formar parte del grupo!

Hacer su propio arte

A los bebés y los niños que empiezan a andar les gustan hacer formas y diseños con arcilla y pintar con los dedos. Les gustan tocar y moldear arcilla. Siéntelos en sus sillas altas para niño y déjeles trabajar sobre la bandeja de la silla alta. Lo mejor es que, con estas recetas, no les dolerá el estómago a los niños si comen un poco mientras juegan.

Materiales: ingredientes para la masa de arcilla, tazón, taza y cuchara de medir, cuchara

Masa de arcilla

1 taza de harina
½ taza de sal
2 cucharadas de aceite vegetal
1 cucharadita de alumbre (en la sección de especias en la tienda de comestibles)
1/3 a ½ taza de agua
Color vegetal

Mezcle los cuatro primeros ingredientes. Entonces, añada pequeñas cantidades de agua hasta formar una masa de arcilla como la masa de pan. Divida la masa en porciones y añada el color vegetal. Ponga la arcilla en un recipiente hermético y consérvela en el refrigerador. La mayoría de los niños pensarán que esta masa tiene un mal sabor.

Materiales: ingredientes para hacer pinturas para los dedos, taza y cuchara de medir, cuchara de comer, cacerola

Pintura para los dedos

3 cucharadas de azúcar
1/2 taza de maicena
2 tazas de agua fría
Color vegetal

En una cacerola mezcle el azúcar con la maicena. Añada el agua, mueva, y cocine a fuego lento hasta que los ingredientes se mezclen bien y se espesen. Divida la pintura en porciones pequeñas para cada niño y añada el color vegetal deseado; mezcle hasta que esté lista para usar.

Marchar o bailar con la música

Materiales: música grabada, tocadiscos o grabadora de cinta

Una vez más, ¡todos pueden participar! Lleve al bebé en sus brazos o tome de la mano a un niño que empieza a andar. Pida a los niños mayores que ayuden a los más jóvenes a mantener el equilibrio. Bailen o marchen con toda clase de música.

Den palmadas para marcar el ritmo mientras marchan. El bebé empezará a dar palmadas también.

Juego de ejercicios

Los niños necesitan usar todas las partes de sus cuerpos—dentro y fuera de la casa—para correr, trepar, saltar, montar, alcanzar y agarrar. Las actividades diarias deben incluir ejercicios para todos los niños.

Dentro o fuera de la casa, "Extendamos los brazos y manos. Pongámonos de puntillas y toquemos las nubes."

La versión de este juego que se usa con los bebés es la de jugar "So Big." Cuando usted pone el pañal al bebé o lleva al bebé en sus brazos, levante despacio los brazos del bebé hacia arriba. "¿Qué grande está el bebé? ¡Está T-A-N grande!" A los otros niños les gustará participar también haciendo el juego con el bebé.

TRABAJADORES DE LA COMUNIDAD

Dentro de unos pocos años, los niños formarán parte de la mano de obra. Sin embargo, adoptan sus actitudes con respecto al trabajo y adquieren buenos hábitos de trabajo en la infancia. Esa es la razón por la que se usa un método multicultural que enseña el antiprejuicio para familiarizar a los niños con la manera en que las personas trabajan juntas para ayudarse unos a otros. Los niños jóvenes pueden darse cuenta de que las personas ganan dinero para sí mismas y para sus familias.

Muchas personas de la comunidad tienen puestos de trabajo que fascinan a los niños menores. Ofrecen cosas y servicios que la gente necesita: leche para beber, seguridad, cajas, reparaciones de auto, casas, asistencia médica, etc.

Según costumbre, empiece por escoger personas con quienes están familiarizados los niños. Invite a algunos miembros de las familias de los niños a compartir información sobre sus puestos de trabajo. Pídales que lleven su uniforme, que traigan herramientas o equipo que los niños podrían probar, o que den muestras de los materiales que usan en su trabajo, si es posible.

Aún mejor, visiten a estas personas en su lugar de trabajo. ¡Es inolvidable visitar una carpintería ruidosa, una agencia de prensa bulliciosa, o una panadería aromática!

Asegúrese de que estén preparados de antemano los niños. Durante la visita, déjeles hacer preguntas. Haga seguir la visita por enviar una nota de agradecimiento o por enviar dibujos y cuentos sobre lo que vieron los niños.

Por experiencia, los niños se familiarizarán con los diferentes puestos de trabajo en su comunidad. Empezarán a pensar en lo que quieren hacer cuando se hagan mayores: plomero, electricista, guardia de pasos de peatones, conductor de autobús, cartero, dentista, músico, lavaplatos, o sastre.

Tipos de actividades

Viajes sencillos. "Oigan, ¿vieron que se reparan las líneas de teléfono calle abajo?" Y ustedes se van a observar los reparos—el bebé en el cochecito de niño y los niños mayores muy abrigados.

Los viajes sencillos incluyen visitas espontáneas como las siguientes:

- Paseos por el vecindario
- Viajes a la tienda de comestibles para comprar ingredientes para una receta
- Paseos en autobús para llegar a un parque
- Visitas a otros hogares que ofrecen programas de cuidado infantil
- Viajes al banco para cobrar un cheque.

Por lo general, no es necesario organizar de antemano los viajes sencillos. Cada vez que ustedes salen, hay algo para todos: algo de oler, tocar, saborear, oír, y ver.

Durante un paseo a la tienda de comestibles, busque varios tipos de trabajo que hacen trabajadores. La próxima vez, compren ingredientes para un bocadillo. Den vueltas frecuentes a la misma manzana para observar los cambios estacionales.

Excursiones: Organice de antemano este tipo de viaje, teniendo en cuenta las edades de los niños. Organice visitas acompañadas de poca duración al parque de bomberos, a la oficina de Correos, a un restaurante, o a una librería.

Hable con el guía sobre las edades de los niños y sus niveles de conocimientos. Pregunte si los niños pueden probar algún aspecto del trabajo que observan, tal como vestirse de bombero, pesar una carta, o amasar la masa de pizza.

Busque lugares interesantes para visitar. Los huevos vienen de gallinas en la granja—no de cajas en la tienda de comestibles. ¡El interior del refrigerador se compone de tantas piezas! Trate de encontrar lugares de trabajo con trabajadores de diferentes orígenes étnicos y con habilidades diferentes. Explique a los niños la razón por la cual se hace cada viaje. Los libros, las ilustraciones, las fotos, y los objetos mismos ayudan a los niños a saber lo que se pueden esperar.

No deje de conseguir permiso escrito de los padres para los viajes. Invite a los miembros de familia de los niños a acompañarlos.

Juego dramático. Haga seguir los viajes por dar a los niños muchas oportunidades de jugar dramáticamente. Los niños ya tienen los conocimientos necesarios para dramatizar varios aspectos del trabajo que observaron. Mientras juegan, trabajan juntos para resolver problemas y tomar decisiones.

Sea creativo en cuanto al espacio disponible tanto como a los accesorios y ropa utilizados. Los niños pueden jugar a la tienda sobre la mesa de la cocina con una caja para moneda, algunos envases para alimentos y un delantal.

Empiece por acumular objetos para las cajas de accesorios. Ponga los objetos que tienen que ver con cada tema de trabajador de la comunidad en una caja separada. Ponga una etiqueta en la caja para identificarla. Tenga en

cuenta la seguridad de los niños—no use piezas pequeñas ni con los bebés ni con los niños que empiezan a andar. Se presentan las ideas siguientes para ayudarlo a empezar su colección:

- Reunir recursos con otras personas que ofrecen programas de cuidado infantil en sus hogares.

- Telefonear a varios lugares de trabajo para pedir donaciones: sombreros, herramientas viejas, talonarios de recibos, y otros artículos.

- Guardar una caja de objetos o hacer una lista de artículos que se pueden usar con la mayoría de los temas: caja registradora, dinero de juguete, pegamento, papel de construcción para hacer letreros, tijeras, teléfono de juguete, bloques pequeños de papel, lápices o marcadores.

- Pregunte a los padres si pueden donar cualquier artículo que tengan en casa o en su lugar de trabajo. Sea explícito. "Querríamos tener algunos pares de zapatos viejos que los niños pueden llevar cuando se disfracen. ¿Tendría usted algunos pares que podríamos añadir a nuestra colección de vestidos?"

A continuación se presentan las ideas siguientes sobre las cajas de accesorios para ayudar a los niños a jugar dramáticamente.

Parque de bomberos

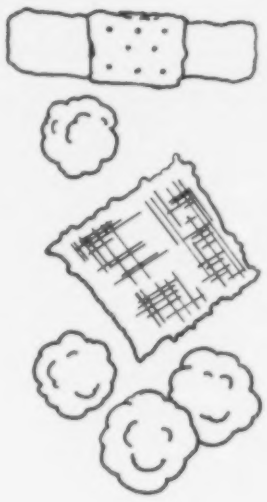
impermeables de plástico
hacha de cartón
botas
campanilla
casco de bombero
coche de bomberos (cajas boca abajo)
pedazos de manguera
vendas, gasa, cinta adhesiva
escalera de mano
teléfono

Panadería

moldes para bizcochos y tortas
moldecitos para molletes
moldes para pan
moldes de aluminio para pastel
vasitos de papel plisado
arcilla
cedazo para harina
cajas vacías de mezcla para bizcocho
cajas vacías de galletitas
rodillos
cucharas de medir
tazas de medir
cortadores de masa
caja para recetas con fichas
espátulas
caja registradora
guantes de cocina para proteger contra el calor
tazones de plástico
batidor de huevos
gorro de panadero
delantales
dinero de juguete
cuchara para mezclar
cajas (para usar como hornos y contadores)

Médico/enfermera/hospital

bolsa de médico
recipientes vacíos para medicamentos
vendas
tela para hacer cabestrillos
bolas de algodón
depresores de lengua
estetoscopio
jeringuillas de plástico
termómetro (no de vidrio)
guantes de goma
martillo percusor (para comprobar los reflejos)
lámpara pequeña de bolsillo (linterna)
gasa
manta
muñecas
gorros y mascarillas desechables
guantes desechables
uniformes (del hospital)
bloques de papel para apuntes, lápices



Gasolinera

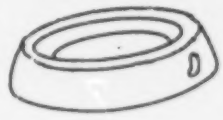
coches y camiones de juguete
bomba de bicicleta
indicador de presión de los neumáticos
llavero con algunas llaves
pedazos de manguera
lata vacía de aceite (con la tapa repuesta con cola)
cinturón para herramientas, caja de herramientas
caja registradora
embudo
dinero de juguete
catálogo de repuestos de auto
repuestos viejos de auto (bujías)
trapos
guantes de trabajo
lámpara de bolsillo

Tienda de comestibles/ supermercado

envases vacíos de alimentos
frutas y vegetales de juguete (hechos de masa de arcilla secada y pintada)
bolsas de papel
dinero de juguete
delantales
etiquetas adhesivas para indicar precios
bolsas/carteras
coche de juguete (tirado a mano) para hacer entregas
carrito de juguete
cajas de cartón para usar como estantes para los alimentos
caja registradora (con algunas modificaciones esta caja de accesorios puede ser usada para jugar a la juguetería, a la zapatería, a la ropería, o a cualquier otra tienda)

Tienda de animales domésticos, veterinario, o granja

animalitos (de trapo, de plástico, o de madera)
rompecabezas de animales
juguetes para animales
platos para comida y agua
caja registradora
jaulas (verdaderas o hechas de cajas)
ilustraciones o fotos de animales
latas vacías de comida para animales
cajas vacías de comida para animales
(Los niños pueden traer sus propios animalítos de felpa o de trapo.)



Restaurante

bloques de papel para apuntar encargos,
lápices
manteles individuales
menús
vajilla de juguete
utensilios de mesa
mantel pequeño
bandejas
esponjas
mesa de niños o caja de cartón
comida de juguete (hecha de masa de arcilla secada y pintada)
servilletas
delantales
comida verdadera para consumir (bocadillos)

Se presentan las siguientes ideas específicas para dar a los niños más oportunidades de aprender por medio del juego dramático.

Abordar el tema de los trabajadores de la comunidad

Presente la idea del trabajo y de los puestos de trabajo preguntando a los niños cuáles trabajos hacen en casa para ayudar a sus familias. Compare estos trabajos con los que hacen en el programa de cuidado infantil en su hogar.

Haga preguntas como éstas: "¿Cuáles trabajos te gusta hacer? ¿Cuáles trabajos prefieres no hacer?" "¿Cuáles son algunos de los trabajos que hacen los adultos en tu hogar? ¿Cuáles trabajos se hacen aquí?" Ponga énfasis en el hecho de que cada trabajo es importante.

Trabajos para los niños. El lugar de cuidado infantil en un hogar es un lugar ideal para aprender las tareas pequeñas que son esenciales a la vida diaria, como por ejemplo la preparación de comida y la limpieza consiguiente (Hendrick, 1988). Cada vez que los niños logran hacer estas tareas, aprenden a quererse y a querer a los demás. Se sienten competentes y responsables. Además, es una experiencia agradable ayudar a amigos y a familiares.

Busque trabajos que los niños pueden *HACER*. Enséñeles a hacer los trabajos bien. Enseñe cómo escurrir el agua de una esponja, cómo usar un recogedor y una escobilla de mano, o cómo cortar un plátano en pedazos. Divida los trabajos grandes en tareas pequeñas que los niños pueden hacer.

Tareas pequeñas para los niños

Preparación
- Poner la mesa
- Sacar los juguetes de montar
- Sacar los materiales de arte
- Mezclar las pinturas en polvo

Limpieza
- Poner los juguetes en su lugar
- Limpiar los juguetes
- Limpiar las mesas
- Limpiar los pinceles
- Barrer

Cocina
- Lavar y cortar frutas y vegetales con cuchillos de plástico
- Revolver líquidos
- Medir
- Servir, llenar vasos

Ayudar a los demás
- Leer un cuento al bebé
- Poner la ropa a los niños menores
- Empujar un cochecito de niño, tirar de un coche de juguete

Tareas variadas
- Ir a buscar el correo
- Regar las plantas
- Sacar la basura
- Dar de comer a los animales favoritos
- Regar el jardín
- Separar y doblar la ropa

Para mayor información, consultar el capítulo sobre los placeres de hacer trabajo significativo (Hendrick, 1988).

Al principio, toma más tiempo para ayudar a los niños a hacer el trabajo que hacerlo usted mismo. Está bien. Usted está ayudando a desarrollar la autoestima y la cooperación en los niños.

Carteles, fotos, e ilustraciones

Materiales: fotos o ilustraciones de personas desempeñando una variedad de cargos

Muestre fotos o ilustraciones para ayudar a los niños a reflexionar sobre el trabajo hecho en la comunidad. Trate de incluir fotos o ilustraciones de hombres y mujeres de distintos orígenes étnicos desempeñando los mismos cargos o haciendo trabajo similar.

Ayude a los niños a marcar las fotos e ilustraciones. Anímelos a pensar en dónde se hacen los trabajos, en cuáles herramientas o equipo son necesarios, en cómo ayudan a la gente los distintos trabajos, y si conocen cualquier persona que tenga tal puesto de trabajo. Hágales notar que las personas ganan dinero por muchas clases de trabajo. Hable con ellos sobre las razones por las cuales la gente necesita dinero. (Consultar la Guía de recursos para una lista de fuentes de carteles e ilustraciones.)

Leer un libro

Materiales: *Mommies at Work y/o Daddies at Work* por Eve Merriam

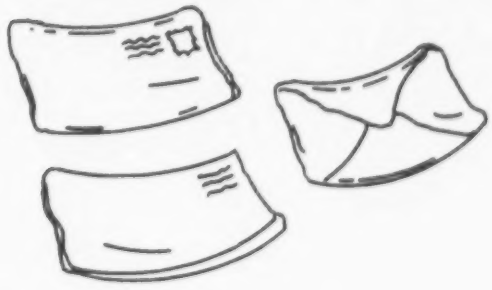
Lea el libro a los niños para darles una idea de algunas de las posibilidades de trabajo. Sea compasivo con los niños cuyos padres están desempleados tanto como con los niños que viven con adultos con empleo que no son sus padres. La primera parte de estos dos libros muestra a los padres desempeñando papeles tradicionales. Haga notar que cada madre o padre puede desempeñar todos los papeles. Se puede hacer seguir esta actividad por una visita al lugar de trabajo de los padres.

Paseos por el vecindario

Materiales: zapatos para andar, cochecito de niño o coche de juguete (tirado a mano), máquina fotográfica

Haga planes para dar paseos cortos para observar a personas que trabajan. Si vive cerca de tiendas, vea cuántas diferentes clases de trabajo los niños pueden identificar. Hable con los niños sobre la variedad de artículos que se pueden comprar. Durante otros paseos, busque personas que hagan una variedad de trabajos desde vehículos (conductor de autobús, taxista, agricultor, basurero, policía) o al aire libre (cortador de árboles, repartidor, agrimensor, vendedor con carretilla de mano, cartero, limpiacristales, reparador de las líneas de teléfono).

Si es posible, saque fotografías para hacer juntos un libro sobre trabajos y para ayudar a los niños a recordar lo que observaron.



Excursiones

A los niños les gustan las excursiones, pero es necesario organizarlas. Se presentan las ideas siguientes de cómo preparar y hacer una visita a la oficina de Correos, y de cómo hacer seguir la visita por actividades.

Antes de la visita lea a los niños *Postal Works: A to Z* por Jean Johnson. Las fotos y palabras describen un gran número de trabajos que se hacen en la oficina de Correos. El libro muestra cómo trabajan juntas muchas personas para ayudar a preparar el correo para reparto a todas las personas en el vecindario. Hablen usted y los niños con el cartero. Escriban cartas a ustedes mismos o a amigos y mándenlas por correo.

Hable usted con la persona que acompañará a ustedes durante la visita y explíquele los intereses de los niños. Explique a los niños cuáles cosas habrá de observar y qué tendrán que buscar. Explíqueles cualquier regla de seguridad.

Durante la visita párense ustedes en la puerta para leer el anuncio. Haga usted preguntas para llamar la atención de los niños sobre la información en el anuncio. ¿Durante cuáles horas está abierta la oficina de Correos? ¿Pueden entrar los animales? Echen ustedes una mirada alrededor del vestíbulo. ¿Hay cuadros? ¿Qué tipo de carteles están colgados en las paredes? ¿En dónde se compran sellos? ¿Cuánto cuesta mandar una carta por correo? ¿Cuáles otras cosas se venden en la oficina de Correos (tarjetas postales, camisetas, sacos de correspondencia)? ¿Cómo se sabe en qué buzón echar su correo? Adentro, sigan ustedes una carta desde su llegada en la rampa de carga de la oficina de Correos hasta el cartero, o desde su echada en el buzón hasta la rampa de carga. Hablen con los trabajadores sobre lo que hacen. Escuchen el ruido de las máquinas.

Después de la visita, lea a los niños otra vez *Postal Workers: A to Z*. Además, léales *Letter to Amy* por Ezra Jacks Keats. Es un cuento sobre un muchacho que echa al correo una invitación inesperada a su amiga Amy. El muchacho tiene varios contratiempos en el camino. Anime a los niños para que describan su visita en sus propias palabras.

Escriban juntos y echen al correo una carta de agradecimiento a los trabajadores de la oficina de Correos. Escriba usted lo que dicen los niños y anímelos para que hagan dibujos sobre lo que observaron durante la visita. Esta

actividad permitirá a los niños que repasen ellos mismos el proceso de correo.

Ayude a los niños a hacer bolsas de correo. Usen ustedes bolsas de papel de la tienda de comestibles y decórenlas. Usen ustedes hilo grueso o cuerda para hacer las correas del hombro.

Organice un reparto del correo. Amontone y pegue juntas bastantes cajas de zapatos para igualar el número de niños que hay en su programa más una caja para usted. Marque secciones con nombres o fotografías. A los niños les gustará escribir o dibujar mensajes que luego echarán en los buzones de usted y de los otros niños.

Hagan un collage con sellos (estampillas), tarjetas postales, cartas y con correo que no se quiere conservar. Los niños pueden cortar, colocar y pegar estos artículos en una hoja grande de papel para hacer juntos un mural. Cada niño puede hacer su propio cartel también.

Haga preparativos para el juego dramático de los niños proporcionando algunos de los artículos siguientes para permitir que los niños dramaticen los trabajos que observaron en la oficina de Correos. Añada nuevos artículos cada dos o tres días.

- bolsas de correo
- balanza pequeña
- sobres
- revistas
- papel
- cuerda, cinta adhesiva
- buzón (caja de cartón con aberturas)
- coche de correos de juguete
- casco de cartero
- sellos usados
- papel de estraza
- tampón
- sellos de caucho
- marcadores
- tijeras

Viajes sencillos

Hay siempre algo de nuevo que pasa en el vecindario. Busque posibilidades como éstas: obras en la carretera, edificios nuevos o edificios renovados, obras públicas.

Antes de la visita, si usted tiene tiempo, lea a los niños *New Road* por Gail Gibbons u otros libros sobre el tema de su viaje. Haga observar cada máquina y explique lo que hace. Explique a los niños las reglas de seguridad antes de salir.

Las visitas frecuentes permiten a los niños ver la marcha de los trabajos. Los niños pueden identificar las máquinas y observar cómo funcionan. Pueden observar cómo los trabajadores hacen una variedad de cosas y cómo trabajan juntos para terminar el proyecto.

Saque fotos durante cada visita para ayudar a los niños a recrear el procedimiento de construcción más tarde. Exhiba las fotos e ilustraciones de varios tipos de construcciones en el área del juego de construcción para dar a los niños ideas para cuando construyen juntos.

Para animar a los niños a jugar dramáticamente, ponga algunos de los artículos siguientes cerca del juego de construcción:

- volquete
- hormigonera de juguete
- caja y cinturón de herramientas
- cajón de arena
- excavadora
- casco protector
- tornillos
- mono
- palas
- papel de construcción

Cada viaje, desde un paseo corto hasta un viaje de mayor duración, es una aventura para los niños. Se presentan las ideas siguientes sobre adónde ir y quiénes se pueden observar:

Lugares para visitar

- terminal de autobús
- subterráneo, viaje en tren
- heladería
- mercado agrícola
- pizzería
- biblioteca
- ayuntamiento

guardería infantil
aeropuerto
museo
tintorería
parque de bomberos
hospital
tienda de comestibles
tienda de animales favoritos
peluquería
granja
zapatería de viejo
planta de periódicos
panadería
gasolinera
supermercado
rancho
restaurante

Trabajadores para observar

ayudante de laboratorio
impresor
camarero
cocinero
médico/enfermera
cajero
techador
albañil
artista
veterinario
fotógrafo
arquitecto
conductor de autobús
maestro
músico
terapeuta físico
dentista
portero
dependiente/vendedor
payaso
actor
periodista
secretaria
pintor de brocha gorda
mecánico
director de orquesta

TOMANDO DECISIONES Y RESOLVIENDO PROBLEMAS

Por naturaleza queremos ayudar a los niños a evitar cometer los mismos errores que hemos cometido. Sin embargo, esta manera de abordar no los ayuda a los niños a prepararse para el porvenir en un mundo en donde los problemas y conflictos forman parte de la vida cotidiana.

En cualquier hogar que ofrezca un programa de cuidado infantil y que adapte las actividades al nivel de desarrollo de los niños, la persona que cuida a los niños da a los niños oportunidades de tomar decisiones y de resolver problemas—por supuesto, de acuerdo con sus propias habilidades y conocimientos, y siempre dentro de límites de seguridad.

Los niños pueden tomar buenas decisiones porque las posibilidades que los adultos les ofrecen son buenas. Las elecciones son sencillas al principio, pero se vuelven más complicadas a medida que crecen los niños. Los bebés pueden empezar por decidir si quieren su cereal en forma de círculos o cuadros. Los niños que empiezan a andar pueden escoger entre llevar manoplas anaranjadas o manoplas pardas. Los niños de edad preescolar pueden elegir el pedazo de cartón más grueso para hacer su nave espacial. Los niños aprenden a resolver sus propios problemas casi de la misma manera.

Por supuesto, a veces los niños aprenden por experiencia que ciertas decisiones tienen consecuencias desagradables. Si un niño quitara la tapa de un bote de cola, y tirara la cola por todas partes, podría aprender mucho limpiando el cuarto y empezando de nuevo con una nueva hoja de papel.

Por experiencia, los niños empiezan a aprender el valor de recolectar información y de pensar en varias posibilidades antes de tomar una decisión. Aprenden cómo las personas llegan a decisiones diferentes o a las mismas decisiones de acuerdo con la información que tienen. ¡Aprovéchese de las oportunidades que se presentan durante el día para permitir a los niños tomar decisiones!

Comprar materiales

Materiales: catálogos, tijeras, engrudo, papel

Si usted va a comprar algunos artículos nuevos para el programa de cuidado infantil en su hogar (coche de juguete tirado a mano, columpios, triciclo), permita que los niños lo ayuden a usted a tomar la decisión.

Deje que los niños recorten ilustraciones de artículos en los catálogos. Pida a cada niño que elija dos o tres artículos que él o ella cree que serían los mejores. Hable con los niños del tamaño, del color, del costo, y de la durabilidad

de los artículos en cuestión. Entonces, hagan juntos el mismo ejercicio. Dirija usted la discusión y establezca cualquier límite, como por ejemplo, el precio.

Cuando el grupo haya decidido lo que quiere comprar, engrude las ilustraciones de los artículos seleccionados en papel de construcción para hacer un collage de las etapas que han llevado a la decisión. Deje que los niños participen en hacer el pedido - llenar la orden de pedido, sumar los gastos de correo, echar la carta al correo, o ir de compras juntos. Cuelgue el cartel en un lugar a la vista de los niños para que puedan verlo cada día hasta que lleguen los artículos nuevos.

Cuando los materiales lleguen, pida a los niños que lo ayuden a usted. Abran juntos las cajas. Comparen los artículos con las ilustraciones recortadas en el catálogo. Examinen los artículos para verificar cualquier daño. Saquen ustedes las herramientas y monten ustedes el triciclo nuevo. Hay oportunidades de tomar decisiones por todos lados.

Cultivar un jardín o huerto

Materiales: tierra, recipientes, agua, papel

El cultivo de las plantas fascina a los niños. Use recipientes pequeños (la parte más baja de los recipientes vacíos de la leche es ideal) que los niños pueden llenar con tierra. Ofrezca una variedad de semillas—flores y vegetales. Escoja variedades resistentes que crecen rápidamente para aumentar las posibilidades de resultados positivos. Deje que los niños decidan cuáles semillas quieren plantar. Pida a cada niño que explique a los demás el cómo y el porqué de su decisión.

Hagan ustedes etiquetas para los recipientes usando nombres e ilustraciones, o palabras para describir la planta esperada. Preparen ustedes gráficos para marcar la exposición de las plantas al agua y al sol, las fechas en que empiezan a brotar las plantas, y los índices de crecimiento.

A medida que crecen las plantas, los niños verán los resultados de sus selecciones. Hable con los niños de las varias partes de las plantas. ¿Qué pueden hacer los niños con los plantones para asegurar su crecimiento?

Bufete de comidas que se toman con los dedos

Materiales: alimentos nutritivos que se pueden tomar con los dedos, platos

Aprovéchese de la hora de almorzar o de tomar la merienda para hablar de la importancia de comer comida nutritiva. Cada persona tiene sus preferencias con respecto a la comida y a cada persona le gusta comer alimentos diferentes. Para cada grupo de alimentos, ofrezca por lo menos dos de los alimentos listados en cada grupo como requerido por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) en su Programa de Alimentación para niños y adultos. Los niños pueden escoger un alimento de cada grupo de alimentos como en el ejemplo siguiente:

Grupo #1	Grupo #2
Pedazos de pollo	Tortillas
Pedazos de queso	Pan de pita (pan árabe)
Grupo #3	**Grupo #4**
Ruedas de manzanas	Ruedas de pepino
Ruedas de naranjas	Trozos de tomate

Las fiestas con comida que se toman con los dedos siempre salen bien. ¡Qué fácil es para los niños escoger comidas preferidas cuando hay tres o cuatro selecciones en cada grupo de alimentos! No deje de incluir una variedad de comidas étnicas.

Escoger un cuento

Materiales: 10 libros

Seleccione usted 10 libros para leer con los niños durante la semana. Cada día permita que un niño decida cuál libro ustedes van a leer juntos. Probablemente usted tendrá que describir en breves palabras las selecciones. Después de la lectura, pregunte a los niños cuáles aspectos del libro les gustaban o no les gustaban. Anime a los niños a reflexionar sobre el cuento y los personajes del cuento. Haga preguntas abiertas.

Frecuentemente los niños quieren escuchar el mismo cuento repetidas veces y, dentro de poco, pueden contar el cuento ellos mismos. De vez en cuando, seleccione usted mismo el libro que ustedes van a leer juntos. Pronto los niños tendrán otro cuento preferido.

Resolver problemas

A los niños mayores y a los niños de edad preescolar les encanta reflexionar sobre preguntas como "¿Qué pasaría si...?" Presente situaciones como las siguientes para dar a los niños una idea de cómo enfrentarse con situaciones parecidas.

- Observas a un niño que está siendo molestado por otros niños. ¿Qué harías tú?
- Escriba usted las soluciones sugeridas por los niños en la pizarra o en papel. Pida a los niños que discutan el mérito de cada una de las posibilidades. Deje que decidan juntos cuáles son las mejores respuestas (puede haber más de una respuesta).
- ¿Qué dirías tú a un niño que molesta a otros niños? ¿Por qué dirías esto?
- ¿Dirías a los otros niños que hacen mal? ¿Por qué? ¿Qué podría pasar?
- ¿Dirías lo que pasa a la persona que te cuida en el lugar de cuidado infantil? ¿Por qué? o ¿por qué no?

Otra pregunta posible que se puede hacer es "¿Qué harías tú si alguien te pegara?" Algunas de las posibilidades son las siguientes:

- Devolver a la persona los golpes.
- Decir "No me gusta eso."
- Decírselo a la persona que te cuida en el lugar de cuidado infantil.
- Irse llorando.
- Hablar del problema con la persona que te ha pegado.
- Decir "Me hacen daño los golpes. Basta."
- Pedir a un niño mayor a defenderte.

Ayude a los niños a reflexionar sobre las consecuencias posibles de cada respuesta.

Alargamiento de los cuentos

Materiales: *Jamaica's Find* por Juanita Havill

Mientras lee el libro, deje de leer en ciertas partes para pedir a los niños que tomen decisiones. Por ejemplo, pregúnteles lo que creen que va a pasar después. Manténgalos en la incertidumbre. Al final del cuento, hable de las razones por las cuales Jamaica tomó su decisión.

Hacer un viaje

Materiales: maleta o bolsa de la compra para cada niño, vestidos para disfrazarse

Dé a cada niño una maleta o una bolsa de la compra. Diga a los niños que van a hacer un viaje a la casa de su abuela o a otra parte.

Pida a cada niño que escoja cinco artículos que quiere llevarse para el viaje.

Después que los niños hayan hecho las maletas, pídales que expliquen al grupo por qué habían escogido sus artículos. Ponga énfasis en el hecho de que todo el mundo tiene derecho a tener sus propias opiniones. No hay ni respuestas correctas ni respuestas equivocadas.

¿Qué crees que va a pasar?

Hagan ustedes el juego "¿Qué crees que va a pasar?" Siéntense en el suelo en corro y pónganse cómodos. Se puede hacer preguntas como éstas:

- ¿Qué crees que pasaría si pusiéramos molletes en el horno para cocinar pero se nos olvidó calentar el horno? ¿Qué pasaría si se nos olvidara quitar los molletes del horno?
- ¿Qué crees que pasaría si fuéramos afuera cuando llovía? ¿Qué pasaría si tuviéramos paraguas y lleváramos botas?
- ¿Qué crees que pasaría si no pusiéramos los juguetes en su lugar después de jugar con ellos?
- ¿Qué crees que pasaría si se nos olvidara usar el baño antes de ir al campo de juegos o a la tienda?

Dé a cada niño la oportunidad de contestar. Cuando sea posible, dramaticen la situación y las consecuencias posibles.

FAMILIAS

Las familias son tan variadas como las personas que forman parte de ellas. Pero en todas las partes del mundo, las familias son personas que se quieren. Las personas que cuidan a niños en un programa de cuidado infantil en su hogar deben conocer a las familias de cada uno de los niños y mostrarse compasivas con ellas, incluso con las familias que tienen problemas. Los esfuerzos diarios como mirar fotos familiares ayudarán a los niños a fortalecer las relaciones que tienen con sus familias.

Todas las familias son parecidas y diferentes. Ayude a los niños a fortalecer los lazos familiares y a conocer a otras familias realizando actividades como las siguientes.

Familias de todas clases

Materiales: *All Kinds of Families* por Norma Simon

Lea este gran libro multicultural para mostrar que las familias pueden tener una gran variedad de estructuras y estilos de vida. Pida a los niños que hablen sobre las personas en sus familias. Pregunte a los niños qué les parece formar parte de una familia de adultos y amigos que los quieren.

¿Quiénes son los miembros de tu familia?

Pida a los niños que hablen sobre sus familias. ¿Cómo se llaman los miembros de tu familia o tus animales favoritos? ¿De qué manera ha cambiado tu familia? ¿Es posible que los miembros de una familia vivan en hogares separados? Hablen de la familia que constituye el hogar de cuidado infantil.

Mi libro de familia

Materiales: fotografías de niños y de sus familias, papel de construcción, pegamento de caucho, perforadora, hilo grueso

Pida a los niños que traigan fotos de sí mismos y de otros familiares. Pídales que digan los nombres de las personas en las fotos y que expliquen el parentesco entre ellos. Es posible que los niños mayores puedan explicar los grados de parentesco con más detalle como

por ejemplo "mi tía es la hermana de mi madre" o "el padre de mi padre es mi abuelo." No deje de incluir a la familia que constituye el hogar de cuidado infantil.

Use pegamento para pegar fotos en papel de construcción. Haga perforaciones en el papel y use hilo grueso para atar las páginas como para hacer un libro.

Variación: Anime a los niños a hacer dibujos de sus familias y a marcarlos con nombres. Asegúrese de que los niños incluyan a ellos mismos en el dibujo de su familia. Haga perforaciones en el papel y use hilo grueso para atar las páginas como para hacer un libro.

Cartel de nuestras familias

Materiales: fotos familiares, Velcro

Use Velcro para pegar en cartulina las fotos de las familias de todos los niños que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar. De esta manera, cuando los niños duermen la siesta, se puede quitar las fotos del cartel para dárselas a los niños si necesitan sentir la presencia de un familiar. El cartel es ideal también para crear un sentimiento de unidad entre los niños.

Materiales: fotos familiares, papel transparente adhesivo

Variación: Reunir fotos de los miembros de la familia de cada niño. Cúbralas con papel transparente adhesivo y cuélguelas a la altura del ojo de los niños. Los niños pueden ver las fotos de su familia o hablar de su familia con sus amigos cuando quieran. A todos los padres les gusta mirar fotos familiares. No deje de hacer un cartel de fotos para la familia que constituye el hogar de cuidado infantil.

Collages de familia

Materiales: revistas que no se quiere conservar, tijeras, engrudo, papel

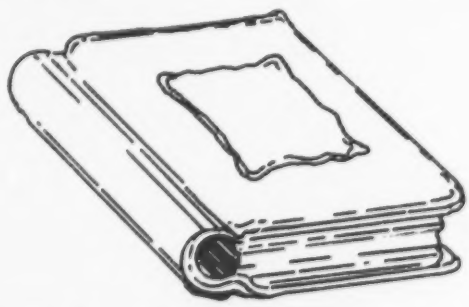
Pida a los niños que recorten en las revistas ilustraciones de varias clases de familias. Busquen ilustraciones de familias haciendo varias actividades juntas y desempeñando papeles no tradicionales. No deje de incluir a personas de distintos sexos, edades, orígenes étnicos, razas y con habilidades diferentes.

En cuanto la selección de ilustraciones sea bastante diversa, haga que los niños engruden sus ilustraciones en papel como para hacer un collage y cuelgue los collages en la pared para permitir que todos los vean.

Visitantes para "Show and Tell"

Materiales: *What Mary Jo Shared* por Janice May Udry

Invite a los niños a traer a un miembro de su familia para "Show and Tell." Anime a los niños a invitar a parientes fuera de su familia inmediata como abuelos o un primo. Hable sobre cómo estas personas son miembros de familia porque se quieren aunque no viven juntos. Lean ustedes el cuento antes o después de la visita.



Album de fotos de actividades

Materiales: fotografías, álbum de fotos

Saque fotos de las personas que forman parte del programa de cuidado infantil en su hogar realizando una gran variedad de actividades juntas. Ponga las fotos en un álbum. Permita que cada niño tenga la oportunidad de traer a casa el álbum para enseñar a sus familias. Puede ser que usted quiera dejar a los niños traer el álbum en visitas fuera de la ciudad para permitirles enseñar fotos de sus amigos a parientes fuera de su familia inmediata.

Se puede usar esta actividad como un instrumento ideal para mantener a los padres al corriente de lo que hacen sus niños durante las horas de trabajo.

Historia de la familia

Materiales: *Keeping Quilt* por Patricia Polacco

Lea el libro a los niños para presentar la idea de que las familias vienen de muchos lugares.

Para el Día de los Abuelos en septiembre, o cuando quiera, puede ser que usted quiera pedir a los niños que se enteren de dónde vinieron sus abuelos y otros parientes - ¿de qué país vinieron? o ¿cuáles son sus orígenes étnicos? (Esta actividad es para niños de cuatro años en adelante.)

Pida a los niños que traigan fotografías de sus abuelos - fotos recientes o aun fotos de sus abuelos cuando eran más jóvenes. Haga una lista de los diferentes nombres que los niños usan para llamar a sus abuelos. Infórmese más sobre los orígenes de cada niño: idiomas, cultura, lugares en donde han vivido, etc.

"Five Monkeys"

Haga una variación de esta canción favorita:

Five little monkeys jumping on the bed,
One fell off and bumped her head.
Momma called the doctor and the doctor said,
"No more monkeys jumping on the bed!"

Sigan cantando la canción hasta llegar a "no more monkeys." Alternen entre "his" y "her" en la frase "One fell off and bumped her head." Sustituya "daddy," "sister," "brother," u otros familiares por "Momma" en la penúltima frase.

Otra canción favorita que se puede adaptar es "Old MacDonald Had a Family."

LOS SENTIMIENTOS

Los niños necesitan saber que está bien tener y expresar los sentimientos. Los ayudamos a controlar sus acciones y les explicamos que comprendemos cómo se sienten.

El concepto de emplear palabras para expresar sentimientos es una idea difícil para los niños porque las palabras son tan abstractas. Una de las maneras más eficaces para enseñar a los niños a emplear palabras para expresar sentimientos es tratar de describir los sentimientos: "Pareces triste porque tú y Terry se pelearon y porque ustedes no están jugando juntos en este momento. ¿Qué pasó que se pusieron tan furiosos?" Las expresiones como estar enojado, tener miedo, ser cooperativo, estar preocupado, ser amable, y aun estar asqueado pronto formarán parte del entendimiento que los niños tienen de sí mismos y de los demás.

Gafas mágicas

Materiales: monturas de las gafas o de las gafas de sol que ya no se usan

Diga a los niños que son gafas mágicas. Haga parpadeos o guiños para indicar "Vamos a suponer algo." La primera vez es posible que tenga que enseñar a los niños cómo jugar. "Me pongo las gafas mágicas. Vámonos. Ahora soy un padre que acaba de encontrar mis calcetines fuera del cajón y desparramados por el suelo. ¡Estoy enojado!" ¡Exagere el papel!

Permita que cada niño tenga la oportunidad de ponerse las gafas y de suponer que es otra persona. ¿Cómo se comportaría un niño del jardín de la infancia si estuviera entusiasmado con sus zapatos nuevos? ¿Cómo se sentiría un muchacho que tuviera pinturas para los dedos en el codo? Aun a los niños de dos años de edad les gusta ponerse las gafas para suponer algo.

Pintar con la música

Materiales: pinturas para los dedos o pinturas al temple, papel, pinceles si son necesarios

Poner varias clases de música—rápida, lenta, alegre, triste, popular, clásica, infantil. Sugiera a los niños que pinten con la música. Recuérdeles que cada cuadro será diferente porque la música deja a cada uno de nosotros una impresión diferente.

Después, ponga la misma música y deje que cada niño vea los cuadros pintados por los otros niños.

Expresiones faciales

Materiales: espejo, ilustraciones o fotos de una variedad de personas con diferentes expresiones faciales.

Mientras los niños están mirando las ilustraciones o fotos, hágales las preguntas siguientes: "¿Cómo creen ustedes que esa persona se siente? ¿Alguna vez se han sentido ustedes así?" Espere varias respuestas diferentes.

Deje que los niños se miren en el espejo para ver cómo parecen con una variedad de expresiones faciales. Hable acerca de si se puede siempre saber cómo se sienten las personas por sus expresiones faciales.

Canten "If You're Happy and You Know It."

Usar títeres o muñecas para hablar de los sentimientos

Materiales: títeres, muñecas, bolsas de papel para la comida, marcadores o creyones

Es difícil expresar los sentimientos con palabras. A veces los niños se sienten más cómodos hablando por títeres o muñecas. Use los títeres o muñecas que ya tiene o dé materiales a los niños para que hagan sus propios títeres.

Los niños mayores pueden dibujar caras en sus bolsas de papel y poner la mano adentro para imitar a un títere. Pueden usar sus títeres para hablar a los bebés. Aun a los niños de dos años de edad les gusta jugar con títeres y hablar por ellos.

Los niños pueden también expresar sus sentimientos hablando a los títeres que usted tiene en la mano.

De otra manera, usted podría hablar con los títeres de los niños. Se podría decir, "¿Quién es tu amigo? Háblame de este amigo nuevo." Después de romper el hielo, se podría hacer preguntas como las siguientes al títere o a la muñeca: "Pasha, pareces estar un poco preocupado por algo. ¿En qué estás pensando?"

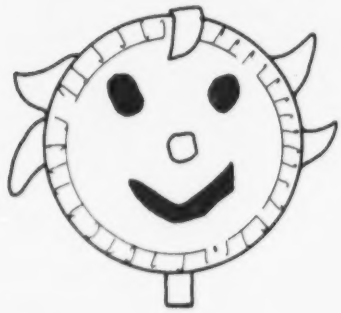
Cómo expresar el enojo

Los momentos de tranquilidad son los mejores para hablar del enojo. Estimule a los niños a pensar en ocasiones en que estaban enojados y en que hicieron daño a alguien. Haga las preguntas siguientes y dé a cada niño la oportunidad de contestar: "¿Cómo hiciste daño a la persona? ¿Cómo se sentía esa persona? ¿De qué otra manera habrías podido expresar tu enojo?"

Haga dos listas. En la primera lista, incluya las maneras dañinas de expresar el enojo, como por ejemplo, pegar a otra persona, quebrar objetos, tirar cosas, o hacer pucheros.

Después, haga una segunda lista de otras maneras de expresar el enojo, tales como, golpear arcilla, dar golpes en una cacerola o el suelo, correr rápidamente, decir "¡Estoy muy enojado!", golpear una almohada, golpear un saco de arena, o hablar con alguien que usted quiere y en que confía sobre como se siente. Dé la oportunidad a los niños de sugerir maneras adicionales de expresar el enojo - maneras que no hacen daño a ninguna persona. Su objetivo es ayudarlos a reconocer los sentimientos y a expresarlos sin hacer daño a otras personas ni a sí mismos, y sin dañar ninguna cosa. Estimule a los niños a dramatizar las maneras no dañinas de expresar el enojo.

Quizás usted quiera reservar una almohada o un saco de arena que los niños pueden golpear y aprender a usar cuando estén enojados. Aun mejor, si una persona causara enojo a un niño, se podría animar al niño para que hable con la persona sobre cómo se siente y por qué se siente así.



Máscaras de platos de cartón

Materiales: platos de cartón, papel de construcción, tijeras, engrudo, depresores para la lengua

Pida a los niños que escojan una expresión facial que quieren poner en sus máscaras. Los niños pueden cortar o rasgar papel en pedazos para hacer la cara. Es posible que quieran hacer más de una máscara.

Pida a los niños que enseñen sus máscaras y que describan cómo se sienten. Quizás pueden hablar de ocasiones en que se habían sentido así.

Variación: Sugiera que los niños recorten ilustraciones en revistas y que las peguen en los platos. Quizás con esta variación haya una variedad más grande de expresiones faciales en las máscaras.

Cantar sobre los sentimientos

Enseñar a los niños "If You're Happy and You Know It"

If you're happy and you know it, clap your hands.
If you're happy and you know it, clap your hands.
If you're happy and you know it, then your face will surely show it,
If you're happy and you know it, clap your hands!

Otras estrofas:

If you're angry and you know it, stamp your feet.
If you're sad and you know it, wipe your eyes.
If you're sleepy and you know it, close your eyes.
If you're excited and you know it, jump up and down.

Los niños pueden inventar sus propias palabras para esta canción favorita también.

Mandar un abrazo gigante

Materiales: rollos de papel (del tipo usado para estantes, murales, o en el congelador), lápices, vara que mide una yarda, tijeras, pegamento, creyones y/o marcadores, artículos para la decoración como recortes de tela o de cinta.

Dé a cada niño una tira de papel de aproximadamente 30 pulgadas de largo. Dibuje el contorno de una de las manos del niño a cada extremo de la tira (con los dedos hacia fuera). Los niños mayores pueden dibujar el contorno de las manos de los niños más pequeños. Trace dos líneas con la vara (que mide una yarda) para unir las manos.

Pida a los niños que recorten las manos de papel y que las decoren. Ayúdeles a doblar con cuidado el papel en tres partes de manera que las manos crucen el centro. Cuando las abren, ¡hay un abrazo gigante!

Sentarse en corro

Materiales: libro sobre una de las emociones, como *I Was So Mad!* por Norma Simon

Pida a los niños que se sienten en corro con usted para leer el libro. Entonces, pida a cada niño en el corro que describa algo que le causa enojo (o que le pone triste, o que lo hace sentir solo) o cualquier otra emoción dependiendo del libro que usted eligió.

Variación: El libro *Feelings* por Aliki contiene anécdotas maravillosas parecidas a tiras humorísticas sobre todas las emociones. Se podría usar cada una de las anécdotas por separado en un corro de niños para hablar de las emociones.

Está bien llorar

Materiales: *I Am Not a Crybaby* por Norma Simon o cualquier otro libro sobre el lloro como una reacción normal y sana

Lea el cuento a los niños. Hablen ustedes sobre cómo está bien que cualquier persona—muchachos y muchachas, niños y adultos—llore cuando está triste. El lloro nos ayuda a sentir mejor.

Pida a los niños que reflexionen sobre algunas ocasiones en que estaban muy tristes y en que lloraron. ¿Qué pasó después de haber llorado? Pregúnteles si recuerdan ocasiones en que un adulto que conocían lloró.

Enseñe a los niños a decir "Está bien llorar cuando estás triste." Estarán listos para responder si alguna vez alguien se ríe de ellos porque lloran o si alguien les llama llorones.

AMIGOS

A los amigos les gustan estar juntos, hacer cosas juntos y pensar unos en otros cuando no están juntos. Los amigos están juntos en momentos de apuro. Se aceptan unos a otros como los seres humanos que todos nosotros somos. La amistad, como el amor, es incondicional. Se debe alentar a todas las personas para que tengan amistades.

Las personas que cuidan a los niños en un programa de cuidado infantil en su hogar enseñan constantemente a los niños a ser amigos de una gran variedad de personas. Ciertos niños son sociables, y por eso, es generalmente fácil para ellos hacer amigos. Otros niños son tímidos. Pero casi todos nosotros podemos mejorar la manera en que nos llevamos con nuestros amigos, perfeccionando por ejemplo nuestras técnicas de escuchar, compartir, cooperar, y recibir.

Ayude a los niños a comprender que los amigos no tienen que jugar juntos en todas las ocasiones, sino que son amables y atentos unos con otros.

Círculos de amistad

Materiales: hoja grande de papel, marcadores

Extienda el papel en el suelo de manera que todos los niños puedan alcanzarlo. Los niños

dibujan círculos bastante grandes en el papel para representar ellos mismos. Pida a los niños que dibujen en sus círculos las cosas que les gustan: juguetes favoritos, comidas preferidas, colores predilectos.

Entonces, pida a los niños que busquen en los círculos de los otros niños las cosas que son parecidas a las que tienen en sus propios círculos. Sugiera que tracen líneas entre estas cosas para crear un tejido de amistades. Si los niños tienen edad suficiente, pueden unir los círculos con líneas de símbolos tales como balones de fútbol o cucuruchos de helado. Hablen sobre cómo los amigos tienen algunas cosas en común mientras que otras cosas son diferentes.

Libro sobre mi amigo y yo

Materiales: papel, grapadora, marcadores, papel transparente adhesivo

Los niños pueden coser papeles con grapas para hacer sus propios libros. Cada niño dicta su propio cuento sobre una aventura que tuvo con un amigo. Usted o un niño mayor puede escribir una frase al pie de cada página. Los niños ilustran la cubierta y todas las páginas. Para proteger los libros, cúbralos con papel transparente adhesivo.

En cuanto los niños terminen su trabajo, lea los libros en voz alta al grupo entero. Ponga los libros en su estantería para libros para permitir que los niños los lean repetidas veces. De otra manera, permita a los niños que traigan a casa sus libros si quieren.

Las personas me hacen sentir bien

Materiales: una hoja grande de papel, marcador

Siéntense juntos en corro. Pida a cada niño que termine la frase "Las personas me hacen sentir bien cuando ellas ...." Dé algunos ejemplos como "cuando me sonríen" o "cuando comparten sus juguetes conmigo." Use la hoja grande de papel para hacer una lista de las sugerencias ofrecidas por los niños. Repita la actividad varias veces permitiendo que cada niño en el corro conteste cada vez. No deje de preguntar también a los niños qué creen que haría sentir bien a los bebés.

Más tarde, pida a los niños que dibujen algo o que peguen una ilustración al lado de sus frases, para que puedan reconocer sus propias palabras. De vez en cuando, repase la lista con los niños.

Sea amigo

Materiales: un libro sobre amigos como *Making Friends* por Fred Rogers o *Will I Have a Friend?* por Miriam Cohen

Lea el cuento a los niños, y después, hágales preguntas para ayudarlos a reflexionar. "¿Cuál es un amigo? ¿De qué manera se tratan los amigos? ¿Cuántos amigos podemos tener? ¿Cómo podemos hacer amigos? ¿En qué manera se nos parecen nuestros amigos? ¿Cómo son distintos a nosotros? ¿Es necesario jugar en todas las ocasiones con ellos?" Enseñe a los niños lo que pueden decir cuando no tengan ganas de jugar con alguien: "No estoy listo para jugar contigo ahora. ¿Qué te parece sentarnos juntos a la hora de comer?"

Amigos ancianos

Materiales: libros sobre la amistad entre personas de distintas edades como *When Grandpa Came to Stay* o *Annie and the Old One*

Después de leer el cuento, hable con los niños de las cosas especiales que se pueden hacer con amigos de cualquier edad. Trate de organizar una visita a casa de un vecino anciano, o pida a esta persona que visite el lugar de cuidado

infantil en su hogar. Si es posible, trate de desarrollar y mantener la amistad con esta persona.

¿A quién le toca?

Materiales: trozo de madera o varita, lata de jugo de naranja, papel

Pida a los niños que ayuden a usted a hacer un micrófono. Una manera es fijar una lata vacía de jugo de naranja en una varita, y luego, cubrirla con papel. De otra manera, se podría hacer hinchar una bolsa pequeña de papel sacudiéndola para poder atarla al extremo de una cuchara de palo.

Use este micrófono para ayudar a los niños a aprender a turnarse. Mientras están sentados en corro, explique a los niños que sólo la persona que tiene el micrófono en la mano puede hablar. Hágales una pregunta que quizás todos quieran contestar al mismo tiempo, como por ejemplo, "¿Pueden pensar en una ocasión en que tenían ustedes mucho miedo?" Pase el micrófono a un niño para que pueda contestar. Siga haciendo esto hasta que cada niño que quiere participar haya tenido la vez.

Use el micrófono para cualquier discusión. Se podría usar un reloj de arena (para cocinar huevos) para ayudar a los niños a saber cuándo pasar el micrófono a otro niño.

"Warm fuzzys"

Materiales: hilo grueso, tijeras

Explique a los niños que la expresión "warm fuzzys" significa decir o hacer algo amable para hacer a alguien o ayudar a alguien a sentir bien. Pida a los niños que compartan ideas sobre cómo pueden dar warm fuzzys unos a otros (y a los bebés también).

Los niños pueden usar hilo grueso para hacer pelotas vellosas, aproximadamente cinco por niño. Los niños pueden cortar hilo grueso en recortes de cuatro a cinco pulgadas de largo y atar varios recortes para hacer una pelota vellosa. Cada niño puede traer a casa una de las pelotas vellosas o Warm Fuzzys. Ponga los demás en un tarro especial decorado por los niños.

Haga con los niños un tablón de anuncios o cartel para las pelotas vellosas. Cada vez que un niño hace algo amable para otro niño o que dice algo que hace a un niño sentir bien, el niño receptor puede sacar una pelota vellosa o Warm Fuzzy del tarro y fijarla en el tablón de anuncios.

Al final del día, pida a los niños que compartan cómo cada pelota vellosa llegó a estar en el tablón de anuncios. Después, los niños pueden reponer sus pelotas vellosas en el tarro para que puedan empezar de nuevo el día siguiente.

Títeres amigos

Materiales: platos pequeños de cartón, depresores para la lengua, hilo grueso, marcadores, recortes de tela

Dé a los niños materiales para hacer títeres. Es posible que les guste a los bebés rasgar sus platos; esto está bien. Después que los niños hayan terminado de hacer los títeres, ayúdenlos a crear un teatro de títeres sobre el tema de amistades. Si parece que los niños no saben qué hacer las primeras veces que hacen esta actividad, léales primero un cuento sobre amigos y sugiera después que dramaticen el cuento.

Un amigo muy querido

Materiales: *Corduroy, Pocket for Corduroy, Play With Me,* o "The Teddy Bear's Picnic"

A veces los animales favoritos, las muñecas, o los animalitos de trapo pueden ser amigos muy queridos. Lea uno de los cuentos a los niños. Pídales que traigan el día siguiente una muñeca o un animalito de trapo que es su amigo muy querido.

Si hace buen tiempo, hagan un picnic (comida campestre) y salgan a comer al jardín acompañados por las muñecas y los animalitos de trapo. Si no hace buen tiempo, hagan el picnic dentro de la casa. Para la música de fondo, ponga "The Teddy Bear's Picnic" si usted puede conseguirla.

Durante la merienda, pida a los niños que observen las semejanzas y diferencias entre sus amigos. Hable de cómo los amigos pueden ser muy diferentes unos de otros y no obstante ser amigos muy queridos.

Amigos de lejos

Materiales: papel de escribir, lápices, mapa

Los amigos también pueden ser amigos por correspondencia. Piense usted en alguien que vive lejos a quién se puede escribir una carta, tal como un niño que había participado en el programa de cuidado infantil pero que tuvo que mudarse de casa, o un abuelo de uno de los niños, o quizás aun un hermano o una hermana que asiste a la universidad.

A todas las personas les gusta recibir cartas. Intercambiar cartas es una manera muy buena de conocer a personas que viven en otra ciudad, otro estado u otro país. Los niños mayores pueden encontrar y marcar los lugares en el mapa. Busque un grupo de personas diferentes con que se puede mantener un diálogo por correspondencia.

Amigos de todas clases

Si los niños que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar son todos del mismo origen étnico, trate de conocer a niños de otros grupos étnicos. Ayude a los niños a hacer amistades con personas de todas clases intercambiando visitas con otro hogar que ofrece un programa de cuidado infantil. Vayan de visita a los parques o campos de juego en vecindarios con personas de una gran variedad de orígenes étnicos. Organice excursiones a guarderías infantiles o a escuelas de párvulos con niños de una gran variedad de orígenes étnicos. Desde los bebés hasta los niños de edad escolar, a los niños les gusta hacer amigos nuevos y ampliar su mundo.

Libro de despedida

Materiales: fotografías, papel de construcción, pegamento, creyones, marcadores, perforadora, hilo grueso, papel transparente adhesivo

Cada vez que un niño deja de participar en el programa de cuidado infantil en su hogar, pida que todos participen en hacer un libro de despedida. Empiece con fotos del niño como bebé y ahora en la primera página. Anime al niño para que haga un dibujo de sí mismo en la segunda página.

Entonces, ponga en la tercera página una fotografía de la familia del niño (que incluya los animales favoritos). En la próxima página ponga un dibujo de la familia hecho por el niño. Por último, ponga en el libro fotografías de usted y de los otros niños que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar. Anime a todos los niños a hacer dibujos para el libro.

Haga perforaciones en las páginas del libro; una las páginas con hilo grueso; cubra el libro con papel transparente adhesivo para protegerlo, y dé el libro al niño en su último día. El niño puede traer el libro con él recordando con cariño que era un amigo muy querido de todos.

YO SOY ESPECIAL

Lo que hace y oye un niño, lo ayuda a creer: "Estoy contento de ser la persona que soy," "Tengo valor," "Se me quiere por la persona que soy," y "¡Estoy bien!" Tocando y abrazando a los niños los ayuda a sentirse especiales, a sentirse amados y a sentirse bien consigo mismos.

El desprecio de sí mismo—y no el egocentrismo—es lo que causa problemas en el mundo. Los niños que se sienten bien consigo mismos no necesitan criticar a los demás. Enseñar a los niños a quererse por las personas que son es la cosa más importante que una persona que cuida a los niños pueda hacer.

Un buen concepto de sí mismo viene de la aprobación, del respeto, de la satisfacción de sus necesidades, y de la seguridad; viene de oportunidades de elegir, de aprender por experiencia, y de reír y jugar; viene de estar en buen estado físico y de estar sano. No viene de recibir etiquetas adhesivas para buena conducta, ni de oír observaciones como "buen trabajo," ni de recibir premios por haber leído libros.

Los nombres son especiales

Materiales: marcadores, papel, hilo grueso, paja

Escriba usted o pida a los niños mayores que escriban el nombre de cada niño. ¿Por qué es cada nombre especial? Sugiera a los niños que pregunten a sus padres por qué les dieron su nombre. Fije los nombres cerca del perchero. Use una lista de trabajos con los nombres de los niños. Escriba los nombres de los niños en sus proyectos de arte. Haga panqueques en forma de las iniciales del nombre de pila de cada niño.

Dentro de poco, los niños tendrán ganas de escribir sus propios nombres. Escriba sus nombres con letras mayúsculas y minúsculas como ejemplo. Es posible que los niños quieran trazar o tratar de copiar sus nombres. Se puede decir a un niño, "Trabajas mucho para aprender a escribir tu propio nombre." Alabe a los niños por sus esfuerzos y no por los resultados, porque es posible que su escritura todavía no se parezca a letras verdaderas. Si éste es el caso, está bien.

Los niños mayores pueden usar recortes de hilo grueso, objetos de la naturaleza recogidos durante una caminata por un bosque, o paja para formar las letras de sus nombres.

Los nombres afectan la autoestima de los niños, por eso, use sus nombres en actividades especiales lo más frecuentemente posible.

Yo soy especial

Materiales: papel, marcador, cinta

Cada uno de nosotros es especial. Ninguna otra persona es exactamente como nosotros, aun si tenemos un hermano gemelo. Cada mañana cuando nos levantamos, nos ponemos un anuncio imaginario que dice "Soy especial." Explique esto a los niños mientras usted lleva

su anuncio (hecho de antemano) alrededor del cuello.

Entonces, explíqueles que nos sentimos un poco menos especiales cada vez que alguien dice o hace algo que nos ofende durante el día.

Variación para los niños de edad escolar: Pida a un niño que lleve alrededor del cuello el anuncio que dice "Soy especial." Los demás pueden pensar en cosas que las personas dicen o hacen para hacer a las personas sentir mal. Cada vez que se ofrece una sugerencia, el niño debe arrancar un pedazo del anuncio.

Entonces, pida que cada niño haga un anuncio que diga "Soy especial." Use cinta para colgar los anuncios sin apretar alrededor de los cuellos de los niños. Durante el resto del día, los niños deben arrancar un pedazo de sus anuncios cada vez que alguien los hace sentir menos especiales. Usted debe llevar un anuncio alrededor del cuello también.

El blanco de las miradas

Siéntense usted y los niños en corro. Un niño a la vez se sienta en el centro del corro y es el blanco de las miradas - el objeto de la atención de todos. Usted y los otros niños se alternan en decir cosas agradables sobre el niño sentado en el centro. Cada niño se queda en el centro 30 a 60 segundos, dependiendo de la participación de los niños. Si ciertos niños son demasiado tímidos para sentarse en el centro, siéntese usted con ellos en el corro hasta que estén listos para participar.

Se puede repetir esta actividad mensualmente.

Corro de orgullo

Hable sobre lo que quiere decir "estar orgulloso." Explique que todos nosotros tenemos derecho de estar orgullosos de nosotros mismos y de nuestros éxitos. Se puede hablar a las personas de estas cosas. Si se tiene talento para lanzar una pelota, se puede decir "Puedo lanzar la pelota muy lejos." Ayude a los niños a comprender la diferencia entre hacer declaraciones de esta índole y alardear de algo cuando nos comparamos con otras personas y les ofendemos.

Cuando los niños entiendan lo que significa el orgullo, pídales que se sienten en un corro de orgullo. Pida a los niños que hablen un poco sobre algo que saben hacer y de lo cual están orgullosos. Es posible que usted y los niños tengan que ayudar a los que tienen dificultad en contestar.

Se puede hacer esta actividad tan frecuentemente como una vez a la semana, usando un tema diferente cada vez. Trate de no elegir temas que llevarían a los niños a estar orgullosos de poseer cosas y a hacer observaciones tales como "Estoy orgulloso de mi Nintendo." Aconseje a los niños a estar orgullosos de lo que pueden hacer. Pídales que hablen sobre algo de lo cual están orgullosos o sobre uno de los temas siguientes:

- lo que hicieron hoy
- su patrimonio
- su familia
- lo que hicieron el verano pasado
- algo que hicieron
- algo que hicieron para otra persona

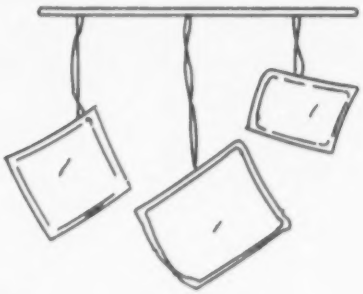
Además, al final de cada día se puede pedir a los niños que piensen en algo que hicieron durante el día y de lo cual están orgullosos. Hable usted también sobre algo de lo cual usted está orgulloso para que los niños entiendan que los adultos también tienen los mismos sentimientos.

A mí me gusta la persona que soy

Materiales: *I Like Me!* por Nancy Carlson

Después de leer el cuento a los niños, pídales que hablen sobre algunos de los aspectos de sí mismos que les gustan, exactamente como hace

el personaje en el cuento. Usted y los otros niños pueden ayudar a los que tienen dificultad en pensar en algo que decir.



Móviles: ¡Ese soy yo!

Materiales: percha de plástico, hilo grueso, fotografías, perforadora

Saque fotografías de cada niño realizando una variedad de actividades. Pida a los padres u a otros adultos que le manden fotografías de los niños cuando eran más pequeños.

Cuando haya recibido bastantes fotos, los niños pueden hacer móviles con fotos de sí mismos. Pueden usar hilo grueso para colgar las fotos de la percha a diferentes alturas. Con sólo dos o tres fotos, los niños pueden hacer un móvil para el bebé también. Cuélguelo fuera del alcance del bebé pero cerca de su camita. Los niños se sentirán muy especiales.

Mi caja especial

Materiales: cajas para zapatos, materiales para decorar las cajas, pegamento

Los niños decoran el exterior de sus cajas con ilustraciones de revistas, recortes de tela o de hilo grueso, objetos de la naturaleza, o sus propios dibujos.

Guarde todas las cajas en un estante especial al alcance de los niños. Los niños pueden poner sus tesoros en sus cajas especiales—tal vez una piedra especial o una nuez recogida durante una caminata por el bosque, un juguete pequeño, un proyecto de arte, o algo que quieren enseñar a sus familias.

Todos nosotros cometemos errores

Materiales: *Ooops!* por Suzy Kline

Hable de cómo todos nosotros, aun los adultos, cometemos errores. Explique que esto no nos hace personas malas. Cada vez que cometemos un error, podemos aprender algo. Pida a los niños que hablen de una ocasión en que cometieron un error y pídales que expliquen lo que posiblemente aprendieron.

Hable con los niños sobre algunos de los errores que usted mismo ha cometido. Trate de relatar su cuento de una manera divertida para que los niños sepan que está bien reírse de sus errores.

Mi rostro

Coloque a los niños de manera que puedan ver a usted. Tóquese ligeramente varias partes del rostro, cantando un canto pequeño con cada gesto:

Me toco la cabeza;
Me toco el pelo;
Me halo las orejas;
Me toco la nariz;
Me cubro la boca;
Me toco los labios.

Ahora pida a los niños que exploren sus rostros. Ponga énfasis en el hecho de que no hay dos personas que tengan rostros que son parecidos al tacto.

Pongan las manos en la cabeza. ¿Es dura?¿blanda? ¿desigual?
Tóquense el pelo. ¿Cómo es al tacto?
Tóquense la nariz. ¿Es vellosa? ¿lisa? ¿caliente? ¿fría?
Tóquense las cejas. Sientan el hueso por debajo.

Siga haciendo esto mencionando las orejas y otras partes del cuerpo.

Voces

Materiales: grabadora de cinta, cinta magnetofónica

Cada uno de nosotros tiene una voz diferente y distinta. Los niños pueden oír fácilmente sus voces especiales escuchándose a sí mismos y unos a otros.

Use la grabadora para grabar la voz de cada niño y la de usted. Deje a los niños escuchar la cinta, haciendo una pausa después de cada voz para dar a los niños la oportunidad de tratar de determinar quién habla. Ponga énfasis en el hecho de que ser especial significa tener una voz que ninguna otra persona tiene. Explique que ciertas voces son agudas o bajas mientras que otras son suaves o altas.

Variación: Si es posible, incluya las voces de los padres de los niños y de otros familiares en la cinta.

NUEVAS EXPERIENCIAS EN LA INFANCIA

Los niños experimentan muchos cambios al principio de su vida. Cambian de personas que dependen totalmente de los adultos para satisfacer todas sus necesidades a personas que aprenden a vivir independientemente y que cuidan a otras personas.

Los niños jóvenes recurren a los adultos para hacerse una idea de quiénes son y cómo son. Los niños son como las esponjas, absorbiendo toda la información que les proporcionamos. Las actividades sobre el crecimiento ayudan a los niños a darse cuenta de la importancia de nuevas experiencias durante toda su vida.

Habilidades físicas que cambian

Pida a los niños que describan cómo un bebé al cuidado de usted ha crecido desde que nació. Sería ideal usar como ejemplo un bebé de entre seis y nueve meses de edad, pero se puede usar también como ejemplo cualquier bebé de cualquier edad. Si el bebé participa en el programa de cuidado infantil en su hogar desde algún tiempo, pregunte a los niños que recuerden cuándo el bebé aprendió a dar una vuelta, a sentarse solo, a reír, o a tener un juguete en la mano.

Entonces, pregunte a los niños lo que pueden hacer que el bebé todavía tiene que aprender. Hablen de sus logros recientes y de las cosas nuevas que aprenden a hacer.

Nuestro tamaño cambia

Materiales: vestidos de bebé

Pida a cada niño que traiga una prenda de vestir que llevaba de bebé. Pida a los niños que traten de ponerse los vestidos. Compare las prendas de vestir que llevaban de bebé con unas parecidas que llevan ahora.

Hágales las preguntas siguientes: ¿De qué manera han cambiado desde la infancia? ¿Cuánto han crecido?

Diagrama de crecimiento físico

Materiales: rollo de papel largo, marcador

Fije el papel en la pared (Use hojas distintas para cada niño para evitar la competencia o la confusión). Haga que cada niño dé la espalda al papel. Mida y marque la estatura del niño y escriba el nombre del niño al lado de la marca.

Cada dos o tres meses, mida de nuevo la estatura de los niños para que puedan seguir su propio crecimiento. Hable de cómo han cambiado desde que usted los midió la última vez.

La comida nos hace crecer

Materiales: comida, revistas, engrudo, hoja grande de papel

Hable de los cuatro grupos de alimentos y ofrezca muestras de comida de cada grupo para saborear y tocar:

1. Cereales como pan integral, cereal, pastas, arroz—energía para correr y jugar
2. Frutas y vegetales—piel y ojos sanos, cuerpos sanos para estar bien de salud
3. Leche, queso, yogur—huesos y dientes fuertes
4. Carne, pescado, aves de corral, huevos—músculos fuertes

Pregunte a los niños cuáles son sus comidas preferidas de cada grupo de alimentos. Enséñeles lo que comían de bebé. Describa cómo la comida de cada grupo de alimentos nos ayuda a crecer y a estar bien de salud. Haga notar que la cantidad de comida consumida cambia a medida que crecimos.

Entonces, pida a los niños que busquen ilustraciones llenas de color de alimentos en los cuatro grupos.

Coloque juntas las ilustraciones de cada grupo y péguelas en el papel. Cuelgue el cartel en un lugar visible a los niños.

Descanso y sueño

Materiales: *Bedtime for Frances* por Russell Hoban, revistas, pegamento, hoja grande de papel, grabados de música relajante, grabadora de cintas

Lea el cuento a los niños y hablen de ello. Entonces pida que los niños busquen ilustraciones de personas o animales que descansan o duermen. Los niños pueden pegarlas en una hoja grande de papel y colgar el cartel en un lugar visible a todos.

Ponga música relajante, quizás una canción de cuna. Anime a los niños para que imiten a las personas o los animales que duermen en las ilustraciones.

Hable con los niños sobre cuánto duermen los bebés en los primeros meses después de nacer. A medida que crecimos, necesitamos dormir menos, pero aun a los adultos les gusta echar un sueño de vez en cuando. Haga notar que el sueño nos ayuda a crecer y a estar bien de salud.

Con los niños mayores, hable de los sueños.

Participando en un programa de cuidado infantil

Materiales: *Going to Day Care* por Fred Rogers

Pregunte a los niños qué piensan de tener que participar en el programa de cuidado infantil en su hogar. Pida a los niños que traten de determinar por qué es importante a sus familias que participen. Si el grupo de niños incluye a un bebé, explique a los niños cómo venir al lugar de cuidado en su hogar es diferente para el bebé que para ellos. Entonces, lea el cuento a los niños.

Es un libro especialmente bueno para recomendar a los padres que lean con sus niños antes de empezar un nuevo programa de cuidado infantil.

Visitar lugares no conocidos

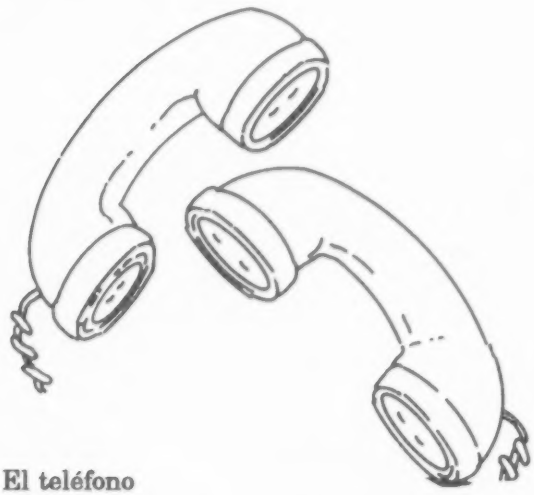
Durante toda nuestra vida nos enfrentamos con experiencias nuevas. Saque a los niños de paseo en su vecindario para ayudarlos a sentir cómodos cuando visiten lugares con que no están familiarizados. Hágales notar que ellos mismos pueden caminar mientras que se debe llevar al bebé en brazos o ponerlo en un cochecito de niño para visitar estos lugares.

Organice visitas a otros hogares, la escuela primaria, el parque de bomberos, el campo de

juegos, un restaurante, una gasolinera, una iglesia o un templo. Durante cada visita señale las cosas nuevas que los niños están aprendiendo.

- ¿Qué hace la gente allí?
- ¿Se llevan uniformes u otra ropa especial? ¿Por qué?
- ¿Tienen los niños lugares parecidos cerca de sus casas?

Pregunte a los niños mayores lo que aprendieron y lo que creen que el bebé aprendió.



El teléfono

Materiales: dos teléfonos de juguete

Hable con los niños sobre cómo nuestra habilidad de hablar y de comunicarnos unos con otros se desarrolla a medida que se desarrollan nuestros cuerpos. Haga que los niños se hablen por teléfono. Presente a los niños situaciones como las siguientes:

- Supongamos que llaman a sus padres para decirles lo que hacen hoy.
- Supongamos que llaman a un amigo para preguntarle si quiere venir para jugar con ustedes el sábado.
- Supongamos que me llaman para ofrecer algunas sugerencias sobre los bocadillos.

Si ciertos niños no quieren hablar por teléfono, quizás una llamada de usted los animará para que participen. Estimule a los niños a reflexionar sobre todos los usos del teléfono.

- ¿Qué hace el bebé con el teléfono?
- ¿Puede el bebé marcar un número o pulsar los botones?
- ¿Para qué usan el teléfono los adultos?

Es posible que usted quiera hablar con los niños mayores sobre cómo cada teléfono tiene un número distinto. Pueden aprender sus propios números de teléfono. Hable con ellos sobre cómo usted tiene los números de teléfono de sus padres y otros números para casos de emergencia cerca del teléfono de usted.

LOS PADRES COMO COLABORADORES

Los padres que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar estimulan el crecimiento y el desarrollo de sus niños de una manera positiva. Además, ayudan a sus niños a tener buenos conceptos de sí mismos.

Al mismo tiempo, debemos recordar que "ser padres" es nuevo para la mayoría de los padres de niños pequeños. Recuerde que "ser padres" es un proceso que se desarrolla y que tiene sus propios desafíos, etapas, y necesidades exigiendo adaptación y modificación" (Fenichel & Eggbeer, 1990b, p. 13).

Es esencial tener respeto por los estilos de vida, los trabajos, y los orígenes étnicos y culturales de los padres. Es importante saber lo que los padres esperan de sus niños. Entonces, si es necesario, usted puede trabajar con los padres para crear esperanzas que sean

realistas y adecuadas para la edad de los niños.

Los padres que participan en las actividades de su programa recogen una gran cantidad de información y muchas ideas útiles sobre la educación de los niños. Se puede usar algunas de las maneras siguientes para incluir a los padres en las actividades del programa de cuidado infantil en su hogar:

- **Método multicultural y de antiprejuicio.** Durante la primera entrevista con los padres, hable con ellos sobre su filosofía multicultural y de antiprejuicio. Dé a los padres una copia escrita de sus normas y procedimientos que también incluye una explicación del método multicultural y de antiprejuicio.

- **Plan del Programa.** Infórmese de los deseos de los padres con respecto a la enseñanza de sus hijos y al uso de términos en lo que se refiere a los orígenes étnicos, la raza, las identidades, y el sexo. Pida a los padres que sugieran ideas sobre actividades para realizar con los niños. Incluya a los padres en las actividades. Pídales que compartan con usted sus opiniones del programa.

- **Boletín de actividades.** Cada mes escriba un boletín corto para los padres que describa las actividades del mes. Describa la importancia de las actividades y algunos hechos interesantes con respecto a las actividades recientes. Invite a los padres a compartir con usted sus ideas y observaciones. Sugiera que hablen con sus niños sobre las actividades. Puede ser que algunos de los padres quieran colaborar en el boletín.

- **Tablón de anuncios.** Para que todos los padres puedan leer sobre su programa multicultural y de antiprejuicio, escoja un sitio en donde pegar información sobre el tema. Es posible que los padres quieran fijar algo en el tablón de anuncios también. Se podría reservar otro sitio para exhibir los proyectos de arte de los niños.

- **Recursos.** Comparta con los padres la versión en español o en inglés de *Helping Children Love Themselves and Others: A Professional Handbook for Family Day Care* y *Helping Children Love Themselves and Others: A Resource Guide to Equity Materials for Young Children.* Anime a los padres a conseguir copias de este libro para que puedan probar algunas de las actividades en sus propios hogares.

Día de la familia

Organice una reunión tal como un picnic (una comida campestre) u otra actividad de grupo que incluye a todas las familias de los niños que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar tanto como su propia familia. Cada familia podría traer comida que representa sus orígenes culturales o étnicos.

Con la comida, celebren una fiesta de familia. Pida a cada familia que comparta algo especial sobre la cultura de su propia familia. Es posible que algunas familias quieran traer fotos, música, u otros artículos especiales.

Al final de la comida, canten "It's a Small World" o "The More We Get Together."

Celebrar los días de fiesta

A principios de cada mes, hable con los padres sobre cuáles días de fiesta usted quiere celebrar con los niños. Hable sobre cómo diferentes familias y culturas celebran los días de fiesta de distintas maneras. No deje de hacer notar que usted celebra los días de fiesta para enfocar valores específicos tales como dar las gracias o el amor por otras personas. Sea compasivo con los padres con relación a cualquier preocupación que tengan por sus

planes, especialmente con respecto a las fiestas religiosas.

Pida a los padres que participen pasando por el lugar de cuidado infantil en su hogar o trayendo ropa o comida étnica u otros materiales para añadir una nota especial a los días de fiesta.

Temas para "Show and Tell"

A principios de cada mes, proporcione a los padres una lista de los temas para las sesiones semanales de "Show and Tell." Determine un día de la semana para estas sesiones. Algunos de los temas posibles son: algo que el niño ha hecho, algo que el padre o la madre ha hecho, un objeto de otro país, una foto del niño cuando era más pequeño, una foto de un familiar que vive lejos. El uso de temas como éstos disuade a los niños de traer artículos comerciales y puede inspirar a los padres.

Hacer sopa de vegetales

Materiales: olla grande para sopa, cuchillos de mesa, cucharón

Pida a los padres que vayan a la tienda de comestibles con sus niños para comprar los vegetales favoritos de los niños, quizás zanahorias. Determine un día para que todos los niños traigan sus vegetales al lugar de cuidado en su hogar.

Los niños pueden lavar y cortar en pedazos sus vegetales para sopa de vegetales casera. Invite a los padres a almorzar con sus niños.

Variación: Use la misma idea pero haga una ensalada de frutas en vez de sopa de vegetales.

Los cumpleaños

Infórmese de cuáles de las familias de los niños al cuidado de usted celebran los cumpleaños. Entonces, cada vez que un niño celebra su cumpleaños, pida a los padres o a uno de los padres que participen en la celebración. Invite a otros familiares también.

Si quieren, los padres pueden traer la comida favorita del niño o una comida étnica que le gusta mucho al niño.

Cuentos para leer por la mañana

Sugiera a los padres que lean un libro a los niños por la mañana tanto como a la hora de acostarse. Se puede proceder de la manera siguiente:

La noche antes, uno de los padres y el niño escogen un cuento para leer por la mañana, preferiblemente un cuento con el mismo tema que su tema semanal o mensual. En cuanto el niño y uno de los padres estén listos para el día (o aun durante el viaje en transporte público), el padre o la madre lee el cuento al niño. Pueden hablar del cuento en el camino de la casa al lugar de cuidado infantil en su hogar.

Leer un libro por la mañana hace que se empiece el día agradablemente. Además, podría animar al niño para que se vista. Y por supuesto, el niño puede compartir el cuento con sus amigos que participan en el programa de cuidado infantil en su hogar.

Excursiones

Cada vez que usted organiza una excursión, avise a los padres con bastante anticipación. Asegúrese de que tenga permiso escrito de los padres para cada uno de los niños. Invite a los padres a acompañarlos y a echar una mano.

No todos los padres pueden venir en todas las ocasiones, pero a todos les gusta la oportunidad de hacer algo especial con sus niños. Su colaboración con usted se desarrollará también.

Cocinar para la familia

Materiales: ingredientes para cocinar y utensilios

Determine y organice una mañana para cocinar con los niños. Hagan galletitas, molletes, o un manjar étnico especial. No deje de seguir las reglas establecidas por el USDA en su Programa de Alimentación para niños y adultos. Haga suficiente para poder ofrecer algo a los padres.

Dependiendo de la receta que usted escogió, comparta los bocadillos con los padres cuando vengan por sus niños o consérvelos para ellos como una sorpresa especial para la mañana siguiente. De esta manera, los padres empezarán el día agradablemente. Además, esto les enseñará cuánto usted y los niños se dan cuenta de su importancia en la relación entre los padres, las personas que cuidan a los niños en el programa y los niños mismos. Haga bastantes bocadillos para poder compartirlos con su propia familia para que se sienta incluida también.

Nuestra familia grande

Materiales: Máquina fotográfica, rollo de película, cartulina, pegamento de caucho

Si usted tiene una máquina fotográfica que puede prestar sin problemas, ésta es una gran actividad. Pida a los padres que saquen fotos de 1) ellos mismos trabajando en su lugar de trabajo, y de 2) ellos mismos en casa con otros familiares realizando actividades juntos y por separado. Saque fotos de usted mismo, del lugar de cuidado infantil en su hogar, y de los niños jugando en su hogar.

Los niños pueden usar la cartulina para hacer un collage grande de las fotos. Cuélguelo en un lugar visible a los padres y niños para permitir que todos vean la familia grande de que forman parte los niños todos los días. A los niños les gustará ver lo que hacen en casa los otros niños y lo que hacen los padres en su lugar de trabajo.

Día de música con participación de los padres

Invite a los padres que tocan un instrumento o que cantan a compartir su talento con los niños. Sugiera que elijan selecciones o canciones que aprendieron de niño en su cultura. Sugiera también que el padre o la madre toque una o dos canciones conocidas. Los niños pueden cantar, dar palmadas al compás de la música, o simplemente escuchar.

Supervise a los niños cuando toquen o prueben cualquier instrumento. Ayúdelos a determinar cómo se hace el sonido. Es posible que usted quiera poner un disco o una cinta más tarde para ver si los niños pueden reconocer el instrumento que conocen ahora.

ESTIMACION PROPIA

La estimación propia es contagiosa. Los niños que se sienten bien consigo mismos no tienen que criticar a los otros. Usted, como una persona que cuida a los niños en un programa de cuidado infantil en su hogar, influye constantemente en la estimación propia de los niños.

Cada vez que usted es amable, cariñoso o respetuoso, usted demuestra que los niños son dignos de ser tratados del mismo modo. Usted puede dar ánimos a los niños haciendo observaciones como "¡Te abrochaste el suéter completamente solo!" o "Jerome hizo estas galletas con manteca de cacahuete para nosotros."

Aprovéchese de oportunidades espontáneas como éstas, pero no deje de organizar también actividades para influir de una manera positiva en la estimación propia de los niños.

"Mirror, mirror..."

Materiales: espejo grande irrompible

Siéntense ustedes en corro y enseñe usted esta rima a los niños:

Mirror, mirror that I see
Tell me what you like about me.

Entonces, haga pasar el espejo alrededor del corro. Haga que todos digan la rima juntos. El niño con el espejo se mira al espejo mientras se dice la rima. Después, el niño levanta el espejo a la oreja y supone que el espejo le dice algo agradable. Entonces el niño dice en voz alta la cosa agradable, por ejemplo, "Dijo que soy trabajador."

Cada niño tiene la oportunidad de mirarse al espejo y de escucharlo. Si un niño no puede pensar en qué decir, usted y los otros niños pueden sugerir algo: "¿Dice el espejo que tú hiciste bien cuando pusiste los LEGOs en su lugar?"

Palmaditas en la espalda

Cada vez que un niño hace algo especial, como ser muy atento a otro niño, dígale, "Congratúlate." Con esto, el niño alarga la mano por encima del hombro y se da palmaditas para congratularse.

A veces el grupo entero merece congratularse por algo. A los niños les encanta darse palmaditas en la espalda, y pronto le preguntarán a usted, "¿No cree que debemos congratularnos?"

Persona especial

Materiales: hojas grandes de papel de estraza, marcadores

Dibuje los contornos de los cuerpos de los niños y pida a los niños que escriban sus nombres dentro de los contornos. Entonces, señalando un contorno a la vez, pida a los niños que digan cosas agradables acerca de la persona a quien pertenece el contorno, cosas que lo hacen especial. Es posible que los niños digan cosas como "Es divertido jugar con él," "Ella comparte sus camiones de juguete con los demás," o "Me ayudó con mi castillo." Recomiende que los niños no hagan observaciones que tienen que ver con las posesiones, por ejemplo, "Ella tiene una bonita bicicleta." Los niños mayores pueden escribir las ideas dentro de los contornos de los cuerpos. No deje de incluir algunas de sus propias ideas.

Durante algún tiempo lea a los niños las observaciones todos los días y pregúnteles si quieren añadir algo.

Creo que puedo

Materiales: *Little Engine That Could* por Watty Piper

Lea el libro a los niños y pida que los niños participen repitiendo "I think I can, I think I can," cada vez que el tren pequeño lo dice.

Explique que es más fácil hacer cosas difíciles o nuevas cuando se dice "I think I can, I think I can." Más tarde, cada vez que usted ve a los niños esforzándose por hacer una tarea difícil o por practicar nuevàs habilidades, recuérdeles que digan "I think I can, I think I can."

Un collage sobre mí

Materiales: revistas, tijeras, engrudo, papel de construcción

Los niños pueden recortar ilustraciones en revistas para enseñar algo sobre sí mismos o algo especial que tiene importancia para ellos. Puede ser que las ilustraciones sean de comidas favoritas, actividades o ambiciones de carrera que tienen las familias. Pida a los niños que expliquen por qué eligieron algunas de sus ilustraciones.

Entonces, los niños pueden pegar sus ilustraciones en sus propias hojas grandes de papel para hacer un collage. Cuando se haya asegurado de que los nombres de los niños estén en las hojas, cuélguelas en la pared.

Días de Alejandro

Materiales: *Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day*, cartón, marcadores, imperdible

Antes o después de leer el libro, hable sobre cómo todos nosotros tenemos días malos. A veces todas las cosas marchan mal, pero esto no significa que hay algo que no está bien con nosotros. Anime a los niños a hablar de algunos de sus días malos o experiencias malas.

Escriba el nombre de Alejandro (o haga un dibujo de él). Péguelo en un pedazo pequeño de cartón en forma de círculo y coloque un imperdible al dorso. Cuando un niño tenga un día malo, puede llevar el broche de Alejandro. De esta manera, todo el mundo sabrá que tiene que ser muy agradable con él.

Debes sentirte muy orgulloso

Cada vez que un niño logra hacer algo, aprende a practicar una nueva habilidad, o hace algo especial, se dice generalmente "Estoy muy orgulloso de ti." En vez, trate de decir "Tú debes sentirte muy orgulloso de lo que hiciste." De esta manera, los niños empezarán a darse cuenta de la importancia de hacer las cosas para complacer a sí mismos y a otros, en vez de hacer las cosas sólo para complacer a los adultos.

Yo puedo

Pida a los niños que piensen en cosas que saben hacer, como montar en bicicleta, contar hasta 10, vestirse, o poner la mesa. Pídales que griten sus pensamientos cuando vengan a la mente, diciendo por ejemplo, "Puedo saltar a la comba."

Haga esta actividad frecuentemente y a distintas horas del día. Cuando los niños menos lo esperen, diga "¿Qué pueden ustedes hacer?" y pídales que griten lo que pueden hacen.

Busque oportunidades de hablar sobre los estereotipos cuando el asunto surja.

Nuestro año especial

Cuando sea posible, saque fotografías de los niños cuando juegan. Ponga las fotos en un álbum (hecho a mano o comprado) y pida a los niños que dicten un pie para cada foto.

Guarde el libro en un sitio asequible a los niños para que puedan leerlo cuando quieran. De vez en cuando examinen juntos el libro. A los niños les encantan mirarse en fotografías y oír sus nombres mencionados en un cuento.

Al final del año, es posible que usted quiera fotocopiar algunas de las páginas especiales del libro para dar a cada niño.

Sugerencia: Quizás de vez en cuando los padres puedan donar película y pagar el revelado.

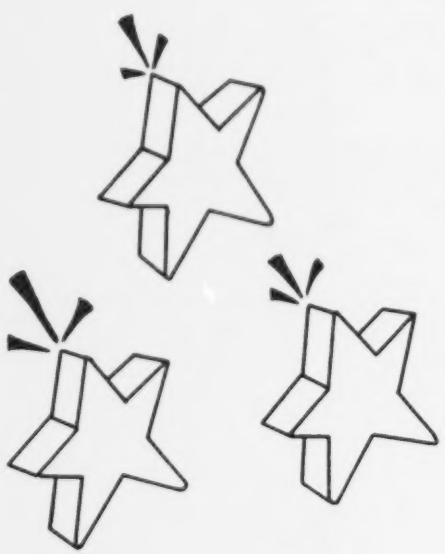
Nuevo y bueno

Empiece los lunes pidiendo a los niños que hablen de algo nuevo y bueno que les sucedió durante la semana o el fin de semana. Esto los hará sentirse bien y los ayudará a empezar la semana agradablemente. Si un niño no se siente bien o está preocupado por algo, asegúrele que está bien sentirse así.

Nuestras estrellas brillantes

Materiales: tablón de anuncios, papel de construcción

Decore un tablón de anuncios con estrellas recortadas por los niños. En letras muy grandes, escriba "Nuestras estrellas brillantes." Cuelgue el tablón de anuncios en un lugar visible a los padres. Exhiba allí los proyectos de arte, las fotos, u otros proyectos de los niños. ¡No deje de exhibir una variedad de cosas—no únicamente las que usted cree que son las mejores¡



Sección II.
Celebrar Los Días de Fiesta que no son tradicionales

Los días de fiesta que no son tradicionales ofrecen una manera fantástica para fomentar en los niños los valores positivos como la independencia, un aprecio para personas distintas, y un interés por el medio ambiente. También tales días pueden romper los estereotipos. Sin embargo, hay un peligro verdadero de que los días de fiesta que no son tradicionales se volverán señales sin sentido de culturas distintas.

Estas dos guías le ayudarán a mantenerse enfocada en los valores intrínsecos de los días de fiesta que no son tradicionales:

- Los días de fiesta que no son tradicionales necesitan celebrarse dentro de un marco de multiculturalismo que ya existe en su hogar de cuidado infantil.
- Los niños necesitan una perspectiva balanceada con relación a los días de fiesta.

Una buena manera para alcanzar esta perspectiva balanceada es enfatizar los valores que los padres y niños pueden entender y a que se pueden vincular. Los días de fiesta no son solamente celebraciones o conmemoraciones, sino que también promueven valores e ideas compartidos por personas en todas partes del mundo, como honestidad, compasión, y comunidad.

La religión es un tema muy sensible para muchos padres. No pase por alto un día de fiesta debido a su significado religioso, pero dé énfasis a la manera en cómo se relaciona a toda la gente, dando énfasis al regalo de amor o el espíritu de generosidad.

Involucrar a los padres

Individualmente. Si usted tiene una buena relación con los padres de los niños, entonces será más fácil de comunicar sobre problemas y otros temas, incluyendo los días de fiesta que no son tradicionales. Antes de celebrar cualquier día de fiesta, hable con los padres individualmente.

- Pregúnteles cuales días de fiesta se celebran en su hogar.
- Pregúnteles si hay días de fiesta que prefieren que los niños no celebren en su hogar de cuidado infantil.

Modifique la carta ejemplar en la página 86 para compartir sus ideas con los padres.

En un grupo. Reuniones de grupo con los padres pueden ser apropiadas también. Antes de reunirse, mándeles una notita sobre el día de fiesta que piensa celebrar y pida respuestas escritas o verbales. Acentúe que quiere enfocarse en los valores e ideas que comparten.

Asegúrese de hacer sus preguntas y comentarios en maneras que estimulan la cooperación, entre usted y los padres y entre los padres mismos. Asegúrese de que los padres tengan la oportunidad para expresar sus inquietudes.

Los padres son un fuente de mucha información sobre su propia cultura y sus propios días de fiesta. Trate de incluirlos en el mayor número de actividades que sea posible, para que puedan ser una parte del aprendizaje del niño.

Estimado Padre:

En mi hogar de cuidado infantil, celebramos una variedad de días de fiesta y ocasiones especiales tradicionales y los que no son tradicionales. Estas ocasiones acentúan los valores positivos. Vienen de muchos países, razas, y etnias distintos. Algunos serán bien conocidos; otros serán desconocidos al principio.

Los días de fiesta y ocasiones especiales que no son tradicionales pueden ser una manera fantástica para promover los valores positivos y deseados en los niños. Todos queremos que los niños aprecien las diferencias entre las personas, que hagan cosas ellos mismos, y que estén interesados en el ambiente.

También, las celebraciones que no son tradicionales pueden romper los estereotipos comunes que tenemos acerca de ciertas personas, como los individuos con incapacidades, los ancianos, o las personas de color.

Si es posible, yo quisiera incluir los días de fiesta y ocasiones especiales que ustedes celebran en su hogar. También, avíseme, por favor, si tiene inquietudes sobre un acontecimiento o si hay algunos días de fiesta que no quiere que su hijo celebre en nuestro hogar de cuidado infantil.

Si tiene el tiempo, yo quisiera hablar con usted sobre mi método para celebrar los días de fiesta. Podríamos fijar una hora para una reunión o una llamada de teléfono. Agradezco sus preguntas o comentarios escritos.

Atentamente,

Su Proveedora de Cuidado Infantil

Guías para celebraciones

Durante su juventud, ¿cuales eran las actitudes de su familia sobre los días de fiesta? Esas creencias ahora afectan su opinión y entusiasmo sobre la celebración de esos días y otras ocasiones especiales. Trate de entender como su herencia forma su opinión de los días de fiesta.

Después, sea realista. No puede celebrar cada día de fiesta de cada cultura. Sin embargo, puede escoger un balance de actividades para dar énfasis a los valores y conceptos similares entre muchas culturas. En el Día de Acción de Gracia, por ejemplo, hable sobre las distintas maneras que diferentes culturas usan para dar las gracias. Los niños aprenderán que personas muy distintas a ellos comparten el valor de dar las gracias.

Luego, durante cada actividad, enséñeles como es que los valores, tales como el respeto para los ancianos o dar las gracias, les son importantes a ellos mismos cada día.

No glorifique la guerra o a personas a quienes su modelo de fuerza proviene de la violencia. Al contrario, celebre los héroes o las heroínas quienes rechazaron la violencia o eran fuertes en otras maneras.

Incluya a personas con incapacidades, personas de razas distintas, y personas con otras creencias. Hable sobre como es que cualquier persona, incluyendo a un niño, puede ser un héroe·o una heroína. Señáleles que los niños pueden tener heroínas y las niñas pueden tener héroes.

Estas ideas, y el calendario siguiente, le ayudan a comenzar con este método multicultural y de anti-prejuicio para marcar los acontecimientos importantes en nuestras vidas.

Calendario de los días de fiesta

Antes del principio de cada año nuevo, haga un calendario de actividades para días especiales. Pruebe varios días de fiesta y ocasiones especiales de distintos países, razas, y culturas. Dé énfasis a las semejanzas en los valores de muchos días de fiesta por todo el mundo. Las ideas del calendario que comienza en la página 90 incluyen una selección amplia.

Comida y bebida

Pídales a los padres que le traigan recetas para sus comidas y bebidas favoritas para un día especial de su cultura. Si es posible, podrían preparar la comida con los niños. Comparta las recetas con los otros padres para que puedan preparar la comida en casa.

También, de vez en cuando puede ofrecer la comida o bebida en su hogar de cuidado infantil. De esta manera, los niños no pensarán que están comiendo alguna comida extraña de una cultura exótica. Al contrario, pueden anticipar comer estas delicias regularmente.

Visitas en el día de fiesta

Invite a alguien a que les visite un ratito para explicar el día de fiesta. Organice las actividades con el visitante. Hable sobre que clase de presentación sería mejor, tomando en consideración las edades e intereses de los niños. Los padres u otras personas pueden hablar sobre el significado del día.

Su meta principal será indicar los valores que el día implica. Recuérdeles a los niños de otros días especiales que tienen valores similares. Use objetos reales para simbolizar los valores, como letreros, viñetas, ropa, o cuadros que los niños pueden hacer, ponerse, o exhibir. He aquí algunas ideas sobre la manera de ayudarles a entender el significado del

Movimiento de Derechos Civiles (Civil Rights Movement).

El Cuento de Rosa Parks

Comience por contar lo que ocurrió hace poco, cuando los padres o un miembro de la familia de los niños tenían la edad de los niños:

Un día, una mujer negra llamada Rosa Parks estaba en un autobús regresando a su casa después de un día de trabajo duro. Estaba muy cansada. Subió al autobús y encontró un asiento.

Su ciudad tenía una ley especial. Si no habían suficientes asientos en el autobús para las personas blancas, los negros tenían que darles sus asientos a los blancos. Poco después de subir el autobús, no hubo más asientos. Más gente subía.

Pero Rosa estaba muy cansada. Ella dijo, "No," no les daría su asiento. Rosa fue arrestada y mandada a la cárcel.

Muchas personas oyeron lo que ocurrió. No pensaban que era justo. Entonces los negros en su ciudad dijeron, "No vamos a usar el autobús hasta que se cambie la ley."

Por un año, no usaron el autobús. Al fin, ¡cambiaron la ley!

Rosa Parks y muchas otras personas querían que los afro-americanos fueran tratados justamente. Por todo el país, personas comenzaron a exigir sus derechos civiles.

Materiales: apoyos de autobuses, boletos, y bolsas de compras

Es más probable que los niños quisieran fingir el cuento. Puede incluir a todos. Use sillas o cajas para asientos del autobús. Los niños pueden decidir quien será el/la conductor, Rosa Parks, la persona que quería un asiento, el policía, y los pasajeros en el autobús.

Permita que los niños dirijan la acción y usen sus propias palabras. Se pueden usar apoyos como boletos para el autobús o bolsas de compras.

Después de que los niños hayan representado lo que ocurrió, hable sobre los sentimientos probables de cada persona en el cuento: Rosa Parks, el/la conductor, la persona que quería el asiento de Rosa, y el policía. ¿Por qué hicieron lo que hicieron?

Extienda la obra de los niños si les interesa. Podría ampliar sobre los temas incluyendo el transporte, mujeres en la historia, el Movimiento de Derechos Civiles, o las leyes.

Excursiones educativas

A veces se puede combinar el tema de ocasiones especiales con una visita a un museo o sitio histórico local. Organice el viaje con los niños, y prepáreles para el evento. Hable sobre lo que van a ver. Déles a los niños algo que hacer durante la visita. Por ejemplo, enséñeles una pintura de un museo que van a visitar. Pídales encontrarla en el museo cuando llegan. Esto les dará un sentido real de descubrimiento.

Si visita a un sitio histórico, enséñeles como se relaciona a acontecimientos o personas que ellos conocen. Tal vez pueden visitar el lugar de nacimiento de una persona que ayudaba a mucha gente. Lea o cuénteles historias sobre el trabajo de la persona antes de visitar el sitio. Pídales a los niños que piensen en como siguen los esfuerzos de la persona hoy en día. ¿Cómo podría cada niño ayudar a otras personas de una manera semejante?

A los bebés les gustan colores vivos y objetos en moción que casi siempre se pueden

encontrar en los museos. No se olvide de que todos los niños aprenderán más si pueden tocar además de ver y oír. Enfoque en solamente algunas exhibiciones, en vez de tratar de ver todo. Mantenga la acción para mantener el interés de los niños. Van a querer hacer más excursiones para aprender y apreciar el mundo alrededor de ellos.

Los días de independencia

Materiales: papel "construction," goma, tijeras

Cuando haya un día de la independencia, enséñeles a los niños una bandera de ese país (la mayoría de las enciclopedias las tienen).

Los niños mayores pueden trabajar juntos para hacer una bandera grande para colgar, o pueden hacer banderitas individuales para llevar a casa. Si hacen las banderitas individuales, anímeles a formar una colección de las banderas y a recordar cual bandera representa a cual país.

Con los niños mayores, busque el país en un mapa o globo. También, enséñeles fotos de niños y adultos de cada país. Léales a los niños un cuento sobre el país. Recuerde que los días de fiesta no se celebran en la misma fecha en todos los lugares.

Acentúe la importancia de la libertad y la independencia a la gente del mundo. Asegúrese de usar términos e ideas que los niños pueden entender.

Dar gracias

Uno de los días de fiesta en los Estados Unidos de América más difícil para celebrarse en una manera apropiada es uno que parece muy fácil. He aquí la razón.

El Día de Acción de Gracias: Una equivocación sensible

La mayoría de gente piensa en peregrinos e indios amistosos en el Día de Acción de Gracias.

Al contrario, muchos historiadores están de acuerdo que SI hubo un banquete en américa con gente indígena y pobladores europeos, toda la comida fue suplida por la gente indígena. La gente que ya vivía aquí estaba tratando de ayudarles a los colonos a sobrevivir el invierno áspero.

Otros historiadores creen que el primer banquete para dar gracias tuvo un significado muy diferente. Creen que los europeos tuvieran un banquete porque habían matado más de 100 de los indígenas.

De cualquier forma, sabemos que la gente indígena les enseñaron a los europeos a encontrar comida en este país. Les enseñaron a cultivar cosechas. Les ayudaron a aguantar los tiempos duros. En cambio, a la gente indígena le robaron sus hogares y su territorio. Su pueblo casi fue aniquilado por los europeos.

Mucha gente indígena no puede celebrar el tradicional Día de Acción de Gracias. Ese día es un recordatorio triste de la destrucción de las vidas y naciones que la gente indígena había construido aquí a través de miles de años.

¿Cómo se celebra el Día de Acción de Gracias después de aprender la historia verdadera de sus comienzos? Personas quieren mantener la imagen de peregrinos e indios amistosos y no la dejarán fácilmente.

Recomendamos que usted les avise a los niños y padres de los hechos sobre el Día. Entonces, acentúe la espiritualidad del día.

Hable sobre ello en términos de un día para dar gracias para todo lo que tenemos. Enfoque en ello como un día para celebrar la cosecha para el invierno, en vez de un día para recordar a los peregrinos.

Los días de gracias y de las cosechas se celebran en muchos países como observará en el calendario.

Preguntas que pensar

- ¿Celebraron sus padres ocasiones especiales y sus valores?
- ¿Cómo se celebraron los días de fiesta en su hogar o en el hogar de sus amigos?
- ¿Cómo celebra usted ahora los días de fiesta u ocasiones especiales?

Sección III.
Calendario

Enero

Mes Nacional de Avena

Mes Nacional de Sopa

Mes Nacional de Ciruela Pasa

1	**El Día del Año Nuevo**—celebrado en 123 naciones
4	**El Cumpleaños de Louis Braille**—inventor francés del sistema Braille para las personas ciegas, 1809-1852
6	**Teofanía**—la Navidad de Armenia
	El cumpleaños de María Montessori—educadora romana cuya kinder innovante revolucionó el concepto de educación para la niñez temprana, 1870-1952
	El Día de Los Reyes—el primer domingo del mes, o el sexto de enero. En algunos de los países latinoamericanos, los niños reciben juguetes para conmemorar la visita de los tres reyes magos al niño Cristo
7	**La Navidad**—la gente de Etiopía (Ganna), Grecia, Rusia, y otros cristianos ortodoxos quienes siguen el calendario Juliano celebran el cumpleaños de Cristo en esta fecha
10	**La Ceremonia del Medio Invierno de los Indios Iroqueses**—la gente Iroquesa de Canadá y los Estados Unidos de América participan en rituales sagrados que significan la renovación de la tribu al medio invierno. También, el Año Nuevo de los Iroqueses
11	**El Cumpleaños de Harriet Converse**—indígena norteamericana, primera mujer elegida Jefe de las Seis Naciones, 1836-1903
15	**El Cumpleaños de Martin Luther King, hijo**—pastor, ganador del Premio Nobel de la Paz, 1964, y defensor de los derechos civiles, 1929-1968
21	**El Día Nacional del Abrazo**—déles un abrazo a los que usted conoce
23	**El Día de la Independencia**—Méjico

26 **El Día de Australia**—se recrea el primer desembarco en Sydney de los prisioneros traídos de Inglaterra para colonizar Australia

31 **Se Aprueba La Enmienda Trece**—para suprimir la esclavitud, 1865

Febrero

El Mes de La Salud Dental del Niño

El Mes de la Amistad Internacional

El Mes de la Salud del Corazón en los E.E.U.U.

TET—El Festival del Año Nuevo de Vietnam, se celebra al fin de enero o febrero (del Calendario Lunar—igual al Año Nuevo Chino)

El Año Nuevo Chino—se celebra en enero o febrero (del Calendario Lunar—igual al Año Nuevo de Vietnam)

El Mes de La Historia de la Gente Negra (Black History Month)—se reconocen las contribuciones de los afro-americanos

La Semana de La Hermandad—iniciada en 1934 por el Consejo Nacional de Cristianos y Judíos para dar énfasis a la importancia de una comunidad cooperativa; comienza el primer domingo del mes

Carnaval (Mardi Gras) en febrero o marzo: carnavales, procesiones, y regocijo marcan el comienzo de la cuaresma en los E.E.U.U., Francia, Italia, y Brasilia

1 **El Día Nacional de la Libertad**—conmemora el firmar de la Enmienda Trece prohibiendo la esclavitud

2 **El Día de la Marmota**—en Canadá y los EE UU, si la marmota ve su sombra cuando emerge, 6 semanas más del invierno seguirán

6 **El Cumpleaños de Bob Marley**—un músico de Jamaica quien ayudó traer la música "reggae" al centro de la cultura musical con su grupo "Bob Marley and the Wailers," 1948-1986

11 **El Día de la Fundación de Japón**—celebra el nacimiento de la nación de Japón en 660 B.C.

12 **El Cumpleaños de Abraham Lincoln**—el decimosexto Presidente de los EE.UU., 1809-1865

14 **El Día de San Valentín o de los Enamorados**—el día que celebran los novios en Canadá, Europa, EE.UU.

El Cumpleaños de Frederick Douglass—ex-esclavo quien se hizo líder del movimiento Abolicionista, proponente para los derechos de mujeres, y consultor al Presidente Lincoln, 1817-1895

15 **El Cumpleaños de Susan B. Anthony**—estadounidense de descendencia inglés quien luchó para que mujeres pudieran votar en elecciones bajo la Enmienda Catorce a la Constitución Estadounidense, 1820-1906

17 **El Cumpleaños de Julia de Burgos**—poeta y periodista puerto riqueña, 1914-1953

21 **La Ceremonia de Tincunaco**—en Argentina, las madres y madrinas hacen una ceremonia tradicional para honrar a los niños

El Día de la Independencia—La República Dominicana

Marzo

El Mes de La Buena Salud

El Mes del Maní

El Mes Nacional de la Historia Femenina—conmemora la manifestación contra los bajos sueldos y días de trabajo de 12 horas de mujeres trabajadoras de prendas de vestir y tejido en Nueva York

La Semana de la Historia Femenina—comienza el primer domingo

El Mes Nacional de la Nutrición—para aumentar la conciencia pública de la importancia de la dieta saludable

Purim—un día de fiesta judío, para recordar la lucha para la liberación religiosa; en febrero o marzo

Ramadan—Musulmán, el noveno mes del calendario Musulmán se dedica al ayunar; en marzo, abril, o mayo.

El Carnaval de Los Niñitos—a fines de febrero o principios de marzo; en Trinidad y Tobago, solamente para los niños como su propia fiesta antes de la cuaresma

5	**El Día de los Estadounidenses Negros**—observa el día de la muerte de Crispus Attucks, el primer afro-americano quien murió en la Revolución Estadounidense
8	**El Día Internacional de la Mujer**—un día feriado nacional en China y Rusia que honra a la mujer trabajadora
16	**El Día de la Prensa Negra**—el aniversario de la fundación del primer periódico negro en los EE.UU. en 1827
17	**El Día de San Patricio**—conmemora el santo patrón de Irlanda quien en 432 A.D. introdujo el Cristianismo a Irlanda
20	**El Primer Día de la Primavera**—el Hemisferio Norte
	El Primer Día del Otoño—el Hemisferio Sur
	El Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial
	El Cumpleaños de Benito Juárez—patriota mejicano
	El Día de la Poesía Infantil—los EE.UU.
21	**El Cumpleaños de Big Bird**
31	**El Cumpleaños de Cesar Chávez**—estadounidense de descendencia mejicana, un organizador de la clase obrera e interlocutor para los obreros agrícolas de descendencia mejicana, 1927-1993

Abril

La Semana Nacional de la Ensalada de Huevos - la segunda semana

La Semana de la Tierra - la tercera semana

El Mes de Conciencia sobre los Incapacitados

Las Olimpiadas Especiales para Personas con Incapacidades

El Día de la Tierra—un día especial para la conciencia sobre el medio ambiente

La Semana/El Mes del Niñito—los EE.UU.

La Pascua de los Hebreos—un día de fiesta judío, conmemora la fuga de la esclavitud en Egipto; 8 días en abril o mayo, a veces en marzo

La Pascua—un día de fiesta cristiano, conmemora la muerte de Cristo, durante marzo o abril

1	**El Día del Tonto**—desde 1564, un día para bromas
	La Fiesta de las Flores de la Cereza—celebra el florecer de los árboles japoneses de cereza en Washington, D.C.
2	**El Día Internacional del Libro Infantil**—fomenta comprensión entre los niñitos al aumentar su conocimiento de otras culturas por medio de la literatura
5	**El Cumpleaños de Booker T. Washington**—fundó el Instituto Tuskegee, la primera universidad para la gente negra, 1856-1915
7	**El Día de la Salud Mundial**—las Naciones Unidas formaron la Organización de la Salud Mundial con la meta de tener cuidado médico disponible para todos al año 2000
12	**El Acta de los Derecho Civiles de 1968**—el aniversario

Mayo

El Mes de los Ancianos

El Mes de la Herencia Asiática/Pacifica

El Día de la Gente Indígena de los EE.UU.—el segundo sábado de mayo, no se celebra por toda la gente indígena

El Día de la Madre—el segundo domingo; los EE.UU. y algunos países latinoamericanos

1	**El Día del Trabajador**
	El Día de Mayo—celebra el fin del invierno y el principio de la primavera y el verano; de origen Rumano; día del Palo de Mayo
5	**El Cinco de Mayo**—el aniversario de la batalla de Puebla en 1892 donde fuerzas mejicanas derrotaron a los invasores franceses
17	**Brown contra la Junta de Educación**—el aniversario de la decisión de la corte suprema para prohibir la segregación racial en los colegios
29	**El Cumpleaños de John F. Kennedy**—el presidente trigésimo quinto de los EE.UU.; fundó el Cuerpo de Paz, 1917-1963
30	**El Día de Conmemoración**—los EE.UU.; honra a los que se murieron en la defensa de su patria

Junio

El Día Nacional de los Productos Lácteos

El Día del Niño—los EE.UU.; el segundo domingo

El Día del Padre—el tercer domingo; los EE.UU. y algunos de los países latinoamericanos

2 **El Día de la Gente Indígena de los EE.UU.**—conmemora el día en 1924 cuando el congreso confirió ciudadanía a la gente indígena

9 **El Cumpleaños de Donald Duck**

10 **El Día de la Unidad de las Razas**—enfoca atención en los principios de la unidad en la diversidad

12 **El Día de Independencia de las Filipinas**—conmemora la Declaración de Independencia de España en 1898

14 **El Día de la Bandera**—los EE.UU.; el Congreso Continental adoptó la primera bandera en este día en 1777

21 **El Verano Comienza**—el Hemisferio Norte

El Invierno Comienza—el Hemisferio Sur

Julio

El Mes Nacional del Picnic

El Mes Nacional del Helado—el tercer domingo

1 **El Día de Dominio**—conmemora el establecimiento del Dominio de Canadá en 1867

El Día del Niño—Argentina

2 **El Cumpleaños de Thurgood Marshall**—el primer afro-americano de ser juez de la Corte Suprema, 1908-1993

4 **El Día de la Independencia**—los EE.UU.; conmemora la firma de la Declaración de Independencia en 1776

5 **El Día de la Independencia**—Venezuela

8 **Festa dos Tabuleiros**—una fiesta portuguesa para dar gracias por la salud y comida

9	**El Día de la Independencia**—Argentina
20	**El Día de la Independencia**—Colombia
21	**El Día del Helado**
24	**El Cumpleaños de Simon Bolivar**—Sudamérica; "El Gran Libertador" quien soñaba de la independencia para las colonias españolas; condujo a lo que hoy son Colombia, Venezuela, Ecuador, Bolivia, y Perú a su independencia, 1783-1830
28	**El Día de la Independencia**—Perú

Agosto

	La Semana Nacional del Payaso—la primera semana
	El Día de la Independencia—Jamaica, el primer lunes en agosto
6	**El Día de la Independencia**—Bolivia
10	**El Día de la Independencia**—Ecuador
	La Fiesta de la Luna de la Cosecha—el día de la Acción de Gracias de China, una celebración de las cosechas del verano
13	**El Día de Los Zurdos**—los EE.UU.
26	**El Día de la Igualdad de la Mujer**—conmemora el aniversario de la Enmienda que les da a las mujeres el derecho al voto, 1920

Septiembre

	Rosh Hashana—el Año Nuevo Judío
	Sukkot—el día judío de la acción de gracia, celebrando la cosecha
	Yom Kippur—el Día Judío de la Expiación: el día más solemne del año, dedicado a ayunar y rezar
	El Mes Nacional de la Herencia Hispánica
	El Día del Obrero—los EE.UU., el primer lunes
	El Día de la Conciencia para la Gente Indígena Estadounidense—la cuarta semana; no se celebra por toda la gente indígena

	El Día del Estadounidense Indígena—el cuarto viernes
	El Día de los Abuelos—los EE.UU.; el primer domingo después del Día del Obrero
	La Emigración de la Mariposa Monarca—todos los otoños, las mariposas monarcas de Canadá y la parte norte de los EE.UU. viajan miles de millas al sur para el verano
15	**El Día de la Independencia**—Costa Rica
	El Día de la Independencia—El Salvador
	El Día de la Independencia—Guatemala
	El Día de la Independencia—Honduras
	El Día de la Independencia—Nicaragua
16	**El Día de la Independencia**—Méjico
	El Día Mundial del Agradecimiento—un día internacional de acción de gracia
17	**El Día de la Ciudadanía**—honra a los nuevos ciudadanos de los EE.UU.
18	**El Día de la Independencia**—Chile
21	**El Día de la Acción de Gracias de los Filipinos**
22	**El Otoño Comienza**—el Hemisferio Norte
	La Primavera Comienza—el Hemisferio Sur
	El Día de la Gente Indígena Estadounidense
29	**El Cumpleaños de Caroline Yale**—co-inventora de un sistema que le enseñaba hablar a la gente sorda, 1848-1933

Octubre

	El Mes Nacional de la Pizza
	El Día Universal del Niño—el primer domingo establecido por el congreso estadounidense
	El Mes de las Palomitas de Maíz—la gente indígena estadounidense les introdujo palomitas a los colonos quienes lo comieron con leche y azúcar
2	**El Cumpleaños de Charlie Brown y Snoopy**

7	**El Día de la Salud Infantil**
12	**El Día de la Raza**—la conmemoración sudamericana del descubierto de América
	El Día de Cristobal Colon—el cumpleaños de Cristobal Colon, quien hizo varios viajes a las Américas
	El Día de la Acción de Gracia—la Fiesta Canadiense de la Cosecha
13	**El Día de la Madre**—Argentina
16	**El Día Mundial de la Comida**—para aumentar la conciencia pública sobre los problemas mundiales de la comida
17	**El Día de la Poesía Negra**—reconoce la contribución a la vida y cultura estadounidense de los poetas afro-americanos
24	**El Día de las Naciones Unidas**
27	**El Día del Osito "Teddy" de Juguete**—celebra el cumpleaños de su tocayo, el Presidente Theodore "Teddy" Roosevelt
29	**La Organización Nacional para Mujeres**—formada en esta fecha en 1966
31	**El Día de las Brujas (Halloween)**—una celebración antigua que combina las fiestas Druidas del otoño y las costumbres cristianas, del séptimo siglo

Noviembre

	El Día de la Acción de Gracia—los EE.UU., el cuatro jueves
	La Semana Estadounidense de Educación—comienza el segundo domingo
	La Semana Nacional del Libro Infantil
10	**El Cumpleaños de Cookie Monster** (El Monstruo de la Galleta)
11	**El Día del Veterano**—los EE.UU.; honra a todos quienes sirvieron en las fuerzas armadas estadounidenses
12	**El Cumpleaños de Elizabeth Cady Stanton**—una líder del movimiento de los derechos para mujeres quien apoyó el sufragio de las mujeres, 1815-1902
13	**El Cumpleaños de Louis Brandeis**—el primer judío quien fue miembro de la Corte Suprema de los EE.UU. y fundador de la Universidad Brandeis, 1856-1941

17 **El Día de Pan Casera**—todas las culturas usan el pan como el centro de su dieta, con muchos tipos por todo el mundo

18 **El Cumpleaños de Mickey Mouse**

30 **El Día de la Independencia**—Barbados

Diciembre

Chanukah—la Fiesta Judía de Luz conmemorando la lucha para su liberación de Siria

1 **Rosa Parks**—dio la chispa para el movimiento negro para los derechos civiles al negarse a dar su asiento a una persona blanca en un autobús en Montgomery, Alabama

El Día de la Independencia—Portugal

El Día Mundial del SIDA—establecido por la Organización para la Salud Mundial en 1988 para conmemorar las muchas vidas pérdidas al SIDA y para aumentar la conciencia sobre el VIH y el SIDA

5 **El Consejo Nacional de las Mujeres Negras**—establecido en 1935 en los EE.UU.

6 **El Día de San Nicolás**—el santo patrón de los niños

10 **El Día Internacional de Los Derechos Humanos**—el aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos por Las Naciones Unidas en 1948

16 **La Navidad de los Filipinos**—comienza con la conmemoración de la jornada a Belén y termina el 6 de enero

Las Posadas—la comunidad méjico-americana celebra Las Posadas para conmemorar el nacimiento de Cristo. Para simbolizar a José y María buscando refugio en Belén, una pareja llevando una muñeca camina de casa a casa cantando y pidiendo refugio; los habitantes de las casas cantan la respuesta negativa. El 24, la pareja es aceptada a una casa donde les dan comida y bebida para simbolizar el encuentro del establo donde Cristo nació el Día de Navidad.

21 **El Invierno Comienza**—el Hemisferio Norte

El Verano Comienza—el Hemisferio Sur

La Fiesta China del Verano—se ofrecen gracias a los padres y los ancianos para sus bendiciones

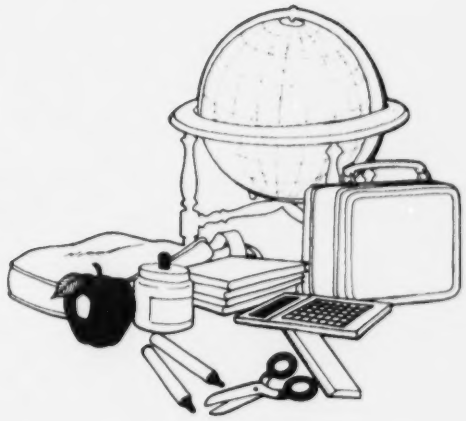
25 **La Navidad**—105 naciones conmemoran el nacimiento de Cristo

26 **Kwanzaa**—la fiesta afro-americana de la cosecha se celebra por los afro-americanos para honrar a sus tradiciones y antepasados africanos; hasta el primero de enero

31 **La Noche del Año Nuevo**—celebrada en 123 naciones como el fin del año calendario actual

PARTE C.

GUÍA DE RECURSOS PARA MATERIALES IMPARCIALES PARA LOS NIÑOS MENORES



Introducción a la Guía de Recursos

Comenzamos con una lista breve para Libros, Juguetes, y Materiales. Puede usar esta lista para ayudarle a escoger los mejores libros, carteles, discos y cintas cassette, y otros recursos educacionales infantiles para su hogar de cuidado infantil.

La segunda sección es una Bibliografía Anotada de Literatura Infantil. Hemos repasado una gran cantidad de libros infantiles para encontrar los mejores libros multiculturales y de antiprejuicio. Hace solamente 20 años, los libros infantiles casi nunca incluyeron mujeres, niños de distintas herencias, y personas incapacitadas como personajes principales. Frecuentemente las mujeres fueron representadas como débiles, estúpidas, o inferiores a los hombres.

Hoy en día, hay más libros con mujeres como personajes fuertes, inteligentes, e iguales a los hombres en el cuento. Muchos de los libros mejores incluyen niños y adultos de varios grupos étnicos. Libros con otros mensajes de antiprejuicio también son más comunes.

Pueda ser que requerirá más esfuerzo para encontrar algunos de estos libros, pero creemos que valdrá la pena. Muchos están en la biblioteca pública más cercana. Algunos podrán encontrarse en las librerías. Muchos están disponibles como libros en rústica. La mayoría están disponibles por medio de los catálogos de la compañías listadas en esta Guía de Recursos.

La Sección III es una Bibliografía Anotada de Recursos para Adultos para ayudarle a expandir su comprensión de los asuntos multiculturales y de antiprejuicio. Muchos de los libros contienen información sobre culturas específicas. Otros le darán un bosquejo de actividades que puede planear para los niños. Estos libros son buenas adiciones a su biblioteca profesional y se pueden compartir con los padres.

Compañías Con Libros y Materiales Multiculturales y de Antiprejuicio están listadas en la Sección IV. Para pedir sus catálogos sin costo, escriba o llame a cada compañía. Muchas compañías tienen números de teléfono sin costo que se pueden obtener al llamar a 800-555-1212.

La Sección V tiene una lista de muchas organizaciones que ofrecen información para padres y proveedoras de cuidado infantil. Algunas de estas organizaciones también tienen grupos de apoyo en su localidad.

Le animamos a compartir esta Guía de Recursos. Como socia con los padres en el cuidado de su niño, anímeles a pedir prestado estos libros de la biblioteca o a comprar algunos para sus niños.

También, asegúrese de compartir esta información con los bibliotecarios. Agradecerán su ayuda en encontrar libros apropiados para la biblioteca.

Sección I
Lista para Evaluar Los Libros, Juguetes, y Materiales

Libros	SI	NO
¿Pueden resolver los personajes sus propios problemas?	☐	☐
¿Se hace énfasis sobre la importancia de ayudar a otros mediante las acciones de los personajes?	☐	☐
¿Critican las palabras cualquier cultura, sexo, habilidad, raza, o edad?	☐	☐
¿Critican las fotografías cualquier cultura, sexo, habilidad, raza, o edad?	☐	☐
Si hay varios personajes, ¿existe un balance de hombres y mujeres activos?	☐	☐

Juguetes y Materiales	SI	NO
¿Es este artículo un estereotipo de personas por sexo, raza, etnicidad, o habilidad?	☐	☐
¿Muestra el paquete o la publicidad del artículo algún estereotipo o prejuicio étnico?	☐	☐
¿Tiene el artículo un contraparte en la televisión que promueve el prejuicio y/o la violencia, por medio de mensajes directos o indirectos?	☐	☐
¿Es útil el artículo en situaciones distintas y para todos los niños?	☐	☐
¿Refleja este artículo la filosofía y las metas de mi hogar de cuidado infantil?	☐	☐
En su mayoría, ¿estimulan la cooperación y celebran la diversidad los juguetes y materiales en mi hogar de cuidado infantil?	☐	☐

Sección II
Bibliografia Anotada de Literatura Infantil

Cada libro en esta lista está codificado para ayudarle hacer una selección fácil e informada. Los códigos están listados aquí y en cada pagina para su comodidad. No se intentó de asegurar un número igual de libros sobre niños y niñas en cada categoría. Algunos libros no cumplen todas las categorías codificadas.

Personaje Principal:

AS = Asiático
AN = Animal
BL = Blanco
EI = Estadounidense de orígen indígena
HI = Hispanico
HO = Hombre
MU = Mujer
NG = Negro

Multiétnico:

X = Incluido

Otro:

NE = Necesidades Especiales

La Amistad

CODIGOS*	
X	**All the Magic in the World (Todo la Magia en el Mundo).** Wendy Hartmann. Un hombre enseña a los niños de la vecindad cómo hacer magia de cosas sencillas en su vecindad. Edades 4 y adelante.
HO, HI	**Amigo.** Byrd Baylor. Francisco domestica a un perro del llanero para tener un animal de casa. Edades 4-7.
HO, AN	**Amos and Boris (Amos y Boris).** William Steig. Cuando Amos el ratoncito se cae de un barco al océano, Boris la ballena le ayuda. Los dos se hacen buenos amigos. Edades 3-8.
MU/HO, BL	**Anna Banana and Me (Anna Banana y Yo).** Lenore Blegvad. La intrepidez de Ana inspira a su amigo, quien tiene mucho miedo. Edades 4-8.
MU, BL, NE	**Balancing Girl (La Niña que Balancea).** Berniece Rabe. Una niña quien usa una silla de ruedas y apoyos de pierna asombra a los otros niños con su habilidad de balancear. Edades 3-8.
MU, NG/BL	**Black Like Kyra White Like Me (Negra como Kyra, Blanca como Yo).** Judith Vigna. Se tiene que tratar al prejuicio cuando una familia negra se muda a una vecindad totalmente blanca. Edades 5 y adelante.
HO, BL	**Boy Toy (Un Juguete Macho).** Phyllis Hacken Johnson. Chad evita muñecas porque siente presión social de Sam, quien dice que las muñecas son para las niñas. Edades 4-7.
HO, NG	**Boy Who Didn't Believe in Spring (El Niño Quien No Creía en la Primavera).** Lucille Clifton. Dos amigos en la ciudad encuentran señas de la primavera en lugares inesperados. Edades 3 y adelante.
HO, NG, X	**Car Washing Street (La Calle del Lavar los Autos).** Denise Lewis Patrick. Matthew espera a estar con sus vecinos todos los sábados. Edades 3-8.
NG	**Chicken Sunday (El Domingo de Pollo).** Patricia Polacco. Los niños compran un regalo hermoso para las mujeres quienes les preparan cenas de pollo. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, AS*	**Cleversticks (Palitos Listos).** Bernard Ashley. Un niño chino demuestra a sus compañeros de clase su destreza con los palitos chinos. Edades 3-8.
HO, NG/HI	**Everett Anderson's Friend (El Amigo de Everett Anderson).** Lucille Clifton. Everett se sorprende de que puede divertirse con su vecina, una niña. Edades 3-7.
AN	**Fanny and Sarah (Fanny y Sarah).** Jane D. Weinberger. Un pato blanco y un gato negro son buenos amigos que se ayudan el uno al otro. Edades 2-6.
MU/HO,X,NE	**Friends in the Park (Amigos en el Parque).** Rochelle Bunnett. Fotos y texto muestran a niños quienes pasan un día en el parque juntos. Edades 3-8.
HO, HI	**Gilberto and the Wind (Gilberto y el Viento).** Marie Hall Ets. Un niño descubre que el viento puede ser un amigo de muchos humores y distintas habilidades. Edades 3-8.
MU, AS	**Halmoni and the Picnic (Halmoni y el Picnic).** Sook Nyul Choi. Los compañeros de clase de una niña coreana de tercer grado le ayudan a su abuela ajustarse a la vida en los EE.UU. Edades 5 y adelante.
MU, BL	**I Had a Friend Named Peter (Yo Tenía un Amigo Quien Se Llamaba Peter).** Janice Cohn. Betsy recibe ayuda al tratar con la muerte de su mejor amigo. Edades 5 y adelante.
HO, BL	**Ira Says Goodbye (Ira Se Despide).** Bernard Waber. El mejor amigo de Ira va a mudarse y Ira tiene dificultad en decirle adiós. Edades 3-8.
MU, NG, X	**Jamaica's Find (El Hallazgo de Jamaica).** Juanita Havill. Cuando Jamaica encuentra un perrito de trapo en el parque, también encuentra a un nuevo amigo. Edades 3-8.
MU, BL	**Madeline (Madeline).** Ludwig Bemelmans. La irresistible Madeline vive en París con doce niñitas en una casa vieja cubierta con parras. También, **Madeline and the Gypsies, Madeline in London, Madeline's Rescue,** y **Madeline's Christmas (Madeline y Los Gitanos, Madeline en Londres, El Rescate de Madeline,** y **La Navidad de Madeline).** Edades 3-8.
X	**Making Friends (Haciendo Amigos).** Fred Rogers. Mister Rogers habla con niñitos sobre los amigos en este libro, uno de los **Mister Rogers' First Experience Books (Los Libros de Primeras Experiencias de Mister Rogers).** Las ideas se ilustran con fotografías de varios niños. Edades 2-7.
MU, NG	**Me and Nessie (Nessie y Yo).** Eloise Greenfield. Nessie es la mejor amiga de Janell, pero porque nadie puede verla, nadie cree que ella es real. Cuando Tía Bea viene de visita, Nessie causa un problema. Edades 3-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU/HO,NG/BL	**Mrs. Katz and Tush (Señora Katz y Tush).** Patricia Polacco. Una amistad desarrolla entre un niñito afro-americano y una anciana. Edades 4-8.
MU, X, NE	**My Friend Leslie: The Story of a Handicapped Child (Mi Amigo Leslie: El Cuento de un Niño Incapacitado).** Maxine Rosenberg. Una niña con incapacidades múltiples se hace amigos con los niños de su kindergarten. Edades 4-8.
MU, NG	**My Best Friend (Mi Mejor Amiga).** Pat Hutchins. A pesar de las diferencias en lo que cada uno puede hacer, las dos niñas se mantienen como mejores amigas. Edades 3-5.
HO,NG/BL, NE	**My Friend Jacob (Mi Amigo Jacob).** Lucille Clifton. Dos amigos, uno que tiene una incapacidad mental, tienen bastante que pueden ofrecerse el uno al otro. Edades 5-8.
MU, NG	**Nettie Jo's Friends (Los Amigos de Nettie Jo).** Patricia C. McKissack. Nettie Jo pide ayuda de sus amigos animales pero luego ella les ayuda a ellos. Más tarde, ellos regresan para ayudarle a ella en este cuento sureño de generosidad y amistad. Edades 3-8.
MU, HI	**On the Pampas (En Las Pampas).** María Christina Brusca. Dos primos se divierten en un rancho en Argentina. Edades 5 y adelante.
MU, NG	**Palm Trees (Las Palmeras).** Nancy Cote. Una amiga ayuda cuando Millie quiere poderse peinar sola. Edades 4 y adelante.
HO, AS, X	**Paper Crane (La Grulla de Papel).** Molly Bang. Hay poco comercio en un restaurante hasta que el dueño se hace amigos con un desconocido quien le da una grulla mágica de papel, y esto cambia su suerte. Edades 4-8.
NG, X	**Pet Show (Espectáculo de los Animales Domésticos).** Ezra Jack Keats. Algunos amigos y sus animales organizan un programa espectáculo. Edades 4-9.
MU, NG, X	**Pocket for Corduroy (Un Bolsillo Para Corduroy).** Don Freeman. Lisa y Corduroy disfrutan su amistad y sus aventuras en una vecindad urbana multiétnica. Edades 2-6.
X, NE	**Someone Special, Just Like You (Alguien Especial, Exactamente como Tú).** Tricia Brown. Texto y fotos muestran a niños preescolares con incapacidades en una variedad de actividades. Edades 3-8.
AN	**Swimmy (Swimmy).** Leo Lionni. Un pezecito listo hace un plan para que todos los peces puedan protegerse. También, **Fish is Fish (Pez es Pez).** Edades 3-7.

Personaje Principal: AS = Asiático, AN = Animal, BL = Blanco, EI = Estadounidense de orígen indígena, HI = Hispanico, HO = Hombre, MU = Mujer, NG = Negro. **Multiétnico:** X = Incluido. **Otro:** NE = Necesidades Especiales.

HO, NG, NE*	**Ty's One-Man Band (La Banda Musical de un Hombre de Ty).** Mildred Pitts Walter. Ty se hace amigos con un desconocido quien tiene una incapacidad y promete enseñarle a Ty su banda de un hombre. El pueblo entero disfruta una noche de baile. Edades 4-8.
HO, BL, X	**Will I Have a Friend? (¿Tendré Un Amigo?)** Miriam Cohen. Un niño que va a comenzar al colegio está preocupado sobre hacer amigos pero descubre que es fácil. Su padre lo lleva al colegio. Se debe hablar con los niños sobre un estereotipo de la gente indígena. Edades 3-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Apreciando Las Diferencias

CÓDIGOS*	
X, NE	**About Handicaps (Sobre Las Incapacidades).** Sara Bonnett Stein. Una parte del Open Family Book Series (una serie de libros acerca de familias abiertas), la cual trata con muchas preguntas sobre las incapacidades e incluye consejos para padres. Edades 3-9.
HI	**Adventures of Connie and Diego/Las Aventuras de Connie Y Diego.** Marcia Garcia. Dos gemelos corren al bosque para que nadie los moleste por el color de su piel. Edades 4-8.
X	**All Kinds of Families (Todo Tipo de Familia).** Norma Simon. Las familias pueden tener muchos distintos tipos de composición y estilo de vida. Edades 4-7.
MU, AS, X	**Angel Child, Dragon Child (Niño de Angel, Niño de Dragón).** Michele Maria Surat. Los otros niños fastidian a Ut, una vietnamesa. Luego, ella hace una amistad y de pronto, su colegio entero le ayuda a traer a su madre a América. Edades 4-8.
NG/BL	**Black is Brown is Tan (Negro es Moreno es Café).** Arnold Adoff. Escrito en estilo de verso, este cuento presenta una familia interracial. Edades 2-7.
X	**Bodies (Cuerpos).** Barbara Brenner. Fotografías muestran a niños y niñas y hombres y mujeres en una variedad de actividades. Edades 2-6.
MU, AS/BL, X	**Chinese Eyes (Ojos Chinos).** Marjorie Ann Waybill. Una niña coreana se molesta cuando la llaman Ojos Chinos. Su madre caucasiana la calma. Edades 5 & adelante.
HO, AN	**A Color of His Own (Su Propio Color).** Leo Lionni. Un camaleón aprende a apreciarse aunque sus colores siguen cambiando. Edades 2-7.
HO, AS	**Crow Boy (Niño de Cuervo).** Taro Yashima. Compañeros de clase molestan a un niño japonés. Trata con sus sentimientos y al fin triunfa. Edades 4-8.
HO, NG/BL	**Elijah's Angel: A Story of Chanukah and Christmas (El Angel de Elijah: Un Cuento de Chanukah y Navidad).** Michael Rosen. Un carpintero cristiano construye un angel para su amigo judeo. Edades 4 & adelante.
HO, MU, X	**Faces (Caras).** Barbara Brenner. Fotos muestran a niños que aprecian sus semejanzas y diferencias. Edades 3-7.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

AN*	**Frederick (Frederick).** Leo Lionni. Frederick, un ratón, es un soñador quien recoge colores y palabras mientras los otros ratones recogen comida, pero al fin aprecian su talento especial. Edades 3-7.
X	**Free to Be... You and Me (Libres Para Ser... Usted y Yo).** Marlo Thomas. Esta colección de cuentos, poemas, y canciones de antiprejuicio celebra la singularidad de cada individuo. Para todas las edades.
HO, BL	**Gila Monsters Meet You at the Airport (Monstruos "Gilas" Lo Encuentran en el Aeropuerto).** Marjorie Weinman Sharmat. Una confrontación divertida de estereotipos donde un niño de Nueva York se muda al oeste y está seguro que odiará cazar búfalo y sentarse en los cactos. Edades 3-8.
X, NE	**Handtalk: An ABC of Finger Spelling and Sign Language (El Habla de Mano: Los ABC's de Deletrear con los Dedos y el Idioma de Señas).** Remy Charlip y Mary Beth Miller. Fotografías introducen al idioma de señas. También, **Handtalk Birthday (Un Cumpleaños con el Habla de Mano).** Edades 3-10.
MU, AS, X	**How My Parents Learned to Eat (Cómo Mis Padres Aprendieron a Comer).** Ina R. Friedman. Una niña cuenta cómo su madre japonesa y su padre estadounidense se conocieron, se enamoraron, y aprendieron sobre distintas maneras a comer. Edades 4-8.
HO, NG	**Hue Boy (Niño de Matiz).** Rita Phillips Mitchell. Toda la gente en la aldea caribe del Niño de Matiz trata de ayudarle a crecer. Edades 4-8.
HO, BL, X	**Jesse's Dream Skirt (La Falda de Sueños de Jesse).** Bruce Mack. Jesse le pide a su madre que le haga una falda que girará. Se la pone para ir a su centro de cuidado infantil. Edades 4-7.
MU, HI, X	**Jo, Flo, and Yolanda (Jo, Flo, y Yolanda).** Carol de Poix. Trillizos tienen vidas similares en un apartamento de la ciudad, pero son personas muy diferentes. Disponible en inglés y español. Edades 3-6.
MU, AN	**Kylie's Song (Canción de Kylie).** Patty Sheehan. Todos saben que ositos koala no pueden cantar, pero Kylie puede. Su talento único es criticado por otros animales en el bosque, pero con trabajo duro y determinación, ella les gana su respeto. Edades 4-9.
HO, BL	**Oliver Button Is a Sissy (Oliver Button es un Afeminado).** Tomie DePaola. Algunos niños le llaman a Oliver un afeminado porque le gusta dibujar, bailar, y vestirse con

*Personaje Principal: AS = Asiático, AN = Animal, BL = Blanco, EI = Estadounidense de orígen indígena, HI = Hispanico, HO = Hombre, MU = Mujer, NG = Negro. Multiétnico: X = Incluido. Otro: NE = Necesidades Especiales.

	ropa imaginaria. Después de que él participe en un programa de talentos, los niños cambian su opinión. Edades 3-8.
HO, BL*	**Paul and Sebastion (Paul y Sebastion).** Rene Escudie. A dos niños no se les permite jugar juntos porque viven en casas muy distintas. Aun así, forman una gran amistad y les enseñan a sus padres sobre las diferencias. Edades 4-8.
X	**People (Gente).** Peter Spier. Cada página contiene varios dibujos detallados de actividades de personas por todo el mundo. Temas incluyen la ropa, los juegos, las casas, comida, e idioma. Edades 2-8.
HO,BL,X,NE	**See You Tomorrow, Charles (Hasta Mañana, Charles).** Miriam Cohen. Charles es el niño nuevo en el primer grado, y es ciego. Sus compañeros de clase quieren ayudarle pero no saben cómo tratarlo. Un día Charles les ayuda a salirse de un lío. Edades 4-8.
AN	**The Story of Ferdinand (El Cuento de Ferdinand).** Munro Leaf. Un toro que ama la paz se niega a pelear. Prefiere sentarse bajo un árbol y oler las flores. Disponible en inglés y español. Edades 4-7.
X	**We Are All Alike...We Are All Different (Todos Somos Iguales...Todos Somos Diferentes.)** Cheltenham Elementary School Kindergartners. Los niños de una escuela preparatoria describen a sus familias, hogares, comidas y juegos favoritos usando sus propios dibujos y palabras. Edades 3-7.
X	**What Is a Girl? What Is a Boy? (¿Qué es Niño? ¿Qué es Niña?)** Stephanie Waxman. Se usan fotografías para explicar diferencias físicas y desafiar algunos estereotipos comunes. Edades 4-8.
X	**Why Am I Different? (¿Porqué Soy Diferente?)** Norma Simon. Las diferencias entre personas—desde apariencia física a familias y hogares—se aprecian. Edades 3-8.
X	**Why Does That Man Have Such a Big Nose? (¿Porqué Tiene Ese Señor Una Nariz Tan Grande?)** Mary Beth Quinsey. Se muestra una manera sensible para tratar con las preguntas de niños sobre diferencias físicas y étnicas. Edades 3-8.
HO, BL	**William's Doll (La Muñeca de William).** Charlotte Zolotow. William quiere una muñeca, pero nadie se la dará porque es niño. Luego su abuela, quien entiende su deseo a nutrir, \se la compra. Edades 3-7.
MU, NG, X	**You Be Me, I'll Be You (Usted Sea Mi, Yo Seré Usted).** Pili Mandelbaum. Ana, quien tiene un padre blanco y una madre negra, explora cómo sería cambiar colores de piel con su padre. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Asuntos Sociales y de Paz

CÓDIGOS*	
MU, NG	**Aunt Harriet's Underground Railroad in the Sky (El Ferrocarril Clandestino en el Cielo de Tía Harriet).** Faith Ringgold. Cassie sigue los pasos de los esclavos quienes escaparon en el Ferrocarril Clandestino. Edades 6 y adelante.
MU, NG	**Barbara Jordan: The Great Lady From Texas (Barbara Jordan: La Gran Señora de Tejas).** Naurice Roberts. El cuento de la primera negra del Sur elegida a la Cámara de Representantes de los EE.UU. Edades 6 y adelante.
HO, AS	**Baseball Saved Us (El Béisbol Nos Salvó).** Ken Muchizaki. Un niño japonés aprende a jugar el béisbol mientras que él y su familia están en un campamento de internados durante la Segunda Guerra Mundial. Edades 6 y adelante.
AN	**Butter Battle Book (El Libro de la Batalla de Mantequilla).** Dr. Seuss. Animales compiten, similarmente a la carrera de armas entre los países. Edades 4 y adelante.
NG	**Follow the Drinking Gourd (Siga la Calabaza de Beber).** Jeanette Winter. Las palabras de esta canción proveen las instrucciones para que los esclavos puedan escapar. Edades 5 y adelante.
X	**Great Peace March (La Gran Marcha de Paz).** Holly Near. Una canción ilustrada celebra a toda la gente y la paz mundial. Edades 3 y adelante.
MU, NG	**Harriet and the Promised Land (Harriet y La Tierra Prometida).** Jacob Lawrence. Una biografía en verso sobre cómo Harriet Tubman dirigió a los otros esclavos a la libertad. Edades 6 y adelante.
AN	**Here Comes the Cat (Aquí Viene el Gato).** Vladimir Vagin y Frank Asch. Un ratón advierte a todos que un gato viene, pero el miedo que genera es inútil. Ruso y inglés. Edades 2-8.
AN	**Lorax (Lorax).** Dr. Seuss. Se cortan los árboles y de pronto el ambiente será destruido. Edades 2 y adelante.
MU, NG	**Mary McLeod Bethune (Mary McLeod Bethune).** Eloise Greenfield. El cuento de una líder en educación. Edades 6 y adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

X*	**One Light, One Sun (Una Luz, Un Sol).** Raffi. Las palabras del hijo de Raffi con dibujos detallados muestran a gente viviendo por todas partes bajo el sol. Edades 2-8.
NG	**Picture Book of Harriet Tubman (El Libro de Cuadros de Harriet Tubman).** David Adler. El cuento de Harriet Tubman y el Ferrocarril Clandestino; también, **Sitting Bull, Jesse Owens,** y **Helen Keller.** Edades 4-8.
NG	**Picture Book of Martin Luther King, Jr. (Un Libro de Cuadros de Martin Luther King, hijo).** David Adler. El cuento de cómo Martin Luther King, hijo se hizo un gran líder de los derechos civiles; también **Frederick Douglas** y **Eleanor Roosevelt.** Edades 4-8.
MU, NG, X	**Rose for Abby (Una Rosa para Abby).** Donna Gutherie. Personas sin hogares reciben ayuda como resultado de los esfuerzos de una niñita. Edades 4-8.
HO, AN, X	**Time for Horatio (Tiempo para Horatio).** Penelope Corville Paine. Un gatito británico, Horatio, no puede entender por qué las personas le son crueles. Trata de hacer que el mundo sea un lugar más amable. Edades 4-10.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Los Bebés y Niñitos

CÓDIGOS*	
	Nota: Muchos de los libros en esta sección son libros de tabla.
X	**Alphabet (El Alfabeto).** Fiona Pragoff. Fotografías sencillas de objetos bien conocidos les invitan a los niños a que nombren las letras.
X	**Babies (Los Bebés).** Stephanie Calmenson. Presenta dibujos de bebés multiétnicos haciendo cosas que bebés pueden hacer. Muestra a un padre cuidando a un bebé.
HO, NG	**Baby Says (El Bebé Dice).** John Steptoe. Un bebé trata de conseguir la atención de su hermano.
X	**Baby Colors (Colores para Bebés).** Neil Ricklen. Cada bebé se viste de un color distinto.
X	**The Baby's Book of Babies (El Libro de Bebés sobre los Bebés).** Arthea Sievenkins. Fotos muestran a bebés en varias actividades.
MU, X	**Bathwater's Hot (El Agua de la Tina es Caliente).** Shirley Hughes. Una niña descubre los opuestos durante su día.
HO, NG	**Big Mama's (La Casa de Mamasota).** Donald Crews. Una visita a la casa de la abuela siempre trae una aventura.
MU/HO, NG	**Bright Eyes, Brown Skin (Ojos Brillantes, Piel Moreno).** Cheryl Willis Hudson y Bernette Ford. Un texto de rimas describe un día en que cuatro amigos pasan juntos.
AN	**Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? (Oso Moreno, Oso Moreno, ¿Qué Ve?)** Bill Martin, Jr. Un libro sencillo sobre colores contesta la pregunta del título en rimas sobre varios animales.
X	**Can You Guess? (¿Puedes Adivinar?)** Margaret Miller. Fotos muestran contestaciones divertidas a preguntas como, "¿Qué ropa se pone para la cama?"
X	**Clap Hands (Aplauda).** Helen Oxenbury. Los bebés juegan por las páginas, invitándole al bebé a que juegue también. También, **Say Goodnight; All Fall Down;** y **Tickle, Tickle (Diga Buenas Noches; Todos Se Caen;** y **Cosquillas, Cosquillas).**

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

X	**Color Dance (Baile de Color).** Ann Jonas. Tres niñas y un niño bailan con bandas para mostrar cómo los colores primarios combinan para hacer matices nuevos.
MU, NG	**Corduroy (Pana).** Don Freeman. Lisa se enamora con un osito de juego que se siente solo y triste y lo compra con su propio dinero.
HO, EI	**Dreamcatcher (Atrapador de Sueños).** Audrey Osofsky. Una niña ojibway crea un red de sueños para proteger a su hermanito.
MU, NG	**Eat Up, Gemma (Coma, Gemma).** Sarah Hayes. La bebé Gemma no quiere comer. Ilustraciones claras muestran su vida familiar.
HO/MU, NG	**Feast for 10 (Un Banquete Para 10).** Cathryn Falwell. Una familia afro-americana compra para y prepara una cena grande en este libro sobre contar.
HO, NG	**Golden Bear (El Oso Dorado).** Ruth Young. Un cuento sobre un niño y su compañero.
MU/HO, NG	**Goodnight Baby (Buenas Noches, Bebé).** Cheryl Willis Hudson. Niñitos pasan por los rituales de prepararse para acostarse.
X	**Here Are My Hands (Aquí están Mis Manos).** Bill Martin, Jr. y John Archambault. Los niños de muchos grupos étnicos muestran las partes de su cuerpo.
NG	**Holes and Peeks (Huecos y Ojeadas).** Ann Jones. Un niño descubre que huecos son menos miedosos si se tapan o reducen.
MU, NG	**Honey, I Love You (Amorcito, Te Amo).** Eloise Greenfield. Está colección de poemas presenta la perspectiva de amor desde el punto de vista infantil.
MU, NG	**I Make Music (Yo Hago Música).** Eloise Greenfield. Una niña hace música con una variedad de instrumentos. También, **My Doll Keshia; Big Friend, Little Friend;** y **My Daddy and I (Mi Muñeca Keshia; Amigo Grande, Amigo Pequeño;** y **Mi Papá y Yo).**
X	**Little Babies (Los Bebés Pequeñitos).** Fotografías por Debby Slier. Una fotografía grande en color de un bebé diferente aparece en cada página.
X	**Look Baby! Listen Baby! Do Baby! (¡Mire, Bebé! ¡Escuche, Bebé! ¡Haga, Bebé!)** True Kelley. Varios bebés ven, oyen, y hacen una variedad de cosas.
X	**Look Baby Photo Books (Libros de Fotos de Bebés de la Revista "Look").** Macmillan. Estos libros grandes tienen fotografías en color de bebés en acción. También, **Time or**

Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico:** **X** = Incluido. **Otro:** **NE** = Necesidades Especiales.

	Play, Favorite Things, My Busy Day, y Animal Day (Tiempo para Jugar; Mis Cosas Favoritas; Mi Día Ocupado; y El Día del Animal).
X*	**Me and My Mom (Mi Mamá y Yo).** Debbie Slier y Janae Lipp. Fotos muestran a bebés y niñitos con sus madres.
X	**"More, More, More" ("Más, Más, Más")** Vera B. Williams. Tres familias diferentes les dan un montón de amor y atención a sus bebés.
X	**My Mom (Mi Mamá).** Debbie Bailey y Susan Huszar. Fotos muestran a niñitos y mamás pasando el día juntos.
HO, NG	**My Daddy and I... (Mi Papá y Yo...).** Eloise Greenfield. Un niño hace actividades conocidas con su padre.
MU, NG, X	**Now I Am Three! (¡Ahora Tengo Tres Años!)** Jane Belk Moncure. Un niño muestra lo que un niño de 3 años puede hacer.
HO, EI	**On Mother's Lap (En la Falda de Mamá).** Ann Herbert Scott. Un niño inuit descubre que hay espacio en la falda de su mamá para él y el nuevo bebé.
X	**101 Things to Do With a Baby (101 Cosas que Se Puede Hacer con un Bebé).** Jan Ormerod. Una niña descubre 101 cosas que puede hacer con su hermanito.
X	**Pudgy Noisy Book! (¡El Libro Ruidoso!)** Deborah Shine. Los bebés pueden imitar los ruidos del libro.
MU, BL	**Red Is Best (Rojo es Mejor).** Kathy Stinson. Una niña prefiere una taza roja, una pintura roja, unas botas rojas—en realidad, piensa que el rojo es mejor para todo.
X	**See What I Can Be! (¡Mire Lo Que Puedo Ser!).** Gyo Fujikawa. Los niños fingen ser un obrero agrícola, un veterinario, un maestro, y otros trabajadores.
HO, NG	**A Snowy Day (Un Día de Nieve).** Ezra Jack Keats. Puesto en un área urbana, este cuento es sobre las aventuras de Peter y su sentido de admiración mientras camina por la nieve.
NG, X	**Susan and Gordon Adopt A Baby (Susan y Gordon Adoptan a Un Bebé).** Judy Freudberg y Tony Geiss. Un cuento sencillo sobre una manera en la cual fue formada una familia.
MU, NG	**Sweet Baby Coming (La Llegada del Bebé).** Eloise Greenfield. Preguntas son contestadas sobre la llegada de un nuevo hermanito.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, NG*	**Ten, Nine, Eight (Diez, Nueve, Ocho).** Molly Bang. De 10 deditos de pie a una niñita lista para la cama, este cuento es una manera para contar a la hora de acostarse.
HI, X	**We Go To School (Vamos a la Escuela).** Elizabeth Hathon. Fotos muestran a un niño preescolar en actividades diarias. También, **We Go To the Zoo (Vamos al Jardín Zoológico).**
X	**When You Were a Baby (Cuando Eras Bebé).** Ann Jonas. Muestra a bebés en actividades típicas.
X	**You Go Away (Usted Se Va).** Dorothy Corey. Los niñitos entienden que sus padres regresarán después de que se vayan. Un padre hace la lavandería.
HO, NG	**Young Joe (Josecito).** Jan Ormerod. Josecito cuenta a varios animales, añadiendo uno en cada página.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Conciencia Cultural

CÓDIGOS*	
NG	**A is for Africa (A es para Africa.)** Ifeoma Onyefulu. Fotografías muestran la vida tradicional de una aldea en Nigeria. Edades 3 & adelante.
MU, NG	**Africa Dream (Un Sueño de Africa).** Eloise Greenfield. Imágenes de personas y lugares de hace mucho tiempo llenan los sueños de un niño. Edades 2-6.
NG	**AFRO-BETS ABC Book (AFRO-BETOS, El Libro ABC).** Cheryl Willis Hudson. Los niños muestran el alfabeto. También, **AFRO-BETS 123 Book (AFRO-BETOS, El Libro de 123).** Edades 2-6.
HI, X	**Arroz Con Leche.** Lulu Delacre. Este libro representa varias culturas latinoamericanas. Edades 3 & adelante.
NG	**Ashanti to Zulu (Ashanti a Zulu).** Margaret Musgrove. Este libro del alfabeto representa 26 tribus africanas en ilustraciones increíbles. Edades 3 & adelante.
X	**Bread, Bread, Bread (Pan, Pan, Pan).** Ann Morris. Fotografías en color muestran varios tipos de pan de muchas partes del mundo. También, **Hats, Hats, Hats; Tools; Loving;** y **Houses and Homes (Sombreros, Sombreros, Sombreros; Herramientas; El Amor;** y **Casas y Hogares).** Edades 2-8.
HO, NG	**Black Snowman (Hombre de Nieve Negro).** Phil Méndez. Un hombre de nieve especial y la tela kente de sus antepasados africanos le enseñan a Jacob tener orgullo de quien es. Edades 4-8.
NG	**Carnival (Carnaval).** Denise Burden-Patman. Describe las procesiones, los trajes, y la música de esta celebración. Edades 5 & adelante.
NG	**Celebrating Kwanzaa (Celebrando Kwanzaa).** Diane Hoyt-Goldsmith. Fotos muy detalladas explican los orígenes y símbolos de Kwanzaa. Edades 5 & adelante.
X	**Chag Semeach. A Jewish Holiday Book for Children (Chag Semeach. Un Libro de Días de Fiesta Judíos para Niños).** Patricia Schaeffer. Una visita se comparte con muchas familias distintas que celebran días de fiesta judíos. Edades 3 & adelante.
MU, NG	**The Chalk Doll (La Muñeca de Tiza).** Charlotte Pomerantz. Rose aprecia las memorias de su madre creciendo en Jamaica. Edades 5 & adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, NG*	**Charlie Parker Played Be Bop (Charlie Parker Tocaba *Be Bop*).** Chris Raschka. El cuento de un gran músico afro-americano. Edades 3-7.
MU, NG	**Cornrows (Trenzas).** Camille Yarbrough. Se tejen cuentos sobre la tradición afro-americana mientras se trenza el pelo de los niños. Edades 3 & adelante.
X	**Count Your Way Through Mexico (Cuente Por Méjico).** Jim Haskins. Los niños aprenden sobre la cultura mientras aprenden a contar en español. Disponible también para Africa, China, Alemania, Israel, India, Italia, Japón, Corea, Rusia, Canadá (en francés) y los países árabes. Edades 4 & adelante.
HO, BL/NG	**A Country Far Away (Un País Muy Lejos).** Nigel Gray. Cada página es dividida en dos cuentos. En uno, un niño africano habla sobre su vida. En el otro, un niño estadounidense tiene experiencias similares. Edades 4 & adelante.
MU, NG/EI	**Dancing With the Indians (Bailando con los Indios).** Angela Shelf Medearis. Una niñita y su familia asisten a una reunión con los indios seminole. Edades 3 & adelante.
NG	**The Day of the Rainbow (El Día del Arco Iris).** Ruth Craft. Después de que un arco iris aparece, tres personas encuentran sus artículos perdidos en una cuidad de Africa del Sur. Edades 4-8.
MU/HO, NG	**Dinner at Aunt Connie's House (Cena en la Casa de Tía Connie).** Faith Ringgold. Dos primos descubren mujeres afro-americanas famosas cuando la pintura de su tía comienza a hablar. Edades 5 & adelante.
HO, HI	**Esmeralda and the Pet Padre (Esmeralda y el Domesticado Padre).** Ceceile Schoberle. Juan quiere que su cabra gane el primer premio durante la Fiesta de Santa Fe. Edades 4 & adelante.
X	**Everybody Cooks Rice (Todo el Mundo Cocina Arroz).** Norah Dooley. Carrie descubre muchas maneras en que sus vecinos de varias culturas preparan arroz. Edades 4 & adelante.
X	**Family in South Korea (Familia en Corea del Sur).** Gwynneth Ashby. El texto y las fotografías describen muchos aspectos de la vida en Corea del Sur incluyendo las rutinas diarias, el trabajo, la comida, el colegio, los días de fiesta, y los juegos. Otros libros en esta serie incluyen Bolivia, Chile, India, Japón, Liberia, Méjico y Pakistán. Edades 3 & adelante.
MU, HI	**Family Pictures (Fotos de la Familia).** Carmen Lomas Garza. La autora de origen mejicano describe su niñez en Tejas. Edades 5 & adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HI	**Fiesta! Cinco de Mayo Festivales and Holidays (¡Fiesta! Cinco de Mayo Festivales y Días de Fiesta).** June Behrens. El Cinco de Mayo se celebra con un conjunto mariachi, bailes mejicanos tradicionales, y una piñata. Edades 4 & adelante.
HO, NG	**The Fortune-Tellers (Los Adivinos).** Lloyd Alexander. En Camerún, un carpintero de Africa Oeste aprende que las predicciones de un adivino son verdaderas. Edades 5 & adelante.
MU, AS	**Girl from the Snow Country (Niña de Fiera Tierra).** Masako Hidaka. En Japón, una niña tiene aventuras en un día de nieve. Edades 3 & adelante.
HO, AS	**Hoang Breaks the Lucky Teapot (Hoang Quiebra La Tetera de Suerte).** Rosemary Breckler. Un niño vietnamés trata de reparar una tetera que su familia ha tenido por mucho tiempo. Edades 5 & adelante.
HO, AS	**Hoang Anh: A Vietnamese-American Boy (Hoang Anh: Un Niño Estadounidense de Origen Vietnamés).** Diane Hoyt-Goldsmith. Describe en detalle la vida familiar, incluyendo las celebraciones y costumbres vietnamesas. Edades 6 & adelante.
X	**Hopscotch Around the World (Coxcojilla Por El Mundo).** Mary Lankford. Se describe e ilustra coxcojilla cómo se juega en países tales como El Salvador, Honduras, Nigeria y los Estados Unidos de América. Edades 5 & adelante.
MU/HO, X	**How My Family Lives in America (Cómo Vive Mi Familia en América).** Susan Kuklin. La vida diaria es descrita por niños de tres distintas familias. Edades 5 & adelante.
NG	**It Takes A Village (Toma una Aldea).** Jane Cowen-Fletcher. Este cuento, basado en un proverbio de Africa Oeste, describe una comunidad cariñosa. Edades 4 & adelante.
MU, NG	**I Am Eyes—Ni Macho (Soy Ojos—Ni Macho).** Leila Ward. Una niña de Kenya se levanta con las palabras "Soy Ojos" y disfruta todas las vistas hermosas. Edades 3 & adelante.
HO, NG	**Jafta (Jafta).** Hugh Lewin. Jafta, un joven africano, compare sus acciones a las de varios animales. Edades 2-6.
NG	**Jambo Means Hello: A Swahili Alphabet Book (Jambo Significa Hola: Un Libro del Alfabeto Swahili).** Muriel Feelings. El alfabeto se usa para enseñar palabras de Swahili. Una característica diferente de la vida familiar en Africa Este se ilustra en cada página. Edades 3 & adelante.

Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico:** **X** = Incluido. **Otro:** **NE** = Necesidades Especiales.

MU, NG*	**Josephine's "Magination" (La imaginación de Josephine).** Arnold Dobrin. Josephine, una haitiana, le ayuda a su madre a vender escobas en el mercado y usa su imaginación para desarrollar un aspecto nuevo interesante para vender más. Edades 4 & adelante.
HO, NG	**Joshua's Masai Mask (La Máscara Masai de Joshua).** Dakari Hru. Aunque la máscara africana de Joshua puede cambiarlo a personajes diferentes, él prefiere serse sí mismo. Edades 4-8.
NG	**Kwanzaa (Kwanzaa).** Deborah Newton-Chocolate. Ilustraciones detalladas muestran cómo una familia celebra sus raíces y herencia cultural de Africa. Edades 4 & adelante.
MU, AS	**Lee Ann: The Story of a Vietnamese-American Girl (Lee Ann: El Cuento de una Niña Estadounidense de Origen Vietnamés).** Tricia Brown. Una niña describe su vida con su familia y en su colegio. Edades 5 & adelante.
HO, AS	**Lion Dancer, Ernie Wan's Chinese New Year (Bailador León, El Año Nuevo Chino de Ernie Wan).** Kate Waters & Madeline Slovenz-Low. Ernie de seis años representa su primer Baile de León en la celebración del Año Nuevo Chino en Nueva York. Edades 3 & adelante.
MU, NG	**Masai and I (Masai y Yo).** Virginia Kroll. Linda compara su vida a la vida de la gente Masai de Africa Este. Edades 4 & adelante.
NG	**Moja Means One: Swahili Counting Book (Moja Significa Uno: Un Libro Swahili de Contar).** Muriel Feelings. Al contar, la vida de Africa Este se describe. Edades 3 & adelante.
HO	**My Little Island (Mi Isla Pequeña).** Frane Lessac. Un niño lleva a su amigo a visitar la isla caribe donde nació. Las ilustraciones muestran la vida de la isla. Edades 3 & adelante.
HO, NG	**My First Kwanzaa Book (Mi Primer Libro de Kwanzaa).** Deborah Newton-Chocolate. Un texto sencillo introduce el día de fiesta, Kwanzaa, durante el cual los afro-americanos celebran su herencia cultural. Todas edades.
MU, BL	**My Very Own Jewish Home (Mi Propio Hogar Judío).** Andrew Goldstein. Fotos y texto describen las tradiciones judías en el hogar de una familia. Edades 3-8.
MU, NG	**One Smiling Grandma (Una Abuela Sonrienta).** Ann Linden. Una niña describe las vistas de su isla caribe en este libro de contar. Edades 2-5.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

AS*	**Park Bench (Banco en el Parque).** Fumiko Takeshita. El texto, escrito en inglés y japonés, muestra todo que ocurre durante un día en un banco en un parque en Japón. Edades 3 & adelante.
NG	**Pass It On (Páselo Adelante).** Seleccionado por Wade Hudson. Una colección de poemas por poetas afro-americanos. Todas edades.
EI	**The People Shall Continue (El Pueblo Continuará).** Simon Ortiz. Se provee un resumen claro de la historia de la gente estadounidense indígena. Todas edades.
EI	**Powwow (Powwow).** George Ancona. Hay una reunión de la gente indígena en la Reservación Crow en Montana. Edades 5 & adelante.
MU, EI	**A Promise Is a Promise (Una Promesa es Una Promesa).** Robert Munsch y Michael Kusugak. Una niña inuit en el Ártico tiene una aventura con una criatura imaginaria. Edades 4 & adelante.
HO, NG	**Seven Candles for Kwanzaa (Siete Velas para Kwanzaa).** Andrea Davis Pinkney. Los símbolos de Kwanzaa y sus significados se describen mientras que una familia afro-americana celebra este día de fiesta. Todas edades.
MU, EI	**Seya's Song (La Canción de Seya).** Ron Hirschi. Una abuela enseña sobre la naturaleza, usando las palabras s'kallam de su tribu. Edades 4 & adelante.
X	**Talking Walls (Paredes que Hablan).** Marsy Burns Knight. Se describe el significado de paredes por el mundo, incluyendo los en China, Zimbabwe y Perú. Edades 6 & adelante.
MU, AS	**Tet: The New Year (Tet: El Año Nuevo).** Kim Lan Tran. Se describe la celebración de Tet, el Año Nuevo vietnamés. Edades 4 & adelante.
HO, HI	**Tonight is Carnaval (Esta Noche es Carnaval).** Arthur Dorros. Un niño en las montañas Andes prepara con gusto para Carnaval. Edades 3 & adelante.
HO, HI	**Vejigante Masquerader.** Lulu Delacre. Un puerto riqueño necesita encontrar su traje perdido con tiempo para celebrar Carnaval. Edades 4 & adelante.
MU, EI	**Very Last First Time (La Última Primera Vez).** Jan Andrews. Una niña inuit recoge mejillones debajo del hielo del mar. Edades 4 & adelante.
X	**Way to Start a Day (Cómo Comenzar el Día).** Byrd Baylor. Varias personas, incluyendo los indios peruanos y los egipcios, celebran la madrugada. Edades 4 & adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, NG*	**The Wishing Chair (La Silla de Deseo).** Rick Duipre. La abuela de un niño le dice sobre personas importantes como Martin Luther King, hijo y Langston Hughes. Edades 5 & adelante.
HO, HI	**Yagua Days (Los Días de Yagua).** Cruz Martel. Adán, quien se crió en Nueva York, visita a Puerto Rico con su familia y descubre que especial es su país. Edades 5 & adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Creciendo y Nuevas Experiencias

CÓDIGOS*	
MU, NG, X	**Amazing Grace (La Sorpresa de Grace).** Mary Hoffman. Cuando sus compañeros dicen que ella no puede ser "Peter Pan" en la obra dramática, Grace descubre que puede ser cualquier cosa que quisiera. Edades 4-9.
MU, HI	**Amelia's Road (La Calle de Amelia).** Linda Jacobs Altman. La hija de un obrero migratorio tiene un sueño de un hogar estable y se prepare su propio lugar especial. Edades 3-8.
MU, EI	**Annie and the Old One (Annie y la Anciana).** Miska Miles. Una niña indígena aprende sobre la vida y el envejecer de su abuela. Edades 4-9.
HO, HI	**Crack in the Wall (Una Rajadura en la Pared).** Mary Elizabeth Haggerty. Un niño de origen mejicano aplaude a su mamá cuando crea algo mágico de una rajadura en la pared. Edades 4-8.
MU, AS	**Crane Girl (La Niña de las Grullas).** Veronika Martenova Charles. Una niña imaginativa se siente sola después de la llegada del nuevo bebé y se va a vivir con las grullas. Edades 3-8.
HO	**Day of Ahmed's Secret (El Día del Secreto de Ahmed).** Florence Parry Heide. Un niño egipcio tiene mucho orgullo cuando puede escribir su propio nombre. Edades 5-8.
HO, NG	**First Pink Light (La Primera Luz Rosada).** Eloise Greenfield. Un niñito trata de mantenerse despierto toda la noche esperando la llegada de su padre. Edades 3-6.
MU, NG	**Flossie & The Fox (Flossie y el Zorro).** Patricia McKissack. Una niña engaña a un zorro astuto en un pueblo rural sureño. Edades 4-8.
HO, NG	**Galimoto (Galimoto).** Karen Lynn Williams. Un niñito africano busca materiales en su aldea para hacer un juguete especial. Edades 4-8.
HO, BL	**How Old Is Old? (¿Cuándo es Viejo?)** Ann Combs. Un abuelo le explica a su nieto que todo no envejece igualmente. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO,BL,X,NE*	**Howie Helps Himself (Howie Se Ayuda a Sí Mismo).** Joan Fassler. En este libro positivo sobre niños con incapacidades, un niño con parálisis cerebral alcanza una victoria. Edades 3-9.
MU, BL, X	**I Had a Friend Named Peter. Talking to Children About the Death of a Friend (Yo Tenía un Amigo quien Se Llamaba Peter. Hablando a Niños Sobre la Muerte de un Amigo).** Janice Cohn. Peter, un amigo de Betsy, muere en un accidente. Ella tiene preguntas cuando hace frente al hecho, va al funeral, y recuerda a Peter. Se incluyen guías para adultos. Edades 4-8.
HO, BL	**I'll Always Love You (Siempre Lo Amaré).** Hans Wilhelm. Un niño crece con su perro. Cuando el perro envejece y muere, el niño recuerda que todos los días le dijo, "Siempre Lo Amaré." Edades 3-6.
MU, NG	**In Christina's Toolbox (En la Caja de Herramientas de Christina).** Dianne Homan. Christina usa sus herramientas para construir y reparar. Edades 3-6.
HO, AS	**In the Attic (En el Desván).** Hiawyn Oram. Debido a su vasta imaginación, un niño asiático tiene varias aventuras en su desván. Edades 2-5.
HO, BL	**Ira Sleeps Over (Ira Duerme en la Casa de un Amigito).** Bernard Waber. Ira no puede decidir si debiera llevar a su osito de trapo cuando se va para dormir en la casa de un amigito pero decide que está bien cuando aprende que su amigo también tiene uno. Edades 3-8.
HO, HI	**Jalapeno (El Chile Jalapeño).** Jo Harper. Un niñito trata de traerle lluvia a un pueblo seco en Tejas. Edades 4-7.
HO, NG	**Jamal's Busy Day (El Día Ocupado de Jamal).** Wade Hudson. Un niño habla sobre los trabajos de sus padres como contador y arquitecto y su propio trabajo como estudiante. Edades 3 y adelante.
HO, AS	**"Leave That Cricket Be, Alan Lee." ("Deje ese Grillo, Alan Lee.")** Barbara Ann Porte. Un niño trata de capturar a un grillo en la oficina de su madre. Edades 5 y adelante.
MU/HO,NG	**Leaving Morning (La Mañana de la Despedida).** Angela Johnson. Una familia se despide de su vecindad antes de mudarse. Edades 3 y adelante.
X	**Lifetimes (El Curso de la Vida).** Bryan Mellonie y Robert Ingpen. Una explicación sensible de la vida y la muerte de plantas, animales, y personas. Edades 4-8.
HO, HI	**Little Painter of Sábana Grande (El Pintorcito de Sábana Grande).** Patricia Maloney Markèn. Un niño panameño trata de pintar aunque no tiene papel. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, BL, NE*	**Luke Has Asthma, Too (Luke También Tiene Asma).** Alison Rogers. Un niño controla su asma al tomar medicina, hacer ejercicios de respiración y, a veces, quedarse en el hospital. Edades 3-7.
MU, BL, X	**Maggie Doesn't Want to Move (Maggie No Se Quiere Mudar).** Elizabeth Lee O'Donnell. Aunque Simon detesta mudarse, dice que es su hermana, Maggie, la que está molesta. Se siente mejor después de conocer a su nuevo maestro y su nueva vecindad. Edades 4-8.
MU, AN	**Minou (Minou).** Mindy Bingham. Minou es un gato siamés que vive en París y tiene que aprender a cuidarse después de perder su vida mimada. Aprende a hacerse autosuficiente. Edades 3-10.
MU, NG	**Mirandy and Brother Wind (Mirandy y su Hermano, el Viento).** Patricia McKissack. Miranda trata de capturar al viento y hacerlo su compañero para ganar una competencia. Edades 4-8.
MU, BL	**Miss Rumphius (La Señorita Rumphius).** Barbara Cooney. Como niña, la señorita Rumphius oía a su abuelo decirle que podría hacer el mundo más hermoso. Al crecer, ella entiende cómo hacerlo. Edades 3-8.
X	**Mister Rogers' First Experience Books (Los Libros de Primeras Experiencias de Mister Rogers).** Fred Rogers. Estos libros realistas calman a los niñitos sobre sus primeras experiencias de la vida y contienen fotografías de personas multiétnicas; se incluyen: **Going to Day Care (Participando en un Hogar de Cuidado Infantil), Going to the Doctor (Visitando al Médico), When a Pet Dies (Cuando un Animal Domesticado Muera), Moving (Mudarse), Going to the Hospital (Irse al Hospital), Making Friends (Haciendo Amigos), Going on an Airplane (Viajando por Avión), Going to the Dentist (Visitando al Dentista), The New Baby (El Nuevo Bebé),** y **Going to the Potty (Usando la Bacinilla).** Edades 2-7.
MU, BL	**My Body Is Private (Mi Cuerpo es Privado).** Linda Walvoord Girard. Una introducción sensible al tema de la violación sexual. Edades 4-10.
MU, BL, X	**My Nursery School (Mi Kinder).** Narlow Rockwell. Se describe lo que ocurre en un kinder con un maestro y una maestra. Edades 2-5.
HO, NG	**Nathaniel Talking (Nathaniel Habla).** Eloise Greenfield. Esta es una colección de poemas y "rap" por Nathaniel, quien está tratando de entender al mundo y su lugar en ello. Edades 4-10.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, HI*	**New Shoes for Silvia (Nuevos Zapatos Para Silvia).** Johanna Hurwitz. Mientras espera que le queden bien sus nuevos zapatos grandes, Silvia encuentra varios usos para ellos. Edades 4-7.
HO, BL, NE	**Nick Joins In (Nick Participa).** Joe Lasker. Por primera vez, Nick usa una silla de ruedas para asistir sus clases. Aunque está preocupado, se siente cómodo muy pronto. Edades 3-9.
MU, BL	**One Morning in Maine (Una Mañana en Maine).** Robert McCloskey. Una niña pierde su primer diente en una playa en Maine. La neblina y el mar son fantásticos. Edades 3-8.
MU, NG	**Osa's Pride (El Orgullo de Osa).** Ann Grifalconi. Osa aprende una lección cuando pierde a sus amigos debido a su orgullo. Edades 5 y adelante.
X	**Our Teacher's Having a Baby (Nuestra Maestra Va a Tener un Bebé).** Eve Bunting. Estudiantes en el primer grado ayudan a su maestra mientras ella espera el nacimiento de su bebé. Edades 4-8.
X	**Saddest Time (El Tiempo Más Triste).** Norma Simon. En tres cuentos, se presentan en una manera sensible las muertes de un tío joven, un niño, y una abuela. Edades 4-8.
HO, NG	**Sam (Sam).** Ann Herbert Scott. Cuando todos están demasiados ocupados para jugar, Sam se siente triste hasta que le encuentran una tarea especial. Edades 3-7.
MU, NG	**Sara and the Door (Sara y la Puerta).** Virginia Allen Jensen. Sara cierra la puerta sobre su chaqueta, no se puede mover, y no hay nadie quien le ayude. Finalmente, ella encuentra una solución. Edades 2-6.
MU, BL	**Tenth Good Thing About Barney (La Décima Cosa Buena Sobre Barney).** Judith Voirst. Un niño recuerda todo lo bueno sobre su gato muerto. Edades 3-8.
HO, BL	**Time for Remembering (Un Tiempo Para Recordar).** Chuck Thurman. Un niño hace lo que le pidió su abuelo al morirse y recuerda los tiempos que tuvieron juntos. Edades 4-8.
HO, NG, X	**Trip (El Viaje).** Ezra Jack Keats. Cuando su familia se muda a una nueva vecindad, Louie tiene que dejar a sus amigos pero luego encuentra a nuevos amigos. Edades 2-8.
MU	**Two of Them (Los Dos).** Aliki. Una niña y su abuelo comparten experiencias de amor y alegría. Luego él se enferma y muere. Edades 3-8.

*Personaje Principal: AS = Asiático, AN = Animal, BL = Blanco, EI = Estadounidense de orígen indígena, HI = Hispanico, HO = Hombre, MU = Mujer, NG = Negro. Multiétnico: X = Incluido. Otro: NE = Necesidades Especiales.

MU, AS*	**Umbrella (El Paraguas).** Taro Yashima. Un niño en Nueva York quiere que haya lluvia para que pueda probar su nuevo paraguas. Edades 3-7.
HO, AN	**Waiting for Mom (Esperando a Mamá).** Linda Wagner Tyler. Un hipopótamo pequeño tiene miedo un día cuando su mamá llega tarde para recogerlo. Edades 2-6.
X, HO	**The Wall (La Pared).** Eve Bunting. Un niñito y su padre viajan al Monumento a los Caidos en Vietnam para trazar el nombre de su abuelo. Edades 5-8.
MU/HO,X,NE	**We Can Do It (Podemos Hacerlo).** Laura Dwight. Niños con varias habilidades prueban muchas nuevas actividades. Edades 3-8.
HO, NG	**What Kind of Babysitter Is This? (¿Qué Clase de Niñera es Esta?)** Dolores Johnson. Kevin no quiere a una niñera, hasta que una mujer a quien le encanta el béisbol lo cuida. Edades 4-7.
MU, NG	**What Mary Jo Shared (Lo Que Mary Jo Compartió).** Janice May Udry. Mary Jo tiene algo muy especial para compartir durante La Hora de Mostrar y Enseñar—su padre. Edades 3-6.
MU, NG	**Where Are You Going Manyoni? (¿A Donde Vas Manyoni?)** Catherine Stock. Una niña en Zimbabwe conoce a varios animales en camino al colegio. Edades 3 y adelante.
HO, NG	**Whistle for Willie (Silbar Para Willie).** Ezra Jack Keats. Peter trata y trata de silbar. Un día logra éxito. Edades 3-8.
X	**Who Is a Stranger and What Should I Do? (¿Quién es un Desconocido? y ¿Qué Debo Hacer?)** Linda Walvoord Girard. Se presenta información práctica sobre cómo tratar con desconocidos en una variedad de situaciones. Edades 4-10.
HO, NG	**Willie's Not the Hugging Kind (A Willie No Le Gusta Abrazar).** Joyce D. Barrett. Cuando un amigo de Willie dice que los abrazos son para los bebés, Willie los rehúsa y luego descubre que le hacen falta. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Cuentos Tradicionales, Rimas de Niños, y Cuentos de Hadas

CÓDIGOS*	
HO, NG	**A Story, A Story (Un Cuento, Un Cuento).** Adaptado por Gail Haley. Anansi, el hombre araña, fabrica una manera de comprar cuentos del dios del cielo. Edades 5 y adelante.
HO, NG	**Abiyoyo (Abiyoyo).** Pete Seeger. (Africa Sur) Un niño y su padre salvan a su pueblo de un gigante terrible. Edades 4 y adelante.
NG	**Anansi Finds A Fool (Anansi Encuentra a un Tonto).** Adaptado por Verna Aardema. En este cuento de Africa Occidental, Anansi trata de engañar a otra persona para que le haga su trabajo. Edades 4 y adelante.
HO, NG	**Anansi, the Spider (Anansi, La Araña).** Gerald McDermott. (Cultura ashanti de Africa Occidental) Anansi es salvado de destinos terribles por sus 3 hijos y luego tiene que decidir a cual hijo recompensar. Edades 3 y adelante.
NG	**Banza (Banza).** Adaptado por Diane Wolkstein. (Haiti) Cuando un tigre y una cabra se hacen amigos, buscan seguridad de una tormenta juntos. Edades 4 y adelante.
MU, NG	**Bimwili and the Zimwi (Bimwili y el Zimwi).** Verna Aardema. (Zanzíbar) Una niña es más lista que un ogro. Edades 4 y adelante.
MU, HI	**Borreguita and the Coyote: A Tale from Ayutla, Mexico (Borreguita y El Coyote: Un Cuento de Ayutla, Méjico).** Adaptado por Verna Aardema. Un cordero ingenioso es más listo que un coyote. Edades 4 y adelante.
HO, AS	**Boy of the Three-Year Nap (El Niño de la Siesta de Tres Años).** Dianne Snyder. Una mujer japonesa trata de entender cómo le puede encontrar un quehacer para su hijo perezoso. Edades 5 y adelante.
HO, NG	**Bringing the Rain to Kapiti Plain (Trayendo la Lluvia al Llano de Kapiti).** Verna Aardema. (Kenya) Un cuento acumulativo invita a que los niños repitan la rima. Edades 3 y adelante.

*Personaje Principal: AS = Asiático, AN = Animal, BL = Blanco, EI = Estadounidense de origen indígena, HI = Hispanico, HO = Hombre, MU = Mujer, NG = Negro. Multiétnico: X = Incluido. Otro: NE = Necesidades Especiales.

HI*	**Brother Anansi and the Cattle Ranch/El Hermano Anansi y el Rancho Nicaragua de Gando.** Adaptado por Harriet Rohmer. (Nicaragua) Anansi persuade al Hermano Tigre a que comience un negocio de ganadería. Edades 4 y adelante.
HO/MU, EI	**Buffalo Woman (La Mujer del Búfalo).** Paul Goble. Un cuento de los indios llaneros sobre los esfuerzos de un cazador para unirse con la nación del búfalo para que pueda estar con su querida. Edades 5 y adelante.
X	**Father Gander Nursery Rhymes (Las Rimas de Niños de Padre Gander).** Ilustrado por Carolyn Blattel. Rimas tradicionales de Mother Goose están escritas nuevamente para que sean no-sexistas, no-racistas, y no-violentas. Todas edades.
HO, EI	**Her Seven Brothers (Sus Siete Hermanos).** Paul Goble. Una leyenda de los indios "blackfeet" sobre el Niño de las Estrellas quien trae el regalo del Baile del Sol a su tribu. Edades 3 y adelante.
HO, EI	**Iktomi and the Boulder (Iktomi y la Roca).** Paul Goble. Un cuento de los indios de Dakota sobre cómo Iktomi (el engañador) trata de ser más listo que una roca. También, **Iktomi and the Ducks (Iktomi y los Patos).** Edades 5 y adelante.
MU, AS	**Korean Cinderella (La Cenicienta Coreana).** Adaptado por Shirley Climo. Está versión de Cenicienta toma lugar en antigua Corea. También, **The Egyptian Cinderella (La Cenicienta Egipcia).** Edades 3 y adelante.
MU, AS	**Lon Po Po (Lon Po Po).** Ed Young, traductor. Este cuento tradicional antiguo es semejante al **Caperucita Roja**. Tres hermanas son más listas que el lobo. Edades 4-8.
HI	**Magic Dogs of the Volcanoes/Los Perros Mágicos de los Volcanes.** Manlio Argueta. (El Salvador) Un cuento bilingüe sobre los perros mágicos que protegen a la gente. Edades 6 y adelante.
EI	**Ma'li and Cousin Horned Toad: A Traditional Navajo Story (Ma'li y el Primo Sapo: Un Cuento Tradicional Navajo).** Adaptado por Shonto Begay. Un coyote perezoso se aprovecha de Sapo hasta que le enseñan una lección. Edades 5 y adelante.
HI	**Moon Rope/Un Lazo a la Luna.** Lois Ehler. (Perú) Un cuento bilingüe sobre cómo Zorro y Topo suben a la luna usando un lazo. Edades 4 y adelante.
MU, NG	**Mufaro's Beautiful Daughters (Las Hermosas Hijas de Mufaro).** John Steptoe. Este cuento africano es sobre una hija amable, una hija egoísta, y sus destinos. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, AN*	**Nine-In-One Grr! Grr! (Nueve-En-Uno ¡Grr! ¡Grr!)** Adaptado por Blia Xiong. (Laos) Un cuento de un tigre y un pájaro. Las ilustraciones vibrantes se parecen a las telas para cuentos de la gente hmong. Edades 4-8.
HO, NG	**Oh Kojo! How Could You! An Ashanti Tale (¡O Kojo! ¡Cómo Pudiste Haberlo Hecho! Un Cuento Ashanti).** Adaptado por Verna Aardema. Un niño kojo siempre es engañado por Anansi hasta que su suerte cambia. Edades 5 y adelante.
HO, HI	**Pablo Remembers: The Fiesta of the Day of the Dead/Pablo Recuerda: La Fiesta del Día de los Muertos.** George Ancona. Se describe una tradición mejicana por medio de fotos y texto. Edades 5 y adelante.
MU, BL	**Paper Bag Princess (La Princesa de la Bolsa de Papel).** Robert Munch. Una princesa rescata al príncipe al ser más lista que el dragón; luego ella decide que no le gusta la actitud del príncipe y que no quiere casarse con él. Edades 3-8.
HO, HI	**Pedro and the Padre (Pedro y el Padre).** Adaptado por Verna Aardema (Méjico) Un niño perezoso aprende una lección al mentir. Edades 5 y adelante.
NG	**People Could Fly (Gente Podía Volar).** Virginia Hamilton. Se incluyen veinticuatro cuentos tradicionales afro-americanos. Edades 4 y adelante.
MU, AS	**Princess and the Beggar: A Korean Folktale (La Princesa y el Mendigo: Un Cuento Tradicional Coreano).** Adaptado por Ann Sibley. Después de que una princesa es expatriada, encuentra felicidad con un mendigo. Edades 5 y adelante.
MU, EI	**Pueblo Storytellar (Narrador de los Indios "Pueblo").** Diane Hoyt-Goldsmith. Una niña de diez años hace cuentos de las tradiciones de los indios "pueblo" que le han contado. Edades 6 y adelante.
NG	**Rabbit Makes a Monkey Out of Lion (El Conejo Gana Mono de un León).** Adaptado por Verna Aardema. En este cuento africano, Conejo y sus amigos siempre son más listos que León. Edades 4 y adelante.
X	**Tatterhood and Other Tales (Tatterhood y Otros Cuentos).** Ethel Johnson Phelps, redactora. Está colección de 25 cuentos tradicionales de todas partes del mundo presenta varias mujeres ingeniosas y exitosas. Edades 4 y adelante.
HO, AS	**Tikki Tikki Tembo (Tikki Tikki Tembo).** Arlene Mosel. (China) Les encanta a los niños recitar el nombre largo del niño en este cuento. Edades 4 y adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

NG*	**Traveling to Tondo: A Tale of the Nkundo of Zaire (Viajando a Tondo: Un Cuento de los Nkundo de Zaire).** Adaptado por Verna Aardema. Después de muchas aventuras mientras tratando de llegar a su boda, un gato llega años tarde. Edades 4 y adelante.
HO, HI	**Uncle Nacho's Hat/El Sombrero de Tío Nacho.** Adaptado por Harriet Rhomer. (Nicaragua) En este cuento bilingüe, Tío Nacho trata de botar su sombrero viejo, pero siempre regresa. Edades 4-8.
MU, NG	**Village of Round and Square Houses (El Pueblo de Casas Redondas y Cuadradas).** Adaptado por Ann Grifalconi. Este cuento que tiene lugar en el pueblo Tos de Africa Occidental explica por qué los hombres y las mujeres viven en casas de formas diferentes. Edades 4 y adelante.
NG	**Vingananee and the Tree Toad (Vingananee y el Sapo).** Adaptado por Verna Aardema. (Liberia) Un sapo salva a sus amigos de un animal raro que les roba su comida. Edades 4 y adelante.
NG	**Who's in Rabbit's House? (¿Quién Está en la Casa de Conejo?)** Adaptado por Verna Aardema. (Masai) Los de una aldea hacen una obra dramática sobre cómo Conejo y sus amigos se quitan a un intruso. Edades 5 y adelante.
NG	**Why Mosquitos Buzz in People's Ears: A West African Tale (Por qué Mosquitos Zumban en los Oídos de las Personas).** Adaptado por Verna Aardema. Cuando Mosquito le cuenta una mentira a la iguana, acontecimientos desafortunados siguen. Edades 4 y adelante.
MU, X	**Womenfolk and Fairy Tales (Las Mujeres y los Cuentos de Hadas).** Rosemary Minard, redactora. Niñas y mujeres son activas, inteligentes, capaces, y valientes en está colección. Edades 4 y adelante.
MU, EI	**Woman Who Outshone the Sun (The)/La Mujer que Brillaba Aun Más que el Sol.** Alejandro Cruz Martínez. Un cuento bilingüe de los indios zapotec de una mujer con poder mágico. Edades 4 y adelante.
NG	**Why the Sky Is Far Away (El Porqué el Sol Está Muy Lejos).** Adaptado por Mary Joan Gerson. (Nigeria) Cuando la gente cortó pedazos del cielo para comer, el cielo tuvo que moverse muy lejos. Edades 3 y adelante.
NG	**Why the Sun and the Moon Live in the Sky (Por qué el Sol y la Luna Viven en el Cielo).** Adaptado por Elphinstone Dayrell. Este cuento africano explica por qué el sol y la luna se quedan en el cielo. Edades 4 y adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Familias

CÓDIGOS*	
MU,HI,X	**Abuela.** Arthur Dorros. Rosalba hace un viaje imaginario a Nueva York con su abuela. Edades 4-8.
MU, BL	**Adoption is for Always (Adopción es para Siempre).** Linda Walvoord Girard. Una niña empieza a entender el significado de "adopción." Edades 5-10.
MU, BL	**Asha's Mums (Las Madres de Asha).** Rosamund Elwin y Michele Paulse. Las dos madres de Asha la acompañan en una excursión escolar al centro de ciencia. Edades 5 & adelante.
MU, BL	**At Daddy's on Saturdays (Con Papá los Días Sábado).** Linda Walvoord Girard. El padre de una niña se mueve a un apartamento. Lo visita y aprende que él no ha dejado de amarla. Edades 4 & adelante.
FU/HO, NG	**At the Crossroads (En el Cruce).** Rachel Isadora. En Africa del Sur, los niños reciben bien a sus padres cuando regresan a casa después de trabajar en las minas. Edades 5 & adelante.
MU, NG	**Aunt Flossie's Hats [and Crab Cakes Later] (Los Sombreros de Tía Flossie [y Tortas de Cangrejo Más Tarde].** Elizabeth Fitzgerald Howard. Dos hermanas escuchan un cuento familiar sobre cada sombrero que se ponen. Edades 4-8.
MU, NG	**Back Home (En Casa).** Gloria Jean Pickney. Ernestine viaja a la finca en Carolina del Norte donde nació. Edades 4-8.
X	**Being Adopted (Siendo Adoptado).** Maxine B. Rosenberg. Tres niños que han sido adoptados por familias con herencias raciales y culturales diferentes a las suyas comparten sus sentimientos y experiencias. Edades 4-10.
MU, BL	**Big Sister and Little Sister (Hermana Mayor y Hermana Menor).** Charlotte Zolotow. La hermana mayor siempre cuida a su hermanita. Un día aprenden que pueden cuidarse la una a la otra. Edades 3-7.
MU, HI	**A Birthday Basket for Tía (Una Canasta para el Cumpleaños de Tía).** Pat Mora. Una niña de origen mejicano y su tía abuela tienen una relación especial. Edades 3-7.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

X*	**Brothers and Sisters (Hermanos y Hermanas).** Ellen Senisi. Fotos y texto describen cómo se siente tener hermanos. Edades 3 & adelante.
MU, NG	**A Chair for Mother (Una Silla para Madre).** Vera B. Williams. Una niña, su madre, y su abuela trabajan juntas para comprar una nueva silla después de que un incendio destruye su casa. También **Cherries and Cherry Pits (Cerezas y Semillas de Cereza).** Edades 4-8.
X	**Daddies (Papás).** Adele Greenspun. El texto y las fotos muestran muchas de las cosas especiales que hacen los papás. Edades 2-6.
MU, NG	**Daddy (Papá).** Jeannette Caines. Una niñita pasa todos los sábados con su padre. Edades 3-7.
BL	**Daddy Makes the Best Spaghetti (Papá Hace el Mejor Espagueti).** Anna Grossnickle Hines. Los padres de Corey se divierten y comparten con él las tareas de casa al fin del día de trabajo. Edades 3-6.
MU, NG	**Do Like Kyla (Hágalo como Kyla).** Angela Johnson. Dos hermanas toman turnos imitándose la una a la otra. Edades 4-7.
HO, NG	**Everett Anderson's 1.2.3 (El 1.2.3 de Everett Anderson).** Lucille Clifton. Everett tiene sentimientos mezclados cuando su madre piensa casarse de nuevo. Edades 4-7.
X	**Families (Familias).** Meredith Tax. Angie vive con su madre y visita a su padre, madrastra, y hermanastro. Ella describe a sus amigos y familiares quienes tienen muchos tamaños y formas. Edades 3-7.
X	**Families: A Celebration of Diversity, Commitment and Love (Familias: Una Celebración de la Diversidad, el Compromiso y el Amor).** Aylette Jenness. Fotos y texto describen 17 familias diferentes en el país. Edades 5 & adelante.
HO	**Father and Son (Padre y Hijo).** Denize Lauture. En Carolina del Sur, un niño y su padre practican las tradiciones de la gente gulla. Edades 3 & adelante.
X	**Free to Be...A Family (Libres para Ser...Una Familia).** Marlo Thomas y Amigos. Esta colección de cuentos, poemas, y dibujos representa varias clases de familia. Todas edades.
HO, HI	**Friday Night is Papa Night (El Viernes es la Noche de Papá).** Ruth Sonneborn. Pedro está emocionado cuando su padre, quien tiene dos trabajos, regresa a casa para el fin de semana. Edades 3-7.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, BL, NE*	**Grandma's Wheelchair (La Silla de Ruedas de Abuela).** Lorraine Henriod. Thomas y su abuela, quien usa una silla de ruedas, hacen mucho juntos. Edades 3-8.
HO, AS	**Grandpa's Town (El Pueblo de Abuelo).** Takaaki Nomura. Un niño japonés y su madre tratan de convencer a su abuelo a vivir con ellos. Edades 5 & adelante.
HO,BL,X,NE	**He's My Brother (El es mi Hermano).** Joe Lasker. Un hermano mayor demuestra cariño para Jamie quien tiene una incapacidad de aprendizaje. Este libro puede ayudarles a los niños a que entiendan mejor a y sean más compasivos a niños con incapacidades de aprendizaje. Edades 3-9.
X	**How You Were Born (Cómo Naciste).** Joanna Cole. Provee una explicación clara de cómo los bebés nacen con fotografías en blanco y negro. Edades 3 & adelante.
MU, AS, NE	**I Have a Sister, My Sister is Deaf (Tengo una Hermana, Mi Hermana es Sorda).** Jeanne Peterson. Una niña describe cómo a su hermana le gusta hacer lo mismo que los otros niños hacen, aunque no puede oír. Edades 4-8.
MU, BL	**I Wish I Had My Father (Quisiera Tener Mi Padre).** Norma Simon. Este cuento de un niño sin padre provee una base para hablar sobre las familias de solo un padre. Edades 3-9.
MU, NG	**Just Us Women (Solamente Nosotras Mujeres).** Jeannette Caines. Una niña y su tía planean hacer un largo viaje especial juntas en el carro. Edades 3-8.
MU, BL	**The Keeping Quilt (La Colcha de Recuerdo).** Patricia Polacco. La madre de Ana le hace una colcha de ropa vieja para recordarle de su familia en Rusia. Por generaciones, se usa la colcha en acontecimientos familiares importantes. Edades 3-9.
MU, AS	**Lots of Mommies (Bastantes Mamás).** Jane Severance. Los niños en la escuela se ríen cuando Emily dice que tiene "bastantes mamás." Luego Emily se lastimar en el patio de recreo y los niños observan que es maravilloso tener cuatro mujeres confortándola. Edades 4-8.
MU, EI	**Mama, Do You Love Me? (Mamá, ¿me amas?)** Barbara M. Josse. Un niñito inuit se asegura del amor de su madre, aunque prueba los límites. Edades 3-7.
MU, BL	**Mom and Dad Don't Live Together Anymore (Mamá y Papá Ya No Viven Juntos).** Kathy Stinson. Un libro de fotos sobre una niña cuyos padres están separados. Edades 3-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, AN*	**The Mulberry Bird: Story of an Adoption (El Pájaro Mulberry: Un Cuento de Una Adopción).** Anne Broff Brodzinsky. Una madre pájaro trata duro de cuidar a su bebé. Se da cuenta que necesita hacer un plan para que su bebé sea cuidado por una nueva familia. Edades 4-10.
MU, BL	**My Mom Travels Alot (Mi Mamá Viaja Mucho).** Caroline Feller Bauer. Una familia considera los aspectos positivos y negativos de tener una madre quien viaja para razones de trabajo. Edades 3-7.
MU, BL	**My Mother's House, My Father's House (La Casa de Mi Mamá, La Casa de Mi Papá).** C. B. Christiansen. Una niña vive con su madre durante la semana y con su padre durante los fines de semana. Aunque sabe que los dos la aman, sueña de la casa que tendrá un día donde puede vivir todos los días. Edades 3-9.
HO, BL	**Nana Upstairs and Nana Downstairs (Abuela Upstairs y Abuela Downstairs).** Tomie DePaola. A Tommy, le encantan las visitas a su abuela, Abuela Downstairs, y a su bisabuela, Abuela Upstairs. Cuando Abuela Upstairs muere, el apretamiento de su familia le ayuda a aceptar su muerte. Edades 3-8.
MU, NG/BL	**Nancy No Size (Nancy Sin Tamaño).** Mary Hoffman. Un texto de rima describe cómo una niña biracial se lleva bien con sus hermanos. Edades 4-8.
X	**The New Baby at Your House (El Nuevo Bebé en Su Casa).** Joanna Cole. Fotos muestran la llegada de nuevos bebés a varias casas y los sentimientos y experiencias de sus hermanos. Edades 3-8.
MU, BL	**A New Coat for Anna (Un Nuevo Abrigo para Anna).** Harriet Ziefert. En Europa durante la época después de la Segunda Guerra Mundial, Anna y su madre cambian sus posesiones para materiales para hacerle a Ana un nuevo abrigo. Edades 4-8.
HO, BL, X	**No Bigger Than My Teddy Bear (No Más Grande que Mi Osito de Juego).** Valerie Pankow. Un bebito nace prematuramente y necesita quedarse en la unidad de cuido intensivo. Edades 3-8.
MU, BL, X	**Nobody's Perfect, Not Even My Mother (Nadie es Perfecto, Ni Mi Mamá).** Norma Simon. Los niños y padres se acuerdan de que nadie es perfecto, aunque a veces parece que los adultos esperan perfección de los niñitos. Edades 4-9.
HO, BL	**Now One Foot, Now the Other (Ahora Un Pie, Ahora El Otro).** Tomie De Paola. Bobby le enseña a su abuelo a caminar nuevamente después de un golpe y parálisis. Edades 3-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

X	**Our Baby: A Birth and Adoption Story (Nuestro Bebé: Un Cuento de Nacimiento y Adopción).** Janice Koch. Este cuento de concepción y nacimiento es especialmente para niños quienes han sido adoptados. Edades 4-9.
HO, BL, NE	**Our Brother Has Down's Syndrome (Nuestro Hermano Tiene el Síndrome de Down [el Mongolismo]).** Shelly Cairo. Dos hermanas hablan sobre su hermanito. Edades 4-8.
MU, NG	**The Patchwork Quilt (La Colcha de Retazos).** Valerie Flournoy. Tanya termina la colcha familiar cuando su abuela se enferma. Edades 4-9.
HO, HI	**Radio Man/Don Radio.** Arthur Dorros. Al viajar con su familia migratoria, Diego depende de su radio para compañerismo. Edades 5 & adelante.
MU, NG, X	**Something Special for Me (Algo Especial Para Mí).** Vera B. Williams. Rosa, su madre, y su abuela guardan monedas en un jarro para comprar un regalito especial de cumpleaños. Edades 4-8.
HO, NG	**Stevie (Stevie).** John Steptoe. Un niño único es forzado a compartir a su madre y sus uguetes con un pensionista joven. Edades 4-8.
MU, NG	**Tar Beach (Playa de Brea).** Faith Ringgold. Una niñita sueña de volar sobre la ciudad reclamando todo que ve para sí misma y su familia. Edades 5 & adelante.
MU, NG	**Tell Me A Story, Mama (Dime un Cuento, Mamá).** Angela Johnson. Una niña le pide a su mamá que le diga cuentos sobre su niñez. Edades 3-8.
MU, BL	**Three Days on a River in a Red Canoe (Tres Días en un Río en una Canoa Roja).** Vera B. Williams. Dos niños, su tía, y su mamá hacen un viaje de campo aventuroso en una canoa. Edades 5-9.
MU, HI	**Three Stalks of Corn (Tres Cañas de Maíz).** Leo Politi. Una niña de origen mejicano aprende sobre las tradiciones de su cultura mediante los cuentos de su abuela. Edades 5-9.
HO,BL,NE	**Through Grandpa's Eyes (Por Los Ojos de Abuelo).** Patricia MacLachlan. Un niño pasa el día con su abuelo quien es ciego. Empieza a entender la manera especial que su abuelo usa para ver. Edades 4-9.
HO, BL, X	**Tight Times (Tiempos Duros).** Barbara Shook Hazen. Un padre pierde su trabajo y la familia pasa por un tiempo duro. El padre llora, también. Edades 3-9.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, HI*	**Too Many Tamales (Demasiados Tamales).** Gary Soto. María pierde el anillo de su madre mientras ayuda a preparar los tamales. Edades 4-9.
MU, AS	**Tucking Mommy In (Poniendo a Mamá en Cama).** Morag Loh. Dos hermanas cuidan a su madre cuando regresa a casa de su trabajo sintiéndose muy cansada. Edades 3-7.
HO, AS, X	**We Adopted You, Benjamin Koo (Lo Adoptamos a Usted, Benjamin Koo).** Linda Walvoord Girard. Benjamin describe cómo vino de Corea a América. Habla sobre sus sentimientos, experiencias, y el hecho de que va a tener una nueva hermanita de Brasil. Edades 4-10.
MU, BL	**Wednesday Surprise (La Sorpresa de Miércoles).** Eve Bunting. Una niña le enseña a leer a su abuela. Edades 4-9.
MU, BL, NE	**Where's Chimpy? (¿Donde está Chimpy?)** Berniece Rabe. Fotografías ayudan con el cuento de Misty, una niña con el Síndrome de Down, quien pierde su monito de juego y lo busca con su padre. Edades 3-8.
HO, NG	**William and the Good Old Days (William y los Días Pasados Fantásticos).** Eloise Greenfield. Un niño recuerda a su abuela antes de que ella se enfermó. Edades 3-8.
HO, X	**William Is My Brother (William es Mi Hermano).** Jane Schnitter. Un niño se describe a sí mismo y a su hermano quien fue adoptado. Edades 4-8.
HO, HI	**With My Brother/Con Mi Hermano.** Eileen Rose. Este libro bilingüe cuenta sobre la admiración de un niñito para su hermano mayor. Edades 4-8.
MU, BL, X	**You Were Born on Your Very First Birthday (Naciste en Su Primer Cumpleaños).** Linda Walvoord Girard. Se introducen los conceptos de embarazo y nacimiento. Edades 2-7.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Las Ocupaciones de Empleo

CÓDIGOS*	
MU, HI	**Abuela's Weave (La Tela de Abuela).** Omar Castaneda. Esperanza y su abuela viajan a Guatemala para vender los tapices que han tejido. Edades 5 y adelante.
HO, HI	**Diego.** Jeanette y Jonah Winter. Un cuento bilingüe de cómo Diego Rivera de Méjico se hizo un gran pintor de murales. Edades 5 y adelante.
X	**Fire! Fire! (¡Incendio! ¡Incendio!)** Gail Gibbons. Se contestan muchas preguntas de niños sobre ocupaciones de empleo. Las explicaciones son sencillas y las ilustraciones son de colores vivos. El texto es no-sexista y muestra a mujeres en todos los empleos; también, **Post Office Book, New Road, Department Store, Fill It Up!, Trucks, Farming, Flying (El Libro del Correo, Nueva Calle, El Almacén, ¡Llénelo!, Camiones, Trabajar la Tierra, Volar).** Edades 4-9.
MU, BL	**Girls Can Be Anything (Las Niñas Pueden Ser Cualquier Cosa).** Norma Klein. Marina se rebela contra los papeles imaginarios que Adam quiere que ella tome. Ella insiste en ser lo que quiere, incluyendo la presidente. Edades 4-8.
X	**Hey, Look At Me! I Can Be (¡Míreme a Mi! Yo Puedo Ser).** Merry Thomasson. Los niños de los dos sexos pueden ser ellos mismos en varias ocupaciones, también, **Hey, Look At Me! I Like to Dream y Hey, Look At Me! I Can Dream (¡Míreme a Mi! Me Gusta Soñar y ¡Míreme a Mi! Puedo Soñar).** Edades 3-7.
X	**"I Can Be" Series (La Serie de "Yo Puedo Ser").** Children's Press. Todos los libros se enfocan en una carrera tal como guardabosques, bombero, vendedor, enfermera, operador de computadora, geólogo, soldador, motorista de camión, médico, o electricista. Fotografías muestran a hombres y mujeres de raíces étnicas distintas. Edades 4-10.
X	**I'm Too Busy (Estoy Demasiado Ocupado).** Norma Simon. Los niños en cuidado infantil entienden que su trabajo es tan importante como el de sus padres. Edades 3-8.
MU, NG	**I Want To Be (Yo Quiero Ser).** Thylias Moses. Una niña describe todo que quiere ser. Edades 3-7.
HO, NG	**Letter to Amy (Una Carta para Amy).** Ezra Jack Keats. Peter invita a su amiga Amy a una fiesta y tiene muchas aventuras. Edades 3-6.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO/MU, X*	**Mommies At Work (Las Mamás en su Trabajo).** Eve Merriam. Los padres se muestran en una amplia variedad de ocupaciones, terminando con lo que hacen lo mejor: "regresando a ti;" también, **Daddies At Work (Los Papás en su Trabajo).** Edades 2-8.
X	**Mothers Can Do Anything (Las Madres Pueden Hacer Cualquier Cosa).** Joe Lasker. Muestra muchas clases de madres haciendo distintos tipos de trabajo. Edades 4-8.
MU/HO, BL/ NG, X	**My Friend the Doctor (Mi Amigo, el Médico).** Jane Werner Watson. Una visita de un niño al médico es descrita en un texto sencillo y exacto, también, **My Friend the Dentist (Mi Amigo, el Dentista).** Edades 2-6.
X	**Postal Workers A To Z (Trabajadores Postales de A hasta Z).** Jean Johnson. Las mujeres y los hombres de varios grupos étnicos son representados en una variedad de cargos en el correo; otros libros en la serie son sobre bibliotecarios, bomberos, y la policía. Edades 4-9.
MU,BL,X,NE	**Our Teacher's in a Wheelchair (Nuestro Maestro está en una Silla de Ruedas).** Mary Ellen Powers. Esta composición fotográfica describe a un maestro en un centro de cuidado infantil cuya silla de ruedas no lo impide en hacer su trabajo. Edades 3 y adelante.
NG/BL	**Teammates (Compañeros de Equipo).** Peter Golenbrook. El cuento de Jackie Robinson, el primer jugador de béisbol negro en las ligas mayores. Edades 6 y adelante.
MU, BL	**To Space and Back (Al Espacio y de Vuelta).** Sally Ride y Susan Okie. Aunque este libro está diseñado para los niños escolares, los de 4 años disfrutarán las fotos grandes de color dentro del Transbordador Espacial. Edades 4-13.
MU, NG	**Uncle Jed's Barbershop (La Peluquería de Tío Jed).** Margaee King Mitchell. El tío de Sarah Jean logra su sueño de tener su propia peluquería. Este cuento describe la segregación en el Sur durante la Depresión. Edades 5 y adelante.
X	**"What's It Like to Be?" Series (La Serie de ¿Cómo es Ser?).** Troll Associates. Cada libro representa una carrera diferente y contiene dibujos detallados de mujeres y hombres. Las carreras incluyen cocinero, conductor de autobús, dentista, obrero agrícola, médico, enfermera, almacenero, policía, trabajador postal, y trabajador de ferrocarril. Edades 4-10.
HO, AS	**When I See My Doctor (Cuando Voy al Médico).** Susan Kuklin. Fotografías representan un cuento de un niño coreano de 4 años y su madre caucasiana cuando visitan al médico. Edades 3-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Los Sentimientos

CÓDIGOS*	
MU, NG	**Abby (Abby).** Jeannette Caines. Le encanta a un niño pre-escolar oír sobre su adopción. Edades 3-7.
MU, AS, X	**Aekyung's Dream (El Sueño de Aekyung).** Min Paek. Un cuento bilingüe sobre una niña coreana quien tiene dificultades como la nueva niña en su clase. Edades 6 y adelante.
NG/BL	**All the Colors of the Race (Todos los Colores de la Raza).** Arnold Adoff. Poemas expresan los sentimientos de un niño biracial. Edades 4-8.
MU, AN	**Baby Sister for Frances (Una Hermanita para Frances).** Russell Hoban. Frances está celosa cuando su hermana tiene un cumpleaños; también, **A Birthday for Frances (Un Cumpleaños para Frances).** Edades 3-8.
MU, NG	**Brown Honey in Broomwheat Tea (Miel Morada en Té Broomwheat).** Joyce Carol Thomas. Una colección de poemas explora los muchos aspectos de quienes somos. Edades 3 y adelante.
MU, BL, NE	**Cane in Her Hand (Un Bastón en su Mano).** Ada B. Litchfield. Una niña aprende a hacer frente mientras que su visión empeora. Edades 3-9.
MU, NG	**Darkness and the Butterfly (Oscuridad y la Mariposa).** Ann Grifalconi. Osa aprende a tratar con su miedo de la oscuridad. Edades 4-8.
MU, NG/BL	**Dear Willie Rudd (Querido Willie Rudd).** Libba Moore Gray. Una adulta recuerda a la ama de llaves africana quien ayudaba a criarla. Edades 5 y adelante.
X	**Double-Dip Feelings: Stories to Help Children Understand Emotions (Sentimientos Dobles: Cuentos para Ayudar a los Niños Entender las Emociones).** Barbara S. Cain. Los niños se ayudan a entender que pueden tener dos sentimientos distintos a la vez. Edades 3-7.
HO, NG	**Everett Anderson's Goodbye (El Adiós de Everett Anderson).** Lucille Clifton. Un niño se aflige después de la muerte de su padre. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO,NG*	**Everett Anderson's Nine Month Long (Los Nueve Meses de Everett Anderson).** Lucille Clifton. La madre de Everett se ha casado de nuevo y está esperando a un nuevo bebé. Texto de rimas y dibujos representan los sentimientos y las experiencias. Edades 4-8.
HO/MU, X	**Everybody Has Feelings/Todos Tenemos Sentimientos.** Charles Avery. Fotografías y texto en inglés y español muestran a niños con una amplia variedad de sentimientos. Edades 3-8.
X	**Feelings (Sentimientos).** Aliki. Los dibujos de Aliki de muchos tipos de niños, combinados con vistazos de una variedad de sentimientos, pueden ser un buen comienzo para charlas. Edades 3-8.
X	**Feelings Alphabet (El Alfabeto de Sentimientos).** Judy Lalli. Veintiséis fotografías muestran a niños con varias emociones. Edades 3-8.
X	**Grownups Cry Too (Los Adultos También Lloran).** Nancy Hazen. Un niño aprende que todos lloran a veces--cuando tenemos miedo, estamos ofendidos, cansados, tristes, o felices. Inglés y español. Edades 4-8.
X	**Home We Have Made/Esta Casa Que Hemos Hecho.** Anna Hammond. Una niña sin hogar participa en una procesión mágica, tratando de encontrar un hogar propio. Edades 4-8.
HO, BL	**I Am Not a Crybaby! (¡No Soy Lloron!)** Norma Simon. Joey aprende que todas las personas lloran en muchas clases de situaciones, no importando su edad. Edades 4-9.
X	**I Feel (Tengo Emociones).** George Ancona. Fotos muestran a niños expresando una variedad de emociones. Edades 3-8.
MU, AN	**I Like Me! (Yo Me Gusto)** Nancy Carlson. Un cerdo alegre está lleno de buenos sentimientos sobre sí mismo. Ilustraciones grandes en colores vivos. Edades 3-7.
MU, HI	**I'm New Here (Soy Nueva Aquí).** Bud Howlett. Una niña de El Salvador está ansiosa al comenzar sus clases en los EE.UU. Edades 5 y adelante.
MU, NG	**Indigo and Moonlight Gold (Indigo y Oro de la Luna).** Jan Spivey Gilchrist. Una niña expresa sus sentimientos sobre su relación con su madre. Edades 5 y adelante.
X	**I Was So Mad! (¡Yo Estaba Tan Enojado!)** Norma Simon. Todos se enojan, y eso está bien. Edades 4-7.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

MU, NG*	**Jamaica Tag-Along (Jamaica que Siempre Sigue).** Juanita Havill. El hermano mayor de Jamaica no jugará con ella. Ella recuerda cómo se sentía cuando un niño pequeño quería jugar con ella. Edades 3-8.
MU, NG, X	**Janine and the New Baby (Janine y la Nueva Bebé).** Iolette Thomas. Se cuentan los sentimientos y experiencias de una niña cuando su hermanita llega. Edades 3-8.
HO, BL, X	**Katie Bo: An Adoption Story (Katie Bo: Un Cuento de Adopción).** Iris L. Fisher. Una familia estadounidense quiere adoptar a una bebé coreana. Su hermano mayor describe lo que pasa y cómo se siente. Edades 3-8.
MU, NG	**Kinda Blue (Un Poco Triste).** Ann Grifalconi. Un tío anima a Sissy cuando se siente triste y sola. Edades 4-8.
MU, BL	**Love You Forever (Te Amo Para Siempre).** Robert Munsch. El amor de un madre dura por varias etapas de la vida. Todas edades.
MU, BL	**Mommy and Me By Ourselves Again (Mamá y Yo, Solas de Nuevo).** Judith Vigna. Después de que el novio de su madre se va, Amy está muy triste. Ella descubre que hay otras personas que la aman. Edades 3-8.
MU, BL, X	**My Mother's Getting Married (Mamá está por Casarse).** Joan Drescher. Una niña trata con sus sentimientos sobre tener que compartir a su madre con su nuevo padrastro. Edades 3-8.
HO, NG	**Nathan's Day (El Día de Nathan).** Susan Conlin y Susan Levine Friedman. Nathan usa varias palabras para describir sus sentimientos. Edades 3-7.
HO, NG	**Peter's Chair (La Silla de Peter).** Ezra Jack Keats. Peter se siente dislocado cuando sus muebles son pintados para el bebé. Edades 3-6.
HO, NG	**She Come Bringing Me That Little Baby Girl (Ella Viene con esa Bebé).** Eloise Greenfield. Kevin trata con sus celos para la bebé y luego la muestra con orgullo. Edades 3-6.
NG	**Something on My Mind (Estoy Pensando en Algo).** Nikki Grimes. Varios niños expresan una variedad de pensamientos y sentimientos. Edades 4-8.
NG	**Spin a Soft Black Song (Haga una Canción Negra Suave).** Nikki Giovanni. Poemas expresan los sentimientos universales de niñitos. Edades 3 y adelante.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de origen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

HO, BL*	**When Grandpa Came to Stay (Cuando Abuelo Vino para Vivir con Nosotros).** Judith Caseley. Cuando Abuela muere, Abuelo viene para vivir con la familia de Benny. Benny aprende sobre tratando con dolor. Edades 4-8.
MU, AS, X	**Will You Come Back for Me? (¿Regresará Por Mí?)** Ann Tompert. Una niña necesita mucha reaseguranza de que su madre la recogerá del centro de cuidado infantil. Edades 3-6.
HO, NG	**Will There Be a Lap for Me? (¿Habrá una Falda Para Mí?)** Dorothy Corey. Le hace falta a Kyle sentarse en la falda de su mamá durante su embarazo. Edades 3-7.
MU, NG	**You're My Nikki (Tu Eres mi Nikki).** Phyllis Rose Eisenberg. Nikki necesita mucha reaseguranza cuando su madre comienza con un nuevo trabajo. Edades 3-7.
HO, NG	**Your Daddy Was Just Like You (Tu Papá era Exactamente Como Tú).** Dolores Johnson. Peter y su padre arreglan la situación después de un gran desacuerdo. Edades 4-8.

*Personaje Principal: **AS** = Asiático, **AN** = Animal, **BL** = Blanco, **EI** = Estadounidense de orígen indígena, **HI** = Hispanico, **HO** = Hombre, **MU** = Mujer, **NG** = Negro. **Multiétnico: X** = Incluido. **Otro: NE** = Necesidades Especiales.

Sección III
Bibliografía Anotada de Recursos para Adultos

LIBROS, PROGRAMAS, REVISTAS Y BOLETINES INFORMATIVOS

A Place for Me: Including Children with Special Needs in Early Care and Education Settings. P. A. Chandler, 1994. National Association for the Education of Young Children, Washington, DC.

Una consideración práctica sobre como trabajar eficazmente con niños que sufren dificultades y con sus familias; incluye una lista de recursos.

ALERTA: A Multicultural, Bilingual Approach to Teaching Young Children. L. R. Williams and Y. De Gaetano, 1985. Addison-Wesley, Menlo Park, CA.

Un programa educativo para la primera infancia para enseñar a niños con distintos antecedentes culturales; se estimulan tanto el idioma del hogar como el segundo idioma.

Alike and Different: Exploring Our Humanity With Young Children (Revised Edition). B. Neugebauer (Ed.) 1992. National Association for the Education of Young Children, Washington, DC. [Originally published by Exchange Press, Inc., Redmond Washington].

Información e ideas intelectualmente estimulantes para trabajar con niños pequeños en el área de antiprejuicio y multiculturalismo.

Americans All. G. C. Christopher and A. S. Kullen, 1990. The Portfolio Project, Washington, DC.

Un programa educativo con enfoque en los logros de estadounidenses de origen africano, asiático, europeo, mejicano, indígena y puertorriqueño.

Anti-Bias Curriculum: Teaching Young Children About Native Americans. B. Koskie and J. Schafer, 1987. Greater Minneapolis Day Care Assn., Minneapolis, MN.

Información general y recursos para padres y profesionales del cuidado infantil; con énfasis en Chippewa y Sioux.

Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children. L. Derman-Sparks and the ABC Task Force, 1989. National Association for the Education of Young Children, Washington, DC.

Puntualiza la filosofía, el programa de estudios y las actividades con un enfoque de antiprejuicio.

Beginning Equal: A Manual About Nonsexist Childrearing for Infants and Toddlers. 1983. Women's Action Alliance, New York, NY.

Le ayuda al profesional del cuidado infantil a explorar temas sexuales con niños; existe también en español.

Better Baby Care: A Book for Family Day Care Providers (Revised). M. Nash, C. Tate, S. Gellert and B. Donehoo, 1993. The Children's Foundation, Washington, DC.

Un libro con ilustraciones bonitas, especialmente para profesionales del cuidado infantil en el hogar interesados en aumentar su capacitación; existe también en español.

Better Baby Care: A Training Course for Family Day Care Providers. L. Eggbeer, M. M. Howe and K. Hollestelle, eds., 1988 (Updated 1993). The Children's Foundation, Washington, DC.

Curso completo y detallado, información y hojas de actividades para asistir a las agencias que prestan apoyo al cuidado infantil en el hogar para entrenar profesionales en el suministro de cuidado a recién nacidos y niños pequeños; está disponible también en español.

Caring for At-Risk Infants and Toddlers in a Family Child Care Setting. S. Heideman, 1989. University of Minnesota Early Childhood Studies Program, Minneapolis, MN.

Considera a los recién nacidos y niños pequeños que corren riesgo debido a negligencia, abuso, o demoras en el desarrollo normal.

Character Development: Encouraging Self-Esteem & Discipline in Infants, Toddlers, & Two-Year-Olds. P. Greenberg, 1991. National Association for the Education of Young Children, Washington, DC

Intercala el desarrollo del niño y el enfoque práctico para trabajar con bebes y niños muy pequeños.

Children Are Children Are Children, An Activity Approach to Exploring Brazil, France, Iran, Japan, Nigeria, and the U.S.S.R. A. Cole, C. Haas., E. Heller, & B. Weinberger, 1978. Little, Brown & Co., Waltham, MA.

Actividades, hechos e ideas para desarrollar manualidades de seis países.

Children With Special Needs in Early Childhood Settings. C. Paasche, L. Gorrill, and B. Strom, 1990. Addison-Wesley, Menlo Park, CA.

Formas para suplir las necesidades especiales dentro de una variedad de programas.

Children with Special Needs in Family Day Care Homes: A Handbook for Family Day Care Providers. B. de la Brosse, 1987. El Centro de Rosemount, Washington, DC.

Excelente recurso escrito para profesionales del cuidado infantil en el hogar; está disponible en español.

Children With Special Needs in Family Day Care Homes: A Handbook of Approaches and Activities for Family Day Care Providers. B. de la Brosse, 1988. El Centro de Rosemount, Washington, DC.

Un libro de actividades y recursos para acompañar al manual del mismo nombre.

Creative Curriculum for Family Child Care (The). D. Trister Dodge and L. J. Colker, 1991. Teaching Strategies, Inc., Washington, DC.

Este programa basado en el desarrollo provee información sobre como aprenden los niños, como se organiza un programa con actividades en áreas específicas tales como juegos, cubos, juguetes, arte y juegos al aire libre.

Cultural Awareness for Young Children: Asian, Black, Cowboy, Eskimo, Mexican, Native American Cultures. E. McNeill, V. Schmidt, and J. Allen, 1981. Redleaf Press [formerly Toys n' Things Press], St. Paul, MN.

Información y actividades referentes a seis culturas.

Culture and Children: Asian-Indian, Black, German, American Indian, Mexican, Vietnamese. TX Dept. of Human Services, 1985. Redleaf Press [formerly Toys n Things Press], St. Paul, MN.

Ideas y recursos para integrar conceptos multiculturales a los programas para la primera infancia.

Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs Serving Children Birth Through Age 8, Expanded Edition. S. Bredekamp, editor, 1987. National Association for the Education of Young Children, Washington, DC.

Un experto consenso de pautas para toda la nación que ayuda a identificar los métodos de enseñanza apropiados y no apropiados para niños hasta los 8 años de edad.

Diversity in the Classroom: A Multicultural Approach to the Education of Young Children. F. E. Kendall, 1983. Teachers College Press, Columbia University, New York, NY.

Provee fundamentos teóricos y sugerencias prácticas para encarar la educación multicultural, demostrando que la educación infantil va más allá de enseñar a leer, escribir y calcular.

Exceptional Parent. 296 Boylston St., Boston, MA 02116.

Una revista para padres de niños incapacitados.

Guide to Multicultural Resources. C. A. Taylor, (Ed.), 1994. Highsmith Press, Fort Atkinson, WI.

Guía de organizaciones, agencias, servicios y recursos.

Guiding Children's Social Development (Second Edition). M. J. Kostelnik, L. C. Stein, A. Phipps Whiren and A. K. Soderman, 1993. Delmar Publishers, Albany, NY.

Provee teoría e investigación actualizada sobre el desarrollo del niño, además de enfoques prácticos para trabajar con niños pequeños.

Hi Families. Holt International Children's Services, Inc., Eugene, OR.

Revista bi-mensual que cubre todos los aspectos de la adopción internacional.

Including All of Us: An Early Childhood Curriculum About Disability. M. Froschl, L. Colon, E. Rubin, and B. Sprung, 1984. Education Equity Concepts, New York, NY.

Programa diseñado para no hacer diferencias sexuales ni culturales y para mejorar nuestra comprensión de los incapacitados.

Making a Difference: A Handbook for Child Care Providers. Partners in Prevention Project, 1986. California Child Care Resource & Referral Network, San Francisco, CA

Cubre tópicos relacionados con el abuso, la negligencia, las primeras señales de advertencia, guías de conducta infantil positivas y disciplina. Se encuentra disponible en español y en chino.

Manual on Nonviolence and Children. S. Judson, compiler and editor, 1984. New Society Publishers, Philadelphia, PA

Ayuda a que los niños y los adultos establezcan una atmósfera propicia para encarar problemas y conflictos en forma no-violenta; contiene teorías e ideas prácticas.

Maximizing Young Children's Potential: A Non-Sexist Manual for Early Childhood Trainers. 1979. WEEA Publishing Center, Newton, MA.

Contiene información general, actividades, un taller de idioma y anécdotas provenientes de sesiones de entrenamiento.

National Head Start Bulletin. Head Start Bureau, P.O. Box 1182, Washington, DC 20013.

Este boletín informativo informa acerca de los programas "Head Start," recursos y conferencias.

Non-Sexist Education for Young Children: A Practical Guide. B. Sprung, 1977, Educational Equity Concepts, New York, NY.

Una guía clásica de programas que incluye ideas para su desarrollo.

Raising the Rainbow Generation: Teaching Your Children to Be Successful in a Multicultural Society. Dr. D. P. Hopson and Dr. D. S. Hopson, 1993. Simon & Schuster, New York, NY.

Expone y considera formas específicas en que los padres (y los educadores de la primera infancia) pueden fomentar en los niños el respeto y la apreciación de todos los grupos culturales, raciales y étnicos.

Readings on Multicultural Learning in Early Childhood Education. K. Swick, (Ed.), 1987. Southern Early Childhood Association, Little Rock, AR.

Define a la cultura, explica como se desarrolla y provee percepciones claras sobre el aprendizaje y desarrollo inicial.

Rethinking Columbus. B. Bigelow, B. Miner, & B. Peterson, (Eds.), 1991. Rethinking Schools, Milwaukee, WI.

Ensayos, cuentos cortos y poemas que examinan con espíritu crítico las distintas versiones de la historia de Colón; incluye una bibliografía anotada.

Roots and Wings: Affirming Culture in Early Childhood Programs. S. York, 1991. Red Leaf Press [formerly Toys n Things Press], St. Paul, MN.

Describe actividades y estrategia para crear un programa para la primera edad que sea culturalmente sensible.

Serving Cultural Diverse Families of Infants and Toddlers with Disabilities. P. P. Anderson and E. S. Fenichel, 1989. Zero to Three/National Center for Clinical Infant Programs, Arlington, VA

Comenta acerca del cuidado de bebes y niños pequeños incapacitados provenientes de diferentes culturas.

School-Age Notes - The Newsletter for School-Age Care Professionals. School-Age Notes, P.O. Box 40205, Nashville, TN 37204

Un boletín informativo mensual para programas anteriores y posteriores al horario escolar.

Special Day Celebrations. E. McKinnon, 1989. Totline Press, Everett, WA.

Como celebrar fechas especiales, no tradicionales con niños pequeños.

Starting Out Right. K. McGinnis and B. Oehlberg, 1988. Meyer-Stone Books, Oak Park, IL.

Formas de enseñar a los niños pequeños a sembrar la paz apreciando y respetando a los demás.

Teaching and Learning in a Diverse World: Multicultural Education for Young Children. P. Ramsey, 1987. Teachers College Press, New York, NY.

Explora la forma en que los educadores de la primera edad pueden contribuir a reducir el continuo problema del prejuicio relacionado a la raza, el sexo o la cultura.

Teaching Tolerance. Teaching Tolerance, 400 Washington Ave., Montgomery, AL 36104.

Una revista semestral gratis que contiene una amplia gama de artículos acerca de la diversidad.

Through Indian Eyes: The Native Experience in Books for Children. B. Slapin and D. Seale, 1992. New Society Publishers, Philadelphia, PA.

Artículos escritos por estadounidenses indígenas; evalúa libros para niños para determinar su autenticidad.

Who's Calling the Shots? How to Respond Effectively to Children's Fascination with War Play and War Toys. N. Carlsson-Paige and D. Levin, 1990. New Society Publishers, Philadelphia, PA

Explora temas relacionados con los juguetes belicosos y ofrece una guía para ampliar y enriquecer los juegos infantiles.

Young Peacemakers Project Book. K. Fry-Miller and J. Myers-Walls, 1988. Brethren Press, Elgin, IL.

Actividades sobre temas como el medio ambiente, la familia, el trabajo y la paz, preparado para niños entre 3 y 10 años de edad.

ARTÍCULOS, FOLLETOS Y HOJAS DE INFORMACIÓN

Freeing Children from Gender Stereotypes B. Falcao (1989) National Organization for Women, Thompkins County Chapter, Ithaca, NY.

Implications of the Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) for Family Day Care Providers. S. Gellert (1992) The Children's Foundation, Washington, DC; está disponible en español.

Outreach and Training for Spanish-Speaking Family Day Care Providers. S. Gellert & M. Gonzales (1993); The Children's Foundation, Washington, DC; está disponible en español.

Recommended Starter List of Anti-Bias, Multicultural Children's Books to Enhance Your Existing Library. E. Kotlus (1994); The Children's Foundation, Washington, DC.

Teaching Young Children to Resist Bias: What Parents Can Do (1989); National Association for the Education of Young Children, Washington, DC.

Understanding Diversity: What Young Children Want and Need to Know. L. Derman-Sparks (1990), *Pre-K Today Magazine*, Scholastic, Inc., New York, NY, 5(3), 44-50.

We're Friends: Understanding Diversity Through Story-telling L. Derman-Sparks and K. Taus (1989), *Pre-K Today Magazine*, Scholastic, Inc., New York, NY, 4(3) 40-46, 60.

[Los artículos siguientes son de *Young Children*, National Association for the Education of Young Children, Washington, DC]

Are You Sensitive to Interracial Children's Special Identity Needs? F. Wardle (1987), 42(2), 53-59.

Beyond "Ten Little Indians" and Turkeys: Alternative Approaches to Thanksgiving P. G. Ramsey (1979), 34(6), 28-32, 49-52.

Helping Children Cope With Violence L. Wallach (1993), 42(4), 4-11.

Meeting the Challenge of Diversity E. Jones and L. Derman-Sparks (1992), 47(2), 12-17.

Nurturing Diversity for Today's Children and Tomorrow's Leaders C. B. Phillips (1988), 43(2), 42-27.

Recent Noteworthy Books in Spanish for Young Children I. Schon (1991), 46(4), 65.

Research in Review - Multicultural Curriculum: African American Children's Literature V. J. Harris (1991), 46(2), 37-44.

Research in Review - Understanding Bilingual/Bicultural Young Children L. D. Soto (1991), 46(2), 30-46.

Sex-Role Socialization in Early Childhood A. Honig (1983), 38(6), 57-80.

Taking a Culturally Sensitive Approach in Infant-Toddler Programs J. Gonzalez-Mena (1992), 47(2), 4-9.

What's in a Name? in Particular a Southeast Asian Name? R. D. Morrow (1989), 44(6), 20-23.

Working with Lesbian and Gay Parents and Their Children J. W. Clay (1990), 45(3), 31-35.

Working with Native American Children L. Little Soldier (1992), 47(6), 15-21.

CINTAS DE VIDEO

Anti-Bias Curriculum. (1989), Extension Service, Pacific Oaks College, Pasadena, CA.

30 minutos; ofrece formas de ayudar a los niños a desarrollar conceptos positivos sobre sí mismos utilizando actitudes sanas acerca del sexo, la etnicidad y las incapacidades. También enseña a atacar el prejuicio.

Culture and Education of Young Children. C. B. Phillips (1993), National Association for the Education of Young Children, Washington, DC.

16 minutos; considera como los programas muestran respeto por la diversidad cultural.

Let Babies Be Babies: Caring for Infants and Toddlers with Love and Respect. (1993), Family Day Care Association of Manitoba, #203-942 St. Mary's Rd., Winnipeg, Manitoba, CN.

Seis videocasetes de 16 a 33 minutos y sus guías acompañantes transportan al televidente en un viaje a través de las más recientes formas de pensar acerca del cuidado infantil primario.

We All Belong: Multicultural Child Care that Works. (1993), Australian Early Childhood Association, Redleaf Press, St. Paul, MN.

20 minutos; enseña los principios que transformaron a un excepcional centro australiano en un sitio excitante y estimulante donde todos se sienten tan cómodos como en su casa.

Sección IV.
Compañías Con Libros y Materiales Multiculturales y de Antiprejuicio

Todas estas compañías tienen catálogos que describen sus materiales. Para pedir un catálogo, escriba o llame a la compañía.

A Likely Story Children's Bookstore
1555 King Street
Alexandria, VA 22314
(703) 836-2498
[Colección comprensiva de libros]

Adoptive Families of America
3333 Highway 100 North
Minneapolis, MN 55422
(612) 535-4829
[Libros y muñecas de un espectro amplio de culturas]

Adventures in Rhythm
1844 North Mohawk Street
Chicago, IL 60614
(312) 337-5014
[Distribuidor de la música de Ella Jenkins]

Advocacy Press
P.O. Box 236
Santa Barbara, CA 93103
(805) 962-2728
[Libros infantiles; se enfoca en la equidad de los sexos]

African American Images (Afro-Am)
1909 West 95th Street
Chicago, IL 60643
(800) 552-1991
[Libros, juguetes, rompecabezas, y muñecas de varias culturas]

African Inspirations
1300 Mercantile Lane #139
Landover, MD 20785
(800) 338-2365
[Libros y muñecas infantiles]

AIMS International Books, Inc.
7709 Hamilton Avenue
Cincinnati, OH 45231
(800) 733-2067
[Libros para niños y adultos en español y otros idiomas]

ALA Graphics
American Library Association
50 East Huron Street
Chicago, IL 60611
(800) 545-2433
[Carteles]

Alcazar Records
P.O. Box 429
Waterbury, VT 05676-0429
(800) 541-9904
[Cintas cassette y CD's]

Alkebu-Lan Images
2721 Jefferson Street
Nashville, TN 37208
[Libros para niños y adultos, también arte y carteles]

Animal Town
P.O. Box 485
Healdsburg, CA 95448
(800) 445-8642
[Libros y juegos cooperativos]

Arcoiris Records
P.O. Box 7428
Berkeley, CA 94707
(510) 527-5539
[Cintas cassette y libros de canciones en español]

Arte Publico Press
University of Houston
Houston, TX 77204-2090
(800) 633-2783
[Editor de literatura mejico-americana, puerto riqueña, cubana e hispánica para adultos y niños]

A.R.T.S., Inc.
32 Market Street
New York, NY 10002
(212) 962-8231
[Recursos para las culturas y tradiciones chinas e hispánicas, incluyendo música, actividades y juguetes]

Bell
P.O. Box 135
East Troy, WI 53120
(800) 543-1458
[Equipo y juguetes para niños con incapacidades]

Bilingual Educational Services, Inc.
2514 S. Grand Avenue
Los Angeles, CA 90007-9979
(800) 448-6032
[Libros bilingües y en español para niños; también carteles y diccionarios]

Bilingual Publications Co.
270 Lafayette Street
New York, NY 10012
(212) 431-3500
[Libros en español, incluyendo temas para padres]

Bilingual Review Press
Hispanic Research Center
Arizona State University
Tempe, AZ 85283
(602) 965-3867
[Libros para adultos principalmente por autores hispanos y latinoamericanos]

Bethune Museum and Archives, Inc.
National Historic Site
1318 Vermont Avenue, NW
Washington, DC 20005
(202) 332-1233
[Pida "Black Women in Print" (Mujeres Negras en Materiales Imprimidos)]

Brown Sugar & Spice
8584 Whitehorn
Romulus, MI 48174
(313) 729-0501
[Libros infantiles]

Canyon Records and Indian Arts
4143 North 16th Street
Phoenix, AZ 85016
(602) 266-4823
[Cintas cassette y videos]

Carolina Wren Press
Lollipop Power Books
120 Morris Street
Durham, NC 27701
(919) 560-2738
[Libros infantiles, algunos bilingües]

Cherokee Publications
P.O. Box 430
Cherokee, NC 28719
(704) 488-2988
[Libros y cintas cassette]

Childcraft
20 Kilmer Rd.
P.O. Box 3081
Edison, NJ 08818
(800) 631-5652
[Muñecas, rompecabezas, títeres de mano, juguetes como personas, y libros]

Children's Book Press
6400 Hollis Street #4
Emeryville, CA 94608
(510) 655-3395
[Cuentos tradicionales multiculturales; libros bilingües en español, coreano, khmer, y vietnamés]

Children's Press
5440 N. Cumberland Avenue
Chicago, IL 60656-1494
(800) 621-1115
[Incluyen libros en español]

Children's Small Press Collection
719 N. 4th Avenue
Ann Arbor, MI 48104
(800) 221-8056
[Libros infantiles y recursos para adultos; varios en inglés/español]

Claudia's Caravan
P.O. Box 1582
Alameda, CA 94501
(510) 521-7871
[Libros infantiles]

Colorful World
2363 E. Stadium Boulevard
Ann Arbor, MI 48104
(800) 448-4155
[Libros infantiles]

Constructive Playthings
1227 E. 119th Street
Grandview, MO 64030-1117
(800) 448-4155
[Catálogo multicultural]

Crestwood Company
6625 N. Sidney Place
Milwaukee, WI 53209-3259
(414) 352-5678
[Ayudas de comunicación para personas con incapacidades]

Cynthia's Educational Toys and Games
501 14th Street
City Center Square
Oakland, CA 94612
(800) 544-0193
[Juguetes y juegos para niños]

Desmond A. Reid Enterprises
33 Lafayette Avenue
Brooklyn, NY 11217
(718) 625-4651
[Libros para niños y adultos, principalmente afro-americanos]

Donnelly/Colt
P.O. Box 188
Hampden, CT 06247
(203) 455-9621
[Carteles, botones, calcomanías y libros]

East Wind Books and Arts
1435A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 772-5877
[Libros infantiles de culturas asianas, muchos bilingües; libros para adultos]

Educational Equity Concepts
114 E. 32nd Street, #701
New York, NY 10016
(212) 725-1803
[Juguetes como personas, juegos, y libros sobre planes de estudio]

Educational Materials, Inc.
6503 Salizar Street
San Diego, CA 92111
(619) 277-7007
[Muñecas multiculturales, materiales bilingües y rompecabezas de madera en la forma de la cara]

Educational Record Center
3233 Burnt Mill Drive, #100
Wilmington, NC 28403
(800) 438-1637
[Discos, cintas cassette, CD's y videos]

Everyone's Kids Books
71 Elliott Street
Brattleboro, VT 05301
(802) 254-8160
[Libros infantiles, incluyendo algunos en inglés/español]

Faces: The Magazine about People
Cobblestone Publishing
7 School Street
Petersborough, NH 03458-1454
(603) 924-7209
[Se enfoca en la diversidad cultural]

Facets Multimedia
1517 West Fullerton
Chicago, IL 60614
(800) 331-6197
[Videos infantiles]

Feminist Press
311 E. 94th Street
New York, NY 10128
(212) 360-5790
[Libros para adultos y niños mayores]

Four Winds
P.O. Box 544
York, NE 68467
(800) 775-3125
[Libros sobre la gente indígena estadounidense para niños y adultos]

Global Village
2210 Wilshire Blvd., #262
Santa Monica, CA 90403
(310) 204-4018

Graywolf Press
2402 University Avenue, #203
St. Paul, MN 55114
(612) 641-0077

Gryphon House
P.O. Box 275
Mt. Rainier, MD 20712
(800) 638-0928
[Libros infantiles y recursos para adultos]

Henry Holt and Company
4375 West 1980 South
Salt Lake City, UT 84104
(800) 488-5233
[Libros para niños y adultos]

The Heritage Key, Inc.
6102 East Mescal
Scottsdale, AZ 85254
(602) 483-3313
[Libros, muñecas, y joyas de culturas hispánicas, asiáticas, y de los indios orientales]

Institute for Peace and Justice
4144 Lindell Blvd., Rm. 124
St. Louis, MO 63108
(314) 533-4445
[Materiales y planes de estudio para padres]

Jesana, Ltd.
P.O. Box 17
Irvington, NY 10533-2317
(800) 443-4728
[Equipo y juguetes adaptados para niños con incapacidades]

Kar-Ben Copies, Inc.
6800 Tildenwood Lane
Rockville, MD 20852
(800) 452-7236
[Libros infantiles - judíos]

The Korea Connection
14 Bruce Drive
Centereach, NY 11720-1005
(516) 588-1424
[Libros, cintas cassette, y arte]

Lakeshore Learning Materials
2695 East Dominquez Street
P.O. Box 6261
Carson, CA 90749
(800) 421-5354
[Muñecas, rompecabezas, títeres de mano, juguetes como personas, espectro amplio de crayolas, pinturas, y plumones morenos]

Lectorum Publications, Inc.
137 West 14th Street
New York, NY 10011
(800) 345-5946
[Libros infantiles y libros de recetas para cocinar en español]

LIFT EVERY VOICE Multicultural and Minority Source Materials Co.
16 Park Lane
Newton Centre, MA 02159
(617) 244-9808
[Libros, cintas cassette y videos; también editor para
"Guide to the 400 Best Children's Multicultural Books" (Guía para los 400 Mejores Libros Multiculturales Infantiles)]

Little, Brown and Company
34 Beacon Street
Boston, MA 02108
(800) 759-0190
[Libros infantiles]

Lomel Enterprises
P.O. Box 2452
Washington, DC 20013
(202) 526-1196
[Muñecas, notitas postàles, y calendarios afro-americanos]

Mariuccia Iaconi Book Imports, Inc.
1110 Mariposa
San Francisco, CA 94107
(415) 255-8193
[Libros infantiles en español]

Multicultural Distributing Center
800 N. Grand Avenue
Covina, CA 91724
(818) 859-3133
[Representa una variedad de culturas e idiomas]

National Women's History Project
7738 Bell Rd.
Windsor, CA 95492-8515
(707) 838-6000
[Libros para niños y adultos; también carteles]

Navajo Curriculum Center Press
Rough Rock Demonstration School
P.O. Box 217
Chinle, AZ 86503
(602) 674-3319
[Para niños mayores del tercer grado; buena fuente de información]

New Society Publishers
4527 Springfield Avenue
Philadelphia, PA 19143
(800) 333-9093
[Libros para adultos]

Niños
P.O. Box 1163
Ann Arbor, MI 48106-1163
(800) 634-3304
[Cintas cassette y libros infantiles]

Northland Poster Collective
P.O. Box 7096
Minneapolis, MN 55407-1831
(800) 627-3082
[Carteles, camisetas & notitas postales]

Olive Press
5727 Dunmore
West Bloomfield, MI 48322-1613
(313) 855-6063
[Libros infantiles; varios en español]

Parents' Choice Magazine
P.O. Box 185
Newton, MA 02168
(617) 965-5913
[Examina libros y juguetes infantiles]

PeaceWorks, Inc.
3812 North First Street
Fresno, CA 93726
(800) 445-8585
[Libros, juegos, y carteles infantiles]

People of Every Stripe
P.O. Box 12505
Portland, OR 97212
(503) 282-0612
[Muñecas con un espectro amplio de colores de piel y con varias incapacidades]

PlayFair Toys
P.O. Box 18210
Boulder, CO 80308-1210
(800) 824-7255
[Materiales educacionales; se enfoca en la equidad de los sexos]

Pueblo to People
2105 Silber Rd., #101-54
Houston, TX 77055-2545
(800) 843-5257
[Ropa y artesanías hechas a mano en latinoamérica]

Red and Black Books
432 15th Avenue East
Seattle, WA 98112
(206) 322-7323
[Libros para niños y adultos]

Redleaf Press
450 North Syndicate #5
St. Paul, MN 55104-4125
(800) 423-8309
[Recursos para adultos]

Resource Center for Redesigning Education
P.O. Box 298
Brandon, VT 05733-0298
(800) 639-4122
[Libros para adultos]

Rifton
P.O. Box 901
Rifton, NY 12471-0901
(800) 374-3866
[Equipo para niños con incapacidades fisicas]

Roots and Wings Educational Catalog
P.O. Box 3348
Boulder, CO 80307
(800) 833-1787
[Libros para niños y adultos; varios en español]

Scholastic, Inc.
555 Broadway
New York, NY 10012
(800) 325-6149
[Libros para niños y adultos; algunos materiales en español]

School-Age Notes
P.O. Box 40205
Nashville, TN 37204
(615) 242-8464
[Se enfoca en el cuidado infantil antes y después de escuela]

Skippack Children's Books
P.O. Box 792
Skippack, PA 1947
(610) 584-8244
[Libros para niños y adultos; algunos en español y otros idiomas]

Spanish Books, Inc.
6364 A El Cajon Blvd.
San Diego, CA 92115
(619) 229-0188
[Libros para niños y adultos en español]

Syracuse Cultural Workers
P.O. Box 6367
Syracuse, NY 13217
(315) 474-1132
[Carteles, notitas postales & camisetas]

Time-Life Books
1450 E. Parham Road
Richmond, VA 23280
(800) 621-7026
[Serie sobre la gente indígena estadounidense]

United Indians of All Tribes Foundation
Day Star Press
P.O. Box 99100
Seattle, WA 98199
(206) 285-4425
[Libros y juegos de las culturas de la gente indígena estadounidense]

West Music Company
1208 Fifth Street
P.O. Box 5521
Coralville, IA 52241
(800) 397-9378
[Música de muchas culturas; también libros infantiles]

Weston Woods
Weston, CT 06883-1199
(800) 243-5020
[Libros infantiles]

Woman's Action Alliance
370 Lexington Avenue, #603
New York, NY 10017
(212) 532-8330
[Libros para adultos; también carteles y fotografías]

Women's Educational Equity Act Publishing Center
Education Development Center
55 Chapel Street, #200
Newton, MA 02160
(800) 225-3088
[Recursos para adultos, incluyendo libros en español para padres]

Sección V.
Organizaciones

Una lista de publicaciones está disponible de la mayoría de estas organizaciones. Muchos de sus recursos son gratis o se pueden conseguir a un costo mínimo.

African American Cultural Center
The American Youth Foundation
118 7th Avenue North
Nashville, TN 37203
(615) 726-3722

American Academy of Pediatrics (AAP)
Dept. C, P.O. Box 927
Elk Grove Village, IL 60009
(708) 228-5005
[Recursos sobre la salud y seguridad para los bebés, niños, y adolescentes]

American Council of the Blind
1155 15th Street, NW, #702
Washington, DC 20005
(800) 424-8666

American Foundation for the Blind (AFB)
15 West 16th Street.
New York, NY 10011
(800) 232-5463

Amnesty International USA
322 8th Avenue
New York, NY 10001
(212) 633-4200
[Organización internacional de derechos humanos]

The Anti-Defamation League
823 United Nations Plaza
New York, NY 10017
(212) 490-2525
[Publica un programa de diversidad, "A World of Difference"]

ASPIRA Association, Inc.
1112 16th Street, NW, #340
Washington, DC 20036
(202) 835-3600
[Provee la educación sobre el desarrollo de liderazgo de la juventud puerto riqueña y otra juventud latina]

Association for Childhood Education International (ACEI)
11501 Georgia Avenue, #315
Wheaton, MD 20902
(800) 423-3563

Association for the Care of Children's Health (ACCH)
7910 Woodmont Avenue, #300
Bethesda, MD 20814
(301) 654-6549

The Association for the Study of Afro-American Life and History, Inc.
Associated Publishers
1407 14th Street, NW
Washington, DC 20005
(202) 265-1441

Association of Multi-Ethnic Americans
P.O. Box 191726
San Francisco, CA 94119-1726
(510) 523-2632

Association on American Indian Affairs
245 5th Avenue, #1801
New York, NY 10016
(212) 689-8720

Bananas Child Care Information and Referral
5232 Claremont Avenue
Oakland, CA 94618
(510) 658-6046
[Recursos disponibles en varios idiomas incluyendo español]

Bazelton Center for Mental Health Law
1101 Fifteenth Street, NW #1212
Washington, DC 20005
(202) 467-5730
[Promueve acceso a recursos y servicios para niños y adultos con incapacidades]

California Child Care Resource and Referral Network
111 New Montgomery, 7th Floor
San Francisco, CA 94104
(415) 882-0234
[Recursos en español]

Center for Women Policy Studies
2000 P Street, NW, #508
Washington, DC 20036
(202) 872-1770

Child Care Action Campaign (CACC)
330 Seventh Avenue, 17th Floor
New York, NY 10001
(212) 239-0138

Child Care Law Center (CCLC)
22 Second Street, 5th Floor
San Francisco, CA 94105
(415) 495-5498
(Provee ayuda e información legal a padres y proveedoras de cuidado infantil]

Child Welfare League of America (CWLA)
440 First Street, NW, #310
Washington, DC 20001
(202) 638-2952

Children's Creative Response to Conflict
P.O. Box 271
Nyack, NY 10960
(914) 353-1796

Children's Defense Fund (CDF)
25 E Street, NW
Washington, DC 20001
(202) 628-8787

Children's Television Workshop (CTW)
1 Lincoln Plaza
New York, NY 10023
(212) 595-3456

The Children's Foundation (CF)
725 Fifteenth Street, NW, #505
Washington, DC 20005-2109
(202) 347-3300
[Materiales en español]

Council for Early Childhood Professional Recognition
1341 G Street, NW, #400
Washington, DC 20005
(800) 424-4310
[Materiales en español]

Council for Exceptional Children (CEC)
920 Association Drive
Reston, VA 22098
(703) 620-3660

Disability Rights, Education and Defense Fund (DREDF)
1633 Q Street, NW, #220
Washington, DC 20009
(202) 986-0375
[Se enfoca en los derechos civiles de personas con incapacidades]

Ecumenical Child Care Network (ECCN)
1580 N. Northwest Hwy., #115
Park Ridge, IL 60068
(708) 298-1612

Education for Parenting
31 W. Coulter Street
Philadelphia, PA 19144
(215) 438-1380

ERIC Clearinghouse on Elementary and Early Childhood Education
University of Illinois
805 West Pennsylvania Avenue
Urbana, IL 61801
(217) 333-1386

Family Resource Coalition
200 South Michigan Ave., 16th Fl.
Chicago, IL 60604
(312) 341-0900

Institute for Peace and Justice
4144 Lindell, Rm. 124
St. Louis, MO 63108
(314) 533-4445

Interracial Family Alliance
P.O. Box 16248
Houston, TX 77222
(713) 454-5018

Learning Disabilities Association of America (LDA)
4156 Library Road
Pittsburgh, PA 15234
(412) 341-1515
[Información en español]

Martin Luther King, Jr. Center
449 Auburn Avenue, NE
Atlanta, GA 30312
(404) 524-1956

National Adoption Information Clearinghouse (NAIC)
11426 Rockville Pike, #410
Rockville, MD 20852
(301) 231-6512

National Association for Bilingual Education (NABE)
1220 L Street, NW, #605
Washington, DC 20005
(202) 898-1829

National Association for Family Child Care (NAFCC)
1331A Pennsylvania Avenue, NW #348
Washington, DC 20004
(800) 359-3817

National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)
260 Fifth Avenue, 6th Floor
New York, NY 10001
(212) 481-4100

National Association for the Education of Young Children (NAEYC)
1509 16th Street, NW
Washington, DC 20036
(800) 424-2460

National Association of Child Care Resource and Referral Agencies (NACCRRA)
1319 F Street, NW, #810
Washington, DC 20004
(202) 393-5501

National Association of the Deaf (NAD)
814 Thayer Avenue
Silver Spring, MD 20910
(301) 587-1788
[Ofrece recursos, información y materiales en el idioma de señas y para personas con problemas visuales]

National Black Child Development Institute (NBCDI)
1023 15th Street, NW, #600
Washington, DC 20005
(202) 387-1281

National Center for the Early Childhood Work Force
733 Fifteenth Street, NW, #1037
Washington, DC 20005
(202) 737-7700
(800) U-R-WORTHY
[Anteriormente *Child Care Employee Project* (el Proyecto Para Proveedores de Cuidado Infantil)]

National Clearinghouse for Bilingual Education (NCBE)
George Washington University
1118 22nd Street, NW
Washington, DC 20037
(800) 321-6223

National Coalition of Advocates for Students (NCAS)
100 Boylston Street, #737
Boston, MA 12116
(617) 357-8507

National Committee for Citizens in Education
10840 Little Patuxent Parkway
#301
Columbia, MD 21044
(800) 638-9675
[Información en español]

National Council of Jewish Women (NCJW)
53 West 23rd Street, 6th Floor
New York, NY 10010
(212) 645-4048

National Council of La Raza (NCLR)
810 First Street, NE, 3rd Floor
Washington, DC 20002
(202) 289-1380
[Recursos en español; se habla español]

National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHY)
P.O. Box 1492
Washington, DC 20013
(202) 416-0300
[Publicaciones disponibles en español; se habla español]

National Information Center on Deafness (NICD)
Gallaudet University
800 Florida Avenue, NE
Washington, DC 20002
(202) 651-5051 (voice)
(202) 651-5052 (TDD)

National Institute Against Prejudice and Violence
University of Maryland
712 West Lombardi Street
Baltimore, MD 21201
(410) 706-5170

National Lekotek Center
2100 Ridge Avenue
Evanston, IL 60201
(708) 366-7529
[Centros de recursos para familias con niños incapacitados]

National PTA
700 North Rush Street
Chicago, IL 60611
(312) 787-0977

National Urban League
500 E. 62nd Street
New York, NY 10021
(212) 310-9000

Network of Educators on the Americas
1118 22nd Street, NW
Washington, DC 20037
(202) 429-0137
[Incluye los recursos acerca de las culturas centroamericanas]

The Organization of Pan Asian American Women (PanAsia)
P.O. Box 39128
Washington, DC 20016
(202) 659-9370

Parent Action
2 North Charles Street, #960
Baltimore, MD 21201
(410) 727-3687
[Organización de abogacía para padres]

Southern Early Childhood Association (SECA)
P.O. Box 56130
Little Rock, AR 72215
(501) 663-0353

US Toy Library Association (USTLA)
2530 Crawford Avenue, #111
Evanston, IL 60201
(708) 864-3330

War Resisters League
339 Lafayette Street
New York, NY 10012
(212) 228-0450

Wu Yee Children's Services
777 Stockton Street, #202
San Francisco, CA 94108
(415) 391-8993
[Recursos disponibles en chino, vietnamés, camboyano, laosiano, y español]

Zero to Three/National Center for Clinical Infant Programs
2000 14th Street North, #380
Arlington, VA 22201
(703) 528-4300

Bibliografía

Action for Children's Television. (1975). *Treat T.V. with T.L.C.* Cambridge, MA: Action for Children's Television.

Alexander, C., & Kotlus, E. (Eds.). (1980). *What do we do today? Planning a developmental curriculum.* Ann Arbor: University of Michigan.

Beginning Equal Project. (1983). *Beginning equal: A manual about non-sexist childrearing for infants and toddlers.* New York: Women's Action Alliance and Preschool Association.

Booth-Butterfield, M. (1981). The cues we don't question: Unintentional gender socialization in the day care. *Day Care & Early Education, 8* (4), 20-22.

Bredekamp, S. (Ed.). (1987). *Developmentally appropriate practice in early childhood programs serving children from birth through age 8.* Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Burton, L., & Woltag, S. (1986). *Pathways: Guidance activities for young children.* Menlo Park, CA: Addison-Wesley.

Carlsson-Paige, N., & Levin, D. (1990). *Who's calling the shots? How to respond effectively to children's fascination with war play and war toys.* Philadelphia: New Society Publishers.

CIBC. (1983a). Counteracting bias in early childhood education. *CIBC Bulletin, 14* (7 & 8).

CIBC. (1983b). Homophobia and education. *CIBC Bulletin, 14* (3 & 4).

CIBC. (1980a). Children, race and racism: How race awareness develops. *CIBC Bulletin,* 11 (3 & 4).

CIBC. (1980b). *Guidelines for selecting bias-free textbooks and storybooks.* New York: Council on Interracial Books for Children.

Clark, K. (1963). *Prejudice and your child.* Boston: Beacon.

Cole, A., Haas, C., Heller, E., Weinberger, B. (1978). *Children are children are children: An activity approach to exploring Brazil, France, Iran, Japan, Nigeria and the U.S.S.R.* Boston: Little, Brown.

de la Brosse, B. (1988). *Children with special needs in family day care homes: A handbook of approaches and activities for family day care home providers.* Washington, DC: El Centro de Rosemount.

Derman-Sparks, L. (Producer). (1989). *Anti-bias curriculum.* Pacific Oaks Extension Services, 714 W. California Blvd., Pasadena, CA 91105.

Derman-Sparks, L., & the A.B.C. Task Force. (1989). *Anti-bias curriculum: Tools for empowering young children.* Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Derman-Sparks, L., Gutiérriez, M., & Phillips, C. (1989). *Teaching young children to resist bias: What parents can do.* Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

Dweck, C., Davidson, W., Nelson, S., & Bradley, E. (1978). Sex differences in learned helplessness: II The contingencies of evaluative feedback in the classroom and III An experimental analysis. *Developmental Psychology,* 14(3), 268-276.

Dweck, C., & Reppucci, N. (1973). Learned helplessness and reinforcement responsibility in children. *Journal of Personality & Social Psychology, 25* (1), 109-116.

Fenichel, E.S., & Eggbeer, L. in collaboration with the TASK Advisory Board. (1990a). *Preparing practitioners to work with infants, toddlers and their families: Issues and recommendations for educators and trainers.* Arlington, VA: National Center for Clinical Infant Programs.

Fenichel, E.S., & Eggbeer, L. in collaboration with the TASK Advisory Board. (1990b). *Preparing practitioners to work with infants, toddlers and their families: Issues and recommendations for parents.* Arlington, VA: National Center for Clinical Infant Programs.

Froschl, M., Colon, L., Robin, E., & Sprung, B. (1984). *Including all of us: An early childhood curriculum about disabilities.* New York: Educational Equity Concepts.

Fry-Miller, K., & Myers-Walls, J. (1988). *Young Peacemakers Project book.* Elgin, IL: Brethren Press.

Hale-Benson, J. (1986). *Black children: Their roots, culture and learning styles.* Baltimore: Johns Hopkins University.

Hendrick, J. (1988). *The whole child: Developmental education for the early years (4th ed.).* New York: Macmillan.

Honig, A. (1983). Sex-role socialization in early childhood. *Young Children, 38* (6), 57-80.

Katz, J. (1979). *White awareness: A handbook for anti-racism training.* Norman: University of Oklahoma Press.

Kendall, F. (1983). *Diversity in the classroom: A multicultural approach to the education of young children.* New York: Teachers College Press.

Koskie, B., & Schafer, J. (1987). *Anti-biased curriculum: Teaching young children about Native Americans.* Minneapolis: Greater Minneapolis Day Care Association.

Kostelnick, M., Stein, L., Whiren, A., & Soderman, A. (1988). *Guiding children's social development.* Cincinnati: South-Western.

Lieberman, S. (1984). *Let's celebrate: Creating new family traditions.* New York: Putnam.

Manchester, B., & Modigliani, K. (1981). *I can do, I can feel.* Ann Arbor, MI: Domestic Violence Project.

McKinnon, E. (1989). *Special day celebrations: Seasonal mini celebrations to enjoy with young children.* Everett, WA: Warren Publishing House.

McNeill, E., Schmidt, V., & Allen, J. (1981). *Cultural awareness for young children.* Dallas: The Learning Tree.

Melina, L. (1988). Cultural identity goes beyond ethnic foods, dolls. *Adopted Child Newsletter, 7* (12), 1-4.

Michigan Department of Social Services. (1983). *Rhythm rhymes and happy times.* Lansing: Michigan Department of Social Services, Child Day Care Licensing Division.

National Council of Jewish Women. (1989). *The sharing book for family day care providers.* Worcester, MA: National Council of Jewish Women.

Neugebauer, B. (Ed.). *Alike and different: Exploring our humanity with young children.* Redmond, WA: Exchange Press.

Phillips, C.B. (1988). Nurturing diversity for today's children and tomorrow's leaders. *Young Children, 43* (2), 42-47.

Pogrebin, L.C. (1980). *Growing up free: Raising your children in the 80's.* New York: McGraw-Hill.

Raines, B. & The CHOICE Team. (1989). *Snips & snails vs. sugar & spice: Combatting sex role stereotyping in family day care.* Newton, MA: WEEA Publishing Center.

Raines, S., & Canady, R. (1987). *Story stretchers: Activities to expand children's favorite books.* Mt. Rainier, MD: Gryphon House.

Ramsey, P.G. (1986). *Teaching and learning in a diverse world: Multicultural education for young children.* New York: Teachers College Press.

Rashid, H.M. (1984). Promoting biculturalism in young African-American children. *Young Children, 39* (2), 12-33.

Rogers, F. (1983). *Mister Rogers' plan and play book: Daily activities from Mister Rogers' Neighborhood for day care providers.* Pittsburgh: Family Communications, Inc.

San Diego Unified School District. *1990 multicultural calendar and birthdate supplement.* San Diego Unified School District, 4520 Pocahontas Ave., San Diego, CA 92117.

Schniedewind, J., & Davidson, E. (1983). *Open minds to equality: A sourcebook of learning activities to promote race, sex, class, and age equity.* Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Serbin, L., & O'Leary, K. (1975, December). How nursery schools teach girls to shut up. *Psychology Today, 75,* 56-58, 102-103.

Serbin, L., O'Leary, K., Kent, R., & Tronick, E. (1973). A comparison of teacher response to preacademic and problem behavior of boys and girls. *Child Development, 22,* 796-804.

Sheldon, A. Kings are royaler than queens: Language and socialization in young children. *Young Children, 45* (2), 4-9.

Sprung, B. (1975). *Non-sexist education for young children: A practical guide.* New York: Citation Press.

Strickland, L., & Bill, W. (1985). *Special observances honoring our nation's peoples.* Seattle: Office of Superintendent of Public Instruction, State of Washington.

Wardle, F. (1987). Are you sensitive to interracial children's special identity needs? *Young Children, 42* (2), 53-59.

Wardle, F. (1987). Building positive images: interracial children and their families. In B. Neugebauer (Ed.), *Alike and different: Exploring our humanity with young children* (pp. 97-105). Redmond, WA: Exchange Press.

Webster's New World Dictionary of American English (3rd ed.). (1988). New York: Webster's New World.

Wichert, S. (1989). *Keeping the peace: Practicing cooperation and conflict resolution with preschoolers.* Philadelphia: New Society Publishers.

Williams, L.R., & De Gaetano, Y. (1985). *ALERTA: A multicultural, bilingual approach to teaching young children.* Reading, MA: Addison-Wesley.

$21.95

The Children's Foundation
725 Fifteenth Street, NW, Suite 505
Washington, DC 20005-2109

BEST COPY AVAILABLE

ISBN: 1-884093-05-1